

DOWNLOAD

Hueber Beruf



ENGLISH · FRANÇAIS · ITALIANO · РУССКИЙ

Deutsch

für Ingenieure



Mit MP3-Download





Sätze, die Sie unbedingt kennen sollten

(en) Sentences you really ought to know

(it) Frasi da sapere assolutamente

(fr) Phrases incontournables

(ru) Выражения, которые обязательно нужно знать

A01 Mein Spezialgebiet ist ...

(en) My area of expertise is ...

(it) Il mio campo di specializzazione è...

(fr) Mon domaine de spécialisation est ...

(ru) Моя специализация...

A02 Können Sie mir etwas Genaueres über die Projektplanung sagen?

(en) Can you give me more details about the project planning?

(it) Mi può dire qualcosa di più preciso sulla progettazione?

(fr) Pouvez-vous m'en dire plus sur la planification du projet ?

(ru) Вы можете дать мне более точную информацию о планировании проекта?

A03 Können Sie mir bitte die technischen Unterlagen geben?

(en) Could you give me the technical documents, please?

(it) Mi può dare la documentazione tecnica, per favore?

(fr) Pourriez-vous me donner la documentation technique ?

(ru) Вы не могли бы дать мне техническую документацию?

A04 Welche Aufgaben stehen jetzt an?

(en) What are the next tasks?

(it) Quali sono i compiti da svolgere adesso?

(fr) Quelles tâches sont prévues maintenant ?

(ru) Какие задания должны быть выполнены сейчас?

A05 Das ist eine komplexe Aufgabe. Der Zeitrahmen ist nicht wirklich realistisch.

(en) That is a complex task. The time frame isn't really realistic.

(fr) C'est une tâche complexe. Le calendrier n'est pas très réaliste.



(it) E' un compito complesso. Il tempo a disposizione non è affatto realistico.

(ru) Это сложная задача. Временные рамки не вполне реалистичны.

A06 Ich habe hier ein technisches Problem. Wen frage ich da am besten?

(en) I have a technical problem here. Who is the best person to ask?

(fr) J'ai un problème technique. À qui puis-je m'adresser ?

(it) Ho qui un problema tecnico. A chi mi conviene chiedere?

(ru) У меня возникла техническая проблема. К кому мне лучше всего обратиться?

A07 Wir haben derzeit keine freien Kapazitäten in der Abteilung.

(en) At present we have no free capacity in the department.

(fr) Actuellement, nous n'avons aucune capacité dans le service.

(it) Al momento non abbiamo risorse disponibili nel reparto.

(ru) В настоящее время в нашем отделе нет свободных ресурсов.

A08 Welches Projekt hat Priorität?

(en) Which project has priority?

(fr) Quel projet est prioritaire ?

(it) Quale progetto ha priorità?

(ru) Какой проект имеет приоритет?

A09 Ich denke, das wird kaum machbar sein.

(en) I think that will hardly be feasible.

(fr) Je pense que cela ne sera guère possible.

(it) Penso che non sia quasi fattibile.

(ru) Я думаю, что это вряд ли выполнимо.

A10 Ich glaube, das wird möglich sein.

(en) I believe that will be possible.

(fr) Je crois que cela sera possible.

(it) Credo che sia possibile.

(ru) Я полагаю, что это будет возможно.



SÄTZE, DIE SIE UNBEDINGT KENNEN SOLLTEN

A11 Selbstverständlich, ich kümmere mich darum.

(en) Of course, I'll take care of it.

(it) Certamente, me ne occupo io.

(fr) Bien entendu, je m'en occupe.

(ru) Разумеется, я займусь этим.

A12 Das kann ich gerne tun. Bis wann brauchen Sie die Ergebnisse?

(en) I would be happy to do that.
When do you need the results
by?

(it) Lo faccio volentieri. Entro
quando ha bisogno dei risul-
tati?

(fr) Volontiers. Pour quand avez-
vous besoin des résultats ?

(ru) С удовольствием сделаю это.
Когда Вам нужны резуль-
таты?

A13 Würden Sie mir bitte den Vorgang noch einmal erklären?

(en) Would you please explain the
procedure once more?

(it) Mi potrebbe spiegare il procedi-
mento ancora una volta per
favore?

(fr) Pourriez-vous m'expliquer l'opé-
ration encore une fois ?

(ru) Вы не могли бы ещё раз
объяснить мне процесс?

A14 Wie funktioniert das?

(en) How does that work?

(it) Come funziona questo?

(fr) Comment est-ce que cela fonc-
tionne ?

(ru) Как это работает?

A15 Danke, jetzt habe ich alles verstanden.

(en) Thank you, now I have under-
stood everything.

(it) Grazie, adesso ho capito tutto.

(fr) Merci, maintenant j'ai tout com-
pris.

(ru) Спасибо, теперь я всё
понял/-а.

A16 Auf eine gute Zusammenarbeit!

(en) Here's to good teamwork!

(it) Ad una buona collaborazione!

(fr) À notre collaboration !

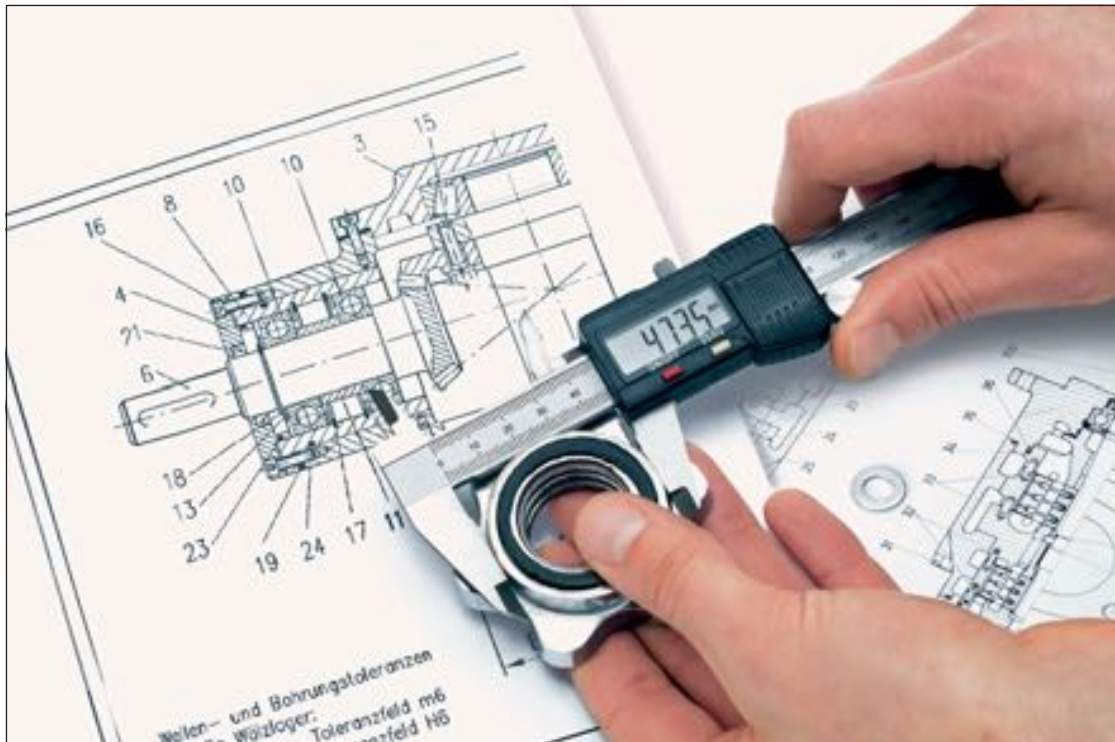
(ru) За плодотворное сотрудниче-
ство!

Hueber Beruf

Renate Kärchner-Ober

Deutsch für Ingenieure

Englisch · Französisch · Italienisch · Russisch



Hueber Verlag

Grammatik: Dr. Juliane Forßmann

Übersetzung: Antonella Crivello Pooock, Ksenia Kalinina, Nathalie Maupetit,
Peter Staddon

Phonetik: Dr. Annaliese Benkwitz

Wir danken Herrn Lutz Forßmann für die fachliche Unterstützung.

Fotos Cover: © fotolia/industrieblick, © iStock/rustycloud

Fotos Innenteil: Seite 1: © fotolia/industrieblick | Seite 6: © fotolia/Picture-Factory |
Seite 45: © Thinkstock/iStock/luchschen | Seite 81: © iStock/Yuri | Seite 103:
© fotolia/DOC RABE Media | Seite 128: © Thinkstock/Stocktrek Images | Seite 140:
© fotolia/kjekol | Seite 150: © fotolia/goodluz | Seite 166: © fotolia/industrieblick

Ein kostenloser MP3-Download zum Buch ist unter
www.hueber.de/audioservice erhältlich.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen
Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen
Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne
eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk
eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen
und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen-
bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist
jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kenn-
zeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2020 19 18 17 16 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,
nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2016 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland

Umschlaggestaltung: creative partners gmbh, München

Layout und Satz: Memminger MedienCentrum AG, Memmingen

Verlagsredaktion: Elisa Klüber und Juliane Forßmann, Hueber Verlag, München

Druck und Bindung: Friedrich Pustet GmbH & Co. KG, Regensburg

Printed in Germany

ISBN 978-3-19-707475-7 (Print)

ISBN 978-3-19-717475-4 (PDF)

Sätze, die Sie unbedingt kennen sollten

Einführung 5

Das Vorstellungsgespräch 6

Die Begrüßung	7
Erste Informationen austauschen	9
Studium	13
Praktikum	20
Berufserfahrung	24
Konkrete Kenntnisse hervorheben	29
Über Spezialgebiete sprechen	38
Fragen an den potentiellen Arbeitgeber	40
Sich verabschieden	43

Ingenieurberufe 45

Bauingenieurwesen	46
Elektrotechnik	55
Maschinenbau	66
Informatik	76

Neu im Unternehmen 81

Kollegen begrüßen	82
Verständnis sichern	83
Zuständigkeiten und Ansprechpartner	86
Wo befindet sich ...?	89
Fragen zur Ausstattung	91

Nach speziellen Einrichtungen fragen und darüber Auskunft geben	94
Abläufe in der Firma	99

Nützliches für den Berufsalltag 103

Den Aufbau von Geräten, Maschinen und Anlagen beschreiben	104
Funktionsweisen erklären	106
Zusammenhänge, Ursachen und Folgen beschreiben	110
Über Projekte und Kapazitäten sprechen	113
Spezifikation, Test und Zulassung	116
Rund um das Produkt	119
Qualitätsanforderungen formulieren	125

Forschung und Entwicklung 128

Über die Forschung sprechen	129
Fakten vermitteln	132
Technische Innovationen besprechen	135
Weiterentwicklungen vorschlagen	137

In der IT-Abteilung 140

Computer und Netzwerke	141
Programmieren	144
Daten	147

Im Planungsbüro und auf der Baustelle 150

Über ein Bauprojekt sprechen	151
Fragen nach den Vorschriften stellen	152
Sicherheitskonzepte entwickeln und konkrete Maßnahmen ergreifen	155
Brandschutz und Sicherheitskleidung	160
Zwischenfälle schildern	163

Produktionsstätten 166

Produktionskapazitäten besprechen	167
Abläufe prüfen	168
Über Expansion sprechen	170
Über Umstrukturierung sprechen	172

Ein wenig Grammatik 174

Nomen	174
Großschreibung	174
Genus	174
Artikel	175

Plural	176
Kasus	179
Deklination des Nomens	180
Pronomen und Begleiter	182
Personalpronomen	182
Possessivartikel und -pronomen	183
Adjektive	186
Adjektive vor dem Nomen (attributiver Gebrauch)	186
Steigerung der Adjektive	189
Vergleich mit <i>wie</i> und <i>als</i>	190
Verben	190
Infinitiv	190
Präsens	191
Perfekt	192
Präteritum	194
Plusquamperfekt	195
Futur I	196
Modalverben	196
Reflexive Verben	198
Imperativ	199
Konjunktiv II – Gegenwartsform	200

Fachwörterbuch 201

Zahlen und Maßeinheiten

Einführung

 Introduction

 Introduzione

Sie möchten etwas sagen, aber Ihnen fehlen die Worte? Ihr handlicher Berufssprachführer *Deutsch für Ingenieure* begleitet Sie in allen wichtigen beruflichen Situationen und hilft Ihnen, immer das Richtige zu sagen. Das Eingangsniveau entspricht der Stufe B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens. Alle Wendungen wurden in die vier Sprachen Englisch (en), Französisch (fr), Italienisch (it) und Russisch (ru) übersetzt. Der Berufssprachführer steht Ihnen zur Seite, wenn Sie schnell eine treffende Formulierung nachschlagen oder sich gezielt auf ein bestimmtes Szenario vorbereiten möchten. Die Wendungen

 Introduction

 Введение

sind thematisch geordnet und in den Infoboxen finden Sie interkulturelle Tipps und nützliche Informationen rund um den Beruf. Mithilfe der Kurzgrammatik können Sie Ihre Grammatikkenntnisse auffrischen. Im Wörterbuch im hinteren Teil können Sie Fachvokabular nachschlagen. Übrigens wurden alle Wendungen für Sie vertont, damit Sie Ihre Aussprache perfektionieren können. Die Audiodateien finden Sie als MP3-Download bei <http://www.hueber.de/audioservice>. Mittels der roten Trackbezeichnungen können Sie genau die Formulierung finden, die Sie gerade brauchen. Viel Erfolg im Beruf!

Das Vorstellungsgespräch

(en) The interview

(it) Il colloquio di lavoro

(fr) L'entretien d'embauche

(ru) Собеседование при
приёме на работу





Die Begrüßung

(en) The greeting

(it) Il saluto

(fr) Se saluer

(ru) Приветствие

Die Begrüßung ist wichtig, denn der erste Eindruck zählt mehr, als man denkt. Sie sollten dabei einen Schritt auf die andere Person zugehen und ihr die rechte Hand geben. Das gilt auch zwischen Männern und Frauen. Ein kurzer, fester Händedruck mit Blickkontakt reicht (nicht die Finger des Partners zusammenquetschen!). Wahren Sie dabei einen Abstand von einem knappen Meter, keinesfalls weniger als 50 cm.

B01 Guten Tag, mein Name ist Artur Malikowski. Ich möchte bitte zu Frau Steiner. Ich habe ein Vorstellungsgespräch.

(en) Hello, my name is Artur Malikowski. I would like to see Ms Steiner. I have an interview.

(it) Buongiorno, mi chiamo Artur Malikowski. Vorrei vedere la Signora Steiner. Ho un colloquio di lavoro.

(fr) Bonjour, je m'appelle Artur Malikowski. J'ai rendez-vous avec Madame Steiner pour un entretien d'embauche.

(ru) Добрый день, меня зовут Artur Malikowski. Мне нужно к г-же Steiner. У меня назначено собеседование.

B02 Guten Tag. Frau Steiner kommt gleich. Warten Sie bitte kurz hier.

(en) Hello. Ms Steiner will be here in a minute. Please wait here till she arrives.

(it) Buongiorno. La Signora Steiner viene subito. Attenda qui un momento, per favore.

(fr) Bonjour. Madame Steiner arrive tout de suite. Veuillez patienter quelques instants.

(ru) Добрый день. Г-жа Steiner сейчас придёт. Подождите, пожалуйста, здесь.

B03 Guten Tag, ich bin Susanne Steiner. Sind Sie Herr Malikowski?

(en) Hello, I am Susanne Steiner. Are you Mr Malikowski?

(it) Buongiorno, sono Susanne Steiner. Lei è il Signor Malikowski?

(fr) Bonjour, je suis Susanne Steiner. Vous êtes Monsieur Malikowski ?

(ru) Добрый день, я Susanne Steiner. Вы г-н Malikowski?



B04 Ja, genau. Schön, dass ich zu einem persönlichen Gespräch eingeladen wurde.

(en) Yes, exactly. It's really fantastic that I have been invited to a personal interview.

(it) Sì, esatto. Grazie per avermi invitato a un colloquio personale.

(fr) C'est cela. Je suis heureux/-se d'avoir été invité/-e à un entretien.

(ru) Да, это я. Я рад, что был приглашён на личное собеседование.

B05 Schön, dass Sie kommen konnten.

(en) I'm glad you were able to come.

(it) Grazie per essere venuto.

(fr) Je suis ravi/-e que vous ayez pu venir.

(ru) Прекрасно, что Вы смогли прийти.

B06 Hatten Sie eine gute Anreise?

(en) How was the journey?

(it) Ha fatto buon viaggio?

(fr) Vous avez fait bon voyage ?

(ru) Вы хорошо доехали?

B07 Haben Sie uns gleich gefunden?

(en) Did you have any problems finding us?

(it) Ci ha trovato subito?

(fr) Nous avez-vous trouvé facilement ?

(ru) Вы быстро нас нашли?

B08 Die Anfahrt war völlig problemlos dank der guten Beschreibung.

(en) Thanks to the good directions, I had absolutely no problems getting here.

(it) Non ho avuto problemi ad arrivare grazie all'ottima descrizione.

(fr) Grâce à la bonne description, le voyage s'est déroulé sans encombre.

(ru) Благодаря хорошему описанию, никаких проблем в пути не было.

B09 Bitte nehmen Sie doch Platz.

(en) Please take a seat.

(it) Si accomodi, prego.

(fr) Veuillez vous asseoir.

(ru) Присаживайтесь, пожалуйста.

B10 Gerne, vielen Dank.

(en) Thank you.

(it) Con piacere, grazie.

(fr) Merci.

(ru) Большое спасибо, с удовольствием.



Erste Informationen austauschen

(en) Exchanging general information

(fr) Échanger les premières informations

(it) Scambiarsi le prime informazioni

(ru) Обмен первичной информацией

Sie werden in Vorstellungsgesprächen häufig danach gefragt, ob Sie noch etwas wissen möchten. Signalisieren Sie Interesse durch Fragen nach Abläufen in der Firma oder nach Firmenstrukturen (siehe Abschnitt *Fragen an den potentiellen Arbeitgeber*). Sie sollten vermeiden, sofort nach Urlaub oder freien Tagen zu fragen. Auch die Frage nach dem Gehalt stellen Sie besser erst, wenn man Ihnen die Stelle anbietet. Doch Sie sollten in jedem Fall darauf vorbereitet sein, dass man Sie nach Ihren Gehaltswünschen fragt. Dafür sollten Sie zwei Zahlen im Kopf haben: Ihr Wunschgehalt und das Minimalgehalt, für das Sie noch bereit sind zu arbeiten.

B11 Warum haben Sie sich auf diese Stelle beworben?

(en) Why have you applied for this position?

(fr) Pourquoi êtes-vous candidat/-e pour ce poste ?

(it) Perché ha fatto domanda per questo posto?

(ru) Почему Вы подали заявление на это место?

B12 Nach fünf Jahren in derselben Firma möchte ich mich nun gern verändern.

(en) Having spent five years at the same company, I have decided it's time for a change.

(fr) Après cinq années dans la même société, je souhaite maintenant évoluer professionnellement.

(it) Dopo cinque anni nella stessa ditta adesso vorrei cambiare.

(ru) После пяти лет работы в одной фирме мне хочется перемен.

B13 Die Stelle scheint genau auf mein Profil zu passen.

(en) The job appears to be a perfect match for my experience.

(fr) Le poste semble correspondre parfaitement à mon profil.



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

(it) La descrizione sembra corrispondere esattamente al mio profilo.

(ru) Похоже, что это место с точностью подходит к моему профилю.

B14 Ich möchte gerne in einem größeren Unternehmen mit internationalen Beziehungen arbeiten.

(en) I would like to work in a larger company with international connections.

(fr) J'aimerais travailler dans une entreprise de plus grande taille avec des relations internationales.

(it) Vorrei lavorare in un'azienda più grande con contatti internazionali.

(ru) Мне хотелось бы работать в более крупной компании с международными связями.

B15 Wir sind an einer Zusammenarbeit mit einem erfahrenen Maschinenbauingenieur interessiert.

(en) We are interested in working with an experienced mechanical engineer.

(fr) Nous sommes intéressés par une collaboration avec un ingénieur mécanicien expérimenté.

(it) Siamo interessati a collaborare con un ingegnere meccanico con esperienza.

(ru) Мы заинтересованы в сотрудничестве с опытным инженером-механиком.

B16 Das ist mein Fachgebiet. Ich denke, dass ich den Aufgaben gewachsen bin.

(en) That is my area of expertise. I believe I'm equal to the task.

(fr) C'est mon domaine de spécialisation. Je pense être à la hauteur des tâches à assumer.

(it) Questo è il mio campo. Penso di essere all'altezza del compito.

(ru) Это моя специальность. Я думаю, что эти задачи мне по плечу.

B17 Ihr beruflicher Werdegang sieht interessant aus. Können Sie ein wenig darüber erzählen?

(en) Your professional background looks interesting. Could you tell us a little bit about it?

(fr) Votre parcours professionnel a l'air intéressant. Pouvez-vous nous en dire un peu plus ?



(it) Il Suo percorso professionale è interessante. Mi può dire qualcosa al proposito?

(ru) У Вас интересный профессиональный путь. Вы не могли бы немного рассказать о нём?

B18 Selbstverständlich. Meine beruflichen Qualifikationen habe ich in Polen erworben.

(en) Of course. I acquired my professional qualifications in Poland.

(fr) Volontiers. J'ai acquis mes qualifications professionnelles en Pologne.

(it) Certo. La formazione professionale l'ho fatta in Polonia.

(ru) Разумеется. Профессиональную квалификацию я получил/-а в Польше.

B19 Ich spreche drei Fremdsprachen: Englisch, Deutsch und Spanisch.

(en) I speak three foreign languages: English, German and Spanish.

(fr) Je parle trois langues étrangères : l'anglais, l'allemand et l'espagnol.

(it) Parlo tre lingue straniere: inglese, tedesco e spagnolo.

(ru) Я владею тремя иностранными языками: английским, немецким и испанским.

B20 Wie schätzen Sie sich ein?

(en) How would you describe yourself?

(fr) Comment vous décririez-vous ?

(it) Lei come si descriverebbe?

(ru) Как Вы сами себя оцениваете?

B21 Ich denke, ich bin zuverlässig, kontaktfreudig und kreativ.

(en) I consider myself to be reliable, outgoing and creative.

(fr) Je pense être fiable, sociable et créatif/-ve.

(it) Penso di essere affidabile, aperto e creativo.

(ru) Я думаю, я надёжен/-на, общителен/-льна и креативен/-на.

B22 Wie flexibel sind Sie?

(en) How flexible are you?

(fr) Êtes-vous flexible ?

(it) Quanto è flessibile?

(ru) Насколько Вы гибки?



B23 Neue Orte, Menschen oder wechselnde Herausforderungen sind kein Problem für mich.

(en) I have no problem at all with new places and people or shifting challenges.

(it) Nuovi luoghi, persone o sfide nuove non sono un problema per me.

(fr) Les endroits, les gens ou les défis nouveaux ne me posent aucun problème.

(ru) Новые места, люди или меняющиеся задания не представляют для меня проблемы.

B24 Arbeiten Sie lieber alleine oder im Team?

(en) Do you prefer working alone or in a team?

(it) Preferisce lavorare da solo o in un team?

(fr) Préférez-vous travailler seul/-e ou en équipe ?

(ru) Вы больше любите работать самостоятельно или в команде?

B25 Ich arbeite lieber im Team.

(en) I prefer working in a team.

(it) Preferisco lavorare in un team.

(fr) Je préfère travailler en équipe.

(ru) Я больше люблю работать в команде.

B26 Könnten Sie sich vorstellen, weitgehend eigenständig zu arbeiten?

(en) Could you imagine working more or less independently?

(it) Pensa di poter lavorare in modo molto indipendente?

(fr) Pourriez-vous imaginer de travailler principalement de manière autonome ?

(ru) Как Вы считаете, Вы могли бы работать главным образом самостоятельно?

B27 Ich kann auch gut eigenständig arbeiten.

(en) I can also work well independently.

(it) So lavorare bene anche autonomamente.

(fr) Je suis également tout à fait capable de travailler de manière autonome.

(ru) Самостоятельно я тоже могу хорошо работать.

**B28 Bevorzugen Sie bestimmte Arbeitszeiten?**

(en) Do you have a preference with regard to your working hours?

(it) Ha un orario di lavoro preferito?

(fr) Avez-vous une préférence pour certains horaires de travail ?

(ru) Вы хотели бы работать в какие-то определённые часы?

B29 Nein, da habe ich keine festen Vorstellungen.

(en) No, I don't really have a particular preference.

(it) No, non ho un'idea precisa.

(fr) Non, je n'ai pas de préférence.

(ru) Нет, в этом отношении у меня нет никаких чётких представлений.

B30 Können Sie sich vorstellen, zweimal im Jahr im Ausland tätig zu sein?

(en) Could you imagine working abroad twice a year?

(it) Pensa di poter lavorare all'estero due volte all'anno?

(fr) Pourriez-vous imaginer de travailler à l'étranger deux fois par an ?

(ru) Как Вы считаете, Вы могли бы два раза в год работать за границей?

B31 Ja, das kann ich mir sehr gut vorstellen.

(en) Yes, I can well imagine doing that.

(it) Sì, assolutamente.

(fr) Oui, je peux tout à fait me l'imaginer.

(ru) Да, это для меня возможно.

Studium

(en) Course of studies

(it) La laurea

(fr) Études supérieures

(ru) Обучение

C01 An welcher Universität haben Sie studiert?

(en) Which university did you go to?

(it) Quale università ha frequentato?

(fr) Dans quelle université avez-vous fait vos études ?

(ru) В каком университете Вы учились?



C02 Ich habe an der Technischen Universität in Breslau studiert.

(en) I studied at the Wrocław University of Technology.

(it) Ho studiato al Politecnico di Breslavia.

(fr) J'ai fait mes études à l'université technique de Wrocław.

(ru) Я учился/-ась в Техническом университете во Вроцлаве.

C03 Haben Sie während Ihrer Studienzeit Zeit im Ausland verbracht?

(en) Did you spend any time studying abroad?

(it) Durante gli studi ha passato del tempo all'estero?

(fr) Avez-vous séjourné à l'étranger pendant vos études ?

(ru) Вы выезжали в период учёбы за границу?

C04 Ja, ich habe zwei Semester an der Technischen Universität Valencia studiert.

(en) Yes, I spent two semesters at the Technical University of Valencia.

(it) Sì, ho studiato per due semestri all'università politecnica di Valencia.

(fr) Oui, j'ai étudié deux semestres à l'université technique de Valence.

(ru) Да, я провёл/-ела два семестра в Техническом университете Валенсии.

C05 Welche Fachrichtung des Ingenieurwesens haben Sie belegt?

(en) Which engineering discipline did you study?

(it) Quale indirizzo di ingegneria ha seguito?

(fr) Quelle filière de l'ingénierie avez-vous étudié ?

(ru) В какой области инженерного дела Вы специализировались?

C06 Meine Fachrichtung war Maschinenbau.

(en) I studied mechanical engineering.

(it) Il mio indirizzo era ingegneria meccanica.

(fr) Ma filière était la construction mécanique.

(ru) Я специализировался/-ась на машиностроении.

C07 Welche Vertiefungsrichtung haben Sie gewählt?

(en) Which field of specialization did you choose?

(it) Con quale specializzazione?

(fr) Quelle spécialisation avez-vous choisie ?

(ru) По какому направлению Вы проходили углублённое обучение?

**C08 Meine Vertiefungsrichtung war Metallurgie.**

(en) My special field was metallurgy.

(fr) Ma spécialisation était la métallurgie.

(it) La mia specializzazione era la metallurgia.

(ru) Углублённо я изучал/-а металлургию.

C09 War Ihr Studium eher theoretisch oder eher praktisch ausgerichtet?

(en) Was your degree course more theoretical or more practical in nature?

(fr) Vos études étaient-elles plutôt théoriques ou pratiques ?

(it) Il Suo corso di studi era più teorico o piuttosto pratico?

(ru) Ваше обучение имело скорее теоретическую или практическую направленность?

C10 Die meisten Fächer waren eher praxisorientiert.

(en) Most subjects were more practice-oriented.

(fr) La plupart des matières étaient plutôt orientées vers la pratique.

(it) La maggior parte delle materie avevano un orientamento piuttosto pratico.

(ru) Большинство дисциплин были скорее ориентированы на практику.

C11 Wo lagen Ihre Schwerpunkte im Studium?

(en) What was the main focus of your studies?

(fr) Quelles étaient vos matières principales pendant vos études ?

(it) Su cosa si è concentrato durante il corso di laurea?

(ru) На какие направления в обучении делался упор?

C12 Die Schwerpunkte meines Studienfachs waren Verfahrens- und Umwelttechnik.

(en) In my discipline the focus was on process engineering and environmental technology.

(fr) Mes matières principales étaient la technique des procédés et l'écotechnologie.

(it) Mi sono concentrato/-a su ingegneria di processo e ingegneria ambientale.

(ru) Упор в моей специализации делался на технологии производства и защиты окружающей среды.



C13 Wären Sie bereit, sich innerhalb eines Jahres Kenntnisse in Französisch anzueignen?

(en) Would you be prepared to learn some French within a year?

(it) Sarebbe disposto ad imparare il francese in un anno?

(fr) Seriez-vous prêt à apprendre le français en un an ?

(ru) Было бы для Вас возможным в течение одного года выучить французский?

Wenn Sie einen Abschluss in Ihrem Heimatland erworben haben, der nicht in Deutschland vergeben wird, können Sie sich auch an die Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB) wenden, die eine Bewertung ausländischer Qualifikationen vornimmt. Diese Informationen erhalten Sie auch über die Datenbank *anabin* bei <http://anabin.kmk.org/>.

C14 Das wäre kein Problem für mich.

(en) That wouldn't be a problem for me.

(it) Per me non c'è problema.

(fr) Cela ne me poserait pas de problème.

(ru) Для меня это не проблема.

C15 Denken Sie, dass Ihre fachlichen Schwerpunkte dem Anforderungsprofil der ausgeschriebenen Stelle gut entsprechen?

(en) Do you think that your main areas of expertise correspond well to the requirements profile of the position being offered?

(it) Pensa che le sue specializzazioni professionali corrispondano al profilo da noi richiesto per il posto vacante?

(fr) Pensez-vous que vos matières principales correspondent bien au profil du poste proposé ?

(ru) Вы думаете, что направления Вашей специализации соответствуют требованиям к вакантному месту?

C16 Ja, denn ich glaube, dass meine Studienschwerpunkte sehr gut passen.

(en) Yes, because I believe the main subjects of my studies are a good match.

(fr) Oui, car je crois que mes matières principales conviennent très bien.



(it) Sì, perché penso che le mie specializzazioni vadano molto bene.

(ru) Да, я думаю, что главные направления моего обучения подходят очень хорошо.

C17 Welches sind Ihre stärksten Fächer, welches Ihre schwächsten?

(en) Which were your strongest subjects and which your weakest?

(fr) Dans quelles matières êtes-vous le/la meilleur/-e, dans lesquelles êtes-vous le/la plus faible ?

(it) Quali sono le materie in cui Lei è più forte e quelle in cui è più debole?

(ru) Какими дисциплинами Вы владеете лучше всего, а какими хуже всего?

C18 Meine Stärken liegen auf dem Gebiet der Metallurgie.

(en) My strengths lie in metallurgy.

(fr) Mes points forts sont dans le domaine de la métallurgie.

(it) I miei punti di forza sono nel campo della metallurgia.

(ru) Самые лучшие знания у меня в области металлургии.

C19 Auf dem Gebiet der Spitzentechnologie müsste ich mich noch weiterbilden.

(en) With regard to cutting-edge technology, I would need to keep on learning.

(fr) Je dois encore me former dans le domaine des technologies de pointe.

(it) Nel settore delle tecnologie di punta mi dovrei ancora specializzare meglio.

(ru) В области высоких технологий мне нужно ещё пройти повышение квалификации.

C20 Nicht so gut war ich in technischer Mechanik.

(en) I wasn't as good at applied mechanics.

(fr) Je n'étais pas très bon en mécanique technique.

(it) In tecnica meccanica non ero molto bravo/-a.

(ru) Не такие хорошие результаты у меня были по технической механике.

C21 Würden Sie eine firmeninterne Fortbildung mitmachen?

(en) Would you be prepared to take part in an in-house training course?

(fr) Seriez-vous prêt/-e à participer à une formation continue interne ?



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

(it) Potrebbe seguire un nostro corso di addestramento interno?

(ru) Вы хотели бы пройти внутрифирменные курсы повышения квалификации?

C22 Ich bin gerne bereit, einen Fortbildungslehrgang zu machen.

(en) I would be perfectly happy to do a training course.

(fr) Je suis tout à fait prêt/-e à participer à un cours de formation continue.

(it) Sono assolutamente disponibile a seguire un corso di addestramento.

(ru) Я готов/-а пройти курсы повышения квалификации.

C23 Ich habe gesehen, dass Sie auch in Deutschland studiert haben.

(en) I noticed you also studied in Germany.

(fr) J'ai vu que vous aviez également étudié en Allemagne.

(it) Ho visto che ha studiato anche in Germania.

(ru) Я прочитал/-а, что Вы также учились в Германии.

C24 Das ist richtig. Durch ein Kooperationsprogramm habe ich zwei Semester an der Technischen Universität Darmstadt studiert.

(en) That's right. I spent two semesters at the University of Technology in Darmstadt as part of a cooperation programme.

(fr) C'est exact. Grâce à un programme de coopération, j'ai étudié deux semestres à l'université technique de Darmstadt.

(it) Sì, è vero. Nell'ambito di un programma di cooperazione ho studiato per due semestri al politecnico di Darmstadt.

(ru) Да, это так. В рамках программы сотрудничества я провёл/-ела два семестра в Техническом университете Дармштадта.

C25 Ich würde gerne etwas mehr über Ihr Hauptfach Computerarchitektur erfahren.

(en) I would like to learn a bit more about your main degree subject, computer architecture.

(fr) J'aimerais en savoir plus sur votre matière principale, l'architecture informatique.

(it) Vorrei sapere qualcosa di più sulla Sua materia principale: architettura informatica.

(ru) Я хотел/-а бы побольше узнать о Вашей основной дисциплине «Компьютерная архитектура».



C26 Gerne. In meinem Studium habe ich mich hauptsächlich mit der anwendungsbezogenen Realisierung von Computersystemen beschäftigt.

(en) Certainly. During my studies I focussed mainly on application-based implementation of computer systems.

(it) Volentieri. Durante il corso di laurea mi sono concentrato/-a soprattutto sulle applicazioni per la realizzazione di sistemi informatici.

(fr) Volontiers. Pendant mes études, je me suis occupé essentiellement de la réalisation appliquée de systèmes informatiques.

(ru) Да, конечно. В рамках обучения я в основном занимался/-ась реализацией прикладных компьютерных систем.

C27 Ich habe vor allem an praxisrelevanten Problemen und deren Lösungen gearbeitet.

(en) I worked mainly on practice-relevant problems and their solutions.

(it) Ho lavorato soprattutto alla soluzione di problemi pratici.

(fr) J'ai surtout travaillé sur des problèmes de pratique et sur leurs solutions.

(ru) Главным образом я работал/-а над практическими проблемами и их решениями.

C28 Der Schwerpunkt meines Studiums lag auf Kommunikationssystemen.

(en) The main focus of my studies was on communication systems.

(it) Durante la laurea mi sono concentrato/-a sui sistemi di comunicazione.

(fr) Mes études étaient axées principalement sur les systèmes de communication.

(ru) Главным направлением моего обучения были системы коммуникации.

C29 Ihr Studienabschluss liegt einige Jahre zurück. Was haben Sie in den letzten drei Jahren gemacht?

(en) It's a few years since you graduated. What have you been doing for the last three years?

(fr) Votre diplôme remonte à quelques années. Qu'avez-vous fait ces trois dernières années ?



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

(it) Lei ha terminato gli studi già da qualche anno. Cosa ha fatto negli ultimi tre anni?

(ru) Вы закончили обучение несколько лет назад. Чем Вы занимались в течение последних трёх лет?

C30 Ich habe mich seitdem kontinuierlich auf meinem Fachgebiet fortgebildet.

(en) Since then I have continuously improved my specialist expertise.

(fr) J'ai régulièrement suivi des formations continues dans ce domaine.

(it) Ho continuato a specializzarmi nel mio campo.

(ru) С тех пор я постоянно занимался/-ась повышением квалификации по моей специализации.

C31 Ich habe Kurse für Maschinen- und Fahrzeugakustik besucht und eine Prüfung abgelegt.

(en) I attended courses on machinery and vehicle acoustics and passed an exam.

(fr) J'ai suivi des cours d'acoustique des machines et des véhicules et passé un examen.

(it) Ho seguito dei corsi di acustica delle macchine e dei veicoli.

(ru) Я посещал/-а курсы по акустике станков и транспортных средств и сдал/-а по ним экзамен.

Praktikum

(en) Work placement

(fr) Stage

(it) Il tirocinio

(ru) Практика

D01 Haben Sie schon einmal ein Praktikum auf einer Baustelle gemacht?

(en) Have you ever done a work placement on a building site?

(fr) Avez-vous déjà fait un stage sur un chantier ?

(it) Ha mai fatto un tirocinio in un cantiere edile?

(ru) Вы уже проходили практику на стройке?

D02 Während meines Studiums habe ich zwei Praktika in einem Garten- und Landschaftsbaubetrieb absolviert.

(en) During my studies I did two

(fr) Pendant mes études, j'ai fait



work placements in a gardening and landscaping company.

(it) Durante il corso di laurea ho fatto due tirocini in un'azienda di architettura di giardini e del paesaggio.

deux stages dans une entreprise d'aménagement paysager.

(ru) Во время обучения я два раза проходил/-а практику на предприятии по садово-ландшафтному строительству.

D03 Wie lange dauerte denn das Praktikum?

(en) How long was the work placement?

(it) Quanto è durato il tirocinio?

(fr) Combien de temps le stage a-t-il duré ?

(ru) Как долго продолжалась практика?

D04 Das erste Praktikum dauerte 6 Wochen, das zweite 4 Wochen.

(en) The first work placement lasted 6 weeks and the second 4 weeks.

(it) Il primo tirocinio è durato 6 settimane, il secondo 4 settimane.

(fr) Le premier stage a duré 6 semaines, le deuxième 4 semaines.

(ru) Первая практика продолжалась 6 недель, вторая – 4 недели.

D05 Durch das Praktikum habe ich Wissen über Anwendung von Nanotechnologie erworben.

(en) During the work placement I acquired knowledge about the use of nanotechnology.

(it) Durante il tirocinio ho acquisito delle nozioni sull'applicazione delle nanotecnologie.

(fr) Le stage m'a permis d'acquérir des connaissances sur l'application de la nanotechnologie.

(ru) В рамках практики я получил/-а знания по применению нанотехнологии.

D06 In meinem Praktikum habe ich viel über Praxisanwendungen von ... gelernt.

(en) During my work placement I learnt a lot about the practical applications of ...

(it) Durante il tirocinio ho imparato molto sull'applicazione pratica di...

(fr) Pendant mon stage, j'ai beaucoup appris sur les applications pratiques de ...

(ru) Во время практики я много узнал/-а о практическом применении...



D07 Während des Praktikums konnte ich einen Einblick in ... gewinnen.

(en) During the work placement I was able to gain an insight into ...

(it) Durante il tirocinio ho potuto vedere come si...

(fr) Pendant le stage, j'ai pu avoir un aperçu de ...

(ru) Во время практики я смог/-ла познакомиться с...

D08 Sie suchen einen Praktikanten für den Bereich Software-entwicklung?

(en) You're looking for a trainee for the software development department?

(it) Voi cercate un tirocinante per il settore dello sviluppo di software?

(fr) Vous cherchez un stagiaire dans le domaine du développement de logiciels ?

(ru) Вы ищете практиканта в области разработки программного обеспечения?

D09 Ja, das ist richtig.

(en) Yes, that's correct.

(it) Sì, esatto.

(fr) Oui, c'est exact.

(ru) Да, это так.

D10 Wären Sie an einem Auslandsaufenthalt interessiert?

(en) Would you be interested in spending some time abroad?

(it) Le interesserebbe un soggiorno all'estero?

(fr) Seriez-vous intéressé/-e par un séjour à l'étranger ?

(ru) Вы заинтересованы в пребывании за границей?

D11 Ja, daran wäre ich sehr interessiert.

(en) Yes, that would be very interesting.

(it) Sì, mi interesserebbe molto.

(fr) Oui, je serais très intéressé/-e.

(ru) Да, в этом я очень заинтересован/-а.

D12 Wir können Ihnen eine Praktikumsstelle für drei Monate in China anbieten. Haben Sie Interesse?

(en) We can offer you a work placement in China for three months. Are you interested?

(fr) Nous pouvons vous proposer un stage de trois mois en Chine. Cela vous intéresse ?



(it) Le possiamo offrire un tirocinio di tre mesi in Cina. Le interessa?

(ru) Мы можем предложить Вам трёхмесячную практику в Китае. Вам это интересно?

D13 Ja, das interessiert mich sehr. Wo genau soll das Praktikum denn stattfinden?

(en) Yes, I would be very interested in that. Where exactly will the placement be?

(fr) Oui, cela m'intéresse beaucoup. Où le stage doit-il avoir lieu ?

(it) Sì, mi interessa molto. Dove avrebbe luogo precisamente il tirocinio?

(ru) Да, мне это очень интересно. А где точно будет проходить практика?

D14 In Wuhan – dort würden Sie auch an einem Schulungsprogramm für Bauschutztechnik teilnehmen können.

(en) In Wuhan – You would also be able to take part in a training programme on building and structural protection systems.

(fr) À Wuhan – là-bas, vous pourriez également participer à un programme de formation en technique de protection des chantiers.

(it) A Wuhan – lì potrebbe partecipare anche ad un programma di addestramento sulle tecniche di protezione edilizia.

(ru) В Ухане – там Вы также сможете принять участие в программе обучения по методам защиты в строительстве.

D15 Das klingt sehr interessant. Ich würde gerne an einem solchen Programm teilnehmen.

(en) That sounds very interesting. I would very much like to take part in a programme like that.

(fr) Cela semble très intéressant. J'aimerais beaucoup participer à un tel programme.

(it) Sembra molto interessante. Mi piacerebbe molto partecipare ad un programma simile.

(ru) Звучит очень интересно. Я хотел/-а бы принять участие в такой программе.



Berufserfahrung

(en) Professional experience

(fr) Expérience professionnelle

(it) L'esperienza professionale

(ru) Опыт работы

Es ist wichtig, dass Sie über Ihre Aktivitäten, beruflichen Erfahrungen oder Praktika Auskunft geben können und Ihre Fähigkeiten und Stärken gut darstellen können. Vermeiden Sie dabei Übertreibungen. Wenn Sie anfangs nervös sind, ist das nicht so schlimm. In den meisten Vorstellungsgesprächen stellen die Verantwortlichen zuerst das Unternehmen kurz vor, bevor sie den Kandidaten befragen. Währenddessen wird sich die Nervosität schon ein wenig legen. Von einem Hochschulabsolventen erwartet niemand perfekte Selbstsicherheit beim Vorstellungsgespräch.

E01 Wo haben Sie Ihre ersten beruflichen Erfahrungen gesammelt?

(en) Where did you gain your first professional experience?

(fr) Où avez-vous acquis vos premières expériences professionnelles ?

(it) Dove ha fatto le sue prime esperienze di lavoro?

(ru) Где Вы получили первый опыт работы?

E02 Meine ersten Berufserfahrungen konnte ich in einem internationalen Unternehmen machen.

(en) I gained my first professional experience in an international company.

(fr) J'ai acquis mes premières expériences professionnelles dans une entreprise internationale.

(it) Le mie prime esperienze di lavoro le ho fatte in un'azienda internazionale.

(ru) Первый опыт работы я получил/-а на одном международном предприятии.

E03 Ich war vor allem für die Qualitätsplanung zuständig.

(en) I was mainly responsible for quality planning.

(fr) J'étais essentiellement en charge de la planification de la qualité.



(it) Ero responsabile soprattutto della pianificazione della qualità.

(ru) Прежде всего я отвечал/-а за планирование качества.

E04 Haben Sie bereits in Produktionsstätten gearbeitet?

(en) Have you ever worked in production facilities?

(fr) Avez-vous déjà travaillé dans des unités de production ?

(it) Ha già lavorato in stabilimenti di produzione?

(ru) Вы уже работали на производстве?

E05 Nein, bisher hatte ich leider keine Gelegenheit dazu.

(en) No; unfortunately, I haven't yet had the chance.

(fr) Non, malheureusement jusqu'à présent, je n'en ai pas eu l'opportunité.

(it) No, purtroppo non ne ho mai avuto l'occasione.

(ru) Нет, до сих пор мне не предоставлялась такая возможность.

E06 Ja, ich habe sechs Monate in einer Firma für Aluminiumbearbeitung gearbeitet.

(en) Yes, I worked for six months in an aluminium-machining company.

(fr) Oui, j'ai travaillé six mois dans une société de transformation de l'aluminium.

(it) Sì, ho lavorato per sei mesi in una ditta di lavorazione dell'alluminio.

(ru) Да, я шесть месяцев проработал/-а в фирме по обработке алюминия.

E07 Wir möchten gerne mehr über Ihre Berufserfahrung wissen.

(en) We would like to know more about your professional experience.

(fr) Nous aimerions en savoir plus sur votre expérience professionnelle.

(it) Vorremmo sapere qualcosa di più sulla Sua esperienza professionale.

(ru) Мы хотели бы побольше узнать о Вашем опыте работы.

E08 Ich habe schon in den Bereichen Marketing und Entwicklung gearbeitet.

(en) I have already worked in marketing and design & development.

(fr) J'ai déjà travaillé dans les domaines du marketing et du développement.



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

(it) Ho già lavorato nei settori di marketing e sviluppo.

(ru) Я уже работал/-а в области маркетинга и разработок.

E09 In der Firma Novelto habe ich im Konstruktionsbüro mitgearbeitet.

(en) At Novelto I worked in the engineering department.

(fr) Dans la société Novelto, j'ai travaillé au bureau d'études.

(it) Ho lavorato nell'ufficio costruzioni della ditta Novelto.

(ru) В фирме Novelto я работал/-а в конструкторском бюро.

E10 Ich habe langjährige Erfahrung im Fachgebiet Tunnelbau.

(en) I have extensive experience in tunnel construction.

(fr) J'ai une longue expérience dans le domaine de la construction de tunnels.

(it) Ho esperienza pluriennale nel settore della costruzione di gallerie.

(ru) У меня многолетний опыт работы в области туннель-строения.

E11 Haben Sie bereits in leitender Funktion gearbeitet?

(en) Have you ever held a managerial position?

(fr) Avez-vous déjà occupé un poste à responsabilités ?

(it) Ha già ricoperto funzioni dirigenziali?

(ru) Вы уже работали на руководящей должности?

E12 Ja, ich habe die Gruppe für Infrastruktur geleitet.

(en) Yes, I was in charge of a team responsible for infrastructure.

(fr) Oui, j'ai dirigé le groupe en charge de l'infrastructure.

(it) Sì, dirigevo il gruppo dell'infrastruttura.

(ru) Да, я руководил/-а группой по развитию инфраструктуры.

E13 Nein, bisher noch nicht.

(en) No, not yet.

(fr) Non, pas encore.

(it) No, finora no.

(ru) Нет, до сих пор ещё нет.

E14 In welcher Funktion sind Sie derzeit tätig?

(en) What is your current position?

(fr) Quelle fonction occupez-vous actuellement ?

(it) Quali funzioni ricopre al momento?

(ru) На какой должности Вы работаете в настоящее время?

**E15** Zurzeit arbeite ich als Projektkoordinator.

(en) At present I am working as a project coordinator.

(it) Al momento lavoro come coordinatore di progetto.

(fr) Actuellement, je travaille comme coordinateur de projet.

(ru) В настоящее время я работаю в качестве координатора проектов.

E16 Ich bin gegenwärtig als ... bei der Firma HammerGuss, einer Eisengießerei, beschäftigt.

(en) I am presently employed as a ... at HammerGuss, an iron foundry.

(it) Al momento lavoro come ... presso la ditta HammerGuss, una fonderia.

(fr) Actuellement, je travaille comme ... dans la société HammerGuss, une fonderie de fer.

(ru) В настоящее время я работаю в качестве ... на чугунолитейном производстве, в фирме HammerGuss.

E17 Ich arbeite im Bereich der Softwareentwicklung bei der Firma Darwin-Engineering.

(en) I'm currently working as a software developer at Darwin Engineering.

(it) Lavoro nel campo dello sviluppo di software presso la ditta Darwin-Engineering.

(fr) Je travaille dans le domaine du développement de logiciels dans la société Darwin-Engineering.

(ru) Я работаю в области разработки программного обеспечения в фирме Darwin-Engineering.

E18 Haben Sie bereits an größeren Projekten mitgearbeitet?

(en) Have you ever been involved in large projects?

(it) Ha già collaborato a grandi progetti?

(fr) Avez-vous déjà collaboré à des projets de grande envergure ?

(ru) Вы уже участвовали в более крупных проектах?

E19 Nein, bisher noch nicht.

(en) No, not yet.

(it) No, finora non ancora.

(fr) Non, pas encore.

(ru) Нет, до сих пор ещё нет.



E20 Ich war in diverse Großprojekte eingebunden und konnte so Erfahrungen in Projektmanagement sammeln.

(en) I was involved in various large projects and was thus able to gain experience in project management.

(it) Ho partecipato a diversi grandi progetti e ho potuto fare esperienza come project manager.

(fr) J'ai participé à divers projets et ai pu ainsi acquérir de l'expérience dans la direction de projets.

(ru) Я участвовал/-а в различных крупных проектах и таким образом получил/-а опыт работы в проектном менеджменте.

E21 Ich habe bereits Applikationen für Produktionsanlagen konzipiert.

(en) I have already designed applications for production plants.

(it) Ho già creato delle applicazioni per impianti di produzione.

(fr) J'ai déjà conçu des applications pour les unités de production.

(ru) Я уже разрабатывал/-а прикладные программы для производственного оборудования.

E22 Was hat Ihnen besonders gut an der Arbeitsstelle gefallen?

(en) What did you particularly like about the job?

(it) Cosa Le è piaciuto di più di questo posto di lavoro?

(fr) Qu'est-ce qui vous a particulièrement plu dans ce poste ?

(ru) Что Вам больше всего нравилось на этом месте работы?

E23 Mir gefiel die gut aufgebaute Struktur der Firma sehr gut.

(en) I really liked the company's well-ordered structure.

(it) Mi è piaciuta molto l'ottima struttura della ditta.

(fr) J'ai beaucoup apprécié la structure bien élaborée de la société.

(ru) Мне очень нравилась хорошо сформированная структура фирмы.

E24 Die Arbeit war sehr abwechslungsreich.

(en) The work was very varied.

(it) Il lavoro era molto vario.

(fr) Le travail était très varié.

(ru) Работа была очень разнообразной.

**E25 Was hat Ihnen an Ihrem bisherigen Arbeitsplatz weniger gut gefallen?**

(en) What were you not so keen on in your previous job?

(it) Che cosa Le è piaciuto meno del Suo posto di lavoro attuale?

(fr) Qu'est-ce qui vous a moins plu dans votre poste actuel ?

(ru) Что Вам не очень нравилось на прежнем месте работы?

E26 Es gab keine Möglichkeit für mich, mehr Verantwortung zu übernehmen.

(en) There was no opportunity for me to take on more responsibility.

(it) Per me non c'era la possibilità di assumere maggiori responsabilità.

(fr) Je n'avais pas la possibilité d'assumer plus de responsabilités.

(ru) У меня не было возможности взять на себя больше ответственности.

Sie sollten sich gut vorbereiten, wenn Sie zu einem Vorstellungsgespräch eingeladen werden. Informieren Sie sich über die Firma und deren laufende Projekte. Versuchen Sie auch, etwas über den Dresscode herauszufinden. In der Regel ist der Dresscode für das Vorstellungsgespräch eher konservativ. Nur in jungen, innovativen Unternehmen oder im Bereich der Softwareentwicklung kleidet man sich auch im Vorstellungsgespräch etwas legerer.

Konkrete Kenntnisse hervorheben

(en) *Emphasizing concrete knowledge*

(it) *Sottolineare le conoscenze concrete*

(fr) *Mettre en avant des connaissances concrètes*

(ru) *Акцентирование конкретных знаний*

F01 Für unser Projekt benötigen wir jemanden, der sich mit der Montage von Kälteanlagen auskennt.

(en) For our project we need someone who is familiar with the assembly of refrigeration plants.

(fr) Pour notre projet, nous avons besoin de quelqu'un qui a des connaissances en montage d'installations frigorifiques.



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

(it) Per il nostro progetto abbiamo bisogno di qualcuno che conosca il montaggio degli impianti di raffreddamento.

(ru) Для нашего проекта нам нужен кто-то, кто разбирается в монтаже холодильного оборудования.

F02 Ich kenne mich da nicht so gut aus, würde aber gerne meine Kenntnisse auf dem Gebiet vertiefen.

(en) I don't know much about that subject, but I would certainly like to improve my knowledge of it.

(fr) Je ne m'y connais pas très bien, mais j'aimerais approfondir mes connaissances dans ce domaine.

(it) Non sono molto esperto/-a nel settore, ma sarei lieto/-a di approfondire le mie conoscenze in questo campo.

(ru) В этом я не очень хорошо разбираюсь, но был/-а бы рада углубить знания в этой области.

F03 Ich verfüge über besondere Kenntnisse in Metallbearbeitung.

(en) I have extensive knowledge in metalworking.

(fr) J'ai des connaissances spécifiques dans le domaine de l'usage du métal.

(it) Ho una preparazione molto specifica sulla lavorazione dei metalli.

(ru) Я владею особыми знаниями в области металлообработки.

F04 Haben Sie schon bei Montagen von Maschinenanlagen mitgearbeitet?

(en) Have you ever been involved in the assembly of machinery?

(fr) Avez-vous déjà travaillé dans le montage d'équipements mécaniques ?

(it) Ha già partecipato al montaggio di impianti meccanici?

(ru) Вы уже участвовали в работах по монтажу машинных установок?

F05 Ja, ich war für den Austausch von Komponenten zuständig.

(en) Yes, I was responsible for the replacement of components.

(fr) Oui, j'étais chargé du remplacement des composants.

(it) Sì, ero responsabile della sostituzione dei componenti.

(ru) Да, я отвечал/-а за замену деталей.

**F06 Inwieweit sind Sie mit Kinematikanalysen vertraut?**

(en) How familiar are you with kinematic analysis?

(it) Quanto è pratico/-a di analisi cinematiche?

(fr) Avez-vous des connaissances en analyses cinématiques ?

(ru) Насколько хорошо Вы владеете кинематическим анализом?

F07 Durch meine zweijährige Beschäftigung in einer Automobilzulieferfirma habe ich spezifische Kenntnisse in der Neuentwicklung von innovativen Modulen erworben.

(en) Due to two years spent working at an automotive parts supplier, I have specific knowledge in the new development of innovative modules.

(it) Ho lavorato due anni in una ditta dell'indotto automobilistico dove ho maturato conoscenze specifiche nella progettazione di moduli innovativi.

(fr) Grâce à mon emploi pendant deux ans dans une entreprise de sous-traitance automobile, j'ai acquis des connaissances spécifiques dans le développement de modules innovants.

(ru) Во время моей двухлетней работы в фирме по поставке комплектующих для автомобильной промышленности я получил/-а специальные знания в области разработки инновационных модулей.

F08 Wir brauchen einen Mitarbeiter, der sich gut mit Baustellenleitung im Tiefbau auskennt.

(en) We need a member of staff who is well versed in site management in the civil engineering sector.

(it) Abbiamo bisogno di un collaboratore che conosca bene il lavoro del capo cantiere in ingegneria civile.

(fr) Nous recherchons un collaborateur qui a de bonnes connaissances dans la direction de chantiers de génie civil.

(ru) Нам нужен сотрудник, который хорошо разбирается в управлении подземным строительством.

F09 Mein Vertiefungsgebiet war Baugrundvorbereitung und Wasserhaltung. Würde das passen?

(en) My areas of specialization were construction site preparation and water management. Would that be suitable?

(fr) Mon domaine de spécialisation était la préparation du sol et l'épuisement des eaux. Cela conviendrait-il ?



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

(it) Il mio campo di specializzazione era la preparazione del terreno edificabile e l'eduazione. Corrisponde?

(ru) Областью углублённого изучения у меня была подготовка строительных площадок и водоотлив. Это подходит?

F10 Ich hätte in Ihrem Unternehmen die Chance, meine Spezialkenntnisse in Kältetechnik einzubringen.

(en) In your company I would have the chance to contribute my special knowledge of cooling technology.

(fr) Votre entreprise me donnerait la possibilité d'appliquer mes connaissances en technique frigorifique.

(it) Nella Vostra azienda avrei la possibilità di utilizzare le mie conoscenze speciali nel campo della tecnica di raffreddamento.

(ru) На Вашем предприятии я имел/-а бы возможность применить мои специальные знания по холодильной технике.

F11 Wie sieht es mit Ihren Kenntnissen in den Bereichen Sicherheit und Entsorgung aus?

(en) What do you know about safety and waste disposal?

(fr) Avez-vous des connaissances dans le domaine de la sécurité et de l'élimination des déchets ?

(it) Conosce il campo della sicurezza e dello smaltimento?

(ru) Есть ли у Вас знания в области безопасности и устранения отходов?

F12 Ich denke, da habe ich sehr gute Kenntnisse.

(en) I believe I have very good knowledge of these areas.

(fr) Je pense avoir de très bonnes connaissances dans ce domaine.

(it) Penso di avere ottime conoscenze in questo campo.

(ru) Я думаю, что обладаю очень хорошими знаниями в этой области.

F13 Ich habe einige Grundkenntnisse, allerdings müsste ich mich noch auf diesem Gebiet weiterbilden.

(en) I have some basic knowledge, but I would need additional training.

(fr) J'ai quelques connaissances de base, mais il faudrait que je fasse une formation dans ce domaine.



(it) Ho delle buone conoscenze di base, ma dovrei ancora approfondirle in questo campo.

(ru) У меня есть некоторые базовые знания, однако в этой области мне нужно было бы пройти дополнительное обучение.

F14 Wir müssen manchmal ausgefallene Kundenwünsche berücksichtigen, trauen Sie sich zu, diese Kunden zufriedenzustellen?

(en) We sometimes have to cater to unusual customer requests; do you feel confident that you could satisfy these customers?

(fr) Nous devons parfois tenir compte des souhaits spécifiques des clients. Pensez-vous être capable de satisfaire ces clients ?

(it) A volte dobbiamo tener conto di richieste insolite dei clienti, pensa di saper soddisfare questi clienti?

(ru) Иногда нам приходится учитывать необычные желания клиентов. Как Вы думаете, Вы смогли бы удовлетворить таких клиентов?

F15 Ich hoffe es, denn ich kenne mich gut mit der Konstruktion und Herstellung der Produkte nach internationalen Regelwerken aus.

(en) I hope so, because I am well versed in the design and manufacture of products in accordance with international regulations.

(fr) Je l'espère, car je connais bien la construction et la fabrication des produits suivant les normes internationales.

(it) Spero, perché conosco bene la costruzione e la produzione dei prodotti secondo le norme internazionali.

(ru) Надеюсь, что могу, поскольку я хорошо разбираюсь в проектировании и производстве продуктов согласно международным нормам.

F16 Unsere Firma strebt an, energieeffiziente Maschinen zu produzieren. Könnten Sie Ihr Wissen hier einbringen?

(en) Our company is striving to produce energy-efficient machines. Would you be able to apply your knowledge in this field?

(fr) Notre entreprise souhaite produire des machines économes en énergie. Pourriez-vous mettre vos connaissances en pratique dans ce domaine ?



(it) La nostra azienda vuole produrre macchine ad alta efficienza energetica. Pensa di poter dare un contributo con le Sue conoscenze?

(ru) Наша фирма стремится к производству энергоэффективных станков. Вы могли бы применить в этом Ваши знания?

F17 Ich könnte mir durchaus vorstellen, bei der Konstruktion solcher Maschinen mitzuwirken.

(en) I could well imagine getting involved in the design of that type of machine.

(fr) Je me vois très bien participer à la construction de ce type de machines.

(it) Penso di poter dare un ottimo contributo alla costruzione di macchine del genere.

(ru) Я вполне могу представить себе участие в конструировании таких станков.

F18 Wie könnten die Maschinen verbessert werden?

(en) How could the machines be improved?

(fr) Comment pourrait-on améliorer les machines ?

(it) Come si potrebbero migliorare le macchine?

(ru) Каким образом можно было бы усовершенствовать станки?

F19 In erster Linie müsste man kleinere Motoren entwickeln, die den Energieverbrauch senken.

(en) First and foremost, one would need to develop smaller motors to reduce the energy consumption.

(fr) En premier lieu, il faudrait développer de plus petits moteurs qui réduisent la consommation d'énergie.

(it) Prima di tutto bisognerebbe sviluppare dei motori più piccoli per ridurre il consumo energetico.

(ru) В первую очередь нужно разработать небольшие моторы, снижающие потребление энергии.

F20 Ich denke, durch eine bessere Dimensionierung kann einiges optimiert werden.

(en) I think that quite a lot of things could be optimised through improved sizing.

(fr) Je pense qu'il est possible d'optimiser beaucoup de choses en améliorant le dimensionnement.



(it) Penso che con un ridimensionamento potrebbero venire ottimizzati diversi punti.

(ru) Я думаю, что посредством улучшения размеров можно оптимизировать некоторые параметры.

F21 Wo liegen Ihrer Meinung nach Ihre besonderen fachlichen Stärken?

(en) What do you consider to be your main professional strengths?

(fr) D'après vous, quels sont vos points forts?

(it) Secondo Lei quali sono i Suoi punti di forza dal punto di vista professionale?

(ru) В чём, по Вашему мнению, у Вас особые профессиональные знания?

F22 Mein besonderes Interesse gilt der Installation und Sicherung der Anlagenperipherie auf Baustellen.

(en) I am particularly interested in the installation and safeguarding of peripheral equipment on construction sites.

(fr) Je m'intéresse particulièrement à l'installation et à la sécurisation de la périphérie d'installations sur les chantiers.

(it) Mi interessa particolarmente l'installazione e la messa in sicurezza della periferia degli impianti nei cantieri edili.

(ru) Особый интерес для меня представляют установка и обеспечение безопасности периферийного оборудования на стройках.

F23 Ich würde die Bereiche Maschinen- und Anlagenbau als meine besonderen Stärken bezeichnen.

(en) I would consider machinery and plant engineering to be my greatest strengths.

(fr) Je dirais que mes points forts sont la construction de machines et d'installations.

(it) Direi che i miei particolari punti di forza sono la costruzione di macchine e impianti.

(ru) Особенно хорошими знаниями я обладаю в строительстве станков и оборудования.

F24 Haben Sie an Projekten im Bereich industrielle Anlagen mitgearbeitet?

(en) Have you worked on industrial-plant projects?

(fr) Avez-vous travaillé sur des projets dans le domaine des installations industrielles ?



(it) Ha già lavorato a progetti nel settore degli impianti industriali?

(ru) Вы участвовали в проектах по производственному оборудованию?

F25 Ja, das war genau der Schwerpunkt meiner vorherigen Arbeit.

(en) Yes, that was precisely the focus of my previous work.

(fr) Oui, c'était exactement mon domaine de spécialisation dans mon poste précédent.

(it) Sì, era proprio la mia specialità nel mio lavoro precedente.

(ru) Да, как раз это было основным направлением в моей прежней работе.

F26 Zum Teil, ja. Ich habe mich mit Einsatzmöglichkeiten der Mikro-systemtechnik in der Energietechnik beschäftigt.

(en) To a certain extent, yes. I have worked on possible applications for microsystem technology in the energy technology sector.

(fr) En partie oui. Je me suis occupé/-e des possibilités d'utilisation de la technique des microsystemes dans la technique énergétique.

(it) Sì, parzialmente. Mi sono occupato/-a delle possibilità di impiego della tecnologia dei microsystemi nel campo dell'energia.

(ru) Отчасти да. Я занимался/-ась возможностями применения микросистемной техники в области энергетической инженерии.

F27 Nein, leider habe ich da keine Erfahrung.

(en) No, I'm afraid I have no experience in this field.

(fr) Non, je n'ai malheureusement aucune expérience dans ce domaine.

(it) No, purtroppo non ho esperienza in questo campo.

(ru) Нет, к сожалению, в этом у меня опыта нет.

F28 Haben Sie sich schon einmal intensiv mit serviceorientierten Informationssystemen beschäftigt?

(en) Have you ever worked intensively on service-oriented information systems?

(fr) Avez-vous déjà travaillé intensivement sur les systèmes d'informations orientés service ?



(it) Si è già occupato/-a in modo intensivo dei sistemi informatici per servizi?

(ru) Вам уже приходилось активно заниматься информационными системами, ориентированными на сервис?

F29 Nicht direkt, aber ich habe mich mit der Planung von Informationssystemen für Arztpraxen beschäftigt.

(en) Not directly, but I have planned information systems for doctor's surgeries.

(fr) Pas directement, mais je me suis occupé de la planification de systèmes d'informations pour les cabinets médicaux.

(it) Non direttamente, ma mi sono occupato/-a della progettazione di sistemi informatici per gli studi medici.

(ru) Непосредственно – нет, но я занимался/-ась планированием информационных систем для врачебных кабинетов.

F30 Könnten Sie unser Team bei der Umsetzung komplexer IT-Strukturen beraten?

(en) Could you advise our team on the implementation of complex IT architecture?

(fr) Pourriez-vous conseiller notre équipe dans la mise en place de structures informatiques complexes ?

(it) Sarebbe in grado di fornire la Sua consulenza al nostro team nell'attuazione di strutture IT complesse?

(ru) Вы могли бы консультировать наш коллектив при реализации сложных структур ИТ?

Beim persönlichen Gespräch können Sie durchaus hervorheben, dass Sie sich nicht nur auf Ihrem Fachgebiet gut auskennen, sondern auch darüber hinaus spezielle Kenntnisse erworben haben. Aber Achtung: Sie sollten nichts versprechen, was Sie nicht halten können. Sie können aber signalisieren, dass Sie sich gerne in andere Gebiete einarbeiten würden.

F31 Das würde ich gerne tun. Hier könnte auch mein Wissen über Archivierungslösungen helfen.

(en) I would be happy to do that. My knowledge of archiving solutions could also help here.

(fr) Volontiers. Mes connaissances en solutions d'archivages pourraient également m'être utiles.



(it) Lo farei volentieri. In questo mi sarebbero utili le mie conoscenze sulle soluzioni per archivi.

(ru) С удовольствием. В этом могут также помочь мои знания в области решений по архивированию.

Über Spezialgebiete sprechen

(en) Talking about areas of expertise

(fr) Parler de domaines de spécialisation

(it) Parlare di campi di specializzazione

(ru) Обсуждение направлений специализации

G01 Auf welchem Gebiet haben Sie besondere Kenntnisse?

(en) In which field do you have expert knowledge?

(fr) Dans quel domaine avez-vous des connaissances spécifiques ?

(it) In quale campo Lei ha delle conoscenze specifiche?

(ru) В какой области Вы обладаете специальными знаниями?

G02 Besondere Kenntnisse habe ich mir in Bezug auf ... angeeignet.

(en) I have gained a lot of expertise in ...

(fr) J'ai acquis des connaissances spécifiques dans le domaine de ...

(it) Ho acquisito conoscenze specifiche riguardo a...

(ru) Специальные знания я получил/-а в области...

G03 Was ist Ihr Spezialgebiet?

(en) What is your area of expertise?

(fr) Quel est votre domaine de spécialisation ?

(it) Qual è il Suo campo di specializzazione?

(ru) Какая у Вас специализация?

G04 Mein Spezialgebiet ist ...

(en) My area of expertise is ...

(fr) Mon domaine de spécialisation est ...

(it) Il mio campo di specializzazione è...

(ru) Моя специализация...

**G05 Ich habe mich schwerpunktmäßig mit ... beschäftigt.**

(en) I have worked mainly on ...

(fr) Je me suis occupé/-e essentiellement de ...

(it) Mi sono occupato/-a in particolare di...

(ru) В качестве основного направления я занимался/-ась...

G06 Ich bin Experte für ...

(en) I am an expert for ...

(fr) Je suis expert en ...

(it) Sono esperto in...

(ru) Я эксперт по...

G07 Interessieren Sie sich auch für ...?

(en) Are you also interested in ...?

(fr) Vous intéressez-vous aussi à ... ?

(it) Le interessa anche...?

(ru) Вы интересуетесь также...?

G08 Ich habe ein besonderes Interesse an ...

(en) I am especially interested in ...

(fr) Je m'intéresse tout particulièrement à ...

(it) Mi interessa particolarmente...

(ru) Я особенно интересуюсь...

G09 Ich habe eine Spezialausbildung für ...

(en) I have received specialized training in ...

(fr) J'ai une formation spéciale en ...

(it) Ho seguito una formazione speciale in...

(ru) У меня специальное образование по...

G10 Auf diesem Gebiet bin ich Experte/Expertin.

(en) I am an expert in this field.

(fr) Je suis expert/-e dans ce domaine.

(it) Sono esperto/-a in questo campo.

(ru) В этой области я эксперт.



Fragen an den potentiellen Arbeitgeber

(en) Questions to ask the potential employer

(it) Domande al datore di lavoro potenziale

(fr) Questions à l'employeur potentiel

(ru) Вопросы к потенциальному работодателю

Notieren Sie sich vor dem Vorstellungsgespräch, was Sie den potentiellen Arbeitgeber fragen möchten. Sie können Ihren Gesprächspartner auch vorab fragen, ob es erlaubt ist, sich während des Gesprächs Notizen zu machen. Stellen Sie auch Fragen nach Abläufen in der Firma und erkundigen Sie sich, ob Sie das Arbeitsteam kennenlernen dürfen. So können Sie besser beurteilen, ob diese Arbeitsstelle die richtige für Sie ist.

G11 Haben Sie noch Fragen an uns?

(en) Would you like to ask us any more questions?

(it) Ha altre domande da farci?

(fr) Avez-vous encore des questions à nous poser ?

(ru) У Вас есть к нам ещё вопросы?

G12 Ja. Wie viele Mitarbeiter sind denn in der Abteilung beschäftigt?

(en) Yes. How many persons are employed in the department?

(it) Sì. Quanti collaboratori lavorano nel reparto?

(fr) Oui. Combien de collaborateurs travaillent dans ce service ?

(ru) Да. Сколько сотрудников занято в отделе?

G13 Insgesamt sind es 35 Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen.

(en) It has a total of 35 members of staff.

(it) Complessivamente ci sono 35 collaboratori e collaboratrici.

(fr) Au total 35 collaborateurs et collaboratrices.

(ru) Всего 35 сотрудников и сотрудниц.

G14 Welche Aufgabenbereiche kämen im Einzelnen auf mich zu?

(en) What specific duties would my job entail?

(fr) De quelles tâches en particulier serais-je responsable ?



(it) Quali sarebbero i miei compiti in particolare?

(ru) Какие задачи конкретно мне нужно будет выполнять?

G15 **Schwerpunktmäßig handelt es sich um folgende Aufgaben: ...**

(en) The main tasks are: ...

(fr) Il s'agit essentiellement des tâches suivantes : ...

(it) Lei si concentrerebbe sui seguenti compiti:...

(ru) Основными являются следующие задачи:...

G16 **Bekomme ich Unterstützung bei der Einarbeitung?**

(en) Will I receive assistance during the familiarisation period?

(fr) Aurai-je quelqu'un pour m'initier ?

(it) Ricevo aiuto da qualcuno nel periodo iniziale?

(ru) Мне будет оказываться поддержка при введении в должность?

G17 **Wir werden Ihnen in der Einarbeitungszeit einen Mitarbeiter als Ansprechpartner zuweisen.**

(en) During the familiarisation period we will assign one member of staff to act as your contact person.

(fr) Nous vous attribuerons un collaborateur qui sera votre interlocuteur pendant la période d'initiation.

(it) Nel periodo iniziale Le attribuiremo un collaboratore responsabile a cui rivolgersi.

(ru) На период введения в должность мы прикрепим к Вам сотрудника в качестве консультанта.

G18 **Das ist sehr gut.**

(en) That's very good.

(fr) C'est très bien.

(it) Molto bene.

(ru) Очень хорошо.

G19 **Könnte ich einen Blick in die Abteilung werfen?**

(en) Could I have a quick look around the department?

(fr) Serait-il possible de voir le service ?

(it) Potrei dare un'occhiata al reparto?

(ru) Я могу заглянуть в отдел?

G20 **Bieten Sie Weiterbildungsmöglichkeiten an?**

(en) Do you offer training opportunities?

(fr) Proposez-vous des formations continues ?



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

(it) Offrite la possibilità di seguire dei corsi di aggiornamento?

(ru) Вы предлагаете возможности повышения квалификации?

G21 Ja, unsere Firma legt großen Wert auf Weiterbildung.

(en) Yes, our company sets great store by vocational training.

(fr) Oui, notre société attache une grande importance à la formation continue.

(it) Sì, per la nostra azienda è molto importante l'aggiornamento.

(ru) Да, наша фирма придаёт большое значение повышению квалификации.

G22 Das finde ich gut!

(en) I consider that a good thing!

(fr) Je trouve cela très bien !

(it) Questo mi piace!

(ru) Это хорошо!

G23 Haben Sie noch weitere Fragen?

(en) Do you have any more questions?

(fr) Avez-vous d'autres questions ?

(it) Ha ancora altre domande?

(ru) У Вас есть ещё вопросы?

G24 Ich würde gerne wissen, ob Sie Firmensprachkurse anbieten.

(en) I would like to know whether you offer in-house language courses.

(fr) J'aimerais savoir si vous proposez des cours de langues internes.

(it) Vorrei sapere se offrite dei corsi di lingua interni.

(ru) Я хотел/-а бы знать, предлагаете ли Вы сотрудникам языковые курсы.

G25 Unsere Mitarbeiter haben die Möglichkeit, regelmäßig In-House-Kurse zu besuchen.

(en) Our staff has the chance to attend in-house courses on a regular basis.

(fr) Nos collaborateurs ont la possibilité de participer régulièrement à des cours en entreprise.

(it) I nostri collaboratori hanno la possibilità di frequentare regolarmente dei corsi interni.

(ru) У наших сотрудников есть возможность регулярно посещать внутрифирменные курсы.



Sich verabschieden

(en) Saying goodbye

(it) Congedarsi

(fr) Prendre congé

(ru) Прощание

Manche Firmen bieten die Erstattung der Reisekosten an. Dieses Thema wird in der Regel am Ende des Gesprächs behandelt. Heben Sie also die Belege über Ihre Reisekosten auf. Sie sollten jedoch nicht selber die Erstattung der Reisekosten einfordern, sondern warten, bis der potentielle Arbeitgeber von selbst darauf zu sprechen kommt. Sie können später auch immer noch eine Anfrage an die Personalabteilung schicken.

G26 Momentan hätten wir keine weiteren Fragen. Möchten Sie noch irgendetwas wissen?

(en) At present we have no further questions. Would you like to know anything else?

(it) Al momento non avremmo altre domande. C'è qualcosa che vuole sapere ancora?

(fr) Nous n'avons pas d'autres questions pour le moment. Souhaitez-vous savoir encore quelque chose ?

(ru) В данный момент вопросов у нас больше нет. Вы хотели бы узнать ещё что-нибудь?

G27 Im Moment nicht. Dürfte ich mich eventuell telefonisch melden, falls sich noch eine Frage ergibt?

(en) Not at the moment. Could I give you a call if I have any other questions later on?

(it) Al momento no. Posso eventualmente telefonare nel caso avessi ancora delle domande?

(fr) Pas pour le moment. Puis-je éventuellement vous téléphoner si j'ai d'autres questions ?

(ru) В данный момент нет. Я могу позвонить Вам, если у меня возникнет ещё какой-то вопрос?

G28 Sehr gerne. Vielen Dank für Ihr Kommen und das interessante Gespräch.

(en) Certainly. Thanks for coming to see us. It was really interesting to talk to you.

(fr) Volontiers. Merci beaucoup de votre venue et de l'entretien intéressant.



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

(it) Con piacere. Grazie di essere venuto/-a e per l'interessante colloquio.

(ru) Да, конечно. Большое спасибо за то, что пришли, и за интересную беседу.

G29 Ich bedanke mich ebenfalls. Ich hoffe, ich habe Sie von meinen Fähigkeiten überzeugen können.

(en) Thank you too. I hope I have been able to convince you of my abilities.

(fr) Je vous remercie également. J'espère avoir pu vous convaincre de mes capacités.

(it) La ringrazio anch'io. Spero di averLa convinto/-a delle mie capacità.

(ru) Я тоже благодарю Вас. Надеюсь, что смог/-ла убедить Вас в моих навыках.

G30 Wir werden uns in den nächsten Tagen mit Ihnen in Verbindung setzen.

(en) We will get in touch with you within the next few days.

(fr) Nous vous contacterons dans les prochains jours.

(it) Ci metteremo in contatto con Lei nei prossimi giorni.

(ru) Мы свяжемся с Вами в ближайшие дни.

G31 Vielen Dank. Auf Wiedersehen, Frau Steiner.

(en) Thanks a lot. Goodbye, Ms Steiner.

(fr) Merci beaucoup. Au revoir, Madame Steiner.

(it) Molte grazie. ArrivederLa, signora Steiner.

(ru) Большое спасибо. До свидания, госпожа Steiner.

Ingenieurberufe

(en) Engineering professions

(fr) Professions dans
l'ingénierie

(it) Le professioni
dell'ingegnere

(ru) Инженерные
специальности





Bauingenieurwesen

(en) Civil engineering

(it) Ingegneria edile e civile

(fr) Génie civil

(ru) Строительная
инженерия

H01 Verwenden Sie in Ihrer Firma bei Bauplanungen eine gängige Software?

(en) Does your company use standard off-the-shelf software for construction planning?

(it) Nella Vostra ditta utilizzate un software conosciuto per la progettazione di costruzioni?

(fr) Utilisez-vous dans votre société un logiciel courant pour la planification des constructions ?

(ru) Ваша фирма использует обычные компьютерные программы для планирования строительства?

H02 Mit unserer CAD-Software können wir 3-D-Ansichten von Bauwerken, die in Planung sind, generieren.

(en) With our CAD software, we can generate 3D views of planned buildings.

(it) Con il nostro software CAD possiamo generare le viste tridimensionali delle costruzioni in corso di progettazione.

(fr) Avec notre logiciel CAO, nous pouvons générer des vues en 3D de constructions en prévision.

(ru) С помощью программы CAD мы можем создавать трёхмерные изображения проектируемых строений.

H03 Wir müssen eine Simulation der Eingangsinformationen und der Mechanik durchführen.

(en) We need to perform a simulation of the input data and the mechanics.

(it) Dobbiamo eseguire la simulazione delle informazioni in ingresso e della parte meccanica.

(fr) Nous devons effectuer une simulation des informations d'entrée et de la mécanique.

(ru) Нам нужно провести симуляцию входной информации и механики.

H04 Mit dieser Werkstoffprüfmaschine vom Typ AIT können Zug- und Druckprüfungen durchgeführt werden.

(en) Using this AIT materials testing

(fr) Avec cette machine d'essai des



machine, we are able to perform tensile and compression tests.

(it) Con questa macchina per le prove dei materiali di tipo AIT si possono eseguire le prove di trazione e compressione.

matériaux de type AIT, on peut effectuer des tests de traction et de compression.

(ru) С помощью этого прибора для испытания материалов типа AIT можно проводить тесты тяги и давления.

H05 Unser Unternehmen bezieht Umweltfragen stark bei der Bauplanung mit ein.

(en) Our company takes a close look at environmental issues during the construction planning phase.

(it) Nella progettazione la nostra azienda tiene in grande considerazione le questioni ambientali.

(fr) Notre entreprise prend largement en considération les questions environnementales dans la planification des constructions.

(ru) При планировании строительства наше предприятие уделяет большое внимание вопросам окружающей среды.

H06 Das trifft sich gut, da ich mich schon länger mit dem Thema Nachhaltigkeit beschäftige.

(en) That is a stroke of luck, because I've been dealing with the subject of sustainability for some time now.

(it) E' un'ottima coincidenza, perché è già da tempo che mi occupo di sostenibilità.

(fr) Cela tombe bien, je m'occupe depuis longtemps déjà du thème de la durabilité.

(ru) Это хорошо, поскольку я уже долгое время занимаюсь темой устойчивого развития.

H07 Kennen Sie sich mit Materialdisposition, Baubesprechung, Abnahme und Abrechnung aus?

(en) Do you have knowledge of material requirements planning, site consultation meetings, the approval process and billing?

(it) E' pratico/-a di gestione dei materiali, riunioni di cantiere, collaudo e computo estimativo?

(fr) Avez-vous des connaissances en gestion du matériel, en suivi de chantier, en réception et en facturation ?

(ru) У Вас есть знания в области учёта материалов, проведения совещаний по строительству, сдачи-приёмки и расчётов?



H08 Ja, damit kenne ich mich ein wenig aus.

(en) Yes, I have basic knowledge of those areas.

(it) Sì, ne sono un po' pratico/-a.

(fr) Oui, je m'y connais un peu.

(ru) Да, я немного разбираюсь в этом.

H09 Welche Tests können wir durchführen, um die Homogenität der Baustoffe zu prüfen?

(en) Which tests can we carry out to check the homogeneity of the construction materials?

(it) Quali test possiamo eseguire per controllare l'omogeneità dei materiali da costruzione?

(fr) Quels essais pouvons-nous effectuer pour tester l'homogénéité des matériaux ?

(ru) Какие испытания мы можем провести, чтобы проверить однородность строительных материалов?

H10 Ich denke, hier können wir eine Doppelsummenanalyse machen.

(en) I think we can carry out a double sum analysis here.

(it) Penso che possiamo fare un'analisi a somma doppia.

(fr) Je pense que nous pouvons faire une analyse double somme.

(ru) Я думаю, для этого мы можем провести анализ с помощью двойных измерений.

H11 Wir sollten unbedingt mechanische und bauphysikalische Prüfungen durchführen.

(en) We really need to carry out structural and building physics tests.

(it) Dovremmo eseguire assolutamente delle prove meccaniche e fisiche.

(fr) Nous devrions absolument effectuer des tests mécaniques et physiques.

(ru) Нам непременно нужно провести механические и строительно-физические испытания.

H12 Was muss zur Überprüfung des Brückenbaus Ihrer Meinung nach besonders beachtet werden?

(en) Which factors do you consider to be particularly important when inspecting a bridge?

(fr) À votre avis, à quoi doit-on faire particulièrement attention lors du contrôle de la construction d'un pont ?



(it) Secondo Lei per controllare la costruzione di un ponte che cosa bisogna osservare in particolare?

(ru) На что, по Вашему мнению, необходимо обращать особое внимание при проверке строительства мостов?

H13 Zur Brückenüberprüfung müssen unter anderem Tragfähigkeit, Abdichtung, Entwässerung, Verformungen und Korrosion beachtet werden.

(en) When inspecting a bridge, particular attention should be paid to the load-bearing capacity, waterproofing, drainage, deformation and corrosion.

(fr) Pour le contrôle d'un pont, on doit faire attention entre autres à la charge admissible, à l'étanchéification, à la suppression de l'humidité, aux déformations et à la corrosion.

(it) Per controllare i ponti bisogna tenere conto tra l'altro della portata, della tenuta, dello scarico dell'acqua, delle deformazioni e della corrosione.

(ru) При проверке мостов в числе прочего необходимо обращать внимание на несущую способность, гидроизоляцию, водоотвод, деформации и устойчивость против коррозии.

H14 Welche Fertigungsverfahren werden angewendet?

(en) Which manufacturing processes are used?

(fr) Quels procédés de fabrication sont utilisés ?

(it) Quali processi di produzione vengono applicati?

(ru) Какие технологические методы применяются?

H15 Wir bevorzugen maschinelle Fertigungsverfahren.

(en) We prefer automated manufacturing processes.

(fr) Nous favorisons les procédés de fabrication mécaniques.

(it) Noi preferiamo i processi di lavorazione a macchina.

(ru) Мы отдаём предпочтение механическим технологиям производства.

H16 Können wir für die Baustoffe Garantien geben?

(en) Can we provide guarantees for the construction material?

(fr) Pouvons-nous garantir les matériaux ?

(it) Possiamo dare delle garanzie per i materiali da costruzione?

(ru) Мы можем давать гарантии на строительные материалы?



H17 Ja, aber die Beständigkeit der Baustoffe muss geprüft werden.

(en) Yes, but the durability of the construction materials must be checked.

(it) Sì, però bisogna controllare la resistenza dei materiali da costruzione.

(fr) Oui, mais la résistance des matériaux doit être contrôlée.

(ru) Да, но стойкость строительных материалов должна подвергаться проверке.

H18 Durch den Baustoff wird ein gutes Klima erreicht.

(en) Using the right construction materials ensures a comfortable environment.

(it) Con il materiale da costruzione si crea un buon clima interno.

(fr) Le matériau permet d'obtenir un bon climat.

(ru) Этот строительный материал позволяет создать хорошие климатические условия.

H19 Die Verwendung des Betons garantiert eine lange Lebensdauer des Bauwerks.

(en) The use of concrete guarantees the longevity of the building.

(it) L'utilizzo del calcestruzzo garantisce la lunga durata dell'opera.

(fr) L'utilisation du béton garantit à la construction une bonne longévité.

(ru) Использование бетона гарантирует долгий срок службы строения.

H20 Haben Sie die Länge des Tunnels berechnet?

(en) Have you calculated the length of the tunnel?

(it) Ha calcolato la lunghezza della galleria?

(fr) Avez-vous calculé la longueur du tunnel ?

(ru) Вы рассчитали длину туннеля?

H21 Die Gesamtlänge des Tunnels mit Rampen beträgt 688 m.

(en) The total length of the tunnel including ramps is 688 m.

(it) La lunghezza complessiva della galleria incluse le rampe è di 688 m.

(fr) La longueur total du tunnel rampes comprises est de 688 m.

(ru) Общая длина туннеля, включая ramпы, составляет 688 м.

**H22 Können Sie mir etwas Genaueres über die Projektplanung sagen?**

(en) Can you give me more details about the project planning?

(it) Mi può dire qualcosa di più preciso sulla progettazione?

(fr) Pouvez-vous m'en dire plus sur la planification du projet ?

(ru) Вы можете дать мне более точную информацию о планировании проекта?

H23 Das Projekt gliedert sich in zwei Teile: Entwicklung eines Entwurfmodells und Ausarbeitung eines Prognosemodells.

(en) The project is split into two parts: the development of a design model and the creation of a forecast model.

(it) Il progetto è diviso in due parti: lo sviluppo di un modello per la progettazione e l'elaborazione di un modello per previsioni.

(fr) Le projet s'articule en deux parties : le développement d'un modèle de conception et l'élaboration d'un modèle de prévision.

(ru) Проект состоит из двух частей: создание проектной модели и разработка прогнозной модели.

H24 Bei der Fertigungsplanung müssen geeignete Materialien, Verfahren und Verfahrensparameter ausgewählt werden.

(en) During production planning suitable materials, processes and process parameters must be selected.

(it) Nel pianificare la produzione bisogna selezionare i materiali, il procedimento ed i parametri adatti.

(fr) Lors de la planification de la construction, il faut sélectionner les matériaux, les procédés et les paramètres appropriés.

(ru) При планировании производства необходимо выбирать соответствующие материалы, технологии и технологические параметры.

H25 Bei der Einrichtung der Maschinenanlage müssen die Kosten sorgfältig geprüft werden.

(en) When setting up the machinery, the costs must be carefully checked.

(it) Nell'allestimento dell'impianto macchine bisogna controllare attentamente i costi.

(fr) Lors de la construction des équipements mécaniques, les coûts doivent être minutieusement contrôlés.

(ru) При наладке машинной установки необходимо тщательно проверять расходы.



H26 Welche Rohmaterialien können wir hier verwenden?

(en) Which raw materials can we use here?

(it) Quali materiali grezzi possiamo usare qui?

(fr) Quels matériaux bruts pouvons-nous utiliser ici ?

(ru) Какое сырьё мы можем использовать здесь?

H27 Als Rohmaterial eignet sich am besten gesintertes Metall.

(en) The most suitable raw material is sintered metal.

(it) Il materiale grezzo che si adatta meglio è il metallo sinterizzato.

(fr) Le métal fritté est le mieux adapté.

(ru) В качестве сырья лучше всего подходит спечённый металл.

H28 Was sind denn Gesteinskörnungen?

(en) What exactly are aggregates?

(it) Allora cosa sono i granulati di pietra?

(fr) Qu'est-ce que le granulat ?

(ru) Что такое зернистый заполнитель?

H29 Das ist ein neuer Begriff. Früher gab es unterschiedliche Bezeichnungen, wie Zuschlagstoffe oder Zuschläge.

(en) That is a new term. In German there used to be various names, for example "Zuschlagstoffe" or "Zuschläge".

(it) Si tratta di un nuovo termine. Una volta c'erano denominazioni diverse come materiali inerti o additivi.

(fr) C'est un terme nouveau. Avant, il y avait différents noms comme les agrégats.

(ru) Это новое понятие. Раньше использовались разные названия, например, заполнители или добавки.

H30 Was sind die Vorteile, wenn Kies verwendet wird?

(en) What are the advantages of using gravel?

(it) Quali sono i vantaggi, se si utilizza la ghiaia?

(fr) Quels sont les avantages lorsqu'on utilise des gravillons ?

(ru) В чём преимущество использования гравия?

H31 Der Kies saugt kein Wasser, dadurch ist der Wasseranspruch geringer.

(en) Gravel doesn't absorb water,

(fr) Le gravillon n'absorbe pas



meaning that the water demand is lower.

(it) La ghiaia non assorbe l'acqua e quindi il consumo di acqua è inferiore.

d'eau, ce qui rend la teneur en eau plus faible.

(ru) Гравий не впитывает воду, благодаря чему снижается потребность в воде.

H32 Welche Stahlfasertypen eignen sich besonders zur Vermeidung von Rissen und Verformungen im Beton?

(en) Which types of steel fibre are particularly suitable to prevent cracking and deformation in concrete?

(it) Quali tipi di fibre d'acciaio sono particolarmente indicate per evitare le cricche e le deformazioni nel calcestruzzo?

(fr) Quels types de fibres d'acier sont particulièrement appropriés pour éviter les fissures et les déformations dans le béton ?

(ru) Какие типы стального волокна особенно хорошо подходят для предотвращения трещин и деформаций в бетоне?

H33 Ich schlage Drahtfasern als Material vor, so kann die Betonmatrix besser verankert werden.

(en) I suggest using cold-drawn wires to improve the anchorage of the concrete matrix.

(it) Io suggerisco le fibre metalliche come materiale per poter ancorare meglio la matrice in calcestruzzo.

(fr) Je propose comme matériau des fibres en fil, ainsi la matrice de béton peut être mieux ancrée.

(ru) В качестве материала я предлагаю проволочные волокна: так можно лучше закрепить бетон-матрицу.

H34 Wir nutzen bewährte Verfahren zur Prüfung der Zuverlässigkeit von tragfähigem Baumaterial.

(en) We use tried-and-tested processes to check the reliability of load-bearing building materials.

(it) Utilizziamo dei procedimenti collaudati per controllare l'affidabilità del materiale da costruzione portante.

(fr) Nous utilisons des procédés éprouvés pour contrôler la fiabilité du matériau portant.

(ru) Мы применяем оправдавшие себя методы проверки надёжности несущего строительного материала.



H35 Wo finde ich Informationen für den Entwickler von Maschinen und Anlagen?

(en) Where can I find information for machinery and plant designers?

(it) Dove trovo delle informazioni per lo sviluppatore di macchine e impianti?

(fr) Où puis-je trouver des informations pour le développeur de machines et d'équipements ?

(ru) Где я могу найти информацию для разработчиков машин и установок?

H36 Sie finden die Informationen in der VDI/VDE-Richtlinie 3850.

(en) You will find the information in the VDI/VDE Guideline 3850.

(it) Le informazioni le trova nella direttiva VDI/VDE 3850.

(fr) Vous trouverez les informations dans la directive 3850 de l'association des ingénieurs allemands.

(ru) Информацию Вы найдёте в директиве 3850 Союза немецких инженеров и Союза немецких электротехников.

H37 Die neuen Technologien erfordern übersichtliche Bediensysteme für Maschinen.

(en) The new technologies mean that machines have to have clearly arranged operating systems.

(it) Le nuove tecnologie richiedono dei sistemi di comando chiari per le macchine.

(fr) Les nouvelles technologies exigent des systèmes d'utilisation bien structurés pour les machines.

(ru) Новые технологии требуют простых и понятных систем управления для машин.

H38 Ist der Einsatz von Fertigteilen beim Bau des neuen Hochhauses sinnvoll?

(en) Is it sensible to use prefabricated components when building the new high-rise building?

(it) E' consigliabile l'impiego di pezzi pronti nella costruzione del nuovo grattacielo?

(fr) Est-il judicieux d'utiliser des éléments préfabriqués pour la construction du nouvel immeuble ?

(ru) Целесообразно ли использование готовых элементов в строительстве нового высотного дома?



H39 Sicher. Wenn wir Fertigteile verwenden, kommt der Bau schneller voran.

(en) Yes, of course. Using prefabricated components allows the building to be erected more quickly.

(it) Certo. Se utilizziamo i pezzi pronti la costruzione progredisce più velocemente.

(fr) Certainement. Si nous utilisons des éléments préfabriqués, la construction avancera plus vite.

(ru) Конечно. Если использовать готовые элементы, строительство будет продвигаться быстрее.

Im Ausland ist manchmal noch der Grad *Diplom-Ingenieur* bekannt. Seit der Umstellung des Studiensystems wurden der Bachelor- und der Mastergrad eingeführt. Wenn Sie sich mit einem ausländischen Hochschulzeugnis bewerben, sollten Sie vorher prüfen, ob Ihre Abschlüsse in etwa dem Bachelor oder dem Master entsprechen. In Tschechien oder der Slowakei kann man z. B. Diplomgrade erwerben, die sich inhaltlich von denen an deutschen Universitäten verliehenen Diplomgraden unterscheiden. In einigen anderen osteuropäischen Staaten (z. B. in Ungarn, Polen oder Bulgarien) wird inzwischen auch der Bachelor oder Master verliehen, hier gibt es keine Probleme mit der Anerkennung. Für die Anerkennung benötigen Sie in jedem Fall Originaldokumente, die von einem vereidigten Übersetzer übersetzt und beglaubigt wurden.

Elektrotechnik

(en) Electrical engineering

(it) Elettrotecnica

(fr) Électrotechnique

(ru) Электротехника

I01 Können Sie mir bitte die technischen Unterlagen geben?

(en) Could you give me the technical documents, please?

(it) Mi può dare la documentazione tecnica, per favore?

(fr) Pourriez-vous me donner la documentation technique ?

(ru) Вы не могли бы дать мне техническую документацию?



102 Kann ich Ihnen die Dokumente als Anhang mailen oder möchten Sie einen Ausdruck?

(en) Can I send you the documents by e-mail or do you want a printout?

(it) Posso inviarLe i documenti in allegato ad un email o vuole una stampa?

(fr) Puis-je vous envoyer les documents en fichier attaché par courriel ou souhaitez-vous une version imprimée ?

(ru) Я могу выслать Вам документы по электронной почте в виде приложения или Вам нужна распечатка?

103 Wie können wir die technischen Abläufe verbessern?

(en) How can we improve the technical processes?

(it) Come possiamo migliorare le sequenze tecniche?

(fr) Comment pourrions-nous améliorer les processus techniques ?

(ru) Как мы можем улучшить технические процессы?

104 Das sollte durch den Einsatz einer geeigneten Hard- und Software zur Unterstützung systemspezifischer Abläufe möglich sein.

(en) That should be possible using suitable hard- and software to support the system-specific processes.

(it) Dovrebbe essere possibile impiegando un hardware ed un software adatti a sostenere le sequenze specifiche del sistema.

(fr) Cela devrait être possible en utilisant un système informatique et un logiciel pour assister les processus spécifiques du système.

(ru) Это должно быть возможным путём использования соответствующего аппаратного и программного обеспечения по поддержке специальных системных процессов.

105 Könnten Sie die Testdurchläufe überwachen? Wir benötigen jemanden, der Testergebnisse systematisch prüft.

(en) Could you monitor the test runs? We need someone to systematically check the test results.

(fr) Pourriez-vous surveiller les essais ? Nous aurions besoin de quelqu'un qui contrôle systématiquement les résultats des essais.



(it) Potrebbe monitorare l'esecuzione dei test? Abbiamo bisogno di qualcuno che controlli sistematicamente i risultati dei test.

(ru) Вы могли бы вести наблюдение за испытаниями? Нам нужен кто-то, кто систематически проверял бы результаты тестов.

106 Ja, ich kann diese Aufgabe übernehmen.

(en) Yes, I can take on this task.

(fr) Oui, je peux m'en charger.

(it) Sì, posso svolgere questo compito.

(ru) Да, это задание я могу взять на себя.

107 Ich bin mir nicht ganz sicher, ob ich das machen kann.

(en) I'm not sure whether I can do that.

(fr) Je ne suis pas sûr/-e de pouvoir le faire.

(it) Non sono molto sicuro/-a di saperlo fare.

(ru) Я не вполне уверен/-а, могу ли я это.

108 Könnten Sie bis nächste Woche ein Konzept für elektrische Funktionsprüfungen erstellen?

(en) Could you prepare a test concept for the electric functions by next week?

(fr) Pourriez-vous élaborer un concept de contrôle des fonctions électriques d'ici à la semaine prochaine ?

(it) Per la prossima settimana potrebbe preparare un piano per le prove elettriche di funzionamento?

(ru) Вы могли бы до следующей недели разработать концепцию испытаний функционирования электрики?

109 Das könnte schwierig werden, da ich noch ein anderes Projekt abschließen muss.

(en) That could be difficult because I have to wrap up another project.

(fr) Cela pourrait être difficile, car je dois finaliser un autre projet.

(it) Potrebbe essere difficile, perché devo ancora concludere un altro progetto.

(ru) Это, наверное, будет сложно, так как я должен/-на ещё завершить другой проект.

110 Ja, das müsste ich hinbekommen.

(en) Yes, I should be able to manage that.

(fr) Oui, je devrais pouvoir y arriver.



(it) Sì, dovrei farcela.

(ru) Да, я должен/-на справиться с этим.

I11 Wie erstellen Sie Ihre Messberichte über Emissionen?

(en) How do you create your measurement reports for emissions?

(fr) Comment établissez-vous vos compte-rendus de mesure ?

(it) Come stila/-ate i rapporti di misurazione delle emissioni?

(ru) Как Вы составляете протоколы измерений по выбросам?

I12 Wir erstellen sie durch Messungen, Kalibrierungen sowie Funktionsprüfungen.

(en) We create them by carrying out measurements and calibrations and also performing functional tests.

(fr) Nous les établissons en effectuant des mesures, des calibrages et des essais de fonctionnement.

(it) Li stiliamo facendo misurazioni, calibrazioni e prove di funzionamento.

(ru) Мы составляем их посредством измерений, калибровок, а также функциональных испытаний.

I13 Wurde die Zuverlässigkeit der Elektroinstallation geprüft?

(en) Has the reliability of the electrical installation been tested?

(fr) La fiabilité de l'installation électrique a-t-elle été contrôlée ?

(it) E' stata controllata l'affidabilità dell'installazione elettrica?

(ru) Проводилась ли проверка надёжности электромонтажа?

I14 Ja, wir haben bereits Tests dazu durchgeführt.

(en) Yes, we have already carried out relevant tests.

(fr) Oui, nous avons déjà effectué des tests.

(it) Sì, abbiamo già eseguito dei test al proposito.

(ru) Да, мы уже провели соответствующие испытания.

I15 Wir sind noch dabei, die Schwachstellen der Elektroinstallation herauszufinden.

(en) We are still trying to find out what the weak points of the electrical installation are.

(fr) Nous sommes en train de détecter les points faibles de l'installation électrique.



(it) Stiamo ancora cercando i punti deboli dell'installazione elettrica.

(ru) Мы ещё занимаемся выявлением недостатков в электро-монтаже.

I16 Mit dem System On-Board-Diagnose können Leistungsdaten gespeichert werden.

(en) The on-board diagnostics system allows performance data to be saved.

(fr) Avec le système de diagnostic à bord, on peut mémoriser des données de performance.

(it) Con il sistema di diagnosi di bordo si possono memorizzare i dati della performance.

(ru) Встроенная система диагностирования позволяет сохранять мощностные показатели.

I17 Unsere Techniker haben uns mitgeteilt, dass es Probleme mit der Spannung gibt.

(en) Our technicians have informed us that there are problems with the voltage.

(fr) Nos techniciens nous ont fait savoir qu'il y avait des problèmes de tension.

(it) I nostri tecnici ci hanno comunicato che esistono dei problemi con la tensione.

(ru) Наши техники сообщили нам, что есть проблемы с напряжением.

I18 Können Sie mir bitte ein Spannungsmessgerät besorgen? Ich muss etwas überprüfen.

(en) Could you get me a voltage-measuring instrument? I need to check something.

(fr) Pourriez-vous me procurer un voltmètre ? Je dois contrôler quelque chose.

(it) Mi può procurare un voltmetro per favore? Devo fare una verifica.

(ru) Вы не могли бы найти для меня вольтметр? Мне нужно кое-что проверить.

I19 Natürlich. Bitte warten Sie einen Moment.

(en) Of course. Please wait a moment.

(fr) Bien sûr. Veuillez patienter un instant.

(it) Certo. Attenda un attimo per favore.

(ru) Конечно. Подождите секунду.



I20 Welcher Energieversorgung geben wir den Vorrang?

(en) Which power supply has priority?

(it) A quale alimentazione elettrica diamo la priorità?

(fr) Quelle alimentation énergétique privilégions-nous ?

(ru) Какому виду энергоснабжения мы отдаём приоритет?

I21 Wir ziehen die elektrische Energieversorgung der konventionell erzeugten Energie vor.

(en) We prefer electric power to conventionally generated power.

(it) Preferiamo l'alimentazione elettrica all'energia prodotta in modo convenzionale.

(fr) Nous préférons l'alimentation électrique aux énergies conventionnelles.

(ru) Мы предпочитаем электро-энергетику традиционным методам получения энергии.

I22 Welches Potenzial haben Pumpspeicherkraftwerke?

(en) How much potential do pumped-storage hydroelectric power stations have?

(it) Qual è il potenziale delle centrali ad accumulo con pompaggio?

(fr) Quel potentiel ont les centrales d'accumulation par pompage ?

(ru) Каким потенциалом обладают насосные гидроаккумулирующие станции?

I23 Aufgrund der geologischen Bedingungen ist das Potenzial begrenzt.

(en) Due to the geological conditions the potential is limited.

(it) A causa delle condizioni geologiche il potenziale è limitato.

(fr) En raison des conditions géologiques, le potentiel est limité.

(ru) На основании геологических условий потенциал ограничен.

I24 Welche Aufgaben stehen jetzt an?

(en) What are the next tasks?

(it) Quali sono i compiti da svolgere adesso?

(fr) Quelles tâches sont prévues maintenant ?

(ru) Какие задания должны быть выполнены сейчас?

I25 Wir müssen eine Wirtschaftlichkeitsberechnung zu regenerativen Energien erstellen.

(en) We have to carry out an economic feasibility study on renewable energy sources.

(fr) Nous devons établir un calcul de rentabilité sur les énergies renouvelables.



(it) Dobbiamo effettuare il calcolo della redditività delle energie rigenerative.

(ru) Мы должны составить расчёт экономической эффективности возобновляемых источников энергии.

126 Wer ist zuständig für die Gestaltung von Hochfrequenzschaltungen?

(en) Who is responsible for designing high-frequency circuits?

(fr) Qui est responsable de la conception de couplages à haute fréquence ?

(it) Chi è responsabile della configurazione dei circuiti ad alta frequenza?

(ru) Кто отвечает за конструктивное оформление высокочастотных цепей?

127 Dafür ist Frau Adamow zuständig.

(en) Ms Adamow is responsible for that.

(fr) C'est madame Adamow qui en est responsable.

(it) La signora Adamow è responsabile di questo.

(ru) За это отвечает госпожа Adamow.

128 Frau Adamow, das ist doch in Ordnung für Sie?

(en) Ms Adamow, I hope that's okay for you?

(fr) Madame Adamow, vous êtes bien d'accord ?

(it) Signora Adamow, per Lei va bene?

(ru) Госпожа Adamow, Вы же согласны с этим?

129 Ja. Ich übernehme den Auftrag gerne.

(en) Yes. I would be happy to take on the job.

(fr) Oui. Je m'en occupe volontiers.

(it) Sì. Assumo volentieri l'incarico.

(ru) Да. Я буду рада выполнить это задание.

130 Bei der Simulation ist ein Fehler aufgetreten.

(en) An error has occurred during the simulation.

(fr) Une erreur est survenue lors de la simulation.

(it) Si è verificato un errore durante la simulazione.

(ru) Во время симуляции была установлена ошибка.

131 Das ist nicht gut. Was ist passiert?

(en) That's not good. What happened?

(fr) Ce n'est pas bon. Que s'est-il passé ?



(it) Non va bene. Cos'è successo?

(ru) Это нехорошо. Что случилось?

I32 Die Kabel wurden beschädigt.

(en) The cables were damaged.

(fr) Les câbles ont été endommagés.

(it) I cavi sono stati danneggiati.

(ru) Были повреждены кабели.

I33 Die elektrischen Verbindungen waren fehlerhaft.

(en) The electrical connections were faulty.

(fr) Les raccords électriques étaient défectueux.

(it) I collegamenti elettrici erano difettosi.

(ru) Были ошибки в электрических соединениях.

I34 Was können wir machen, um die Zuverlässigkeit der Steuergeräte zu erhöhen?

(en) What can we do to increase the reliability of the controllers?

(fr) Que pouvons-nous faire pour augmenter la fiabilité des appareils de commande ?

(it) Cosa possiamo fare per aumentare l'affidabilità degli apparecchi di controllo?

(ru) Что мы можем сделать, чтобы повысить надёжность приборов управления?

I35 Wir sollten eine umfangreiche Diagnosesoftware einsetzen.

(en) We should use a comprehensive diagnostic software.

(fr) Nous devrions utiliser un logiciel de diagnostic de grande ampleur.

(it) Dovremmo utilizzare un software di diagnosi completo.

(ru) Нам следует использовать комплексную диагностическую программу.

I36 Wie schätzen Sie das neue Verfahren ein, Frau Vlado?

(en) How do you rate the new process, Ms Vlado?

(fr) Que pensez-vous du nouveau procédé, Madame Vlado ?

(it) Come stima il nuovo procedimento, signora Vlado?

(ru) Как Вы оцениваете новую технологию, госпожа Vlado?

I37 Ich denke, das Verfahren zur Fertigungssteuerung ist bis jetzt zuverlässig.

(en) I think the production control

(fr) Je pense que le procédé de pla-



process has been reliable so far.

(it) Penso che il procedimento di controllo della produzione finora è affidabile.

nification de la production est fiable jusqu'à présent.

(ru) Я думаю, что до сих пор технология управления производством была надёжна.

I38 Im Hinblick auf die Zuverlässigkeit müssten wir noch einige Tests durchführen.

(en) With regard to reliability we still need to perform some tests.

(it) Dobbiamo eseguire ancora alcuni test per quanto riguarda l'affidabilità.

(fr) Concernant la fiabilité, nous devrions effectuer encore quelques tests.

(ru) В отношении надёжности нам следовало бы провести ещё некоторые испытания.

I39 Die Anwendungsgebiete für das neue Diagnosesystem sind vielfältig.

(en) There are numerous applications for the new diagnostic system.

(it) I campi di applicazione del nuovo sistema di diagnosi sono molteplici.

(fr) Les domaines d'application du nouveau système de diagnostic sont variés.

(ru) Области применения новой диагностической системы разнообразны.

I40 Der Frequenzbereich ist stabil.

(en) The frequency range is stable.

(it) La gamma di frequenze è stabile.

(fr) La gamme de fréquence est stable.

(ru) Частотный диапазон стабилен.

I41 Die Leistungssteigerung basiert auf einem zusätzlichen Druckunterschied.

(en) The improved performance is due to an increase in the pressure difference.

(it) L'aumento della potenza dipende da un'ulteriore differenza di pressione.

(fr) L'augmentation de la performance se base sur une différence de pression supplémentaire.

(ru) Увеличение мощности основывается на дополнительном перепаде давления.



I42 Der Sekundärwiderstand wird am Hochspannungsausgang gemessen.

(en) The secondary resistance is measured at the high-voltage output.

(it) La resistenza secondaria si misura con l'alta tensione in uscita.

(fr) La résistance secondaire est mesurée à la sortie haute tension.

(ru) Вторичное сопротивление измеряется по выходу высокого напряжения.

I43 Die Betriebsbedingungen sind momentan optimal, nicht wahr, Herr Canto?

(en) The operating conditions are perfect at present. Wouldn't you agree, Mr Canto?

(it) Le condizioni d'esercizio sono ottime al momento, non è vero signor Canto?

(fr) Les conditions de service sont optimales en ce moment, n'est-ce pas, Monsieur Canto ?

(ru) Условия эксплуатации в настоящий момент оптимальны, не так ли, господин, Canto?

I44 Ja, wir konnten sie durch eine Verbesserung der Mikroelektronik optimieren.

(en) Yes, we were able to optimise them by improving the micro-electronics.

(it) Sì, le abbiamo potute ottimizzare con un miglioramento della microelettronica.

(fr) Oui, nous avons pu les optimiser en améliorant la microélectronique.

(ru) Да, мы смогли оптимизировать их посредством улучшения микроэлектроники.

I45 Wir benötigen noch Elektroinstallationsmaterial: Schalter, Steckdosen, Leitungen und Kabel.

(en) We need more electrical installation material: switches, sockets, leads and cables.

(it) Abbiamo bisogno ancora di materiale per le installazioni elettriche: interruttori, prese, conduttori e cavi.

(fr) Il nous faut encore du matériel d'installation électrique : interrupteurs, prises, lignes et câbles.

(ru) Нам нужен ещё материал для электромонтажа: переключатели, розетки, провода и кабель.

**I46 Brauchen wir nicht auch noch Verteiler?**

(en) Don't we need terminal blocks as well?

(it) Non abbiamo ancora bisogno dei ripartitori?

(fr) Avons-nous aussi besoin de tableaux de distribution ?

(ru) А распределители нам, наверное, тоже ещё нужны?

I47 Oh, die hatte ich vergessen, natürlich brauchen wir die auch.

(en) Oh, I forgot about them. Of course we need them as well.

(it) Oh, li avevo dimenticati, certo abbiamo bisogno anche di quelli.

(fr) Oh, je les avais oubliés. Bien sûr, nous en avons besoin aussi.

(ru) О, я про них забыл/-а, конечно, они нам тоже нужны.

I48 Bitte überprüfen Sie die Spannung vor Inbetriebnahme.

(en) Please check the voltage before commissioning.

(it) Controlli la tensione prima della messa in esercizio, per favore.

(fr) Veuillez contrôler la tension avant la mise en service.

(ru) Пожалуйста, перед вводом в эксплуатацию проверьте напряжение.

I49 Wann soll die Erstellung der Schaltpläne fertig sein?

(en) When do the circuit diagrams need to be ready by?

(it) Quando dobbiamo finire di fare gli schemi elettrici?

(fr) Quand l'élaboration des plans de montage doit-elle être terminée ?

(ru) Когда будут готовы электрические схемы?

I50 Ich denke, nächste Woche sollte in Ordnung sein.

(en) I think next week should be okay.

(it) Penso che la settimana prossima dovrebbe andare bene.

(fr) Je pense que cela devrait se faire la semaine prochaine.

(ru) Я думаю, на следующей неделе.

I51 Die Erstellung von Prüfsequenzen ist durchgeführt.

(en) The test sequences have been created.

(it) La creazione delle sequenze di controllo è terminata.

(fr) Le contrôle des fréquences d'essai est effectué.

(ru) Построение тестовой последовательности проведено.



I52 Wir arbeiten an intelligenten Verbindungen zwischen Hard- und Software.

(en) We are working on intelligent interfaces between hard- and software.

(it) Lavoriamo ai collegamenti intelligenti tra hardware e software.

(fr) Nous travaillons à des connexions intelligentes entre le système informatique et les logiciels.

(ru) Мы работаем над интеллектуальными связями между аппаратным и программным обеспечением.

I53 Können wir eine Simulation durchführen?

(en) Can we carry out a simulation?

(it) Possiamo eseguire una simulazione?

(fr) Pourrions-nous effectuer une simulation ?

(ru) Мы можем провести симуляцию?

I54 Derzeit leider nicht, wir haben noch nicht alles vorbereitet.

(en) Not at the present time. We haven't finished preparing everything yet.

(it) Purtroppo no al momento, non abbiamo ancora preparato tutto.

(fr) Pas actuellement malheureusement, nous n'avons pas encore tout préparé.

(ru) В настоящий момент, к сожалению, нет. Мы ещё не всё подготовили.

Maschinenbau

(en) Mechanical engineering

(it) Meccanica

(fr) Construction mécanique

(ru) Машиностроение

J01 Herr Mouskuri, könnten Sie bitte noch die Simulation für den Fertigungsprozess durchführen?

(en) Mr Mouskuri, could you please carry out the simulation of the manufacturing process as well?

(it) Signor Mouskuri, può per favore eseguire ancora la simulazione per il processo di produzione?

(fr) Monsieur Mouskuri, pourriez-vous encore effectuer la simulation pour le procédé de fabrication ?

(ru) Господин Mouskuri, Вы не могли бы ещё провести симуляцию производственного процесса?

**J02 Das kann ich gerne tun. Bis wann brauchen Sie die Ergebnisse?**

(en) I would be happy to do that.
When do you need the results
by?

(it) Lo faccio volentieri. Entro
quando ha bisogno dei risul-
tati?

(fr) Volontiers. Pour quand avez-
vous besoin des résultats ?

(ru) С удовольствием. Когда Вам
нужны результаты?

J03 Es reicht, wenn ich den Bericht nächste Woche vorliegen habe.

(en) It'll do if I have the report next
week.

(it) Mi basta avere il rapporto la
prossima settimana.

(fr) Cela suffit si j'ai le compte-
rendu la semaine prochaine.

(ru) Будет достаточно, если я
получу отчёт на следующей
неделе.

J04 Frau Jablonski, könnten Sie bitte die Entwürfe für neue mechanische Komponenten schicken?

(en) Ms Jablonski, could you send
me the draft designs for new
mechanical components,
please?

(it) Signora Jablonski, ci può per
favore inviare gli schizzi dei
nuovi componenti meccanici?

(fr) Madame Jablonski, pourriez-
vous envoyer les plans des nou-
veaux composants méca-
niques ?

(ru) Госпожа Jablonski, Вы не
могли бы выслать чертежи
новых механических компо-
нентов?

J05 Wird sofort erledigt, Herr Zimmermann.

(en) I'll do it straightaway, Mr Zim-
mermann.

(it) Lo faccio subito, signor Zimmer-
mann.

(fr) Tout de suite, Monsieur Zimmer-
mann.

(ru) Сейчас, господин Zimmer-
mann.

J06 Wir sollten den Wirkungsgrad unserer Maschinen verbessern. Was könnten wir tun?

(en) We ought to improve the effi-
ciency of our machines. What
could we do?

(fr) Nous devrions améliorer le ren-
dement de nos machines. Que
pourrions-nous faire ?



(it) Dovremmo migliorare il coefficiente di rendimento delle nostre macchine. Cosa potremmo fare?

(ru) Нам следует улучшить степень эффективности наших машин. Что мы можем сделать?

J07 Am besten wäre es, wenn wir Konstruktionen aus Edelstahl anfertigen würden.

(en) The best approach would be to produce stainless steel designs.

(fr) Le mieux serait de fabriquer des constructions en acier.

(it) La cosa migliore sarebbe di eseguire le costruzioni in acciaio inossidabile.

(ru) Лучше всего было бы изготовить конструкции из благородной стали.

J08 Edelstahl wäre als Komponente günstiger als Aluminium, dessen Produktion sehr viel Energie benötigt.

(en) Stainless steel components would be cheaper than aluminium components, as a large amount of energy is required to produce aluminium.

(fr) Comme composant, l'acier serait meilleur marché que l'aluminium dont la production nécessite beaucoup d'énergie.

(it) L'acciaio inossidabile costa meno dell'alluminio, la cui produzione richiede molta energia.

(ru) В качестве компонента благородная сталь дешевле алюминия, производство которого требует больших затрат энергии.

J09 Wo stellen wir unsere neuen Werkzeugmaschinen aus?

(en) Where should we locate our new machine tools?

(fr) Où exposons-nous les nouvelles machines-outils ?

(it) Dove esponiamo le macchine utensili nuove?

(ru) Где мы выставим наши новые станки?

J10 Unsere separate Maschinenhalle eignet sich gut dafür.

(en) Our separate machine shop would be ideal.

(fr) Notre salle des machines séparée convient très bien.

(it) Il capannone delle macchine separato è molto adatto allo scopo.

(ru) Для этого хорошо подходит наш отдельный машинный зал.



J11 Unsere Firma legt Wert darauf, dass Maschinentechnik und -systeme keine ungünstigen Kostenentwicklungen haben.

(en) Our company considers it important that machinery and systems do not show unfavourable cost trends.

(it) Per la nostra azienda è molto importante che macchine e sistemi non abbiano uno sviluppo dei costi negativo.

(fr) Pour notre société, il est important que les coûts pour la technique et les systèmes mécaniques n'évoluent pas de manière négative.

(ru) Наша фирма придаёт важное значение тому, чтобы у машинной техники и систем не было отрицательной динамики затрат.

J12 Können Sie die Kostenentwicklung für die letzten zwei Quartale abschätzen?

(en) Can you estimate the cost trend for the last two quarters?

(it) Può fare una stima dello sviluppo dei costi degli ultimi due trimestri?

(fr) Pouvez-vous évaluer l'évolution des coûts des deux derniers trimestres ?

(ru) Мы можем спрогнозировать динамику расходов на следующие два квартала?

J13 Da müsste ich noch einmal genauer nachschauen.

(en) I'll have to take a closer look at that.

(it) Dovrei controllare ancora più precisamente.

(fr) Il faudrait que j'y regarde de plus près.

(ru) Мне нужно ещё раз поточнее проверить.

J14 In den letzten beiden Quartalen verlief die Kostenentwicklung etwas günstiger als im Vergleichszeitraum des letzten Jahres.

(en) During the last two quarters the cost trend was slightly more favourable than in the corresponding period last year.

(it) Negli ultimi due trimestri lo sviluppo dei costi è stato un po' più positivo rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso.

(fr) Les deux derniers trimestres, les coûts ont évolué de manière un peu plus positive que pendant la même période l'année dernière.

(ru) За последние два квартала динамика расходов была немного лучше, чем за аналогичный период прошлого года.



J15 Ich denke, wir müssen auch die Zuverlässigkeit und Belastbarkeit berücksichtigen.

(en) I think we also need to take reliability and robustness into account.

(it) Penso che dobbiamo tener conto anche dell'affidabilità e della capacità lavorativa.

(fr) Je pense que nous devons également tenir compte de la fiabilité et de la stabilité.

(ru) Я думаю, нам также нужно учитывать надёжность и допускаемую нагрузку.

J16 Wir sollten neue Technologien berücksichtigen und die Bauteile mit Mikrozerspanung anfertigen.

(en) We should take new technologies into account and manufacture the components using micro-machining.

(it) Dovremmo considerare le nuove tecnologie e produrre i pezzi con la microtruciatura.

(fr) Nous devrions tenir compte des nouvelles technologies et fabriquer des éléments par micro-usinage.

(ru) Нам следует принять во внимание новые технологии и изготавливать элементы с помощью микрорезания.

J17 Der Kunde wünscht einen Bagger, dessen Motor mit biologisch abbaubaren Hydraulikölen betrieben wird.

(en) The customer would like an excavator whose motor is operated using biodegradable hydraulic oil.

(it) Il cliente desidera un escavatore con motore azionato da oli idraulici biodegradabili.

(fr) Le client souhaite un excavateur avec un moteur à propulsion à huile hydraulique biodégradable.

(ru) Клиент желает экскаватор с мотором, работающим с биоразлагаемыми гидравлическими маслами.

J18 Unsere 22-Tonnen-Bagger erfüllen alle Anforderungen, außerdem sind sie nahezu unverwüstlich.

(en) Our 22-ton excavators meet the requirements and, moreover, they are virtually indestructible.

(fr) Nos excavateurs de 22 tonnes remplissent toutes les exigences, de plus ils sont pratiquement indestructibles.



(it) I nostri escavatori da 22 tonnellate soddisfano tutti i requisiti ed in più sono praticamente indistruttibili.

(ru) Наши 22-тонные экскаваторы отвечают всем требованиям, кроме этого они могут служить почти вечно.

J19 **Derzeit haben wir solche Bagger leider nicht zur Verfügung.**

(en) That excavator model is presently not available.

(fr) Malheureusement, nous n'avons pas ce genre d'excavateurs actuellement.

(it) Al momento purtroppo non disponiamo di questi escavatori.

(ru) К сожалению, сейчас таких экскаваторов у нас в наличии нет.

J20 **Wir haben die technischen Änderungen an den Maschinen nun durchgeführt.**

(en) We have now implemented the technical changes to the machines.

(fr) Nous avons procédé aux modifications techniques sur les machines.

(it) Abbiamo eseguito le modifiche tecniche sulle macchine adesso.

(ru) Мы произвели технические изменения в станках.

J21 **Sollten wir nicht einen Testlauf durchführen?**

(en) Do you think we ought to carry out a test run?

(fr) Ne devrions-nous pas effectuer un cycle d'essai ?

(it) Non vogliamo eseguire un test?

(ru) Нам, наверное, нужно провести испытание?

J22 **Könnten Sie bitte sicherstellen, dass der Testlauf gewissenhaft durchgeführt wird?**

(en) Could you please ensure that the test run is carried out conscientiously?

(fr) Pourriez-vous vous assurer que le cycle d'essai a été effectué consciencieusement ?

(it) Può assicurarsi per favore che il test venga eseguito scrupolosamente?

(ru) Вы можете проследить, чтобы испытание было проведено добросовестно?

J23 **Selbstverständlich, ich kümmere mich darum.**

(en) Of course, I'll take care of it.

(fr) Bien entendu, je m'en occupe.

(it) Certamente, me ne occupo io.

(ru) Разумеется, я займусь этим.



J24 Wie verläuft der Testlauf der neuen Maschinenanlage?

(en) How's the test run with the new machinery going?

(it) Come va il test del nuovo impianto?

(fr) Comment se déroule le cycle d'essai de la nouvelle machine ?

(ru) Как проходит испытание новой машинной установки?

J25 Morgen beginnt die letzte Testphase.

(en) The test phase starts tomorrow.

(it) Domani incomincia l'ultima fase di test.

(fr) La dernière phase d'essai commence demain.

(ru) Завтра начинается последняя фаза испытания.

J26 Das ist gut, wir liegen im Zeitplan.

(en) That's good; we are on schedule.

(it) Molto bene, siamo in linea con la tabella di marcia.

(fr) Bien, nous sommes dans les temps.

(ru) Это хорошо, мы идём по графику.

J27 Die Maschinennutzungszeit wird am Montag gemessen.

(en) The machine utilization time will be measured on Monday.

(it) Lunedì misureremo il tempo di utilizzo della macchina.

(fr) Le temps d'utilisation de la machine sera mesuré lundi.

(ru) Измерение срока эксплуатации машины будет проведено завтра.

J28 Was wird noch für die Realisierung des neuen Projekts benötigt?

(en) What else do we need to realise the new project?

(it) Di cosa abbiamo ancora bisogno per realizzare il nuovo progetto?

(fr) De quoi avons-nous encore besoin pour la réalisation du nouveau projet ?

(ru) Что ещё необходимо для реализации нового проекта?

J29 Wir brauchen Sondermaschinen für das Tiefbohrverfahren.

(en) We need special machines for the deep-hole drilling process.

(fr) Nous avons besoin de machines spéciales pour le forage profond.



(it) Abbiamo bisogno delle macchine speciali per la trivellazione in profondità.

(ru) Нам нужны специальные машины для метода глубокого бурения.

J30 Für das neue Bohrverfahren verwenden wir keine alten Maschinen.

(en) We don't use old machines for the new drilling process.

(fr) Pour le nouveau procédé de forage, nous n'utilisons pas de vieilles machines.

(it) Per la nuova perforazione non usiamo le macchine vecchie.

(ru) Для нового метода бурения старые машины мы не используем.

J31 Wir müssen darauf achten, dass die Turbinen des Kraftwerks keine Barrieren für Fische bilden.

(en) We must ensure that the power station's turbines do not act as fish barriers.

(fr) Nous devons veiller à ce que les turbines de la centrale électrique ne forment pas de barrières pour les poissons.

(it) Dobbiamo fare attenzione che le turbine della centrale energetica non costituiscano delle barriere per i pesci.

(ru) Нам нужно следить за тем, чтобы турбины электростанции не создавали барьеров для рыб.

J32 Zum Schutz der Fische werden Fischtreppen eingebaut.

(en) Fish ladders are being installed to protect the fish.

(fr) Pour protéger les poissons, des échelles à poisson vont être construites.

(it) Per proteggere i pesci verranno costruite delle scale di passaggio per i pesci.

(ru) Для защиты рыб будут установлены лестничные рыбоходы.

J33 Die Pelton-Turbinen eignen sich gut für kleine Wassermengen.

(en) Pelton turbines are particularly suitable for small volumes of water.

(fr) Les turbines Pelton sont bien adaptées aux faibles quantités d'eau.

(it) Le turbine Pelton sono molto adatte alle piccole quantità d'acqua.

(ru) Турбины Пельтона хорошо подходят для небольших объемов воды.



J34 Wir müssen abschließend noch den Ist-Zustand ermitteln und den Soll-Zustand beschreiben.

(en) We still have to determine the actual state and describe the target state.

(it) Al termine dobbiamo ancora acquisire lo stato effettivo e descrivere lo stato prescritto.

(fr) Pour finir, nous devons encore définir l'état réel et décrire l'état souhaité.

(ru) В завершение нам нужно ещё определить фактическое состояние и описать заданное состояние.

J35 Was ist aus den Plänen für die neue automatisierte Produktionslinie geworden?

(en) What became of the plans for the new automated production line?

(it) Che ne è dei piani per la nuova linea di produzione automatizzata?

(fr) Que sont devenus les plans de la nouvelle ligne de production automatisée ?

(ru) Что получилось из схем новой автоматизированной производственной линии?

J36 Daraus ist leider noch nichts geworden. Wir müssen erst noch die Einsatzmöglichkeiten prüfen.

(en) Unfortunately, nothing came of them. We have to check the possible applications first.

(it) Purtroppo non se ne fa ancora niente. Dobbiamo prima controllare le possibilità di impiego.

(fr) Rien malheureusement. Il faut d'abord que nous contrôlions les possibilités d'utilisation.

(ru) Пока, к сожалению, ничего. Нам нужно сначала проверить возможности применения.

J37 Was denken Sie, sollten wir in unser Angebot auch Leasingmaschinen aufnehmen?

(en) In your opinion, do you think we should include leased machinery in our range?

(it) Cosa ne pensa Lei, dovremmo includere anche delle macchine in leasing nella nostra offerta?

(fr) À votre avis, devrions-nous proposer des machines en leasing ?

(ru) Как Вы думаете, нам следует включить в наше предложение машины, сдаваемые в лизинг?

J38 Ich denke, das ist eine gute Alternative zum Gerätekauf.

(en) I think that's a good alternative to buying equipment.

(fr) Je pense que c'est une bonne alternative à l'achat d'appareils.



(it) Penso che sia una buona alternativa all'acquisto di macchinari.

(ru) Я думаю, это хорошая альтернатива покупке приборов.

J39 Bei der Materialauswahl und der Fertigungsgenauigkeit sollten wir Experten hinzuziehen.

(en) We should consult the experts with regard to material selection and manufacturing accuracy.

(fr) Pour le choix des matériaux et la précision de l'usinage, nous devrions faire appel à des experts.

(it) Nella scelta dei materiali e per la precisione nella lavorazione dovremmo servirci di esperti.

(ru) Для выбора материала и для точности изготовления нам следует привлечь экспертов.

J40 Bei der Herstellung der Handbücher für unsere Maschinen dürfen wir die technischen Unterlagen nicht vergessen.

(en) When producing the manuals for our machines, we mustn't forget the technical documents.

(fr) Nous ne devons pas oublier la documentation technique lors de l'élaboration de nos manuels d'utilisation.

(it) Nel fare i manuali delle nostre macchine non dobbiamo dimenticare la documentazione tecnica.

(ru) При составлении руководств по нашим машинам нельзя забывать о технической документации.

J41 Wie können wir das Korrosionsproblem bei unseren Gasturbinen beheben?

(en) How can we solve our gas turbines' corrosion problem?

(fr) Comment résoudre le problème de la corrosion sur nos turbines à gaz ?

(it) Come possiamo risolvere il problema della corrosione delle nostre turbine a gas?

(ru) Как мы можем устранить проблему коррозии газовых турбин?

J42 Wir sollten die Beschichtung der Schaufeln ersetzen.

(en) We should replace the coating on the blades.

(fr) Nous devrions remplacer le revêtement des pales.

(it) Dovremmo sostituire il rivestimento delle palette.

(ru) Нам следует заменить покрытие ковшей.



Informatik

(en) Information technology

(it) Informatica

(fr) Informatique

(ru) Информатика

K01 Unsere Abteilung hat den Auftrag, Softwarebausteine für eine Robotersimulation zu entwickeln.

(en) Our department has been given the job of developing software components for a robot simulation.

(it) Il nostro reparto ha l'incarico di sviluppare moduli di software per la simulazione di un robot.

(fr) Notre service est chargé de développer des modules logiciels pour une simulation robotisée.

(ru) Наш отдел получил задание разработать элементы программного обеспечения для симуляции робота.

K02 Das ist ein interessanter Auftrag. Welche Aufgabe soll ich dabei übernehmen?

(en) That's an interesting task. What will my job be?

(it) E' un incarico interessante. Quale sarebbe il mio compito?

(fr) C'est une commande intéressante. Quelle tâche dois-je prendre en charge ?

(ru) Это интересное задание. Какую задачу должен/-на выполнить я?

K03 Sie könnten zunächst einmal ein Fachkonzept erstellen und festlegen, welche Operationen der Roboter ausführen soll.

(en) First of all you could create a technical concept and define which operations the robot should perform.

(it) Lei potrebbe redigere prima un piano tecnico e fissare quali operazioni dovrebbe eseguire il robot.

(fr) Vous pourriez d'abord élaborer un concept et définir quelles opérations doivent être effectuées par le robot.

(ru) Сначала Вы можете разработать специальную концепцию и задать операции, которые должен выполнять робот.

K04 Gut, ich werde eine Planungsskizze anfertigen.

(en) Good, I will draw up a draft plan.

(it) Bene, preparerò uno schizzo del progetto.

(fr) Bien, je vais établir une esquisse de plan.

(ru) Хорошо, я подготовлю набросок проекта.

**K05 Welchen Fenstermanager halten Sie für geeignet?**

(en) Which window manager do you consider to be suitable?

(it) Quale gestore di finestra ritiene sia adatto?

(fr) Quel gestionnaire de fenêtres est approprié à votre avis ?

(ru) Как Вы считаете, какой менеджер окон подходит?

K06 Ich denke, dass der Fenstermanager *BoxOpen* gut geeignet ist.

(en) I think the *BoxOpen* window manager is very suitable.

(it) Penso che il gestore di finestra *BoxOpen* sia molto adatto.

(fr) Je pense que le gestionnaire de fenêtres *BoxOpen* convient bien.

(ru) Я думаю, что хорошо подходит менеджер окон *BoxOpen*.

K07 Sehen Sie Vorteile in grafischen Benutzeroberflächen?

(en) Do you see any benefits in graphic user interfaces?

(it) Lei vede dei vantaggi nelle interfacce utente grafiche?

(fr) Voyez-vous des avantages dans les interfaces utilisateurs graphiques ?

(ru) Вы видите преимущества в графическом интерфейсе пользователя?

K08 Ja, durchaus. Grafische Benutzeroberflächen sind übersichtlich aufgebaut.

(en) Yes, by all means. Graphic user interfaces are clearly structured.

(it) Sì, assolutamente. Le interfacce utente grafiche sono strutturate in modo molto chiaro.

(fr) Oui, tout à fait. Les interfaces utilisateurs graphiques sont très bien structurées.

(ru) Да, вполне. Графические интерфейсы выстроены наглядно.

K09 Die Einführung von Touchscreen-Monitoren erleichtert die intuitive Bedienung.

(en) The introduction of touchscreen displays facilitates intuitive operation.

(it) L'introduzione di schermi touch facilita il comando intuitivo.

(fr) L'introduction d'écrans tactiles facilite l'utilisation intuitive.

(ru) Введение сенсорных мониторов облегчает интуитивную понятность.



K10 Sollten wir neben der zentralen Benutzerverwaltung auch abteilungsspezifische Gruppen einrichten?

(en) Should we set up departmental groups as well as the central user administration?

(it) Oltre alla gestione utente centralizzata dobbiamo allestire anche dei gruppi specifici per i reparti?

(fr) Devrions-nous aménager des groupes spécifiques aux services en plus de la gestion d'utilisateurs centrale ?

(ru) Следует ли нам наряду с центральным управлением пользователями также создать специальные группы по отделам?

K11 Ja, das wäre für unsere Administration eine Erleichterung, da wir über 100 Benutzer haben.

(en) Yes, that would make things easier for our administrative department, as we have more than 100 users.

(it) Sì, questo semplificherebbe le cose per la nostra amministrazione, visto che abbiamo oltre 100 utenti.

(fr) Oui, cela faciliterait la tâche de notre administration, car nous avons plus de 100 utilisateurs.

(ru) Да, это облегчило бы работу нашей администрации, так как у нас более 100 пользователей.

K12 Standardeinstellungen tragen zur Vereinheitlichung bei.

(en) Standard settings contribute to standardisation.

(it) Le impostazioni standard contribuiscono all'uniformazione.

(fr) Les réglages standard contribuent à l'uniformisation.

(ru) Стандартные настройки способствуют унификации.

K13 Woran arbeiten Sie gerade genau, Frau Jakobowski?

(en) What are you working on at present, Ms Jakobowski?

(it) A cosa sta lavorando esattamente adesso, signora Jakobowski?

(fr) Sur quoi travaillez-vous actuellement, Madame Jakobowski ?

(ru) Над чем Вы сейчас работаете, госпожа Jakobowski?

K14 Ich bin mit der Entwicklung eines hochmodernen Sensornetzes beauftragt und habe alles genau dokumentiert.

(en) I am working on the develop-

(fr) Je suis chargé/-e de développer



ment of a state-of-the-art sensor network and have documented everything meticulously.

(it) Ho l'incarico di sviluppare una rete di sensori modernissimi e ho documentato il tutto precisamente.

un réseau de capteurs ultra-moderne et j'ai tout documenté précisément.

(ru) Мне была поручена разработка сверхсовременной сенсорной сети, и я всё с точностью задокументировала.

K15 Haben Sie sich schon Gedanken über die Gestaltung unserer Webseite gemacht?

(en) Have you already given thought to the design of our website?

(it) Ha già pensato all'allestimento del nostro sito web?

(fr) Avez-vous déjà réfléchi à la conception de notre site Internet ?

(ru) Вы уже подумали о дизайне нашего интернет-сайта?

K16 Die Struktur und Gestaltung der Webseite sollte nutzerfreundlich sein.

(en) The structure and design of the website must be user-friendly.

(it) La struttura e la configurazione del sito web dovrebbero essere facili da usare per l'utente.

(fr) La structure et la conception du site Internet doivent être conviviales.

(ru) Структура и дизайн нашего интернет-сайта должны быть удобными для пользователя.

K17 Webapplikationen werden in die Prozesse unseres Unternehmens eingebunden.

(en) Web applications are integrated into our company's processes.

(it) Le applicazioni web verranno integrate nei nostri processi aziendali.

(fr) Les applications web sont intégrées dans les processus de notre entreprise.

(ru) Веб-приложения будут интегрированы в процессы нашего предприятия.

K18 Wie kann die Webapplikation bei der Problemlösung helfen?

(en) How can the web application help solve the problem?

(it) L'applicazione web come può aiutare a risolvere il problema?

(fr) Comment l'application web peut-elle aider à résoudre un problème ?

(ru) Каким образом веб-приложения могут помочь в решении проблем?



K19 Unsere Firma verwendet Cloud Computing für eine flexible Datenverarbeitung.

(en) Our company uses cloud computing for flexible data processing.

(it) La nostra azienda utilizza la nuvola informatica per l'elaborazione flessibile dei dati.

(fr) Notre entreprise utilise le nuage informatique pour un traitement flexible des données.

(ru) Наша фирма использует облачную систему для более гибкой обработки данных.

K20 Welche Methode des Softwareengineering setzen Sie ein?

(en) Which software engineering methods do you use?

(it) Quale metodo di software engineering utilizza Lei/utlizzate Voi?

(fr) Quelle méthode de génie logiciel utilisez-vous ?

(ru) Какую методологию разработки программного обеспечения Вы применяете?

K21 Wir verwenden die agile Methode Scrum.

(en) We use the agile methodology *Scrum*.

(it) Noi utilizziamo la metodologia agile *Scrum*.

(fr) Nous utilisons la méthode agile *Scrum*.

(ru) Мы применяем гибкую методологию *Scrum*.

K22 Können wir bei dem Projekt auf Standardsoftware zurückgreifen?

(en) Can we use standard software for the project?

(it) Per questo progetto possiamo utilizzare un software standard?

(fr) Pouvons-nous avoir recours au logiciel standard pour ce projet ?

(ru) Можем ли мы в этом проекте пользоваться стандартной программой?

K23 Ja, das geht, aber wir müssen die Software für unsere Anforderungen konfigurieren.

(en) Yes, we can, but we will have to configure the software to match our requirements.

(it) Sì, si può, ma dobbiamo configurare il software per i nostri requisiti.

(fr) Oui, c'est possible, mais nous devons configurer le logiciel pour nos besoins.

(ru) Да, это возможно, но нам нужно сконфигурировать программу в соответствии с нашими критериями.

Neu im Unternehmen

(en) New to the company

(fr) Nouveau/-elle dans l'entreprise

(it) Nuovi in azienda

(ru) На новом месте работы





Reden Sie Ihre Kollegen zunächst mit dem formellen *Sie* an. Der Ranghöhere in der Firma darf das Du anbieten. Auf eine Titelanrede (z. B. *Frau Doktor Berger*) wird nicht immer Wert gelegt, doch es ist empfehlenswert, den Titel zumindest anfangs zu berücksichtigen. Die angesprochene Person kann dann selber signalisieren, ob sie lieber ohne Titel angesprochen werden möchte.

Wangenküsse und Umarmungen sind im Arbeitsumfeld von Ingenieuren nicht üblich. Die Körpersprache ist eher ruhig und es wird wenig gestikuliert. Denken Sie daran, dass bestimmte Gesten, wie zum Beispiel ausgestreckte Finger, in verschiedenen Ländern unterschiedliche Dinge bedeuten können.

Kollegen begrüßen

(en) Greeting colleagues

(fr) Saluer les collègues

(it) Salutare i colleghi

(ru) Приветствие коллег

L01 Im Namen unseres Unternehmens darf ich Sie herzlich begrüßen, Herr Radu.

(en) On behalf of our company I would like to extend a warm welcome, Mr Radu.

(fr) Au nom de notre entreprise, je vous souhaite la bienvenue, Monsieur Radu.

(it) Le porgo il benvenuto a nome della nostra ditta, signor Radu.

(ru) Позвольте от имени нашего предприятия сердечно поприветствовать Вас, господин Radu.

L02 Vielen Dank für den netten Empfang, Frau Steiner.

(en) Thank you for the warm welcome, Ms Steiner.

(fr) Merci pour ce sympathique accueil, Madame Steiner.

(it) Molte grazie per la gentile accoglienza, signora Steiner.

(ru) Большое спасибо за радушный приём, госпожа Steiner.



L03 Sie sind Herr Radu, nicht wahr? Schön, dass Sie unser Team verstärken.

(en) I assume you're Mr Radu. I am glad you will be strengthening our team.

(it) Lei è il signor Radu, non è vero? Che piacere che Lei entri nel nostro team.

(fr) Vous êtes Monsieur Radu, n'est-ce pas ? Nous nous réjouissons de vous accueillir dans notre équipe.

(ru) Вы господин Radu, не так ли? Прекрасно, что Вы присоединились к нашему коллективу.

L04 Ich freue mich auch sehr darüber.

(en) I am also very pleased.

(it) Anch'io ne sono molto felice.

(fr) Je m'en réjouis également.

(ru) Я тоже очень этому рад.

L05 Auf eine gute Zusammenarbeit!

(en) Here's to good teamwork!

(it) Ad una buona collaborazione!

(fr) À notre collaboration !

(ru) За плодотворное сотрудничество!

L06 Herzlichen Dank für den freundlichen Empfang!

(en) Many thanks for the warm welcome!

(it) Grazie molte per l'accoglienza amichevole!

(fr) Merci beaucoup pour cet accueil cordial!

(ru) Большое спасибо за любезный приём!

Verständnis sichern

(en) Making sure you understand things

(it) Assicurarsi di aver capito

(fr) Vérifier la compréhension

(ru) Прудности при разговоре

L07 Darf ich hier noch einmal nachfragen?

(en) Do you mind if I ask yet another question?

(it) Posso chiedere ancora una cosa a questo proposito?

(fr) Puis-je poser encore une question à ce sujet ?

(ru) Можно мне ещё раз спросить?



L08 Würden Sie mir bitte den Vorgang noch einmal erklären?

(en) Could you explain the procedure once again, please?

(it) Mi potrebbe spiegare il procedimento ancora una volta per favore?

(fr) Pourriez-vous m'expliquer l'opération encore une fois ?

(ru) Вы не могли бы ещё раз объяснить мне процесс?

L09 Ja, natürlich.

(en) Yes, of course.

(it) Sì, certo.

(fr) Oui, bien sûr.

(ru) Да, конечно.

L10 Bitte noch einmal von vorne, ich habe das nicht verstanden.

(en) Once again from the beginning, please. I didn't understand that.

(it) La prego di ricominciare ancora una volta da capo, non ho capito.

(fr) Pourriez-vous recommencer SVP, je n'ai pas compris.

(ru) Пожалуйста, ещё раз с начала, я не понял/-а.

L11 Kein Problem, wir gehen alles noch mal durch.

(en) No problem, we will go through it all again.

(it) Non c'è problema, ripetiamo tutto di nuovo ancora una volta.

(fr) Pas de problème, nous reprenons tout.

(ru) Без проблем, мы ещё раз всё пройдем.

L12 Tut mir leid, diesen Begriff höre ich heute zum ersten Mal. Was ist das?

(en) I'm sorry, that's the first time I've heard that term. What is that?

(it) Mi dispiace, ma è la prima volta che sento questo termine. Che cos'è?

(fr) Je suis désolé/-e, j'entends ce terme pour la première fois. Qu'est-ce que c'est ?

(ru) Мне очень жаль, это понятие я слышу сегодня в первый раз. Что это?

L13 Könnten Sie das bitte buchstabieren?

(en) Could you spell that, please?

(it) Mi può dire come si scrive per favore?

(fr) Pourriez-vous épeler cela ?

(ru) Вы не могли бы продиктовать это по буквам?

**L14 Wie spricht man das aus?**

(en) How do you pronounce that?
(it) Come si pronuncia?

(fr) Comment prononce-t-on cela ?
(ru) Как это произносится?

L15 Können Sie mir folgen?

(en) Are you able to follow me?
(it) Mi segue?

(fr) Vous me suivez ?
(ru) Вы меня понимаете?

L16 Danke, jetzt habe ich alles verstanden.

(en) Thank you, I've now understood everything.
(it) Grazie, adesso ho capito tutto.

(fr) Merci, maintenant j'ai tout compris.
(ru) Спасибо, теперь я всё понял/-а.

L17 Gut, dann habe ich das also richtig verstanden.

(en) Good, then I did understand that correctly.
(it) Bene, allora ho capito giusto.

(fr) Bien, j'ai donc bien compris.
(ru) Хорошо, значит, я это правильно понял/-а.

L18 Welche Arbeitsaufgaben umfasst mein Tätigkeitsgebiet?

(en) What responsibilities will my job involve?
(it) Quali mansioni comprende il mio settore di attività?

(fr) Quelles tâches entrent dans mon domaine de responsabilités ?
(ru) Какие задачи включает в себя моя сфера деятельности?

L19 Ihr Aufgabenbereich umfasst vor allem die Projektierung technischer Systeme.

(en) Your main responsibilities will be the project planning of technical systems.
(it) Le Sue mansioni comprendono principalmente la progettazione di sistemi tecnici.

(fr) Votre domaine de responsabilités englobe surtout la conception de systèmes techniques.
(ru) Ваша сфера деятельности включает в себя, прежде всего, проектирование систем.



Zuständigkeiten und Ansprechpartner

(en) Responsibilities and contact persons

(it) Responsabilità e responsabili

(fr) Responsabilités et interlocuteurs

(ru) Компетенции и ответственные сотрудники

L20 Wer ist für ... zuständig?

(en) Who is responsible for ...?

(it) Chi è responsabile di...?

(fr) Qui est responsable de ... ?

(ru) Кто отвечает за...?

L21 Sie können sich an einen Mitarbeiter der Abteilung M088 wenden.

(en) You can also contact a member of staff from the M088 department.

(it) Si può rivolgere ad un impiegato del reparto M088.

(fr) Vous pouvez vous adresser à un collaborateur du service M088.

(ru) Вы можете обратиться к сотруднику отдела M088.

L22 Können Sie mir einen Ansprechpartner für ... nennen?

(en) Who should I contact with regard to ...?

(it) Mi può dire a chi mi posso rivolgere per...?

(fr) Pourriez-vous m'indiquer mon interlocuteur pour ... ?

(ru) Вы можете назвать мне ответственного сотрудника по...?

L23 An wen kann ich mich wenden, wenn das Internet nicht funktioniert?

(en) Who should I get in touch with if the Internet doesn't work?

(it) A chi mi posso rivolgere se Internet non funziona?

(fr) À qui puis-je m'adresser quand l'Internet ne fonctionne pas ?

(ru) К кому мне обращаться, если не работает Интернет?

L24 Frau Alfaro ist verantwortlich für das Netzwerk.

(en) Ms Alfaro is responsible for the network.

(fr) Madame Alfaro est responsable du réseau.



(it) La signora Alfaro è responsabile della rete.

(ru) За сеть отвечает госпожа Alfaro.

L25 Sie können sich an Frau Alfaro wenden.

(en) You can contact Ms Alfaro.

(fr) Vous pouvez vous adresser à madame Alfaro.

(it) Si può rivolgere alla signora Alfaro.

(ru) Вы можете обратиться к госпоже Alfaro.

L26 Ich habe hier ein technisches Problem. Wen frage ich da am besten?

(en) I have a technical problem here. Who's the best person to ask?

(fr) J'ai un problème technique. À qui puis-je m'adresser ?

(it) Ho qui un problema tecnico. A chi mi conviene chiedere?

(ru) У меня возникла техническая проблема. Кого мне лучше всего спросить?

L27 Die Lösung technischer Probleme übernehmen die Mitarbeiter in der Abteilung T08.

(en) The T08 department is responsible for solving technical problems.

(fr) Ce sont les collaborateurs du service T08 qui sont chargés de résoudre les problèmes techniques.

(it) La soluzione dei problemi tecnici è compito degli impiegati del reparto T08.

(ru) Решениями технических проблем занимаются сотрудники отдела T08.

L28 Wer stellt den Kontakt zu den Zulieferern her?

(en) Who gets in touch with the suppliers?

(fr) Qui établit le contact avec les fournisseurs ?

(it) Chi contatta i fornitori?

(ru) Кто устанавливает контакт с поставщиками?

L29 Am besten fragen Sie in unserem Hauptbüro nach.

(en) The best thing to do is ask our head office.

(fr) Le mieux est que vous demandiez à notre bureau central.

(it) Le conviene chiedere al nostro ufficio centrale.

(ru) Лучше всего спросить в нашем головном офисе.



L30 Wer ist Ansprechpartner für die technischen Sicherheitssysteme?

(en) Who should I contact about technical safety systems?

(fr) Qui est l'interlocuteur pour les systèmes de sécurité techniques ?

(it) A chi bisogna rivolgersi per i sistemi di sicurezza tecnici?

(ru) Кто является ответственным сотрудником по техническим системам безопасности?

L31 Hierfür sind die Mitarbeiter der Abteilung TeSi zuständig.

(en) The Technical Safety Department is responsible for that.

(fr) Ce sont les collaborateurs du service de la sécurité technique qui en sont chargés.

(it) Di questo è responsabile il reparto per la sicurezza tecnica.

(ru) За это отвечают сотрудники отдела технической поддержки и безопасности.

L32 Für juristische Fragen ist unser Hausjurist, Herr Wollmann, zuständig.

(en) Our in-house lawyer, Mr Wollmann, is responsible for legal questions.

(fr) Notre juriste interne, Monsieur Wollmann, s'occupe des questions juridiques.

(it) Delle questioni giuridiche è responsabile il nostro giurista d'impresa, il signor Wollman.

(ru) За юридические вопросы отвечает наш юрист, господин Wollmann.

L33 Welche Abteilung führt Analysen zum Verkauf durch?

(en) Which department carries out sales analyses?

(fr) Quel service procède aux analyses des ventes ?

(it) Quale reparto esegue le analisi di vendita?

(ru) Какой отдел ведёт анализ продаж?

L34 Welche Aufgabenbereiche werden von der IT-Abteilung übernommen?

(en) What are the IT department's areas of responsibility?

(fr) Quelles tâches sont prises en charge par le service informatique ?

(it) Quali compiti svolge il reparto IT?

(ru) Какие задачи выполняет ИТ-отдел?

**L35 Die IT übernimmt folgende Aufgaben: ...**

(en) The IT department is responsible for the following: ...

(it) L'IT svolge i seguenti compiti:...

(fr) Le service informatique se charge des tâches suivantes : ...

(ru) ИТ-отдел выполняет следующие задачи:...

Wo befindet sich ...?

(en) Where is ...?

(it) Dove si trova...?

(fr) Où se trouve ... ?

(ru) Где находится...?

M01 Die Küche befindet sich im Erdgeschoss.

(en) The kitchen is on the ground floor.

(it) La cucina si trova al piano terra.

(fr) La cuisine se trouve au rez-de-chaussée.

(ru) Кухня находится на первом этаже.

M02 Gibt es in der Küche einen Kaffeeautomaten?

(en) Is there an automatic coffee dispenser in the kitchen?

(it) In cucina c'è una macchina del caffè?

(fr) Y a-t-il un distributeur de café dans la cuisine ?

(ru) Есть ли на кухне кофейный автомат?

M03 Ja, ich zeige Ihnen, wie man ihn bedient.

(en) Yes, I'll show you how to use it.

(it) Sì, Le faccio vedere come si usa.

(fr) Oui, je vais vous montrer comment on s'en sert.

(ru) Да, я покажу Вам, как им пользоваться.

M04 Sie finden die Kantine in dem Anbau aus Glas, gleich neben dem Eingangsbereich.

(en) The canteen is in the glass extension right next to the entrance hall.

(it) La mensa la trova nell'estensione di vetro, subito accanto all'ingresso.

(fr) Vous trouverez la cantine dans le bâtiment annexe en verre, juste à côté de l'entrée.

(ru) Столовую Вы найдёте в пристройке из стекла прямо у входа.



M05 Wann hat die Kantine geöffnet?

(en) When is the canteen open?

(it) Quando è aperta la mensa?

(fr) Quand la cantine est-elle ouverte ?

(ru) В какие часы работает столовая?

M06 Es gibt auch noch eine Cafeteria.

(en) There is also a cafeteria.

(it) C'è anche una caffetteria.

(fr) Il y a aussi une cafétéria.

(ru) Кроме этого есть ещё кафетерий.

M07 Wo finden die wöchentlichen Besprechungen statt?

(en) Where are the weekly meetings held?

(it) Dove hanno luogo le riunioni settimanali?

(fr) Où les réunions hebdomadaires ont-elles lieu ?

(ru) Где проводятся еженедельные совещания?

M08 Unsere Besprechungen finden in Raum 232 statt.

(en) Our meetings are held in room 232.

(it) Le nostre riunioni hanno luogo nella stanza 232.

(fr) Nos réunions ont lieu dans la salle 232.

(ru) Наши совещания проходят в зале 232.

M09 Wo ist der Kopierraum?

(en) Where is the copy room?

(it) Dov'è la stanza della fotocopiatrice?

(fr) Où se trouve le local de la photocopieuse ?

(ru) Где копировальное помещение?

M10 Im ersten Stock, am Ende des Korridors.

(en) On the first floor at the end of the corridor.

(it) Al primo piano, alla fine del corridoio.

(fr) Au premier étage, au bout du couloir.

(ru) На втором этаже, в конце коридора.

M11 In welche Abteilung möchten Sie?

(en) Which department are you looking for?

(it) In quale reparto vuole andare?

(fr) Dans quel service souhaitez-vous aller ?

(ru) В какой отдел Вам нужно?

**M12** Ich möchte zur Personalabteilung.

(en) I'm looking for the personnel department.

(it) Vorrei andare al reparto del personale.

(fr) Je voudrais aller au service du personnel.

(ru) Мне нужно в отдел кадров.

M13 Wo befindet sich die Instandhaltungswerkstatt?

(en) Where is the maintenance workshop?

(it) Dove si trova l'officina di manutenzione?

(fr) Où se trouve l'atelier de maintenance ?

(ru) Где находится мастерская по техническому обслуживанию?

M14 Sie finden sie im Seitenbau dieses Gebäudes in der 11. Etage, Raum 1118.

(en) You will find it in the annexe to this building on the 11th floor in room 1118.

(it) La trova nell'edificio laterale di questo palazzo all'11esimo piano, stanza 1118.

(fr) Vous le trouverez dans l'aile de ce bâtiment au 11e étage, salle 1118.

(ru) Вы найдёте её в боковой пристройке этого здания на 11 этаже, комната 1118.

Fragen zur Ausstattung

(en) Questions about the facilities

(it) Domande sulle dotazioni

(fr) Questions sur l'équipement

(ru) Вопросы по оснащению

M15 Ihren Mantel könnten Sie im Eingangsbereich aufhängen.

(en) You can hang up your coat in the entrance hall.

(it) Il cappotto lo può appendere nell'ingresso.

(fr) Vous pouvez accrocher votre manteau dans l'entrée.

(ru) Пальто Вы можете повесить в вестибюле.

M16 Gibt es hier Schränke für persönliche Dinge?

(en) Are there cupboards for personal items?

(fr) Y a-t-il des armoires pour les affaires personnelles ici ?



(it) Ci sono degli armadi per gli effetti personali?

(ru) Есть ли здесь шкафы для личных вещей?

M17 Nein, Schränke stehen unseren Mitarbeitern nicht zur Verfügung, Sie können aber ein Schließfach beantragen.

(en) No, there are no cupboards for our staff. However, you can apply for a locker.

(fr) Non, il n'y a pas d'armoires à la disposition de nos collaborateurs, mais vous pouvez demander un casier.

(it) No, non ci sono armadi a disposizione dei dipendenti, però può richiedere un armadietto.

(ru) Нет, нашим сотрудникам шкафы не предоставляются, но Вы можете подать заявление на ячейку.

M18 Die Schließfächer sind im Erdgeschoss. Einen Schlüssel können Sie beim Hausmeister bekommen.

(en) The lockers are on the ground floor. You can get a key from the caretaker.

(fr) Les casiers se trouvent au rez-de-chaussée. Vous pouvez obtenir une clé auprès du gardien.

(it) Gli armadietti sono al piano terra. La chiave la può ricevere dal custode.

(ru) Ячейки находятся на первом этаже. Ключ Вы можете взять у завхоза.

M19 Im Erdgeschoss gibt es auch einen Duschraum für Mitarbeiter.

(en) There are also staff showers on the ground floor.

(fr) Il y a une salle de douche pour les collaborateurs au rez-de-chaussée.

(it) Al piano terra ci sono anche le docce per i dipendenti.

(ru) На первом этаже также есть душевая для сотрудников.

M20 Wie sieht es mit der IT-Ausstattung in der Firma aus?

(en) What type of IT equipment does the company have?

(fr) Comment est l'équipement informatique dans l'entreprise ?

(it) Com'è l'attrezzatura IT in azienda?

(ru) Насколько хорошо фирма оснащена ИТ?

M21 Welche Software steht mir zur Verfügung?

(en) Which software will I be able to use?

(fr) Quels logiciels sont à ma disposition ?



(it) Quale software posso usare?

(ru) Какой программой я буду пользоваться?

M22 Unseren Mitarbeitern wird eine aktuelle IT-Arbeitsumgebung zur Verfügung gestellt.

(en) Our staff have the use of a workplace fitted with the latest IT equipment.

(fr) Un environnement informatique actuel va être mis à la disposition de nos collaborateurs.

(it) Ai nostri dipendenti viene messa a disposizione una postazione informatica aggiornata.

(ru) Нашим сотрудникам предоставляется рабочая среда, оснащённая актуальными ИТ.

M23 Bekomme ich auch ein Tablet oder Laptop für die Arbeit unterwegs?

(en) Will I get a tablet or a laptop so that I can work on the move?

(fr) Vais-je aussi avoir une tablette ou un ordinateur portable pour mes déplacements ?

(it) Ricevo anche un tablet o notebook per lavorare quando sono fuori?

(ru) Мне выдадут также планшет или лэптоп для работы в дороге?

M24 Erhalten Mitarbeiter ein Firmenmobilfunkgerät?

(en) Do employees get a company mobile phone?

(fr) Est-ce que les collaborateurs ont un téléphone portable de travail ?

(it) I dipendenti ricevono un cellulare della ditta?

(ru) Фирма предоставляет сотрудникам приборы сотовой связи?

M25 Ja, wir stellen Mobilfunkgeräte und Tablets zur Verfügung.

(en) Yes, we provide mobile phones and tablets.

(fr) Oui, nous mettons des téléphones portables et des tablettes à leur disposition.

(it) Sì, mettiamo a disposizione cellulari e tablet.

(ru) Да, мы предоставляем приборы сотовой связи и планшеты.



M26 Wenn Sie Büromöbel bestellen wollen, müssen Sie mit Ihrem Vorgesetzten reden.

(en) If you want to order office furniture, you need to talk to your boss.

(it) Se vuole ordinare dei mobili per il Suo ufficio deve parlare con il Suo superiore.

(fr) Si vous souhaitez commander des meubles de bureau, vous devez parler à votre supérieur.

(ru) Если Вы захотите заказать офисную мебель, Вам нужно обсудить это с Вашим начальником.

Nach speziellen Einrichtungen fragen und darüber Auskunft geben

(en) Asking about and providing information on special facilities

(it) Chiedere e dare informazioni su attrezzature speciali

(fr) Se renseigner sur des installations spéciales et donner des renseignements à ce sujet

(ru) Вопросы и предоставление информации по специальному оборудованию

N01 Gibt es hier Spezialeinrichtungen zum Testen der Turbinen?

(en) Are there special facilities here for turbine testing?

(it) Ci sono dei dispositivi speciali per il test delle turbine qui?

(fr) Y a-t-il ici des installations spéciales pour tester les turbines ?

(ru) Здесь есть специальные устройства для испытания турбин?

N02 Nein, die Turbinen werden an einem anderen Standort getestet.

(en) No, the turbines are tested at a different site.

(it) No, le turbine vengono testate in un'altra filiale.

(fr) Non, les turbines sont testées sur un autre site.

(ru) Нет, испытания турбин проходят на другой производственной площадке.

**N03 Wo werden die Montagen durchgeführt?**

(en) Where is the assembly work carried out?

(fr) Où les montages sont-ils effectués ?

(it) Dove vengono eseguiti i montaggi?

(ru) Где проводятся монтажные работы?

N04 Auf unserem Firmengelände befinden sich zwei große Montagehallen.

(en) There are two large assembly shops on the company premises.

(fr) Sur notre site se trouvent deux grands halls de montage.

(it) Sul sito della nostra impresa si trovano due grandi capannoni di montaggio.

(ru) На территории фирмы расположено два больших монтажных цеха.

N05 Wie viele Transformatoren befinden sich in der Hochspannungshalle?

(en) How many transformers are there in the high-voltage laboratory?

(fr) Combien de transformateurs se trouvent dans la salle à haute tension ?

(it) Quanti trasformatori ci sono nel capannone dell'alta tensione?

(ru) Сколько трансформаторов находится в помещении для аппаратуры высокого напряжения?

N06 Dort gibt es vier Transformatoren.

(en) There are four transformers there.

(fr) Il y a quatre transformateurs dans cette salle.

(it) Là ci sono quattro trasformatori.

(ru) Там есть четыре трансформатора.

N07 Verfügt Ihre Firma über Standardprüfstände?

(en) Does your company have standard test benches?

(fr) Votre entreprise dispose-t-elle de salles d'essais standards ?

(it) L'azienda dispone di banchi di collaudo standard?

(ru) В Вашей фирме есть стандартные испытательные стенды?



N08 Ja, neben vielen anderen Spezialeinrichtungen haben wir auch Standardprüfstände.

(en) Yes, as well as having lots of other special equipment, we also have standard test benches.

(it) Sì, oltre a tanti altri dispositivi speciali abbiamo anche i banchi di collaudo standard.

(fr) Oui, en plus de nombreuses autres installations spéciales, nous avons aussi des salles d'essais standards.

(ru) Да, наряду с большим количеством прочего специального оборудования у нас также есть стандартные испытательные стенды.

N09 Gibt es hier Versuchseinrichtungen für elektrochemische Energietechnik?

(en) Are there testing facilities for electrochemical energy technology here?

(it) Qui ci sono delle apparecchiature di prova per la tecnologia energetica elettrochimica?

(fr) Y a-t-il ici des dispositifs d'essai pour la technique énergétique électrochimique ?

(ru) Здесь есть испытательные установки для электрохимической энергетики?

N10 Ja, natürlich. Obendrein haben wir noch Versuchseinrichtungen an Standorten in anderen europäischen Ländern.

(en) Yes, of course. We also have testing facilities at locations in other European countries.

(it) Sì certo. In più abbiamo anche delle apparecchiature di prova nelle filiali negli altri paesi europei.

(fr) Oui, bien entendu. En plus, nous avons aussi des dispositifs d'essais sur des sites dans d'autres pays européens.

(ru) Да, конечно. Кроме этого у нас есть испытательные установки на площадках в других европейских странах.

N11 Gibt es in Ihrer Firma eine Einrichtung für Biotechnologie?

(en) Does your company have a biotechnology facility?

(it) Nella Sua ditta c'è un impianto per la biotecnologia?

(fr) Y a-t-il dans votre entreprise un équipement pour la biotechnologie ?

(ru) Есть ли в Вашей фирме прибор для биотехнологии?



N12 Ja, selbstverständlich, wir haben sogar modernste Geräte, etwa einen Genetic Analyser 3880.

(en) Yes, that goes without saying. We even have state-of-the-art equipment such as a Genetic Analyser 3880.

(it) Sì, certamente, abbiamo addirittura apparecchi modernissimi, come p.e. un analizzatore genetico Genetic Analyser 3880.

(fr) Oui, bien entendu, nous avons même les appareils les plus modernes, comme par exemple un Genetic Analyser 3880.

(ru) Да, разумеется, у нас есть даже самые современные приборы, например, генетический анализатор 3880.

N13 Besitzt Ihr Institut einen betriebseigenen Röntgengenerator?

(en) Does your institute have its own X-ray generator?

(it) Il Suo istituto ha un proprio generatore di raggi X?

(fr) Votre institut possède-t-il un générateur de rayons X ?

(ru) У Вашего института есть собственный рентгеновский генератор?

N14 Derzeit leider noch nicht, aber wir wollen in absehbarer Zeit einen bestellen.

(en) Not yet, unfortunately. But we want to order one in the foreseeable future.

(it) Al momento purtroppo non ancora, ma vogliamo ordinarne uno prossimamente.

(fr) Pas encore actuellement, mais nous voulons en commander un bientôt.

(ru) Сейчас, к сожалению, нет, но в обозримом будущем мы планируем заказать один.

N15 Wo werden die verbrauchten Materialien entsorgt?

(en) Where are used materials disposed of?

(it) Dove vengono smaltiti i materiali usati?

(fr) Où les déchets des matériaux utilisés sont-ils éliminés ?

(ru) Где ликвидируются использованные материалы.

N16 Die Entsorgung übernimmt eine Spezialfirma.

(en) Disposal is carried out by a specialist company.

(it) Lo smaltimento viene fatto da una ditta specializzata.

(fr) C'est une entreprise spéciale qui se charge de l'élimination des déchets.

(ru) Устранением занимается специальная фирма.



N17 Wie alt sind die Laboreinrichtungen im Durchschnitt?

(en) How old is the laboratory equipment on average?

(it) Le attrezzature di laboratorio che età hanno in media?

(fr) Quel âge ont les équipements du laboratoire en moyenne ?

(ru) Какой средний возраст у лабораторного оборудования?

N18 Die Laboreinrichtungen sind bei uns immer auf dem modernsten Stand.

(en) Our laboratory equipment is always state of the art.

(it) I dispositivi di laboratorio da noi sono sempre all'avanguardia.

(fr) Chez nous, les équipements de laboratoire sont toujours à la pointe de la technique.

(ru) Наше лабораторное оборудование всегда находится на самом современном уровне.

N19 Entsprechen die technischen Einrichtungen den Anforderungen von Maschinenrichtlinien?

(en) Does the technical equipment meet the requirements of the Machinery Directive?

(it) Le attrezzature tecniche soddisfano i requisiti delle direttive macchine?

(fr) Les équipements techniques remplissent-ils les exigences des directives machines ?

(ru) Отвечает ли техническое оборудование требованиям директив по машиностроению?

N20 Voll und ganz.

(en) One hundred percent.

(it) Completamente.

(fr) Totalement.

(ru) Целиком и полностью.

N21 Haben Sie einen Sicherheitsbeauftragten? – Ja, das ist Herr Molnar.

(en) Do you have a safety officer? – Yes, that is Mr Molnar.

(it) Avete un addetto alla sicurezza? – Sì, è il signor Molnar.

(fr) Avez-vous un responsable de la sécurité ? – Oui, c'est Monsieur Molnar.

(ru) Есть ли у Вас уполномоченный по технике безопасности? – Да, это господин Molnar.



Abläufe in der Firma

(en) Processes in the company

(fr) Procédures dans l'entreprise

(it) Procedure aziendali

(ru) Процессы в фирме

N22 In welchen Abständen können Bestellungen für Materialien und Geräte aufgegeben werden?

(en) At what intervals can orders for materials and equipment be placed?

(fr) À quels intervalles les commandes de matériaux et d'appareils peuvent-elles être passées ?

(it) Con quali intervalli si possono ordinare materiali ed apparecchiature?

(ru) С какими интервалами можно заказывать материалы и приборы?

N23 Zweimal im Jahr können Sie angeben, was Sie an Materialien und Geräten benötigen.

(en) You can specify which materials and equipment you require twice a year.

(fr) Deux fois par an, vous pouvez indiquer vos besoins en matériaux et en appareils.

(it) Due volte all'anno Lei può indicare i materiali e le apparecchiature di cui ha bisogno.

(ru) Два раза в год Вы можете указывать, какие материалы и приборы Вам нужны.

N24 Die Mitarbeiter können Bestellungen direkt von ihrem Computer aus aufgeben.

(en) Members of staff can place orders directly from their computers.

(fr) Les collaborateurs peuvent passer des commandes directement depuis leur ordinateur.

(it) I dipendenti possono fare le ordinazioni direttamente sul loro computer.

(ru) Сотрудники могут делать заказы непосредственно со своих компьютеров.

N25 Wohin werden die Bestellungen geliefert?

(en) Where are the orders delivered?

(fr) Où les commandes sont-elles livrées ?

(it) Dove vengono consegnate le ordinazioni?

(ru) Куда доставляются заказы?



N26 Die Materialien oder Waren werden direkt in die Abteilung geliefert.

(en) The materials or goods are delivered directly to the department in question.

(it) I materiali o la merce vengono consegnati direttamente al reparto.

(fr) Les matériaux ou les marchandises sont livrés directement dans le service.

(ru) Материалы или товары доставляются прямо в отдел.

N27 Wo können die Mitarbeiter die Protokolle von Sitzungen finden?

(en) Where can members of staff find the minutes of meetings?

(it) I dipendenti, dove possono trovare i protocolli delle sedute?

(fr) Où les collaborateurs peuvent-ils trouver les procès-verbaux de réunion ?

(ru) Где сотрудники могут найти протоколы заседаний?

N28 Die Protokolle werden nach den Sitzungen per E-Mail verschickt.

(en) The minutes are sent after the meetings per e-mail.

(it) I protocolli vengono inviati per e-mail dopo le sedute.

(fr) Les procès-verbaux sont envoyés par e-mail après les réunions.

(ru) Протоколы высылаются после заседаний по электронной почте.

N29 Protokolle finden Sie im Austauschordner Ihrer Abteilung.

(en) The minutes can be found in your department's exchange folder.

(it) I protocolli li trova nella cartella condivisa del Suo reparto.

(fr) Vous trouvez les procès-verbaux dans le dossier de diffusion de votre service.

(ru) Протоколы Вы найдёте в файле для обмена информацией Вашего отдела.

N30 Wer koordiniert die Laborbelegung?

(en) Who coordinates the laboratory schedule?

(it) Chi coordina i turni di laboratorio?

(fr) Qui coordonne l'occupation du laboratoire ?

(ru) Кто координирует количество сотрудников в лаборатории?

**N31 Die Koordination wird vom Büro für Raumplanung vorgenommen.**

(en) The coordination is done by the room-planning office.

(fr) La coordination est effectuée par le bureau en charge de l'occupation des locaux.

(it) Il coordinamento viene fatto dall'ufficio per il piano occupazione stanze.

(ru) Координация выполняется офисом по распределению помещений.

N32 Wer ist für die Organisation der Laborversuche zuständig?

(en) Who is responsible for organising laboratory experiments?

(fr) Qui est responsable de l'organisation des essais en laboratoire ?

(it) Chi è responsabile dell'organizzazione degli esperimenti di laboratorio?

(ru) Кто отвечает за организацию лабораторных опытов?

N33 Bitte wenden Sie sich an die Laborleiterin.

(en) Please get in touch with the laboratory manager.

(fr) Veuillez vous adresser à la directrice du laboratoire.

(it) Si rivolga alla direttrice del laboratorio, per favore.

(ru) Обратитесь, пожалуйста, к руководителю лаборатории.

N34 Finden regelmäßig Tagungen mit dem Außendienst statt?

(en) Are there regular meetings with the sales staff?

(fr) Des conférences avec le service commercial externe ont-elles régulièrement lieu ?

(it) Ci sono dei convegni regolari con i rappresentanti esterni?

(ru) Заседания с выездной службой проводятся регулярно?

N35 Außendiensttagungen finden zweimal im Jahr statt, immer im Februar und im November.

(en) Sales meetings take place twice a year, always in February and November.

(fr) Les conférences avec le service commercial externe ont lieu deux fois par an, toujours en février et en novembre.

(it) I convegni con i rappresentanti esterni hanno luogo due volte l'anno, sempre a febbraio e a novembre.

(ru) Заседания с выездной службой проходят два раза в год, всегда в феврале и в ноябре.



N36 Der Vertrieb organisiert die Tagungen in Abstimmung mit den Produktmanagern.

(en) The Sales Department organises the meetings in coordination with the product managers.

(it) L'ufficio commerciale organizza i convegni insieme ai product manager.

(fr) Le service des ventes organise les conférences en concertation avec les chefs de produit.

(ru) Заседания организует отдел сбыта по согласованию с менеджерами по продукции.

N37 Gibt es in Ihrer Firma jemanden, der den Internetauftritt pflegt und aktualisiert?

(en) Does your company have someone responsible for maintaining and updating its Internet presence?

(it) Nella Sua ditta c'è qualcuno che cura e aggiorna il sito Internet?

(fr) Y a-t-il quelqu'un dans votre entreprise qui s'occupe de la maintenance et de l'actualisation du site Internet ?

(ru) В Вашей фирме есть кто-то, кто занимался бы обслуживанием и обновлением интернет-сайта?

N38 Ja, wir beschäftigen ein Team von Grafikern und Layoutern.

(en) Yes, we have a team of graphic and layout designers.

(it) Sì, abbiamo un team di grafici e addetti al layout.

(fr) Oui, nous employons une équipe de graphistes et de concepteurs.

(ru) Да, у нас работает команда художников-графиков и верстальщиков.

N39 Die Pflege der Webseite wurde an einen externen Dienstleister ausgelagert.

(en) Website maintenance has been outsourced to an external service provider.

(it) La cura del sito web è stata data ad un fornitore di servizi esterno.

(fr) Nous avons confié la maintenance du site à un prestataire de services externe.

(ru) Обслуживание интернет-сайта было передано сторонней сервисной компании.

Nützliches für den Berufsalltag

(en) Useful phrases for everyday working life

(it) Termini utili per il lavoro quotidiano

(fr) Expressions utiles pour le quotidien au travail

(ru) Полезное для рабочих будней





Hilfreiche Formulierungen, um über spezielle technische Einrichtungen zu sprechen, finden Sie im Kapitel *Nach speziellen Einrichtungen fragen und darüber Auskunft geben* auf S.94.

Den Aufbau von Geräten, Maschinen und Anlagen beschreiben

(en) Describing the design of equipment, machinery and systems

(it) Descrivere la struttura di apparecchi, macchine ed impianti

(fr) Décrire le montage d'appareils, de machines et d'équipements

(ru) Описание конструкции приборов, машин и установок

001 Wie ist die Verkabelung der Router angelegt?

(en) How are the network routers connected?

(it) Com'è fatto il cablaggio del router?

(fr) Comment le câblage du routeur est-il conçu ?

(ru) Как проложена кабельная проводка роутеров?

002 Die Verkabelung der Netzwerkrouter erfolgt mit Multischalter.

(en) The network routers are connected via multiswitches.

(it) Il cablaggio del router della rete è fatto con un multiswitch.

(fr) Le câblage du routeur s'effectue avec un commutateur multiple.

(ru) Кабельная проводка сетевых роутеров прокладывается с мультипереключателем.

003 Welche Bestandteile gehören zu dieser Festplatte?

(en) What are the constituent parts of this hard drive?

(it) Quali sono i componenti di questo hard disk?

(fr) Quels composants font partie de ce disque dur ?

(ru) Какие компоненты относятся к этому жёсткому диску?



004 In der Mitte gibt es mehrere übereinanderliegende magnetische Scheiben.

(en) In the middle there are several magnetic disks, one on top of the other.

(it) Al centro ci sono diversi dischi magnetici sovrapposti.

(fr) Au milieu, il y a plusieurs disques magnétiques superposés.

(ru) В середине находятся несколько магнитных дисков, лежащих друг на друге.

005 Könnten Sie mir bitte den Aufbau des Zylinders erklären?

(en) Could you explain the design of the cylinder, please?

(it) Mi può spiegare la struttura del cilindro, per favore?

(fr) Pourriez-vous m'expliquer la structure du cylindre ?

(ru) Вы можете объяснить мне устройство цилиндра?

006 Selbstverständlich. Dieser doppeltwirkende Zylinder besteht aus ...

(en) Of course. This double-acting cylinder is made up of ...

(it) Certo. Questo cilindro a doppio effetto è composto da...

(fr) Bien sûr. Ce cylindre à double effet est composé de ...

(ru) Разумеется. Этот цилиндр двойного действия состоит из...

007 Wie sieht der Grundaufbau dieses Mähdreschers aus?

(en) What is the basic design of this harvester?

(it) Com'è la struttura di questa mietitrebbiatrice?

(fr) Comment est construite cette moissonneuse ?

(ru) Как выглядит базовая конструкция этого зернового комбайна?

008 Der Mähdrescher besteht im Wesentlichen aus folgenden Baugruppen: Motor, Fahrwerk und Schneidwerk.

(en) The harvester is made up of the following main assemblies: engine, chassis and cutting unit.

(it) La mietitrebbiatrice è composta fundamentalmente dai seguenti gruppi costruttivi: motore, telaio e piattaforma di taglio.

(fr) Cette moissonneuse est composée essentiellement des éléments suivants : moteur, mécanisme de déplacement et mécanisme de coupe.

(ru) Зерновой комбайн состоит главным образом из следующих сборочных единиц: мотора, шасси и режущего механизма.



009 Wie ist das Kraftwerk aufgebaut?

(en) What is the structure of the power station?

(it) Com'è fatta la centrale energetica?

(fr) Comment la centrale est-elle conçue ?

(ru) Как устроена электростанция?

010 Die Anlage besteht aus einem Kernreaktor, mit dem heißer Wasserdampf mit einer Temperatur von ca. 285 Grad Celsius erzeugt wird.

(en) The plant consists of a nuclear reactor with which hot steam is produced with a temperature of approximately 285 degrees Celsius.

(it) L'impianto è composto da un reattore nucleare che produce vapore acqueo ad una temperatura di circa 285 gradi Celsius.

(fr) La centrale se compose d'un réacteur nucléaire qui produit une vapeur d'eau chaude à une température d'environ 285 degrés Celsius.

(ru) Установка состоит из ядерного реактора, с помощью которого производится горячий водяной пар с температурой 285 градусов Цельсия.

Funktionsweisen erklären

(en) Explaining how things work

(it) Spiegare i funzionamenti

(fr) Expliquer des fonctionnements

(ru) Описание принципа работы

011 Was ist das Besondere an diesem E-Book-Reader?

(en) What is special about this e-book reader?

(it) Che cosa ha di particolare questo ebook reader?

(fr) Qu'est-ce que ce lecteur de livres électroniques a de particulier ?

(ru) В чём заключается особенность этой электронной книги?

012 Das Display nutzt eine andere Technologie als das von einem PC.

(en) The display uses a different technology than a PC.

(it) Lo schermo utilizza una tecnologia diversa rispetto a quella di un PC.

(fr) L'écran utilise une autre technologie que celui du PC.

(ru) Для дисплея используется другая технология, чем для дисплея компьютера.



013 Sein sogenanntes elektronisches Papier kommt ohne Hintergrundbeleuchtung aus.

(en) Its so-called electronic paper doesn't require backlighting.

(fr) Son papier appelé papier électronique fonctionne sans rétroéclairage.

(it) La sua carta cosiddetta elettronica non ha bisogno di retroilluminazione.

(ru) Его так называемая электронная бумага не требует фоновой подсветки.

014 Wie arbeitet ein Induktionsherd?

(en) How does an induction hob work?

(fr) Comment fonctionne une cuisinière à induction ?

(it) Come funziona un piano di cottura ad induzione?

(ru) Как работает индукционная плита?

015 Ein Induktionsherd arbeitet mit einer stromdurchflossenen Spule, die ein magnetisches Wechselfeld erzeugt.

(en) An induction hob works with a coil through which current flows, producing an alternating magnetic field.

(fr) Une cuisinière à induction fonctionne avec une bobine conductrice qui produit un champ alternatif magnétique.

(it) Un piano di cottura ad induzione funziona con una bobina in cui scorre la corrente elettrica e genera un campo magnetico alternato.

(ru) Индукционная плита работает с помощью обтекаемой током катушки, создающей переменное магнитное поле.

016 Wie funktioniert das Schneidwerk des Mähdreschers?

(en) How does the cutting unit of the harvester work?

(fr) Comment fonctionne le mécanisme de coupe de la moissonneuse ?

(it) Come funziona la piattaforma di taglio di una mietitrebbiatrice?

(ru) Как работает режущий механизм комбайна?

017 Der Ährenheber hebt, falls nötig, liegende Getreidehalme an.

(en) The crop lifter raises flattened cornstalks if necessary.

(fr) Le releveur d'épis ramasse si nécessaire les épis de céréales par terre.



(it) Il sollevatore di spighe, se necessario, solleva i culmi eventualmente schiacciati.

(ru) Колосоподъёмник поднимает, если нужно, лежащие стебли злаков.

018 Dann schneidet ein Messerbalken die Halme ab.

(en) The cutting bar then cuts off the stalks.

(fr) Puis une barre porte-lame coupe la paille.

(it) Poi una barra falciante taglia gli steli.

(ru) Затем стебли обрезаются ножевым брусом.

019 Könnten Sie bitte die Funktionsweise des Speicherwasserkraftwerks beschreiben?

(en) Could you please describe how a pumped-storage hydroelectric power station works?

(fr) Pourriez-vous décrire le fonctionnement de la centrale d'accumulation ?

(it) Potrebbe descrivere, per favore, il funzionamento della centrale idroelettrica con bacino di accumulo?

(ru) Вы не могли бы описать принцип работы аккумулирующей гидроэлектростанции?

020 Die Energie des Wassers wird mit Generatoren in Strom umgewandelt.

(en) The water's energy is converted into electricity by generators.

(fr) L'énergie de l'eau est transformée en électricité à l'aide de générateurs.

(it) L'energia dell'acqua viene trasformata in elettricità con dei generatori.

(ru) С помощью генераторов энергия воды преобразовывается в ток.

021 Wie wird beim Fracking Erdgas gewonnen?

(en) How is natural gas won by fracking?

(fr) Comment extrait-on du gaz naturel par fracturation ?

(it) Come si estrae il gas naturale con il fracking?

(ru) Каким образом получают природный газ при гидроразрыве?



022 Fracking bezeichnet ein Verfahren, bei dem man Flüssigkeit durch Bohrlöcher in tiefe Gesteinsschichten pumpt und durch hohen Druck Risse im umliegenden Gestein erzeugt.

(en) Fracking is a process during which liquid is pumped into deep layers of rock through wellbores to produce cracks in the surrounding stone due to the high pressure.

(fr) La fracturation désigne un procédé lors duquel on pompe du liquide en forant dans de profondes couches de roche et qui produit des fissures dans la roche environnante par haute pression.

(it) Con fracking o fratturazione idraulica s'intende un procedimento in cui, pompando con alta pressione un fluido nei fori trivellati degli strati rocciosi profondi del sottosuolo, si provocano fratture nella roccia circostante.

(ru) Гидро разрыв – это метод, при котором через скважины в глубокие породные слои закачивают жидкость, создавая посредством высокого давления трещины в прилегающих горных породах.

023 Die Fracking-Flüssigkeit besteht zu 90 % aus Wasser, dem verschiedene Chemikalien hinzugefügt werden.

(en) The fracking fluid consists to 90% of water to which various chemicals are added.

(fr) Le liquide issu de la fracturation est composé à 90 % d'eau à laquelle sont ajoutés divers produits chimiques.

(it) Il fluido utilizzato per il fracking è composto al 90% di acqua addizionata di diverse sostanze chimiche.

(ru) Жидкость гидро разрыва на 90% состоит из воды, в которую добавляются различные химикаты.

024 Diese sorgen unter anderem dafür, dass die Gesteinsrisse nicht verstopfen.

(en) Among other things, these ensure that the cracks in the stone do not get clogged up.

(fr) Ils servent entre autres à éviter que les fissures de la roche ne s'obturent.

(it) Queste impediscono tra l'altro che le fratture nella roccia si richiudano.

(ru) Они, в числе прочего, позволяют избежать закупорки трещин в горных породах.



Zusammenhänge, Ursachen und Folgen beschreiben

(en) Describing interrelationships, causes and consequences

(it) Descrivere relazioni, cause e conseguenze

(fr) Décrire des relations causales, des causes et des conséquences

(ru) Объяснение связей, причин и следствий

025 Könnten Sie den Zusammenhang zwischen ... und ... erklären?

(en) Could you explain the relationship between ... and ...?

(it) Potrebbe spiegare la relazione tra... e...?

(fr) Pourriez-vous expliquer le rapport entre ... et ... ?

(ru) Вы не могли бы объяснить связь между ... и...?

026 In welchem Verhältnis stehen ... und ... zueinander?

(en) What is the relationship between ... and ...?

(it) Che rapporto c'è fra... e...?

(fr) Quel rapport a ... avec ... ?

(ru) В каком отношении друг к другу находятся ... и...?

027 ... korreliert mit ...

(en) ... correlates with ...

(it) ... è correlato a...

(fr) ... est en corrélation avec ...

(ru) ...коррелирует с...

028 ... wächst proportional zu ...

(en) ... increases proportionally to ...

(it) ... cresce in misura proporzionale a...

(fr) ... augmente proportionnellement à ...

(ru) ...растёт пропорционально...

029 ... nimmt proportional zu ... ab.

(en) ... decreases proportionally to ...

(it) ... diminuisce proporzionalmente rispetto a...

(fr) ... croît proportionnellement à ...

(ru) ...снижается пропорционально...

**030 ... ist abhängig von ...**

(en) ... depends on ...
(it) ... dipende da...

(fr) ... dépend de ...
(ru) ...зависит от...

031 ... ist völlig unabhängig von ...

(en) ... is totally independent of ...
(it) ... è totalmente indipendente da...

(fr) ... est entièrement dépendant de ...
(ru) ...полностью независим/-а/-о от...

032 Welche Faktoren spielen die wichtigste Rolle?

(en) Which factors play the most important role?
(it) Quali sono i fattori che hanno il ruolo più importante?

(fr) Quels facteurs jouent le rôle le plus important ?
(ru) Какие факторы играют самую важную роль?

033 Das wirkt sich auf ... aus.

(en) That effects ...
(it) Questo influenza...

(fr) Cela se répercute sur ...
(ru) Это воздействует на...

034 ... würde eine Kettenreaktion auslösen.

(en) ... would trigger a chain reaction.
(it) ... innescerebbe una reazione a catena.

(fr) ... déclencherait une réaction en chaîne.
(ru) ...вызвало бы цепную реакцию.

035 Das könnte sich unter Umständen auf ... auswirken.

(en) That could effect ... under certain circumstances.
(it) Questo potrebbe eventualmente influenzare...

(fr) Cela pourrait éventuellement se répercuter sur ...
(ru) При определённых обстоятельствах это может повлиять на...

036 Es besteht das Risiko, dass ...

(en) There is a risk that ...
(it) C'è il rischio che...

(fr) Le risque que ... existe.
(ru) Существует риск, что...



037 Das hat keine Auswirkungen auf ...

(en) That has no effect on ...

(fr) Cela n'a aucune répercussion sur ...

(it) Questo non ha alcun effetto su...

(ru) Это не имеет никакого воздействия на...

038 Was sagen diese Zahlen aus?

(en) What do these numbers mean?

(fr) Que disent ces chiffres ?

(it) Cosa ci dicono queste cifre?

(ru) О чём говорят эти цифры?

039 Diese Werte beziehen sich auf ...

(en) These values relate to ...

(fr) Ces valeurs se réfèrent à ...

(it) Questi valori si riferiscono a...

(ru) Эти показатели относятся к...

040 Was ... angeht, haben wir noch keine Erfahrungswerte.

(en) With regard to ..., we have no previous experience.

(fr) En ce qui concerne ..., nous n'avons pas encore de valeurs empiriques.

(it) Per quanto riguarda... non abbiamo ancora dei valori empirici.

(ru) Что касается ..., эмпирических значений у нас пока нет.

041 Haben Sie die Ursache gefunden?

(en) Have you located the cause?

(fr) Avez-vous trouvé la cause ?

(it) Ha trovato la causa?

(ru) Вы установили причину?

042 Dieses Problem resultiert aus ...

(en) The problem is caused by ...

(fr) Le problème vient de ...

(it) Questo problema deriva da...

(ru) Эта проблема возникла в результате...

043 Das lässt sich durch ... vermeiden.

(en) That can be avoided by ...

(fr) Cela peut être évité en ...

(it) Questo si può evitare per mezzo di...

(ru) Этого можно избежать посредством...



Über Projekte und Kapazitäten sprechen

(en) Talking about projects and capacities

(fr) Parler de projets et de capacités

(it) Parlare di progetti e capacità

(ru) Обсуждение проектов и ресурсов

P01 Ich möchte, dass Sie die Projektleitung übernehmen.

(en) I would like you to take on the project management.

(fr) J'aimerais que vous preniez en charge la direction du projet.

(it) Vorrei che Lei assumesse la direzione del progetto.

(ru) Я хотел/-а бы, чтобы Вы взяли на себя руководство проектом.

P02 Gerne. Könnten wir bitte noch über die Zeitplanung sprechen?

(en) By all means. Could we also talk about the time schedule, please?

(fr) Volontiers. Pourrions nous parler du planning ?

(it) Volentieri. Potremmo ancora parlare del calendario del progetto, per favore?

(ru) С удовольствием. Мы можем ещё обсудить сроки?

P03 Ich arbeite momentan schon an zwei anderen Projekten.

(en) I am currently working on two other projects.

(fr) Je travaille actuellement déjà sur deux autres projets.

(it) Al momento lavoro già a due altri progetti.

(ru) Сейчас я уже работаю над двумя другими проектами.

P04 Wir haben derzeit keine freien Kapazitäten in der Abteilung.

(en) At present we have no free capacity in the department.

(fr) Actuellement, nous n'avons aucune capacité dans le service.

(it) Al momento non abbiamo risorse disponibili nel reparto.

(ru) В настоящее время в нашем отделе нет свободных ресурсов.

P05 Welches Projekt hat Priorität?

(en) Which project has priority?

(fr) Quel projet est prioritaire ?

(it) Quale progetto ha priorità?

(ru) Какой проект имеет приоритет?



P06 Halten Sie die Fertigstellung der neuen Brücke im April für möglich?

(en) Do you think it will be possible to complete the new bridge in April?

(it) Lei ritiene possibile che il nuovo ponte possa essere finito in aprile?

(fr) Pensez-vous qu'il est possible de terminer la construction du nouveau pont en avril ?

(ru) Вы считаете возможным завершить строительство нового моста в апреле?

P07 Ich denke, das wird kaum machbar sein.

(en) I think that will hardly be feasible.

(it) Penso che non sia quasi fattibile.

(fr) Je pense que cela ne sera guère possible.

(ru) Я думаю, это вряд ли выполнимо.

P08 Ich glaube, das wird möglich sein.

(en) I believe that will be possible.

(it) Credo che sia possibile.

(fr) Je crois que cela sera possible.

(ru) Я полагаю, что это будет возможным.

P09 Wir müssen bis zum 12. Oktober unsere Webseite neu gestalten. Halten Sie das für machbar?

(en) We need to redesign our website by the 12th of October. Do you think that's possible?

(it) Entro il 12 ottobre dobbiamo rinnovare il nostro sito web. Lei pensa che sia fattibile?

(fr) Nous devons réaménager notre site Internet jusqu'au 12 octobre. Pensez-vous que cela soit possible ?

(ru) Нам нужно обновить дизайн нашего интернет-сайта до 12-го октября. Как Вы считаете, это осуществимо?

P10 Das ist eine komplexe Aufgabe. Der Zeitrahmen ist nicht wirklich realistisch.

(en) That's a complex task. The time frame isn't really realistic.

(it) E' un compito complesso. Il tempo a disposizione non è affatto realistico.

(fr) C'est une tâche complexe. Le calendrier n'est pas très réaliste.

(ru) Это сложная задача. Временные рамки не вполне реалистичны.

**P11 Mit einem größeren Budget wäre das möglich.**

(en) That would be possible with a larger budget.

(it) Con un budget superiore sarebbe possibile.

(fr) Avec un budget plus important, ce serait possible.

(ru) Это было бы возможным при большем бюджете.

P12 Ich brauche mehr Zeit.

(en) I need more time.

(it) Ho bisogno di più tempo.

(fr) J'ai besoin de plus de temps.

(ru) Мне нужно больше времени.

P13 Dazu brauche ich mehr Ressourcen.

(en) To do that, I need more resources.

(it) Per farlo ho bisogno di ulteriori risorse.

(fr) Pour cela, il me faut plus de ressources.

(ru) Для этого мне нужно больше ресурсов.

P14 Dazu benötige ich die Unterstützung von einem Spezialisten.

(en) To do that, I need support from a specialist.

(it) Per farlo ho bisogno del sostegno di uno specialista.

(fr) Pour cela, j'ai besoin du soutien d'un spécialiste.

(ru) Для этого мне необходима поддержка специалиста.

P15 Es wäre gut, wenn wir hierzu einen externen Spezialisten befragen könnten.

(en) It would be good if we could consult an external specialist on this matter.

(it) Sarebbe bene se potessimo chiedere l'opinione di uno specialista esterno.

(fr) Il serait bon de demander l'avis d'un spécialiste externe.

(ru) Было бы хорошо, если бы мы могли проконсультироваться у внешнего специалиста.



Spezifikation, Test und Zulassung

(en) Specification, test and approval

(it) Specifica, test e certificazione

(fr) Spécification, test et autorisation

(ru) Спецификация, тестирование и допуск

P16 Das Lastenheft enthält eine detaillierte Spezifikation.

(en) The target specification document contains a detailed specification.

(it) Il capitolato d'oneri contiene la specifica dettagliata.

(fr) Le cahier des charges contient une spécification détaillée.

(ru) Техническое задание содержит подробную спецификацию.

P17 Der Auftragnehmer legt das Pflichtenheft mit seiner Umsetzungsspezifikation vor.

(en) The contractor submits the final specification document together with his implementation specification.

(it) L'appaltatore presenta le specifiche tecniche con il dettaglio dell'attuazione.

(fr) Le mandataire présente le cahier des charges avec ses spécifications pour la réalisation.

(ru) Исполнитель заказа предоставляет тетрадь обязательств со своей спецификацией по реализации.

P18 Können Sie mir bitte den Testablauf erklären?

(en) Could you please explain the test procedure?

(it) Mi può spiegare lo svolgimento del test per favore?

(fr) Pourriez-vous m'expliquer le déroulement de l'essai ?

(ru) Вы не могли бы объяснить мне, как будет проходить испытание?

P19 Gerne. Zum Testprogramm gehören zwei Phasen.

(en) Yes, certainly. The testing programme is made up of two phases.

(it) Volentieri. Il programma di test è costituito da due fasi.

(fr) Volontiers. Le programme d'essai se compose de deux phases.

(ru) С удовольствием. Программа испытания состоит из двух фаз.

**P20 Insgesamt werden 5 Maschinen getestet.**

(en) In total, 5 machines will be tested.

(it) Complessivamente vengono testate 5 macchine.

(fr) Au total, 5 machines vont être testées.

(ru) В целом будет протестировано 5 машин.

P21 Wenn die erste Testphase durchlaufen ist, werten wir die Ergebnisse aus.

(en) When the first test phase is complete, we evaluate the results.

(it) Quando si è conclusa la prima fase sperimentale valutiamo i risultati.

(fr) Quand la première phase d'essai est terminée, nous analysons les résultats.

(ru) После окончания первой фазы испытания, мы проводим оценку результатов.

P22 Für aufgetretene Fehler gibt es spezielle Nachtests.

(en) There are special follow-on tests for any faults that occur.

(it) Per gli errori verificatisi ci sono test successivi speciali.

(fr) Il existe des post-tests spéciaux pour les erreurs survenues.

(ru) Для возникших ошибок существуют специальные дополнительные тесты.

P23 Die zweite Testphase beginnt im August und dauert circa zwei Wochen.

(en) The second test phase starts in August and lasts about two weeks.

(it) La seconda fase di test comincia in agosto e dura due settimane circa.

(fr) La deuxième phase d'essai commence en août et dure environ deux semaines.

(ru) Вторая фаза испытания начинается в августе и продолжается примерно две недели.

P24 Wir führen auch Tests an den elektronischen Bauteilen und am Gesamtsystem durch.

(en) We also carry out tests on the electronic components and the overall system.

(fr) Nous effectuons également des essais sur les composants électroniques et sur le système global.



(it) Eseguiamo dei test anche sui componenti elettronici e sul sistema globale.

(ru) Мы также проводим испытания отдельных электронных элементов и системы в целом.

P25 In der letzten Testphase erproben wir die Kundenfunktionen.

(en) In the last test phase we test the customer functions.

(fr) Durant la dernière phase d'essai, nous testons les fonctions clients.

(it) Nell'ultima fase di test proviamo le funzioni richieste dal cliente.

(ru) На последних фазах испытания мы проверяем клиентские функции.

P26 Wenn die letzte Testphase erfolgreich war, erhält die Maschine eine Zulassung.

(en) If the last test phase was successful, the machine receives official approval.

(fr) Si la dernière phase d'essai a réussi, la machine est autorisée.

(it) Quando l'ultima fase di test è stata superata la macchina ottiene la certificazione.

(ru) Если последняя фаза испытания была успешной, машина получает допуск.

P27 Die Zulassung erfolgt durch den TÜV®.

(en) The approval is issued by the TÜV®.

(fr) L'autorisation est délivrée par le TÜV®.

(it) La certificazione viene rilasciata dal TÜV®.

(ru) Допуск выдаётся Объединением технадзора, TÜV®.

P28 Zusätzlich braucht die Maschine noch ein CE-Zertifikat.

(en) In addition, the machine needs a CE certificate.

(fr) En plus, la machine nécessite un certificat CE.

(it) La macchina ha poi ancora bisogno del marchio CE.

(ru) Кроме этого машина должна иметь сертификат соответствия CE.



Rund um das Produkt

(en) All about the product

(it) A proposito di prodotto

(fr) Concernant le produit

(ru) Всё, что связано с продуктом

Q01 Mit diesem Produkt wollen wir unsere Produktpalette erweitern.

(en) With this product, we want to expand our product range.

(it) Con questo prodotto vogliamo ampliare la nostra gamma di prodotti.

(fr) Avec ce produit, nous voulons élargir notre gamme.

(ru) За счёт этого продукта мы хотим расширить наш ассортимент.

Q02 Wir würden gerne unseren Sortimentsbereich für chemisch-technische Produkte erweitern. Was schlagen Sie vor?

(en) We would like to expand our range of chemical-technical products. What do you suggest?

(it) Vorremmo ampliare il nostro assortimento di prodotti tecnico-chimici. Lei cosa suggerisce?

(fr) Nous aimerions élargir notre palette de produits chimico-techniques. Que proposez-vous ?

(ru) Мы хотели бы расширить наш ассортимент химико-технических продуктов. Что Вы предлагаете?

Q03 Ich würde schnellhärtende Klebstoffe in das Sortiment aufnehmen.

(en) I would add fast-curing adhesives to the product range.

(it) Io inserirei nell'assortimento gli adesivi istantanei.

(fr) J'ajouterais les colles à prise rapide à la gamme.

(ru) Я бы включил/-а в ассортимент быстротвердеющие клеящие вещества.

Q04 Wie soll das Produkt heißen?

(en) What should the product be called?

(it) Come si dovrebbe chiamare il prodotto?

(fr) Comment le produit doit-il s'appeler ?

(ru) Как мы назовём продукт?



Q05 Wir könnten einen intelligenten Namensgenerator benutzen.

(en) We could use an intelligent name generator.

(it) Potremmo usare un generatore di nomi intelligente.

(fr) Nous pourrions utiliser un générateur de noms intelligent.

(ru) Мы могли бы использовать интеллигентный генератор наименований.

Q06 Wie wäre es mit ...?

(en) How about ...?

(it) Cosa ne direbbe di...?

(fr) Que diriez-vous de ... ?

(ru) Как Вам нравится...?

Q07 Welche Vorzüge hat dieses Produkt?

(en) What are the advantages of this product?

(it) Quali vantaggi ha questo prodotto?

(fr) Quels avantages présente ce produit ?

(ru) Какие преимущества есть у этого продукта?

Q08 Fassen Sie bitte die wichtigsten Produktmerkmale zusammen.

(en) Please summarise the most important product features.

(it) Riassuma per favore le caratteristiche più importanti del prodotto.

(fr) Veuillez résumer les caractéristiques du produit les plus importantes.

(ru) Пожалуйста, назовите самые важные свойства продукта.

Q09 ... ist ein echter USP.

(en) ... is a genuine USP.

(it) ... è un vero USP, cioè Unique Selling Point.

(fr) ... est un véritable USP.

(ru) ...это настоящее УТП.

Q10 Das Produkt ist vor allem anwenderfreundlich.

(en) In particular, the product is user-friendly.

(it) Il prodotto è soprattutto facile da usare.

(fr) Le produit est surtout convivial.

(ru) Продукт, прежде всего, удобен в использовании.

Q11 Das Produkt zeichnet sich durch seine Nachhaltigkeit aus.

(en) The product stands out due to its sustainability.

(fr) Le produit se distingue par sa durabilité.



(it) Il prodotto è caratterizzato dalla sua sostenibilità.

(ru) Продукт отличается своей устойчивостью.

Q12 Die wichtigsten Produktmerkmale sind die geringen Schallemissionen.

(en) The most important product feature is the low level of noise emissions.

(fr) Les caractéristiques du produit les plus importantes sont les faibles émissions sonores.

(it) Le caratteristiche più importanti del prodotto sono le emissioni sonore basse.

(ru) Самые важные свойства продукта - это низкие объёмы акустической эмиссии.

Q13 Es verbraucht wenig Energie und ist emissionsarm.

(en) It doesn't consume much energy and has low emissions.

(fr) Il consomme peu d'énergie et produit peu d'émissions.

(it) Consuma poca energia ed è a basse emissioni.

(ru) Он потребляет мало энергии и имеет низкий уровень эмиссии.

Q14 Wie sieht es mit der Haltbarkeit des Produkts aus?

(en) What is the situation with regard to the durability of the product?

(fr) Quelle est la durabilité du produit ?

(it) Com'è la durata del prodotto?

(ru) Какой срок службы у продукта?

Q15 Das müssen wir erst noch testen.

(en) We still have to test that.

(fr) Il faut que nous testions encore cela.

(it) Questo lo dobbiamo ancora testare.

(ru) Это нам нужно ещё протестировать.

Q16 Sehen Sie ein großes Potenzial für dieses Produkt?

(en) Do you see a lot of potential for this product?

(fr) Voyez-vous un fort potentiel dans ce produit ?

(it) Lei vede un grosso potenziale in questo prodotto?

(ru) Вы считаете, что продукт имеет большой потенциал?



Q17 Ja, durchaus. Vor allem bei Privatkunden.

(en) Yes, by all means. Especially for private customers.

(it) Sí, assolutamente. Soprattutto presso i clienti privati.

(fr) Oui, tout à fait. Surtout chez les particuliers.

(ru) Да, вполне. Прежде всего для частных клиентов.

Q18 Das ist ein interessantes Produkt für unsere Firmenkunden.

(en) That is an interesting product for our business clients.

(it) Questo è un prodotto interessante per le aziende nostre clienti.

(fr) C'est un produit intéressant pour nos clients commerciaux.

(ru) Этот продукт интересен для наших корпоративных клиентов.

Q19 Welche Vertriebswege bieten sich an?

(en) Which distribution channels would be suitable?

(it) Quali canali di vendita abbiamo?

(fr) Quels circuits de distribution s'offrent à nous ?

(ru) Какие каналы сбыта можно использовать?

Q20 Wo können wir unsere Produkte am besten vertreiben?

(en) What are the best markets for our products?

(it) Dove ci conviene commercializzare i nostri prodotti?

(fr) Où pouvons-nous distribuer le mieux nos produits ?

(ru) Какие рынки сбыта лучше всего подходят для наших продуктов?

Q21 Wir müssen neue Vertriebskanäle erschließen.

(en) We need to open up new distribution channels.

(it) Dobbiamo aprirci dei nuovi canali di vendita.

(fr) Nous devons exploiter de nouveaux canaux de distribution.

(ru) Нам нужно освоить новые каналы сбыта.

Q22 Eignet sich das Produkt zur Weiterentwicklung?

(en) Is the product suitable for further development?

(it) Il prodotto è adatto ad un ulteriore sviluppo?

(fr) Le produit se prête-t-il à l'optimisation ?

(ru) Продукт пригоден для усовершенствования?

**Q23 Das kann ich derzeit noch nicht sagen.**

(en) I'm not able to confirm that at present.

(it) Al momento non posso ancora dirlo.

(fr) Je ne peux pas encore vous le dire actuellement.

(ru) На данный момент я пока не могу этого сказать.

Q24 Können wir das Produkt auch umweltfreundlich herstellen?

(en) Can we also manufacture the product in an environmentally friendly manner?

(it) Possiamo produrre questo prodotto anche con un basso impatto ambientale?

(fr) Pouvons-nous aussi fabriquer le produit en respectant l'environnement ?

(ru) Мы можем производить продукт также без ущерба окружающей среде?

Q25 Eine umweltfreundliche Herstellung könnte sehr teuer werden.

(en) Environmentally friendly manufacturing could be very expensive.

(it) La produzione ecologica potrebbe diventare molto cara.

(fr) Une fabrication écologique pourrait revenir très cher.

(ru) Экологически безопасное производство может стоить очень дорого.

Q26 Gibt es für dieses Produkt Ersatzteile?

(en) Are spare parts available for this product?

(it) Ci sono delle parti di ricambio per questo prodotto?

(fr) Existe-t-il des pièces détachées pour ce produit ?

(ru) Есть ли для этого продукта запчасти?

Q27 Es gibt eine Ersatzteilgarantie bis Ende 2025.

(en) There is a spare-parts guarantee until the end of 2025.

(it) C'è una garanzia sui pezzi di ricambio fino alla fine del 2025.

(fr) Il y a une garantie pièces détachées jusqu'à fin 2025.

(ru) Существует гарантия по запчастям до конца 2025 года.



Q28 Wie hoch sind die Herstellungskosten?

(en) How high are the manufacturing costs?

(it) I costi di produzione a quanto ammontano?

(fr) À combien s'élèvent les coûts de fabrication ?

(ru) Сколько составляют производственные расходы?

Q29 Das können wir derzeit noch nicht genau abschätzen.

(en) We are not yet able to predict them exactly.

(it) Al momento non possiamo ancora stimarli esattamente.

(fr) Nous ne pouvons pas encore l'évaluer précisément actuellement.

(ru) В данный момент мы ещё не можем дать точную оценку.

Q30 Wir möchten die neue Produktreihe auf der Messe vorstellen.

(en) We would like to present the new product line at the trade fair.

(it) Vorremmo presentare la nuova gamma di prodotti alla fiera.

(fr) Nous souhaitons présenter la nouvelle série de produits au salon.

(ru) Мы планируем представить новую серию продуктов на выставке.

Q31 Können wir den Verkaufserfolg abschätzen?

(en) Can we estimate how successful sales will be?

(it) Siamo in grado di stimare il successo nelle vendite?

(fr) Pouvons-nous estimer la réussite commerciale ?

(ru) Мы можем оценить успешность продаж?

Q32 Ich bin überzeugt, dass sich das Produkt auf dem Markt etablieren wird.

(en) I am convinced that the product will establish itself in the market.

(it) Sono convinto/-a che il prodotto si affermerà sul mercato.

(fr) Je suis convaincu/-e que le produit va s'établir sur le marché.

(ru) Я убеждён/-ена, что продукт утвердится на рынке.



Qualitätsanforderungen formulieren

(en) Defining quality requirements

(fr) Formuler des exigences en matière de qualité

(it) Formulare i requisiti di qualità

(ru) Требования к качеству

R01 Welche Qualitätsanforderungen müssen erfüllt werden?

(en) Which quality requirements need to be fulfilled?

(fr) Quelles exigences doivent-êtré remplies en matière de qualité ?

(it) Quali sono i requisiti di qualità da soddisfare?

(ru) Какие требования к качеству должны быть выполнены?

R02 Es müssen vor allem Kratzfestigkeit und Korrosionsbeständigkeit gewährleistet sein.

(en) It is especially important to ensure scratch and corrosion resistance.

(fr) Il faut avant tout garantir la résistance aux rayures et à la corrosion.

(it) Bisogna garantire soprattutto la resistenza ai graffi e alla corrosione.

(ru) Прежде всего должны быть обеспечены устойчивость к царапанию и коррозионная стойкость.

R03 Das Kriterium der Nachhaltigkeit muss erfüllt sein.

(en) The sustainability criterion must be fulfilled.

(fr) Le critère de durabilité doit être satisfait.

(it) Il criterio della sostenibilità deve venire soddisfatto.

(ru) Критерий устойчивости должен быть выполнен.

R04 Die Tragsicherheit, Haltbarkeit und Gebrauchstauglichkeit sind wesentliche Gütekriterien.

(en) Structural safety, durability and fitness for purpose are important quality criteria.

(fr) La statique, la durabilité et l'aptitude à l'emploi sont les critères de qualité essentiels.

(it) I principali criteri di qualità sono la sicurezza nella portata, la durata e l'idoneità all'uso.

(ru) Запас прочности, срок службы и пригодность к эксплуатации – это важные критерии качества.



R05 Welche Aspekte müssen wir besonders berücksichtigen?

(en) Which aspects do we need to pay particular attention to?

(fr) Quels aspects devons-nous particulièrement prendre en compte ?

(it) Quali sono gli aspetti di cui dobbiamo tenere particolarmente conto?

(ru) На какие аспекты нам нужно обратить особое внимание?

R06 Das können Sie auf der Checkliste nachsehen.

(en) You can look that up in the checklist.

(fr) Vous pouvez consulter cela sur la liste de contrôle.

(it) Questo lo può vedere consultando la check-list.

(ru) Это Вы можете прочитать в контрольном списке.

R07 Unsere Produkte müssen internationalen Normen entsprechen.

(en) Our products must meet international standards.

(fr) Nos produits doivent correspondre aux normes internationales.

(it) I nostri prodotti devono essere conformi alle norme internazionali.

(ru) Наши продукты должны соответствовать международным стандартам.

R08 Unser Qualitätsmanagement sieht folgende Qualitätskontrollen vor: ...

(en) Our quality management plans the following quality checks: ...

(fr) Notre gestion de la qualité prévoit les contrôles qualité suivants : ...

(it) La nostra gestione della qualità prevede i seguenti controlli:...

(ru) Наш менеджмент качества предусматривает следующие виды контроля качества:...

R09 Alle drei Jahre erfolgt eine Qualitätsprüfung durch eine unabhängige Zertifizierungsstelle.

(en) A quality inspection is carried out by an independent certification body every three years.

(fr) Tous les trois ans, un contrôle qualité est effectué par un bureau de certification indépendant.

(it) Ogni tre anni viene eseguito un controllo di qualità da parte di un organismo di certificazione indipendente.

(ru) Каждые три года проверка качества проводится независимой сертификационной организацией.



R10 Wir achten bei der Vergabe eines Auftrags darauf, dass wir nur qualifizierte Ingenieure beschäftigen.

(en) When awarding a contract, we ensure that we only employ qualified engineers.

(it) Nell'assegnare una commessa facciamo attenzione ad assumere soltanto ingegneri qualificati.

(fr) Lors de la passation d'une commande, nous veillons à n'employer que des ingénieurs qualifiés.

(ru) При выдаче заказа мы следим за тем, чтобы у нас были заняты только квалифицированные инженеры.

R11 Gibt es in Ihrer Firma einen Beauftragten für Produktsicherheit?

(en) Does your company have a product safety officer?

(it) Nella Sua/Vostra azienda c'è un incaricato della sicurezza dei prodotti?

(fr) Y a-t-il dans votre entreprise un responsable de la sécurité des produits ?

(ru) В Вашей фирме есть ответственный сотрудник по безопасности продукции?

R12 Selbstverständlich. Wir beschäftigen einen Beauftragten an jedem Produktionsstandort.

(en) Of course. We have an officer at every production site.

(it) Certamente. Abbiamo un incaricato della sicurezza per ogni centro di produzione.

(fr) Bien entendu. Nous employons un responsable dans chaque site de production.

(ru) Разумеется. Ответственный сотрудник у нас работает на каждой производственной площадке.

Für das sprachliche Meistern von allgemeineren beruflichen Szenarien wie Besprechungen, Jahresgespräche, Lob und Kritik, Konfliktsituationen und vieles mehr, möchten wir Ihnen den Berufssprachführer *Deutsch in der Firma* (ISBN 978-3-19-007475-4) empfehlen, der schon in unserer Reihe *Hueber Beruf* erschienen ist.

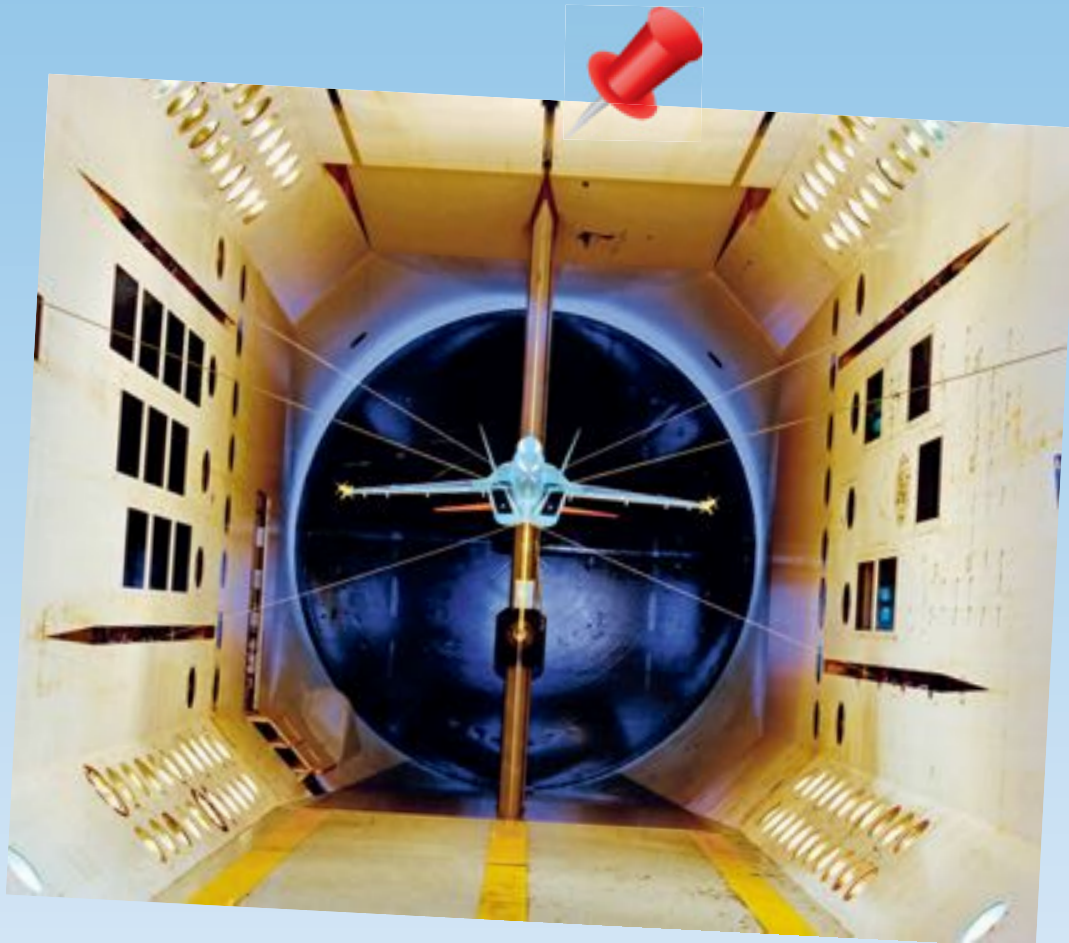
Forschung und Entwicklung

(en) Research and development

(fr) Recherche et développement

(it) Ricerca e sviluppo

(ru) Исследования и разработки





Über die Forschung sprechen

(en) Talking about research

(it) Parlare di ricerca

(fr) Parler de la recherche

(ru) Обсуждение научно-исследовательских работ

S01 An was forschen Sie aktuell?

(en) What are you presently doing research on?

(it) Cosa sta ricercando attualmente?

(fr) Sur quoi effectuez-vous des recherches actuellement ?

(ru) В какой области Вы ведёте исследования в настоящее время?

S02 Ich forsche derzeit im Bereich der Optik.

(en) I am presently doing research on optics.

(it) Al momento faccio ricerche nel settore ottico.

(fr) Actuellement, j'effectue des recherches dans le domaine de l'optique.

(ru) В настоящее время я веду исследования в области оптики.

S03 Was genau? Können Sie etwas über Ihr Thema berichten?

(en) On what exactly? Can you tell us something about your topic?

(it) Che cosa esattamente? Può raccontare qualcosa del Suo soggetto?

(fr) Quoi exactement ? Pouvez-vous nous parler un peu de votre sujet ?

(ru) Что конкретно? Вы не могли бы немного рассказать о теме Вашей работы?

S04 Ja, gerne. Es geht um die Funktionsweise der wichtigsten Lasertypen.

(en) Yes, by all means. It has to do with how the most important types of laser work.

(it) Sì, volentieri. Si tratta del funzionamento dei più importanti tipi di laser.

(fr) Oui, volontiers. Il s'agit du fonctionnement des types de laser les plus importants.

(ru) Да, с удовольствием. Речь идёт о принципе функционирования важнейших типов лазера.



S05 Gibt es schon aussagekräftige Erkenntnisse?

(en) Have there been any significant findings so far?

(it) Ci sono già dei risultati significativi?

(fr) Existe-t-il déjà des résultats probants ?

(ru) Уже есть убедительные результаты?

S06 Ja, die Ergebnisse waren bisher ganz vielversprechend.

(en) Yes, so far the results have been very promising.

(it) Sì, i risultati finora sono stati molto promettenti.

(fr) Oui, les résultats jusqu'ici ont été très prometteurs.

(ru) Да, полученные до сих пор результаты были вполне многообещающими.

S07 Wir rechnen in circa zwei Monaten mit den ersten verwertbaren Ergebnissen.

(en) We are expecting the first exploitable results in about two months.

(it) Contiamo di avere i primi risultati tangibili fra due mesi circa.

(fr) Nous pensons avoir les premiers résultats exploitables dans deux mois environ.

(ru) Мы рассчитываем получить первые результаты, пригодные для дальнейшего применения, примерно через два месяца.

S08 Wie sieht es mit der Umsetzung Ihrer Forschungserkenntnisse in die Praxis aus?

(en) What is the situation with the practical use of your research findings?

(it) Che ne è della messa in pratica dei risultati della Sua ricerca?

(fr) Comment se passe la mise en œuvre des résultats de vos recherches dans la pratique ?

(ru) Будет ли возможным применить результаты исследования на практике?

S09 Ich denke, es bestehen gute Möglichkeiten für eine Umsetzung in praxistaugliche Produkte.

(en) I think there is a good chance that these can be used in practical products.

(fr) Je pense qu'il y a des chances de mettre en œuvre des produits utilisables dans la pratique.



(it) Penso che ci siano delle buone possibilità di applicazione in prodotti utili.

(ru) Я думаю, что существуют хорошие возможности внедрения в производство продуктов, применимых на практике.

S10 Wie schätzen Sie das Entwicklungspotenzial für erneuerbare Energien ein?

(en) How would you judge the development potential of renewable energy sources?

(fr) Comment estimez-vous le potentiel d'évolution des énergies renouvelables ?

(it) Come vede Lei il potenziale di sviluppo delle energie rinnovabili?

(ru) Как Вы оцениваете потенциал развития возобновляемых видов энергии?

S11 Die neuesten Erkenntnisse legen nahe, dass ...

(en) The latest findings suggest that ...

(fr) Les découvertes les plus récentes laissent penser que ...

(it) I nuovi risultati delle ricerche indicano che...

(ru) Последние результаты говорят о том, что...

S12 Wir konnten folgende Schlüsse ziehen: ...

(en) We were able to draw the following conclusions: ...

(fr) Nous pouvons tirer les conclusions suivantes : ...

(it) Abbiamo potuto trarre le seguenti conclusioni:...

(ru) Мы смогли сделать следующие выводы:...

S13 Die Forschungsergebnisse haben zu einer völligen Neudeutung in diesem Bereich geführt.

(en) The research findings have led to a completely new understanding of this area.

(fr) Les résultats des recherches ont conduit à une toute nouvelle interprétation dans ce domaine.

(it) I risultati delle ricerche hanno portato ad un'interpretazione completamente nuova in questo settore.

(ru) Результаты исследования привели к абсолютно новой интерпретации в этой области.



Fakten vermitteln

(en) Conveying facts

(fr) Transmettre des faits

(it) Spiegare i fatti

(ru) Передача информации

S14 Könnten Sie bitte die Kennzahlen für die Leistungsfähigkeit der technischen Anlagen zusammenstellen?

(en) Could you please compile the key performance figures of the technical systems?

(fr) Pourriez-vous réunir les chiffres clés sur la productivité de l'équipement technique ?

(it) Potrebbe riassumere i valori principali relativi alle prestazioni degli impianti tecnici?

(ru) Вы не могли бы составить список показателей мощности технологического оборудования?

S15 Gerne. Folgende Kennzahlen spielen eine wichtige Rolle: ...

(en) Yes, certainly. The following key figures play an important role: ...

(fr) Volontiers. Les chiffres clés suivants jouent un rôle important : ...

(it) Volentieri. I seguenti parametri giocano un ruolo decisivo:...

(ru) С удовольствием. Важное значение имеют следующие показатели:...

S16 Die Leistungsfähigkeit ist in erster Linie abhängig von ...

(en) The performance depends primarily on ...

(fr) La productivité dépend en premier lieu de ...

(it) La capacità di prestazioni dipende prima di tutto da...

(ru) Мощность зависит в первую очередь от...

S17 Welche Ausgaben müssen wir berücksichtigen?

(en) Which expenditures do we need to take into account?

(fr) Quelles dépenses devons-nous prendre en compte ?

(it) Quali spese dobbiamo considerare?

(ru) Какие расходы нам нужно учесть?

S18 Wir sollten vor allem Investitionskosten und Betriebskosten beachten.

(en) First and foremost, we should consider investment costs and operating costs.

(fr) Nous devrions avant tout tenir compte des coûts d'investissement et des coûts d'exploitation.



(it) Dovremmo considerare soprattutto i costi d'investimento ed i costi d'esercizio.

(ru) Прежде всего нам следует учитывать инвестиционные и производственные расходы.

S19 Was könnte hohe Kosten verursachen?

(en) What could cause high costs?

(fr) Qu'est-ce qui pourrait occasionner des coûts élevés ?

(it) Cosa potrebbe causare dei costi elevati?

(ru) Что могло бы вызвать увеличение расходов?

S20 Meiner Meinung nach entstehen erhöhte Kosten vor allem durch ...

(en) In my opinion increased costs are mainly caused by ...

(fr) À mon avis, les coûts plus élevés sont occasionnés par ...

(it) Secondo me i costi elevati vengono causati soprattutto da...

(ru) По моему мнению, увеличение расходов может быть вызвано прежде всего...

S21 Gibt es neue Erkenntnisse über den Bedarf an ...?

(en) Do we know anything new about the demand for ...?

(fr) Y a-t-il de nouvelles informations concernant les besoins en ... ?

(it) Ci sono nuovi dati sul fabbisogno di...?

(ru) Есть ли новые сведения по потребности в...?

S22 Leider haben wir noch keine aktuellen Zahlen vorliegen.

(en) Unfortunately, we don't have up-to-date figures yet.

(fr) Malheureusement, nous n'avons pas encore de chiffres actuels.

(it) Purtroppo non disponiamo ancora di dati attuali.

(ru) К сожалению, у нас ещё нет актуальных цифр.

S23 Es ist zu erwarten, dass der Bedarf ansteigt.

(en) The demand is expected to increase.

(fr) Il faut s'attendre à ce que les besoins augmentent.

(it) C'è da aspettarsi che il fabbisogno aumenti.

(ru) Ожидается, что потребность возрастет.



S24 Laut der Statistik sinkt der Bedarf seit zwei Jahren.

(en) According to the statistics, demand has been falling for two years.

(it) Secondo le statistiche il fabbisogno cala da due anni.

(fr) Selon les statistiques, les besoins diminuent depuis deux ans.

(ru) Согласно статистике потребность снижается на протяжении двух лет.

S25 Der Bedarf ist in diesem Monat im Vergleich zum Vorjahr um 3 % gestiegen.

(en) The demand this month has increased by 3% compared to the same month last year.

(it) Il fabbisogno in questo mese è aumentato del 3% rispetto all'anno precedente.

(fr) Les besoins ont augmenté ce mois-ci de 3 % comparé à l'année dernière.

(ru) По сравнению с прошлым годом в этом месяце потребность увеличилась на 3%.

S26 Die Messungen ergaben Folgendes: ...

(en) The measurements showed the following: ...

(it) Le misurazioni hanno mostrato quanto segue:...

(fr) Les mesures ont produit les résultats suivants : ...

(ru) Измерения показали следующее:...

S27 Dies ist ein Überblick über die Testergebnisse.

(en) This is an overview of the test results.

(it) Questo è un riepilogo dei risultati dei test.

(fr) Ceci est un aperçu des résultats des essais.

(ru) Это обзор результатов тестирования.

S28 Der Energieverbrauch ist um 5 % gestiegen.

(en) The energy consumption has increased by 5%.

(it) Il consumo energetico è aumentato del 5%.

(fr) La consommation d'énergie a augmenté de 5 %.

(ru) Потребление энергии увеличилось на 5%.

S29 Die Produktionskosten konnten um ein Viertel gesenkt werden.

(en) It was possible to reduce the product costs by a quarter.

(fr) Les coûts de production ont pu être diminués d'un quart.



(it) I costi di produzione hanno potuto venire ridotti di un quarto.

(ru) Производственные расходы были снижены на одну четвертую.

S30 Bitte schicken Sie mir alle Informationen zu, inklusive der Auswertungsergebnisse.

(en) Please send me all the information including the results of the analysis.

(fr) Veuillez m'envoyer toutes les informations, y compris les résultats des évaluations.

(it) La prego di inviarmi tutte le informazioni, inclusi i risultati della valutazione.

(ru) Пожалуйста, вышлите мне всю информацию, включая результаты анализа полученных данных.

Technische Innovationen besprechen

(en) Discussing technical innovations

(fr) Parler d'innovations techniques

(it) Discutere di innovazioni tecniche

(ru) Обсуждение технических инноваций

T01 Welche Innovationen gibt es auf dem Gebiet der Unterhaltungselektronik?

(en) What are the latest innovations in the consumer electronics sector?

(fr) Quelles innovations y a-t-il dans le domaine de l'électronique grand public ?

(it) Quali innovazioni ci sono nel campo dell'elettronica di consumo?

(ru) Какие инновации существуют в области развлекательной электроники?

T02 Wirklich innovativ ist das Smart TV.

(en) Smart TV is especially innovative.

(fr) La Smart TV est vraiment innovante.

(it) I televisori smart sono veramente innovativi.

(ru) Истинная инновация - это технология Smart TV.

T03 Was ist das Neuartige an der Gestaltung dieser Keramikoberfläche?

(en) What's new about the design of this ceramic surface?

(fr) Quelle est la nouveauté dans la conception de cette surface céramique ?



(it) Qual è la novità nella conformazione di questo rivestimento di ceramica?

(ru) Что является новым в оформлении этой керамической поверхности?

T04 Eine geeignete Laserbehandlung verbessert die Qualität der Verbundteile.

(en) Suitable laser treatment improves the quality of the composite parts.

(it) Un trattamento idoneo con il laser migliora la qualità dei componenti.

(fr) Un traitement au laser approprié permet d'améliorer la qualité des pièces de connexion.

(ru) Подходящая обработка лазером улучшает качество элементов из комбинированных материалов.

T05 Welche Brennstoffe werden in Zukunft verstärkt verlangt werden?

(en) For which fuels will there be strong demand in future?

(it) Quali combustibili verranno richiesti maggiormente in futuro?

(fr) À l'avenir, quels carburants seront plus fortement demandés ?

(ru) Какие горючие вещества будут пользоваться повышенным спросом в будущем?

T06 Ich meine, dass die Erzeugung von synthetischem Brenngas wichtig sein wird.

(en) I believe that the production of synthetic fuel gas will be important.

(it) Secondo me la produzione di gas combustibile sintetico diventerà importante.

(fr) Je pense que la production de gaz combustible jouera un rôle important.

(ru) Я полагаю, что важным станет производство синтетического горючего газа.

T07 Werden in Ihrer Firma neue Entwicklungen vorangetrieben?

(en) Do you put a lot of effort into the development of new products in your company?

(it) La Sua/Vostra azienda sta portando avanti nuovi sviluppi?

(fr) Est-ce que de nouveaux développements seront encouragés ?

(ru) В Вашей фирме оказывается поддержка инновациям?

**T08 Ja, vor allem im Bereich hochwertiger Elektrowerkzeuge.**

(en) Yes, especially with regard to high-quality electric tools.

(fr) Oui, notamment dans le domaine des outils électriques haut de gamme.

(it) Sì, soprattutto nel settore degli utensili elettrici di pregio.

(ru) Да, в первую очередь в области высококачественных электроинструментов.

T09 Wie können wir Innovationshemmnisse beseitigen?

(en) How can we eliminate barriers to innovation?

(fr) Comment éliminer les freins à l'innovation ?

(it) Come possiamo evitare gli impedimenti all'innovazione?

(ru) Как мы можем устранить препятствия при введении инноваций?

T10 Ein vereinfachter Einführungsprozess hilft, die Innovationshürden zu reduzieren.

(en) A simplified implementation process helps to reduce the obstacles to innovation.

(fr) Un processus d'introduction simplifié aide à réduire les obstacles à l'innovation.

(it) Un procedimento semplificato di introduzione aiuta a ridurre gli ostacoli all'innovazione.

(ru) Упрощённый процесс введения поможет сократить препятствия для инноваций.

Weiterentwicklungen vorschlagen

(en) Suggesting further developments

(fr) Proposer des améliorations

(it) Proporre nuovi sviluppi

(ru) Предложения по модернизации

T11 Ich würde gerne einen Vorschlag machen.

(en) I would like to make a suggestion.

(fr) J'aimerais faire une proposition.

(it) Vorrei fare una proposta.

(ru) Я хотел/-а бы сделать предложение.

T12 Wir sollten neue Methoden für ... entwickeln.

(en) We should develop new methods for ...

(fr) Nous devrions développer une méthode pour ...



(it) Dovremmo sviluppare dei nuovi metodi di...

(ru) Нам следует разработать новые методы для...

T13 Wie wäre es, wenn wir diese Technologie in reduzierter Form auch den Privatkunden anbieten würden?

(en) How about offering this technology in a reduced form to private customers as well?

(fr) Que diriez-vous de proposer cette technologie sous forme simplifiée également à nos clients privés ?

(it) Perché non offriamo questa tecnologia in forma ridotta anche ai clienti privati?

(ru) Что если мы будем предлагать эту технологию в сокращённой форме также частным клиентам?

T14 Was halten Sie von der Idee, das Design zu modernisieren?

(en) What do you think of the idea of modernising the design?

(fr) Que pensez-vous de l'idée de moderniser le design ?

(it) Cosa ne pensa dell'idea di rendere il design più moderno?

(ru) Что Вы думаете по поводу предложения модернизировать дизайн?

T15 Durch ein paar zusätzliche Funktionen könnten wir daraus ein neues Produkt mit einigem Mehrwert entwickeln.

(en) If we were to introduce a few additional functions, we could develop this into a new product with significant value-added.

(fr) En ajoutant quelques fonctions, nous pourrions développer un nouveau produit avec une certaine plus-value.

(it) Con un paio di funzioni supplementari da questo potremmo sviluppare un nuovo prodotto con un certo valore aggiunto.

(ru) Посредством нескольких дополнительных функций мы могли бы создать из этого новый продукт с некоторой прибавочной стоимостью.

T16 Wir müssen neue Automatisierungsansätze für die Produktion von ... finden.

(en) We must develop new automation strategies for the production of ...

(fr) Nous devons trouver de nouvelles approches d'automatisation pour la production de ...



(it) Dobbiamo trovare nuovi metodi per l'automazione della produzione di...

(ru) Нам нужно найти новые подходы к автоматизации производства...

T17 Wir können die Wettbewerbsfähigkeit verbessern, wenn wir ...

(en) We can improve the competitiveness if we ...

(fr) Nous pourrions améliorer la productivité si nous ...

(it) Possiamo migliorare la competitività con...

(ru) Мы можем улучшить конкурентоспособность, если мы...

T18 Wir könnten die Kosten reduzieren, indem wir ...

(en) We could reduce the costs by ...

(fr) Nous pourrions réduire les coûts en ...

(it) Potremmo ridurre i costi facendo...

(ru) Мы могли бы снизить расходы, если бы мы...

T19 Was halten Sie von diesem Vorschlag?

(en) What do you think of this suggestion?

(fr) Que pensez-vous de cette proposition ?

(it) Cosa ne pensa di questa proposta?

(ru) Что Вы думаете об этом предложении?

T20 Das ist ein ausgezeichneter Vorschlag!

(en) That is an excellent suggestion!

(fr) C'est une excellente proposition !

(it) E' una proposta eccellente!

(ru) Это отличное предложение!

T21 Ich bin mir nicht sicher, ob der Vorschlag gut umzusetzen ist.

(en) I am not sure if the suggestion can be implemented easily.

(fr) Je ne suis pas certain/-e que cette proposition soit facile à réaliser.

(it) Non sono sicuro/-a che la proposta sia facilmente attuabile.

(ru) Я не уверен/-а, насколько легко можно реализовать это предложение.

T22 Ich habe da meine Bedenken: ...

(en) I have my doubts about that: ...

(fr) Je suis un peu sceptique à ce sujet : ...

(it) Ho qualche dubbio:...

(ru) Здесь у меня есть свои сомнения:...

In der IT-Abteilung

en In the IT department

fr Au service informatique

it Nel reparto IT

ru В отделе ИТ





Computer und Netzwerke

(en) Computers and networks

(fr) Ordinateurs et réseaux

(it) Computer e reti

(ru) Компьютер и сети

U01 Es gab einen Virenangriff.

(en) There was a virus attack.

(fr) Il y a eu une attaque virale.

(it) C'è stato un attacco di virus.

(ru) Произошла вирусная атака.

U02 Einige Rechner wurden von einem Trojaner infiziert.

(en) Several computers were infected with a trojan.

(fr) Certains ordinateurs ont été contaminés par un cheval de Troie.

(it) Alcuni calcolatori sono stati infettati da un virus troiano.

(ru) Несколько компьютеров было инфицировано трояном.

U03 Wie können wir überprüfen, ob unsere PCs von Viren befallen sind?

(en) How can we check whether our PCs have been attacked by viruses?

(fr) Comment pouvons-nous vérifier si nos ordinateurs ont été infestés par le virus ?

(it) Come possiamo controllare se i nostri PC sono stati colpiti da virus?

(ru) Как мы можем проверить, поражены ли наши компьютеры вирусами?

U04 Am besten über das XY Boot-Medium.

(en) The best way is to use the XY boot medium.

(fr) Le mieux est d'utiliser le média de démarrage XY.

(it) Conviene con lo strumento di boot XY.

(ru) Лучше всего с помощью загрузочного носителя XY.

U05 Der Softwarefehler wird von einem Virus verursacht.

(en) The software error is caused by a virus.

(fr) L'erreur logicielle est causée par un virus.

(it) L'errore del software è causato da un virus.

(ru) Ошибка в программе вызывается вирусом.

U06 Es gibt ein Hardwareproblem. Die Festplatte ist defekt.

(en) There is a hardware problem. The hard drive is faulty.

(fr) Il y a un problème matériel. Le disque dur est défectueux.



(it) C'è un problema dell'hardware.
L'hard disk è guasto.

(ru) Есть проблема с аппаратным
обеспечением. Жёсткий диск
повреждён.

U07 Die Festplatte ist voll.

(en) The hard drive is full.
(it) L'hard disk è pieno.

(fr) Le disque dur est saturé.
(ru) Жёсткий диск заполнен.

U08 Welches Betriebssystem läuft auf dem Rechner?

(en) Which operating system is run-
ning on the computer?
(it) Quale sistema operativo è
installato sul computer?

(fr) Quel système d'exploitation est
installé sur l'ordinateur ?
(ru) Какая операционная система
установлена на компьютере?

U09 Das Betriebssystem sollte aktualisiert werden.

(en) The operating system should be
updated.
(it) Bisogna aggiornare il sistema
operativo.

(fr) Le système d'exploitation
devrait être mis à jour.
(ru) Операционную систему сле-
дует обновить.

U10 Ich fahre den Rechner jetzt runter und dann gleich wieder hoch.

(en) I will shut down the computer
now and then restart it immedi-
ately.
(it) Adesso spengo il computer e
poi lo riaccendo.

(fr) J'arrête maintenant l'ordinateur
et le redémarre immédiatement.
(ru) Сейчас я выключу компьютер
и сразу же включу его.

U11 Der Server ist leider abgestürzt.

(en) Unfortunately, the server has
crashed.
(it) Purtroppo si è verificato un
crash del server.

(fr) Le serveur s'est malheureuse-
ment planté.
(ru) К сожалению, сервер вышел
из строя.

U12 Der Server wird am Freitag von 15.30 Uhr bis 18.00 Uhr herunterge- fahren und gewartet.

(en) The server will be shut down
for maintenance on Friday
between 3:30 and 6 pm.

(fr) Le serveur sera arrêté vendredi
de 15h30 à 18h00 et mis en
maintenance.



(it) Venerdì dalle ore 15.30 alle ore 18.00 il server verrà spento per la manutenzione.

(ru) В пятницу с 15.30 до 18.00 ч. сервер будет отключён для проведения ремонта.

U13 Der Server ist nun wieder verfügbar.

(en) The server is now available again.

(fr) Le serveur est à nouveau disponible.

(it) Il server adesso è di nuovo disponibile.

(ru) Теперь сервер опять работает.

U14 Ich installiere Ihnen ein Programm für ...

(en) I will install a program for ... for you.

(fr) Je vous installe un programme pour ...

(it) Le installo un programma per...

(ru) Я инсталлирую Вам программу для...

U15 Die Vorgängerversion muss erst deinstalliert werden.

(en) The previous version must be removed first.

(fr) La version précédente doit d'abord être désinstallée.

(it) Si deve prima deinstallare la versione precedente.

(ru) Сначала нужно деинсталлировать предыдущую версию.

U16 Das Update wird gleich eingespielt.

(en) The update will be installed in a moment.

(fr) Une mise à jour va être effectuée.

(it) L'aggiornamento sta per essere caricato.

(ru) Новая версия будет установлена сразу же.

U17 Um das Update zu installieren, brauchen Sie Administratorenrechte.

(en) To install the update, you need administrator rights.

(fr) Pour effectuer la mise à jour, vous avez besoin des droits d'administrateur.

(it) Per installare l'aggiornamento deve disporre dei diritti di accesso da amministratore.

(ru) Для инсталляции новой версии Вам нужны права администратора.



Programmieren

(en) Programming

(it) Programmazione

(fr) Programmer

(ru) Программирование

U18 Kennen Sie sich mit formalen Sprachen aus?

(en) Are you familiar with formal languages?

(it) Conosce i linguaggi formali di programmazione?

(fr) Est-ce que vous vous y connaissez en langages formels ?

(ru) Вы разбираетесь в формальных языках?

U19 Ja, zum Beispiel mit C++ und Java.

(en) Yes, with C++ and Java for example.

(it) Sì, per esempio C++ e Java.

(fr) Oui, par exemple en C++ et Java.

(ru) Да, например, в языках C++ и Java.

U20 Das kann man leicht mit regulären Ausdrücken lösen.

(en) That can be easily solved using regular expressions.

(it) Questo si può risolvere facilmente con delle espressioni regolari.

(fr) On peut facilement résoudre cela avec des expressions régulières.

(ru) Это можно легко решить с помощью обычных выражений.

U21 Ich schreibe Ihnen ein Stylesheet, mit dem Sie eine HTML-Ansicht generieren können.

(en) I will write a style sheet for you to allow you to generate an HTML view.

(it) Le scrivo un foglio di stile con cui Lei può generare una schermata HTML.

(fr) Je vous écris une feuille de style avec laquelle vous pouvez générer un mode d'affichage HTML.

(ru) Я напишу для Вас таблицу стилей, с помощью которой вы сможете генерировать формат HTML.

U22 Womit beschäftigen Sie sich gerade?

(en) What are you working on at present?

(it) Di cosa si sta occupando al momento?

(fr) De quoi vous occupez-vous en ce moment ?

(ru) Чем Вы сейчас занимаетесь?



U23 Ich beschäftige mich mit dem Entwurf und der Entwicklung neuartiger Algorithmen.

(en) I am working on the design and development of new types of algorithm.

(it) Mi occupo della progettazione e dello sviluppo di un nuovo tipo di algoritmi.

(fr) Je m'occupe de la création et du développement de nouveaux algorithmes.

(ru) Я занимаюсь проектом и разработкой алгоритмов нового типа.

U24 Ich entwickle eine neue Software für ...

(en) I am developing a new software for ...

(it) Sto sviluppando un nuovo software per...

(fr) Je développe un nouveau logiciel pour ...

(ru) Я разрабатываю новую программу для...

U25 Ich will diese neue Funktion/ein neues Modul in das Script einbinden.

(en) I want to integrate this new function/a new module into the script.

(it) Voglio inserire questa nuova funzione/un nuovo modulo nello script.

(fr) Je veux intégrer ces nouvelles fonctions/un nouveau module dans le script.

(ru) Я хочу включить эту новую функцию/новый модуль в скрипт.

U26 Im oberen Teil des Scripts wird eine Subroutine aufgerufen.

(en) A subroutine is called up at the top of the script.

(it) Nella parte superiore dello script viene lanciata una subroutine.

(fr) Une sous-routine est appelée dans la partie supérieure du script.

(ru) В верхней части скрипта загружается подпрограмма.

U27 Gibt es eine Open-Source-Umgebung, mit der ich arbeiten könnte?

(en) Is there an open-source environment I could work with?

(it) Esiste un software open source con cui potrei lavorare?

(fr) Y a-t-il un environnement code source ouvert avec lequel je pourrais travailler ?

(ru) Есть ли открытая система, с которой я мог/-ла бы работать?



U28 Ich verwende Linux, eine kostenlose Entwicklerumgebung, die weit verbreitet ist.

(en) I use Linux, a common free development environment.

(fr) J'utilise Linux, un environnement de développement gratuit très répandu.

(it) Io uso Linux, un ambiente di sviluppo gratuito molto diffuso.

(ru) Я использую Linux, бесплатную, широко распространённую систему.

U29 Haben Sie die Schnittstelle zu ... schon programmiert?

(en) Have you already programmed the interface to ...?

(fr) Avez-vous déjà programmé l'interface ... ?

(it) Ha già programmato l'interfaccia con...?

(ru) Вы уже спроектировали интерфейс к...?

U30 Ich bin fast fertig. Ich brauche noch ungefähr eine Stunde.

(en) I am almost finished. I need about another hour.

(fr) J'ai pratiquement terminé. J'ai encore besoin d'une heure environ.

(it) Ho quasi finito. Ho bisogno ancora di un'ora circa.

(ru) Я почти закончил/-а. Мне нужен примерно ещё один час.

U31 Können Sie sich vorstellen, Datenmodelle zu entwerfen?

(en) Could you imagine developing data models?

(fr) Pourriez-vous imaginer de créer des modèles de données ?

(it) Pensa di poter progettare dei modelli di dati?

(ru) Как Вы думаете, Вы могли бы проектировать модели данных?

U32 Schon. Vorab bräuchte ich aber vielleicht eine Fortbildung.

(en) Yes. However, I may need some training first.

(fr) Oui. Mais j'aurais peut-être besoin d'une formation préalable.

(it) Abbastanza. Prima però avrei forse bisogno di un corso di addestramento.

(ru) Да. Но сначала мне, возможно, нужно пройти дополнительное обучение.



Daten

(en) Data

(fr) Données

(it) I dati

(ru) Данные

U33 Die Daten wurden aus Versehen gelöscht.

(en) The data was deleted accidentally.

(fr) Les données ont été effacées par erreur.

(it) I dati sono stati cancellati per errore.

(ru) Данные были по ошибке удалены.

U34 Können die Daten wiederhergestellt werden?

(en) Can the data be restored?

(fr) Les données pourraient-elles être restaurées ?

(it) Si possono ripristinare i dati?

(ru) Возможно ли восстановить данные?

U35 Zum Glück gibt es eine Sicherheitskopie.

(en) Luckily, there is a safety copy.

(fr) Il y a heureusement une copie de sécurité.

(it) Per fortuna esiste una copia di backup.

(ru) К счастью, есть резервная копия.

U36 Die Daten müssen aktualisiert werden.

(en) The data must be updated.

(fr) Les données doivent être mises à jour.

(it) I dati devono venire aggiornati.

(ru) Данные нужно обновить.

U37 Wie sind die Daten aufgebaut?

(en) How is the data structured?

(fr) Comment les données sont-elles structurées ?

(it) Come sono strutturati i dati?

(ru) Как сконфигурированы данные?

U38 Um die Metadaten gut durchsuchen zu können, müssen sie einheitlich strukturiert sein.

(en) To allow the metadata to be searched easily, it must have a uniform structure.

(fr) Pour pouvoir bien explorer les métadonnées, elles doivent être structurées uniformément.



(it) Per poter eseguire delle buone ricerche nei metadati, questi devono avere una struttura omogenea.

(ru) Для того чтобы было удобно вести поиск в метаданных, они должны быть структурированы по одному принципу.

U39 Die Daten sind gemäß dem Standard ISO 19115 aufgebaut.

(en) The data is structured in accordance with ISO 19115.

(fr) Les données sont structurées suivant la norme ISO 19115.

(it) I dati sono strutturati secondo lo standard ISO 19115.

(ru) Данные сконфигурированы в соответствии со стандартом ISO 19115.

U40 Durchsuchen Sie die Daten nach ...

(en) Search the data for ...

(fr) Cherchez ... dans les données.

(it) Esegua una ricerca nei dati per trovare...

(ru) Проверьте данные на...

U41 Was hat die Abfrage der Datenbank ergeben?

(en) What was the result of the database query?

(fr) Qu'a donné la consultation de la base de données ?

(it) Cosa è risultato dalla ricerca nella banca dati?

(ru) Что было получено в результате запроса в базу данных?

U42 Welche Dateiformate können verarbeitet werden?

(en) Which file formats can be processed?

(fr) Quels formats de fichiers peuvent-être traités ?

(it) Quali formati di file si possono utilizzare?

(ru) Какие форматы файлов могут быть обработаны?

U43 Mit dem Editor kann man XML-Dateien bearbeiten.

(en) One can work on XML files using the editor.

(fr) Avec l'éditeur, il est possible de traiter des fichiers XML.

(it) Con l'editor si possono modificare i file XML.

(ru) С помощью программы Editor можно обрабатывать файлы в XML.



U44 Mithilfe eines Stylesheets kann ein beliebiger Output generiert werden.

(en) Using a style sheet, any desired output can be generated.

(it) Con l'aiuto di un foglio di stile si può generare un output a piacere.

(fr) À l'aide d'une feuille de style, il est possible de générer n'importe quel fichier de sortie.

(ru) Таблица стилей позволяет генерировать любые выходные данные.

U45 Ist das Datenformat kompatibel mit ...?

(en) Is the data format compatible with ...?

(it) Il formato dei dati è compatibile con...?

(fr) Le format du fichier est-il compatible avec ... ?

(ru) Этот формат данных совместим с...?

U46 Wer hat Zugang zu diesen sensiblen Daten?

(en) Who has access to this sensitive data?

(it) Chi ha accesso a questi dati sensibili?

(fr) Qui a accès à ces données sensibles ?

(ru) У кого есть доступ к этим конфиденциальным данным?

U47 Das ist ein Thema für unsere Datenschutzbeauftragte.

(en) That is a subject for our data protection officer.

(it) Questo è di competenza del nostro incaricato alla protezione dei dati.

(fr) C'est un sujet pour notre responsable de la protection des données.

(ru) Это вопрос для нашей уполномоченной по защите данных.

U48 Wir nehmen den Datenschutz sehr ernst.

(en) We take data protection very seriously.

(it) Per noi la protezione dei dati è una cosa molto seria.

(fr) Nous prenons très au sérieux la protection des données.

(ru) Мы очень серьезно относимся к защите данных.

Im Planungsbüro und auf der Baustelle

(en) In the planning office and on the building site

(fr) Dans le bureau d'études et sur le chantier

(it) Nell'ufficio di progettazione e nel cantiere

(ru) В проектном бюро и на стройплощадке





Über ein Bauprojekt sprechen

(en) Talking about a construction project

(fr) Parler d'un projet de construction

(it) Parlare di un progetto edilizio

(ru) Обсуждение строительного проекта

V01 Worauf sollten wir bei dem Neubauprojekt besonders achten, was meinen Sie?

(en) What should we pay particular attention to during the new building project? What is your opinion?

(fr) À votre avis, à quoi devons-nous faire particulièrement attention dans le projet de nouvelle construction ?

(it) A cosa dobbiamo fare attenzione nel nuovo progetto edilizio secondo Lei?

(ru) Как Вы думаете, на что нам нужно обратить особое внимание в новом строительном проекте?

V02 Wir sollten die Lage der Wohnhäuser genau prüfen.

(en) We should check the location of the residential buildings very carefully.

(fr) Nous devrions examiner avec précision l'emplacement des maisons d'habitation.

(it) Dovremmo verificare esattamente la posizione dei condomini.

(ru) Нам следует тщательно проверить местоположение жилых домов.

V03 Was denken Sie über die Bebaubarkeit des Grundstücks?

(en) What do you think of the site's development potential?

(fr) Que pensez-vous de la constructibilité du terrain ?

(it) Cosa pensa dell'edificabilità del terreno?

(ru) Что Вы думаете относительно пригодности участка для застройки?

V04 Das Grundstück ist bestens geeignet.

(en) The site is ideally suited.

(fr) Le terrain est parfaitement adapté.

(it) Il terreno è ideale.

(ru) Участок оптимально приспособлен.



V05 Der Bauplan ist fast fertig.

(en) The construction plan is almost ready.

(it) Il progetto costruttivo è quasi pronto.

(fr) Le plan est pratiquement terminé.

(ru) План строительства почти готов.

V06 Die Baugenehmigung ist erteilt.

(en) The building permit has been issued.

(it) Il permesso di costruzione è stato concesso.

(fr) Le permis de construire a été délivré.

(ru) Разрешение на строительство выдано.

V07 Brauchen wir für die neue Umgehungsstraße eine Umweltverträglichkeitsstudie?

(en) Do we need an environmental impact study for the new bypass?

(it) Per la nuova circonvallazione abbiamo bisogno di uno studio della compatibilità ambientale?

(fr) Avons-nous besoin d'une étude d'impact sur l'environnement pour le nouveau périphérique ?

(ru) Нам нужно провести оценку воздействия на окружающую среду для новой объездной дороги?

V08 Das könnte gut sein, ich werde bei den zuständigen Behörden nachfragen.

(en) That could well be. I'll check it with the relevant authorities.

(it) E' molto probabile, chiederò alle autorità competenti.

(fr) C'est bien possible, je vais me renseigner auprès de l'administration compétente.

(ru) Вполне может быть. Я узнаю в соответствующих органах.

Fragen nach den Vorschriften stellen

(en) Asking questions about the regulations

(it) Fare domande sui regolamenti

(fr) Poser des questions sur les règlements

(ru) Вопросы по предписаниям

V09 Das verstößt gegen die Vorschriften!

(en) That is contrary to the regulations!

(fr) C'est contraire aux règlements !



(it) Questo va contro i regolamenti!

(ru) Это противоречит предписаниям!

V10 Welche Vorschriften muss ich beachten?

(en) Which regulations do I have to observe?

(fr) Quels règlements dois-je respecter ?

(it) Quali regolamenti devo osservare?

(ru) Какие предписания мне нужно учитывать?

V11 Gibt es Vorschriften für den Umgang mit Abfall?

(en) Are there regulations for handling waste?

(fr) Existe-t-il des règlements pour le traitement des déchets ?

(it) Ci sono dei regolamenti per il trattamento dei rifiuti?

(ru) Есть ли предписания об обращении с отходами?

V12 Ja, es gibt seit kurzem sogar eine neue Verordnung.

(en) Yes, there are even new regulations that were introduced recently.

(fr) Oui, il y a depuis peu une nouvelle disposition.

(it) Sì, c'è addirittura una nuova ordinanza.

(ru) Да, недавно было даже введено новое распоряжение.

V13 Ab wann gelten die neuen Regelungen?

(en) As of when do these regulations apply?

(fr) À partir de quand les nouveaux règlements sont-ils valables ?

(it) A partire da quando valgono le nuove regole?

(ru) Когда вступают в силу новые положения?

V14 Am 1.1. treten die neuen Regelungen und Vorschriften in Kraft.

(en) The new regulations come into force on the first of January.

(fr) Les nouveaux règlements et dispositions entrent en vigueur le 1/01.

(it) Il primo gennaio entrano in vigore le nuove regole ed i nuovi regolamenti.

(ru) Новые положения и предписания вступают в силу 01.01.

V15 Ab sofort. Sie sind schon in Kraft.

(en) With immediate effect. They already apply.

(fr) À partir de maintenant. Ils sont déjà en vigueur.



(it) Da subito. Sono già in vigore.

(ru) Сразу же. Они уже действуют.

V16 Wer trägt die Verantwortung auf der Baustelle?

(en) Who is responsible for the building site?

(fr) Qui est responsable du chantier ?

(it) Chi ha la responsabilità del cantiere?

(ru) Кто несёт ответственность на стройплощадке?

V17 Die Verantwortung tragen der Unternehmer, der Bauleiter, der Architekt und der Bauherr.

(en) The contractor, the construction manager, the architect and the client.

(fr) Ce sont l'entrepreneur, le directeur de chantier, l'architecte et le maître de l'ouvrage qui sont responsables.

(it) La responsabilità è dell'azienda, del capo cantiere, dell'architetto e del committente.

(ru) Ответственность несут предприниматель, руководитель строительных работ, архитектор и застройщик.

V18 Haben Sie ein Handbuch für alle Bestimmungen und Vorschriften auf der Baustelle?

(en) Do you have a manual containing all the rules and regulations for the building site?

(fr) Avez-vous un manuel pour toutes les dispositions et tous les règlements sur le chantier ?

(it) Ha/Avete un manuale per tutte le disposizioni ed i regolamenti nel cantiere?

(ru) У Вас есть справочник по всем положениям и предписаниям для стройплощадки?

V19 Ja. Unser Baustellenkoordinator wird Ihnen gerne ein Exemplar geben.

(en) Yes. Our construction site coordinator will be happy to give you a copy.

(fr) Oui. Notre coordinateur de chantier vous en donnera volontiers un exemplaire.

(it) Sì. Il nostro coordinatore del cantiere gliene darà volentieri una copia.

(ru) Да. Наш координатор строительных работ даст Вам один экземпляр.



V20 Worauf muss ich beim Bedienen der Maschine achten?

(en) What do I have to watch out for when operating the machine?

(it) A cosa devo fare attenzione quando comando la macchina?

(fr) À quoi dois-je faire attention lorsque j'utilise la machine ?

(ru) На что мне нужно обращать внимание при эксплуатации машины?

V21 Bitte achten Sie darauf, dass Sie die Warnleuchten eingeschaltet haben.

(en) Please make sure you switch on the hazard lights.

(it) Faccia attenzione che le spie luminose siano accese.

(fr) Veuillez veiller à ce que les signaux lumineux soient allumés.

(ru) Пожалуйста, следите за тем, чтобы была включена сигнальная лампа .

Sicherheitskonzepte entwickeln und konkrete Maßnahmen ergreifen

(en) *Developing safety concepts and taking concrete measures*

(it) *Sviluppare piani per la sicurezza e adottare misure concrete*

(fr) *Développer des concepts de sécurité et prendre des mesures concrètes*

(ru) *Разработка концепций безопасности и принятие конкретных мер*

W01 Wie können wir die Baustelle effektiv sichern?

(en) How can we safeguard the building site effectively?

(it) Come possiamo rendere il cantiere realmente sicuro?

(fr) Comment pouvons-nous sécuriser le chantier de manière efficace ?

(ru) Как мы можем эффективно обеспечить безопасность на стройке?



W02 Wir führen zuerst eine Gefährdungsanalyse durch, danach wählen wir Schutzmaßnahmen aus und überprüfen sie.

(en) First of all we carry out a risk analysis and then select and verify safety measures.

(fr) Nous effectuons tout d'abord une analyse de risques, puis nous sélectionnons les mesures de protection et les vérifions.

(it) Prima eseguiamo un'analisi dei pericoli, poi scegliamo le misure di protezione e le verifichiamo.

(ru) Сначала мы проведём анализ безопасности работ, после этого мы выберем меры безопасности и проверим их.

W03 Wie oft muss die Baustellensicherung kontrolliert werden?

(en) How often does the safety of the building site need to be checked?

(fr) À quelle fréquence le dispositif de sécurité du chantier doit-il être contrôlé ?

(it) Ogni quanto bisogna verificare la sicurezza del cantiere?

(ru) Как часто нужно контролировать безопасность на стройке?

W04 Sie wird zweimal täglich kontrolliert.

(en) It is checked twice a day.

(fr) Il est contrôlé deux fois par jour.

(it) Viene controllata due volte al giorno.

(ru) Контроль проводится два раза в день.

W05 Was muss ich tun, wenn Sicherheitsmängel festgestellt werden?

(en) What do I have to do if safety deficiencies are discovered?

(fr) Que dois-je faire si des lacunes sont constatées en matière de sécurité ?

(it) Cosa devo fare se rilevo delle mancanze nella sicurezza?

(ru) Что я должен/-на делать в случае установления недостатков в обеспечении безопасности?

W06 Sie sollten umgehend der Baustellenleitung Bescheid geben.

(en) You must inform the site management immediately.

(fr) Vous devez les signaler immédiatement à la direction du chantier.



(it) Deve avvertire immediatamente la direzione del cantiere.

(ru) Вам нужно незамедлительно сообщить об этом руководителю строительства.

w07 Während der Bauarbeiten wird der Verkehr umgeleitet.

(en) During construction work the traffic is diverted.

(fr) La circulation est déviée pendant les travaux.

(it) Durante i lavori il traffico verrà deviato.

(ru) На время строительных работ направление движения будет изменено.

w08 Es wird eine sichere Verkehrsführung und eine ordnungsgemäße Beschilderung veranlasst.

(en) Safe routing of traffic and correct signs will be arranged.

(fr) Un guidage sécurisé de la circulation et une signalisation en bonne et due forme sont ordonnés.

(it) Verrà organizzata una circolazione sicura e la segnaletica a norma.

(ru) Будет организовано надёжное регулирование дорожного движения с надлежащей установкой указателей.

w09 Ein Bauzaun wurde schon errichtet.

(en) A fence has already been erected around the site.

(fr) Une clôture de chantier a déjà été construite.

(it) E' già stata montata una recinzione.

(ru) Одно ограждение стройплощадки уже установлено.

w10 Wir müssen im Gebäude noch zusätzliche Schutzkontaktsteckdosen installieren.

(en) We must install some additional earthed sockets in the building.

(fr) Nous devons encore installer des prises de courant de sécurité.

(it) Nell'edificio dobbiamo ancora installare delle prese con messa a terra supplementari.

(ru) Нам нужно ещё устанавливать в здании дополнительные розетки с защитным контактом.



W11 Sollten wir nicht besser die Hochspannungskabel ersetzen?

(en) Would it not be better to replace the high-voltage cables?

(it) Non ci conviene sostituire i cavi dell'alta tensione?

(fr) Ne devrions-nous pas plutôt remplacer les câbles à haute tension ?

(ru) Может быть, нам следует заменить кабели высокого напряжения?

W12 Mit wie viel Ampere muss ich den Stromkreis absichern?

(en) How many amperes should I use to protect the electrical circuit?

(it) Con quanti ampere devo proteggere il circuito elettrico?

(fr) Avec combien d'ampères dois-je sécuriser le circuit électrique ?

(ru) Предохранитель на сколько ампер мне нужно использовать для защиты токовой цепи?

W13 Am besten, Sie schauen noch einmal auf die Leistungsschilder der Geräte.

(en) The best thing to do is to take a look at the rating plates of the equipment.

(it) Le conviene guardare ancora una volta la targhetta della potenza degli apparecchi.

(fr) Le mieux est de consulter encore une fois les plaques signalétiques des appareils.

(ru) Лучше всего, посмотрите ещё раз на щитках приборов.

W14 Ein automatisches Warnsystem soll vor herannahenden Zügen warnen.

(en) An automatic warning system should warn when trains are approaching.

(it) Un sistema di allarme automatico deve segnalare l'avvicinamento dei treni.

(fr) Un système d'alerte automatique doit signaler l'approche des trains.

(ru) Автоматическая система предупреждения будет оповещать о приближающихся поездах.

W15 Im Gefahrenfall müssen Hilfspersonen herbeigerufen werden können.

(en) If a hazardous situation occurs, it must be possible to summon support staff.

(fr) En cas de danger, il doit être possible d'appeler à l'aide.



(it) In caso di pericolo bisogna poter chiamare altre persone in aiuto.

(ru) В случае опасности должно быть возможным привлечение вспомогательного персонала.

W16 Ich schlage die Einrichtung eines zeitlich abgestimmten Meldesystems vor.

(en) I would suggest setting up a chronologically coordinated reporting system.

(fr) Je propose d'installer un système d'avertissement synchronisé.

(it) Suggerisco di allestire un sistema tecnico di sorveglianza e controllo a intervalli regolari.

(ru) Я предлагаю установить синхронизированную систему сигнализации.

W17 Bei gefährlichen Arbeiten sollten mindestens zwei Personen vor Ort sein.

(en) When performing hazardous work, at least two persons should be present.

(fr) En cas de travaux dangereux, deux personnes au moins doivent être sur place.

(it) In caso di lavori pericolosi devono essere presenti sul luogo almeno due persone.

(ru) При проведении опасных работ должно присутствовать как минимум два человека.

W18 Alle Sprechfunkgeräte müssen eine Notruftaste haben.

(en) Every walkie-talkie must have an emergency alert button.

(fr) Tous les radiotéléphones doivent avoir une touche d'appel d'urgence.

(it) Tutti i ricetrasmittitori devono avere un tasto per le chiamate d'emergenza.

(ru) Все радиотелефонные аппараты должны быть оснащены кнопкой экстренного вызова.



Brandschutz und Sicherheitskleidung

(en) Fire safety and safety clothing

(fr) Prévention des incendies et vêtements de sécurité

(it) Protezione antincendio e abbigliamento antinfortunistico

(ru) Пожарная безопасность и защитная одежда

W19 Welche Sicherheitsvorkehrungen gibt es für den Brandfall?

(en) What safety measures are available in the event of fire?

(fr) Quelles sont les dispositifs de sécurité en cas d'incendie ?

(it) Quali sono le misure di sicurezza in caso di incendio?

(ru) Какие меры безопасности существуют на случай пожара?

W20 Ist eine Gefährdungsbeurteilung dokumentiert worden?

(en) Has a risk assessment been documented?

(fr) Une évaluation des risques a-t-elle été documentée ?

(it) E' stata documentata una valutazione del rischio?

(ru) Была ли задокументирована оценка опасности?

W21 Wir haben alle grundsätzlichen Maßnahmen getroffen.

(en) We have taken all basic measures.

(fr) Nous avons pris toutes les mesures de base.

(it) Abbiamo adottato tutte le misure fondamentali.

(ru) Мы приняли все базовые меры.

W22 Gibt es ein Alarmsystem?

(en) Is there an alarm system?

(fr) Existe-t-il un système d'alarme ?

(it) C'è un sistema d'allarme?

(ru) Есть ли система сигнализации?

W23 Eine Brandmeldeanlage wurde installiert.

(en) A fire alarm system was installed.

(fr) Un système de détection d'incendie a été installé.

(it) E' stato installato un impianto di allarme antincendio.

(ru) Было инсталлировано устройство пожарной сигнализации.



W24 Die Notausgänge befinden sich immer am Ende der Gänge.

(en) The emergency exits are always at the end of the corridors.

(it) Le uscite di sicurezza si trovano sempre alla fine dei corridoi.

(fr) Les sorties de secours se trouvent au bout des couloirs.

(ru) Запасные выходы всегда расположены в конце коридоров.

W25 Wie viele Sprinkleranlagen sind im Gebäude installiert?

(en) How many sprinkler systems are installed in the building?

(it) Quanti impianti antincendio sprinkler sono installati nell'edificio?

(fr) Combien de gicleurs d'incendie sont installés dans le bâtiment ?

(ru) Сколько спринклерных установок инсталлировано в здании?

W26 Auf jeder Etage gibt es zwei Sprinkleranlagen.

(en) There are two sprinkler systems on every floor.

(it) Su ogni piano ci sono due impianti sprinkler.

(fr) Il y a deux gicleurs d'incendie à chaque étage.

(ru) На каждом этаже смонировано по две спринклерной установки.

W27 Jedes Stockwerk ist mit zwei Feuerlöschern ausgestattet.

(en) Every floor is equipped with two fire extinguishers.

(it) Ogni piano è dotato di due estintori.

(fr) Chaque étage est équipé de deux extincteurs d'incendie.

(ru) Каждый этаж оснащён двумя огнетушителями.

W28 Welche Sicherheitskleidung muss auf der Baustelle getragen werden?

(en) What type of safety clothing must be worn on the building site?

(it) Quale abbigliamento antinfortuno si deve portare in cantiere?

(fr) Quels vêtements de sécurité doivent-êtré portés sur le chantier ?

(ru) Какую защитную одежду нужно носить на стройплощадке?



W29 Die persönliche Schutzausrüstung besteht aus Warnweste oder Warnschutzjacke, Sicherheitshelm und Sicherheitstiefeln.

(en) The personal protective equipment consists of a hi-vis waistcoat or jacket, a safety helmet and safety boots.

(it) L'attrezzatura personale antinfortunistica è composta di gilet o giubbotto, elmetto e stivali di sicurezza.

(fr) L'équipement de protection personnel se compose d'un gilet ou d'une veste de signalisation, d'un casque de sécurité et de bottes de sécurité.

(ru) Личное защитное снаряжение состоит из сигнального жилета или куртки, защитного шлема и защитных сапог.

W30 Die Arbeiter benötigen Arbeitshandschuhe.

(en) The workers need safety gloves.

(it) Gli operai hanno bisogno dei guanti da lavoro.

(fr) Les ouvriers ont besoin de gants de travail.

(ru) Рабочим необходимы рабочие перчатки.

W31 Einige Kollegen brauchen einen Chemie-Schutzoverall.

(en) Some of the colleagues need a chemical-resistant overall.

(it) Alcuni colleghi hanno bisogno di una tuta intera a protezione chimica.

(fr) Certains collègues ont besoin d'une combinaison de protection chimique.

(ru) Некоторым коллегам необходимы комбинезоны химической защиты.

W32 Für bestimmte Kollegen ist zusätzlich ein Gehörschutz vorgeschrieben.

(en) Certain colleagues must also wear hearing protectors.

(it) Per alcuni colleghi è prescritta anche la protezione udito.

(fr) Une protection acoustique est prescrite pour certains collègues.

(ru) Для определённых коллег дополнительно предписаны защитные наушники.



Zwischenfälle schildern

(en) Describing incidents

(fr) Décrire des incidents

(it) Descrivere gli incidenti

(ru) Описание инцидентов

W33 Auf der Baustelle ist Erde abgesackt.

(en) The ground at the building site has subsided.

(fr) De la terre s'est effondrée sur le chantier.

(it) Nel cantiere c'è stato un cedimento del terreno.

(ru) На стройплощадке осела земля.

W34 Wie können wir den Schaden beheben?

(en) How can we rectify the damage?

(fr) Comment pouvons nous réparer le dommage ?

(it) Come possiamo riparare il danno?

(ru) Как мы можем устранить повреждение?

W35 Wir müssen den Schaden erst begutachten.

(en) We need to assess the damage first.

(fr) Nous devons d'abord soumettre le dommage à une expertise.

(it) Dobbiamo prima fare una perizia del danno.

(ru) Сначала нам нужно провести экспертизу повреждения.

W36 Bei der Arbeit am Hochbau gab es einen Unfall.

(en) There was an accident at the building construction site.

(fr) Il y a eu un accident pendant les travaux de construction.

(it) C'è stato un incidente durante il lavoro all'edificio.

(ru) Во время работы на высотном здании произошёл несчастный случай.

W37 Beim Aufbau des Gerüsts sind Stahlteile heruntergefallen.

(en) Steel parts fell down while the scaffolding was being erected.

(fr) Des pièces d'acier sont tombées pendant le montage de l'échafaudage.

(it) Durante il montaggio dell'impalcatura sono caduti dei pezzi di acciaio.

(ru) При установлении лесов отпали стальные элементы.



W38 Die Verankerung hat sich gelöst.

(en) The anchorage has come loose.
(it) Si è staccato l'ancoraggio.

(fr) L'ancrage s'est détaché.
(ru) Анкерное крепление отошло.

W39 Wurde jemand verletzt?

(en) Was anyone injured?
(it) E' stato ferito qualcuno?

(fr) Est-ce que quelqu'un a été blessé ?
(ru) Есть ли травмированные?

W40 Einer der Maurer hat sich den Finger gebrochen und musste gehen.

(en) One of the bricklayers broke his finger and had to leave.
(it) Uno dei muratori si è rotto un dito e ha dovuto andare via.

(fr) L'un des maçons s'est cassé le doigt et a dû partir.
(ru) Один из каменщиков сломал палец, и ему пришлось уйти.

W41 Es wäre gut, die Verkabelung zu überprüfen, kürzlich gab es einen Stromausfall.

(en) We ought to check the wiring, because there was a power failure recently.
(it) Sarebbe bene controllare il cablaggio: recentemente c'è stata una caduta di tensione.

(fr) Il serait bon de contrôler le câblage. Il y a eu une panne d'électricité récemment.
(ru) Было бы хорошо проверить прокладку кабеля: недавно имел место перерыв в электроснабжении.

W42 Wir brauchen einen Bericht über die Störung der Generatoren.

(en) We need a report about the generator malfunction.
(it) Ci serve una relazione sul guasto dei generatori.

(fr) Nous avons besoin d'un rapport sur la panne des générateurs.
(ru) Нам нужен отчёт о неисправности генераторов.

W43 Warum gab es einen Ausfall in der Maschinenhalle?

(en) Why was there a breakdown in the machine hall?
(it) Perché c'è stata un'interruzione nel capannone delle macchine?

(fr) Pourquoi y a-t-il eu une panne dans la salle des machines ?
(ru) Почему произошёл отказ в машинном отделении?



W44 Es gab einen Kurzschluss.

(en) There was a short circuit.
(it) C'è stato un cortocircuito.

(fr) Il y a eu un court-circuit.
(ru) Произошло короткое замыкание.

W45 Ein Bagger fällt wegen Motorschaden aus.

(en) An excavator is out of service due to engine damage.
(it) Un escavatore è fuori servizio per un danno al motore.

(fr) Un excavateur ne fonctionne plus en raison d'une panne de moteur.
(ru) Один экскаватор вышел из строя из-за повреждения двигателя.

W46 Die Betriebsanlage ist ausgefallen.

(en) The plant is out of service.
(it) L'impianto di servizio si è guastato.

(fr) Le matériel est tombé en panne.
(ru) Производственная установка вышла из строя.

Produktionsstätten

en Production facilities

fr Sites de production

it Stabilimenti di produzione

ru Производственные
помещения





Produktionskapazitäten besprechen

(en) Talking about production capacity

(fr) Parler des capacités de production

(it) Discutere delle capacità produttive

(ru) Обсуждение производственных мощностей

X01 Wir müssen die Produktivität dringend verbessern.

(en) We urgently need to improve the productivity.

(fr) Nous devons améliorer d'urgence la productivité.

(it) Dobbiamo migliorare urgentemente la produttività.

(ru) Нам нужно срочно улучшить производительность.

X02 Unsere Firma wird in neue Produktionsanlagen investieren.

(en) Our company will invest in new production plants.

(fr) Notre entreprise va investir dans de nouveaux équipements de production.

(it) La nostra azienda investirà in nuovi impianti di produzione.

(ru) Наша фирма будет инвестировать в новые производственные установки.

X03 Wir werden neben dem Stammwerk eine neue Produktionsstätte errichten.

(en) We will build a new factory next to the main plant.

(fr) Nous allons construire un nouveau site de production à côté de l'usine d'origine.

(it) Oltre all'impianto principale allestiremo un nuovo stabilimento di produzione.

(ru) Наряду с основным заводом мы построим новое производственное помещение.

X04 Wir planen eine weitere Produktionsstraße.

(en) We are planning another production line.

(fr) Nous planifions une autre ligne de production.

(it) Stiamo progettando un'ulteriore linea di produzione.

(ru) Мы планируем ещё одну технологическую линию.

X05 Mit welcher Investitionssumme müssen wir rechnen?

(en) How high do we expect the investment costs to be?

(fr) Quel montant d'investissement devons-nous prévoir ?



PRODUKTIONSSTÄTTEN

(it) Che somma dobbiamo prevedere per l'investimento?

(ru) На какую сумму инвестиций нам рассчитывать?

X06 Wir rechnen mit Kosten von ... Euro.

(en) We are expecting costs of ... euro.

(fr) Nous prévoyons des coûts de ... euros.

(it) Prevediamo dei costi di ... euro.

(ru) Мы рассчитываем на расходы в размере ... евро.

Abläufe prüfen

(en) Checking processes

(fr) Contrôler des processus

(it) Controllo dei processi

(ru) Проверка процессов

X07 Wie können die Produktionsabläufe optimiert werden?

(en) How can the production processes be optimised?

(fr) Comment optimiser les processus de production ?

(it) Come si possono ottimizzare i processi produttivi?

(ru) Каким образом могут быть оптимизированы производственные процессы?

X08 Der Materialfluss sollte analysiert werden.

(en) The material flow should be analysed.

(fr) Le flux de matériel devrait être analysé.

(it) Si dovrebbe analizzare il flusso di materiali.

(ru) Следует проанализировать движение материалов.

X09 Die Prozessanalyse hat Folgendes ergeben: ...

(en) The process analysis resulted in the following: ...

(fr) L'analyse des processus a donné le résultat suivant : ...

(it) L'analisi di processo ha dato i seguenti risultati:...

(ru) Анализ процесса показал следующее:...

X10 Einige Schwachstellen haben sich herauskristallisiert.

(en) A few weak points have shown up.

(fr) Certains points faibles sont ressortis.

(it) Sono stati identificati alcuni punti deboli.

(ru) Были выявлены некоторые слабые места.



X11 Eine unterbrechungsfreie Versorgung mit Energie muss gewährleistet werden.

(en) An uninterruptible power supply must be guaranteed.

(it) Bisogna assicurare l'alimentazione elettrica senza interruzioni.

(fr) Il faut garantir une alimentation en énergie ininterrompue.

(ru) Необходимо обеспечить бесперебойное снабжение энергией.

X12 Unsere Firma möchte daher ein Energiemanagement einführen.

(en) Our company would thus like to introduce an energy management system.

(it) La nostra ditta vorrebbe quindi introdurre una gestione energetica.

(fr) Notre entreprise souhaite donc introduire une gestion de l'énergie.

(ru) Поэтому наша фирма намерена ввести энергоменеджмент.

X13 Ein Austausch zwischen den Fachabteilungen ist zur Optimierung der Abläufe unumgänglich.

(en) Communication between the specialist departments is absolutely essential to optimise the processes.

(it) Lo scambio fra i reparti specializzati è indispensabile per l'ottimizzazione dei processi.

(fr) Pour optimiser les processus, un échange entre les services spécialisés est incontournable.

(ru) Обмен между специальными отделами неизбежен для оптимизации процессов.

X14 Ich denke, wir müssen insgesamt straffer organisieren.

(en) I think we need to be more tightly organised.

(it) Penso che dobbiamo adottare un'organizzazione più rigorosa.

(fr) Je pense que nous devons avoir une organisation plus rigoureuse dans l'ensemble.

(ru) Я думаю, что нам в целом нужна более чёткая организация.

X15 Definieren Sie Meilensteine, die terminnah kontrolliert werden.

(en) Define milestones that have to be checked close to the deadline.

(fr) Définissez des références qui seront contrôlées à brève échéance.



PRODUKTIONSSTÄTTEN

(it) Definisca delle pietre miliari da controllare poco prima della scadenza.

(ru) Назовите основные параметры, которые необходимо контролировать незадолго до наступления срока.

Über Expansion sprechen

(en) Talking about expansion

(fr) Parler d'expansion

(it) Parlare di espansione

(ru) Обсуждение расширения деятельности

X16 Unsere Firma wird eine weitere Niederlassung eröffnen.

(en) Our company will open another subsidiary.

(fr) Notre entreprise va ouvrir un autre site.

(it) La nostra azienda aprirà un'altra filiale.

(ru) Наша фирма откроет ещё один филиал.

X17 Die Produktionsstätte wird ins Ausland verlegt.

(en) The production facility will be relocated abroad.

(fr) Le site de production va être transféré à l'étranger.

(it) Lo stabilimento di produzione verrà spostato all'estero.

(ru) Производственные цеха будут перенесены за границу.

X18 Was müssen wir beachten, wenn wir expandieren?

(en) What do we need to take into account when we expand?

(fr) À quoi devons-nous prêter attention si nous nous agrandissons ?

(it) Di cosa dobbiamo tenere conto se ci espandiamo?

(ru) Что нам нужно учитывать, если мы будем расширяться?

X19 Es müssen neue Mitarbeiter eingestellt werden.

(en) We need to hire new staff.

(fr) Nous devons embaucher de nouveaux collaborateurs.

(it) Bisogna assumere nuovi dipendenti.

(ru) Нужно будет принять на работу новых сотрудников.

X20 Woher sollen die Fachkräfte kommen?

(en) Where are we going to find the specialist personnel?

(fr) Où recruter les ouvriers spécialisés ?



(it) Dove prendiamo il personale specializzato?

(ru) Где нам искать специалистов?

X21 Wer soll die Werksleitung übernehmen?

(en) Who should be responsible for the works management?

(fr) Qui doit prendre en charge la direction de l'usine ?

(it) Chi dovrebbe assumere la direzione della fabbrica?

(ru) Кто возьмёт на себя руководство заводом?

X22 Woher beziehen wir die Rohstoffe?

(en) Where do we buy the raw materials?

(fr) Où nous approvisionnons-nous en matières premières ?

(it) Dove ci riforniamo di materie prime?

(ru) Где мы будем закупать сырьё?

X23 Wie stabil ist die politische Situation in diesem Land?

(en) How stable is the political situation in this country?

(fr) La situation politique dans ce pays est-elle stable ?

(it) Quanto è stabile la situazione politica in questo paese?

(ru) Насколько стабильна политическая ситуация в этой стране?

X24 Ist eine gute Infrastruktur vorhanden?

(en) Does good infrastructure exist?

(fr) Existe-t-il une bonne infrastructure ?

(it) Esiste una buona infrastruttura?

(ru) Имеется ли хорошая инфраструктура?

X25 Wir sollten vor allem an die Kosten denken.

(en) Above all, we should think about the costs.

(fr) Nous devrions avant tout penser aux coûts.

(it) Dovremmo pensare soprattutto ai costi.

(ru) В первую очередь нам нужно подумать о расходах.

X26 Wir müssen mit massivem Widerstand von der Belegschaft rechnen.

(en) We will have to expect massive resistance from the workforce.

(fr) Nous devons nous attendre à une résistance massive de la part du personnel.



PRODUKTIONSSTÄTTEN

(it) Dobbiamo aspettarci una massiccia resistenza da parte del personale.

(ru) Нам нужно быть готовыми к сильному сопротивлению со стороны персонала.

X27 Der Betriebsrat muss an Bord geholt werden.

(en) The works council needs to be involved.

(fr) Le comité d'entreprise doit y être associé.

(it) Il consiglio di fabbrica deve essere consultato.

(ru) Нам нужно подключить производственный совет.

Über Umstrukturierung sprechen

(en) Talking about reorganisation

(fr) Parler de restructuration

(it) Parlare di ristrutturazione

(ru) Обсуждение реструктуризации

X28 Damit das Unternehmen besser aufgestellt ist, müssen wir umstrukturieren.

(en) To improve the position of the company, we need to reorganise.

(fr) Pour que l'entreprise soit mieux positionnée, nous devons restructurer.

(it) Dobbiamo ristrutturare l'azienda per migliorarne la posizione.

(ru) Для улучшения позиций предприятия нам нужно провести реструктуризацию.

X29 Die Unternehmenshierarchie soll flacher werden.

(en) The corporate hierarchy needs to be flatter.

(fr) La hiérarchie de l'entreprise doit être plus horizontale.

(it) La gerarchia aziendale dovrebbe venire appiattita.

(ru) Нужно сгладить иерархию предприятия.

X30 Diese beiden Abteilungen werden zusammengefasst.

(en) These two departments are being merged.

(fr) Ces deux services vont fusionner.

(it) Questi due reparti verranno riuniti.

(ru) Эти два отдела будут объединены.

**X31 Neue Abteilungsleiterin der Fertigung wird Frau ...**

(en) The new head of manufacturing will be Ms ...

(fr) La nouvelle directrice du service de fabrication sera madame ...

(it) Il nuovo capo reparto della produzione sarà la signora...

(ru) Новым руководителем производственного отдела станет госпожа...

X32 Forschung und Entwicklung übernimmt Herr ...

(en) Mr ... will take over research and development.

(fr) Monsieur ... prend en charge la recherche et le développement.

(it) La ricerca e sviluppo viene assunta dal signor...

(ru) За научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы будет отвечать господин...

X33 Es wird eine neue Abteilung für ... geben.

(en) There will be a new department for ...

(fr) Il y aura un nouveau service de ...

(it) Ci sarà un nuovo reparto per...

(ru) Будет создан новый отдел по...

X34 Teilbereiche der IT werden ausgelagert.

(en) Parts of the IT department will be outsourced.

(fr) Certains domaines de l'informatique vont être externalisés.

(it) Alcune parti del settore IT verranno trasferite fuori dall'azienda.

(ru) Участки подразделения ИТ будут перенесены в другой регион.

Ein wenig Grammatik

Nomen

GROSSSCHREIBUNG

Nomen und Eigennamen werden immer groß geschrieben.

das Büro	Frau Schuhmacher	Berlin
----------	------------------	--------

GENUS

Nomen sind entweder maskulin (männlich), feminin (weiblich) oder neutral (sächlich). Es gibt einige hilfreiche Regeln, um das Genus vieler Nomen zu bestimmen:

maskulin	feminin	neutral
männliche Personen: der Kollege, der Chef, der Direktor	weibliche Personen: die Kollegin, die Che- fin, die Direktorin	Nomen auf -chen : das Mäd chen , das Bröt chen
die Jahreszeiten, Tage und Monate: der Som- mer, der Freitag, der Januar	Nomen auf -heit , -keit und -tät : die Gelegen heit , die Freundlich keit , die Universit ät	Nomen auf -lein : das Männ lein , das Kind- lein
viele Nomen auf -er und -ant : der Dru- cker, der Liefer ant	Nomen auf -ion und -ie : die Organisat ion , die Ökonomie ie	nominalisierte Infini- tive: drucken → das Drucken
nominalisierte Verb- stämme: kaufen → der Kauf	Nomen auf -ung und -schaft : die Rech- nung, die Wirtsch aft	Nomen aus dem Eng- lischen auf -ing : das Marketing
Nomen auf -ismus : der Tour ismus , der Kapital ismus	viele Nomen auf -ei : die Bäckere ei , die Dru- ckere ei	viele Nomen, die mit Ge- beginnen: das Gebir ge , das Getr änk

ARTIKEL

Bestimmter Artikel

Im Singular gibt es drei bestimmte Artikel: *der* (maskulin), *die* (feminin) und *das* (neutral). Im Plural lautet der bestimmte Artikel immer *die*.

	Singular	Plural
m.	der Kollege	die Kollegen
f.	die Kollegin	die Kolleginnen
n.	das Büro	die Büros

Unbestimmter Artikel

Im Singular gibt es folgende unbestimmte Artikel: *ein* (maskulin), *eine* (feminin), *ein* (neutral). Bei der Pluralform entfällt der unbestimmte Artikel.

	Singular	Plural
m.	ein Kollege	Kollegen
f.	eine Kollegin	Kolleginnen
n.	ein Büro	Büros

Nullartikel

In manchen Fällen benutzt man vor dem Nomen keinen Artikel; das wird Nullartikel genannt. Dabei handelt es sich um nicht näher bestimmte Nomen. Eine **nähere Bestimmung** erfordert einen **Artikel**: *Sie hat Durchsetzungsvermögen und Führungsstärke.* – *Sie hat **ein gutes** Durchsetzungsvermögen und **die** Führungsstärke, **um das Projekt erfolgreich zu leiten.***

Kein Artikel	
vor Eigennamen, Anreden und Titeln	Kennst du Meryem schon? / Frau Wessling hat angerufen. / Guten Tag, Herr Dr. Schulte !
vor den Pluralformen beim unbestimmten Artikel	Haben Sie Kinder ?

vor Städte-, Länder- und Kontinentennamen	in Köln / aus Deutschland / Europa ist ein wichtiger Markt.*
vor Berufen und Stellungen	Ich möchte Grafikerin werden. / Ich bin Produktionsleiter .
vor Eigenschaften und Gefühlen	Er hat Charakterstärke und Mut .
nach Mengenangaben	250 Gramm Butter / ein Päckchen Büroklammern
vor Stoffen, Flüssigkeiten, Substanzen	aus Kunststoff / reine Seide / Ich trinke Wasser . / Er tankt Erdgas .
Nationalitätsangaben, die Personen bezeichnen	Sind Sie Koreanerin ?
vor Nomen in vielen feststehenden Wendungen	Krach machen / Alarm schlagen / in Lohn und Brot sein
vor abstrakten Begriffen	Die Demonstranten forderten Freiheit und Demokratie .

*Ausnahmen sind: **die** Mongolei/Niederlande (Pl.)/Schweiz/Slowakei/Tschechei/Türkei/USA (Pl.) und **der** Irak/Iran/Jemen/Libanon/Sudan

PLURAL

In der Pluralbildung von deutschen Nomen sucht man feste, umfassende und einfache Regeln vergeblich, doch ein paar nützliche Hilfestellungen gibt es. Bei der Pluralbildung kann man fünf Endungstypen unterscheiden.

Gruppe 1: Keine Pluralendung

Zu dieser Gruppe gehören maskuline oder neutrale Nomen auf **-er**, **-el**, **-sel**, neutrale Nomen auf **-chen** und nominalisierte Infinitive.

Singular	Plural
der Mitarbeiter	die Mitarbeiter
der Mantel	die Mäntel*

der Pinsel	die Pinsel
das Döschen	die Döschen
das Treffen	die Treffen

*Einige maskuline Nomen auf **-el** bilden den Plural mit Umlaut.

Gruppe 2: Pluralendung **-e**

Zu dieser Gruppe gehören viele maskuline und neutrale Nomen sowie einige einsilbige feminine Nomen.

Singular	Plural
der Termin	die Termine
das Papier	die Papiere
das Arbeitszeugnis	die Arbeitszeugnisse*
der Briefumschlag	die Briefumschläge**
die Wand	die Wände***

*Achten Sie auf die Konsonantenverdopplung bei Nomen auf **-nis**.

**Maskuline Nomen haben in der Pluralform oft einen Umlaut.

***Einsilbige feminine Nomen haben in der Pluralform einen Umlaut.

Gruppe 3: Pluralendung **-en/-n/-nen**

Zu dieser Gruppe gehören die meisten femininen Nomen, insbesondere Fremdwörter auf **-tät**, **-ion** und alle Nomen auf **-ung**, **-heit** und **-keit**. Maskuline Nomen auf **-ent**, **-ant** oder **-or** bekommen in der Pluralform die Endung **-en**.

Singular	Plural
die Fakultät	die Fakultäten
die Organisation	die Organisationen
die Abteilung	die Abteilungen
die Schwierigkeit	die Schwierigkeiten
die Datei	die Dateien
die Einheit	die Einheiten

die Kopie	die Kopien
die Vorgesetzte	die Vorgesetzten
die Berufsschule	die Berufsschulen
die Mitarbeiterin	die Mitarbeiterinnen*
der Student	die Studenten
der Praktikant	die Praktikanten
der Direktor	die Direktoren

*Bei femininen Formen auf **-in** verdoppelt sich der Schlusskonsonant **-n**.

Gruppe 4: Pluralendung auf -s

Zu dieser Gruppe gehören Fremdwörter auf **-a**, **-i**, **-o**, **-u** und **-ing** (insbesondere aus dem Englischen) sowie Abkürzungen.

Singular	Plural
die Kamera	die Kameras
der Radiergummi	die Radiergummis
das Büro	die Büros
das Iglu	die Iglus
das Meeting	die Meetings
der PC	die PCs

Gruppe 5: Pluralendung auf -er

Zu dieser Gruppe gehören einsilbige neutrale Nomen und einige männliche Nomen.

Singular	Plural
das Bild	die Bilder
das Amt	die Ämter*
der Geist	die Geister
der Mann	die Männer*

*Wo immer möglich (**a**, **o**, **u**) wird die Pluralform mit einem Umlaut gebildet (**ä**, **ö**, **ü**).

KASUS

Es gibt vier Kasus (Fälle). Der Kasus signalisiert, welche Funktion ein Nomen oder Pronomen im Satz übernimmt.

Kasus	Frage	Funktion
Nominativ	wer?, was?	Subjekt
Akkusativ	wen?, was?	direktes Objekt und nach bestimmten Präpositionen u. Verben*
Dativ	wem?	indirektes Objekt und nach bestimmten Präpositionen u. Verben
Genitiv	wessen?	Zugehörigkeit und nach bestimmten Präpositionen

*Bei Verben, an die ein Objekt angeschlossen wird, handelt es sich zumeist um ein Akkusativobjekt. Nur an eine kleine Anzahl von Verben wird ein Dativobjekt angeschlossen. Es ist sinnvoll, diese Verben zu lernen. Dazu gehören *antworten, danken, gratulieren, nützen, passen, widersprechen* und *zustimmen*.

Das Nomen oder sein Stellvertreter, das Pronomen, und seine Begleiter (zumeist Artikelwörter und Adjektive) werden dem Kasus entsprechend dekliniert.

Die Assistentin	schreibt.
Subjekt: Nominativ	Verb

Die Assistentin	schreibt	einen Brief.
Subjekt: Nominativ	Verb	direktes Objekt: Akkusativ

Die Assistentin	schreibt	dem Anwalt	einen Brief.
Subjekt: Nominativ	Verb	indirektes Objekt: Dativ	direktes Objekt: Akkusativ

Die Assistentin	schreibt	dem Anwalt	des Klägers	einen Brief.
Subjekt: Nominativ	Verb	indirektes Objekt: Dativ	Zugehörigkeit: Genitiv	direktes Objekt: Akkusativ

Egal ob männlich, weiblich oder sächlich – im Plural bleibt der Artikel gleich.

Genitiv

Der Genitiv zeigt an, wer etwas besitzt und zu welcher Person, welchem Objekt oder welchem Umstand etwas gehört:

der Kopierer **unserer Abteilung**

die Aufgabe **des/eines Kollegen**

Bei vorangestellten Eigennamen hängt man an diese ein **-s** an:

bei Sybilles Projekt

Frankreichs Wirtschaft

DEKLINATION DES NOMENS

Es gibt im Wesentlichen zwei Deklinationstypen: Typ 1 und Typ n-Deklination. Typ 1 richtet sich nach folgendem Schema:

Singular			
	maskulin	feminin	neutral
Nominativ	der Chef	die Leiterin	das Budget
Akkusativ	den Chef	die Leiterin	das Budget
Dativ	dem Chef	der Leiterin	dem Budget
Genitiv	des Chefs	der Leiterin	des Budgets
Plural			
Nominativ	die Chefs	die Leiterinnen	die Budgets
Akkusativ	die Chefs	die Leiterinnen	die Budgets
Dativ	den Chefs	den Leiterinnen	den Budgets
Genitiv	der Chefs	der Leiterinnen	der Budgets

Typ n-Deklination

Nomen der **n**-Deklination sind immer männlich und erhalten im Akkusativ, Dativ und Genitiv Singular und Plural ein **-n**. Im Plural bekommen sie nie einen Umlaut.

Singular		
Nominativ	der Kunde	ein Kunde
Akkusativ	den Kunden	einen Kunden
Dativ	dem Kunden	einem Kunden
Genitiv	des Kunden	eines Kunden

Die Deklination mit angehängtem **-n** entspricht auch der Pluralform:

Plural	
Nominativ	die Kunden
Akkusativ	die Kunden
Dativ	den Kunden
Genitiv	der Kunden

Die n-Deklination gilt für folgende Nomen:

Nomen auf -e, die männliche Personen bezeichnen	der Türke, der Schwabe, der Experte, der Kunde, der Kollege, der Bote
Nomen auf -e, die männliche Tiere bezeichnen	der Affe, der Löwe, der Rüde
weitere männliche Nomen	der Automat, der Bär, der Bauer, der Christ, der Herr, der Mensch, der Nachbar, der Satellit
Nomen aus dem Lateinischen und Griechischen auf die Endungen -and, -ant, -at, -ent, -et, -ist, -oge, -nom, -soph, -graf.	der Doktorand, der Praktikant, der Kandidat, der Produzent, der Interpret, der Journalist, der Philologe, der Ökonom, der Philosoph, der Fotograf

Außerdem gibt es eine Gruppe von Nomen, die im Genitiv Singular zusätzlich ein **-s** erhalten:

Singular		
Nominativ	der Name	ein Name
Akkusativ	den Namen	einen Namen
Dativ	dem Namen	einem Namen
Genitiv	des Namens	eines Namens

Dies gilt auch für *der Buchstabe, der Friede, der Gedanke, der Glaube* und *der Wille*.

Pronomen und Begleiter

PERSONALPRONOMEN

	Nominativ	Akkusativ	Dativ
Singular	ich	mich	mir
	du*	dich*	dir*
	(m.) er	(m.) ihn	(m.) ihm
	(f.) sie	(f.) sie	(f.) ihr
	(n.) es	(n.) es	(n.) ihm
Plural	wir	uns	uns
	ihr	euch	euch
	sie	ihnen	ihnen
Singular/Plural	Sie**	Ihnen**	Ihnen**

* Mit *du*, *dich* und *dir* wendet man sich an Kinder, Freunde und Familienangehörige. Immer häufiger duzen sich auch Kollegen und hin und wieder bietet sogar der Vorgesetzte das Du an. Der Ältere oder Höhergestellte bietet in der Regel das Du an.

** *Sie* und *Ihnen* gehören zur höflichen Anrede. Man verwendet sie immer für unbekannte, erwachsene Personen.

POSSESSIVARTIKEL UND -PRONOMEN

Possessivartikel

Possessivartikel stehen vor dem Nomen: **mein** Kunde, **meine** Kundin, **mein** Produkt. Die Endung des Possessivartikels richtet sich in Kasus, Genus und Numerus nach dem Nomen, das er begleitet: *Mein Produkt ist ein Erfolg. – Das freut meine Chefin. – Die Zufriedenheit meiner Kunden ist mir wichtig.*

Nominativ				
	m.	f.	n.	Pl.
Singular	mein	meine	mein	meine
	dein	deine	dein	deine
	(m.) sein	seine	sein	seine
	(f.) ihr	ihre	ihr	ihre
	(n.) sein	seine	sein	seine
Plural	unser	unsere	unser	unsere
	euer	eure	euer	eure
	ihr	ihre	ihr	ihre
Singular/ Plural	Ihr	Ihre	Ihr	Ihre

Akkusativ				
	m.	f.	n.	Pl.
Singular	meinen	meine	mein	meine
	deinen	deine	dein	deine
	(m.) seinen	seine	sein	seine
	(f.) ihren	ihre	ihr	ihre
	(n.) seinen	seine	sein	seine
Plural	unseren	unsere	unser	unsere

	euren	eure	euer	eure
	ihren	ihre	ihr	ihre
Singular/ Plural	Ihren	Ihre	Ihr	Ihre

Dativ

	m.	f.	n.	Pl.
Singular	meinem	meiner	meinem	meinen
	deinem	deiner	deinem	deinen
	(m.) seinem	seiner	seinem	seinen
	(f.) ihrem	ihrer	ihrem	ihren
	(n.) seinem	seiner	seinem	seinen
Plural	unserem	unserer	unserem	unseren
	eurem	eurer	eurem	euren
	ihrem	ihrer	ihrem	ihren
Singular/ Plural	Ihrem	Ihrer	Ihrem	Ihren

Genitiv

	m.	f.	n.	Pl.
Singular	meines	meiner	meines	meiner
	deines	deiner	deines	deiner
	(m.) seines	seiner	seines	seiner
	(f.) ihres	ihrer	ihres	ihrer
	(n.) seines	seiner	seines	seiner
Plural	unseres	unserer	unseres	unserer
	eures	eurer	eures	eurer
	ihres	ihrer	ihres	ihrer
Singular/ Plural	Ihres	Ihres	Ihres	Ihrer

Possessivpronomen

Possessivpronomen werden anstelle des Nomens verwendet, wenn dieses vorher genannt wurde oder der Gegenstand oder die Person, die es bezeichnet, z. B. durch Zeigen identifiziert wurde. *Wem gehört das Handy hier? Ist das dein(e)s?*

Nominativ

	m.	f.	n.	Pl.
Singular	meiner	meine	mein(e)s	meine
	deiner	deine	dein(e)s	deine
	(m.) seiner	seine	sein(e)s	seine
	(f.) ihrer	ihre	ihr(e)s	ihre
	(n.) seiner	seine	sein(e)s	seine
Plural	unserer	unsere	unser(e)s	unsere
	eurer	eure	eures	eure
	ihrer	ihre	ihr(e)s	ihre
Singular/ Plural	Ihrer	Ihre	Ihr(e)s	Ihre

Akkusativ

	m.	f.	n.	Pl.
Singular	meinen	meine	mein(e)s	meine
	deinen	deine	dein(e)s	deine
	(m.) seinen	seine	sein(e)s	seine
	(f.) ihren	ihre	ihr(e)s	ihre
	(n.) seinen	seine	sein(e)s	seine
Plural	unseren	unsere	unser(e)s	unsere
	euren	eure	eures	eure
	ihren	ihre	ihr(e)s	ihre
Singular/ Plural	Ihren	Ihre	Ihr(e)s	Ihren

Dativ				
	m.	f.	n.	Pl.
Singular	meinem	meiner	meinem	meinen
	deinem	deiner	deinem	deinen
	(m.) seinem	seiner	seinem	seinen
	(f.) ihrem	ihrer	ihrer	ihren
	(n.) seinem	seiner	seinem	seinen
Plural	unserem	unserer	unserem	unseren
	eurem	eurer	eurem	euren
	ihrer	ihrer	ihrer	ihrer
Singular/ Plural	Ihrer	Ihrer	Ihrer	Ihrer

Adjektive

Vor dem Nomen benötigt das Adjektiv eine Endung, die sich nach dessen Genus, Numerus und Kasus sowie dem dem Adjektiv vorausgehenden Artikelwort richtet: *der kaputte Drucker*.

In Verbindung mit Verben, insbesondere im Gebrauch mit *sein*, *bleiben* und *werden*, braucht das Adjektiv keine Endung: *Der Drucker ist kaputt*.

Adjektive werden in der unveränderten Grundform auch adverbial verwendet, können also auch Verben beschreiben: *Er arbeitet schnell und gründlich*.

ADJEKTIVE VOR DEM NOMEN (ATTRIBUTIVER GEBRAUCH)

Mit bestimmtem Artikel			
	Singular		
	m.	f.	n.
Nominativ	der neue Drucker	die neue Lampe	das neue Konzept
Akkusativ	den neuen Drucker	die neue Lampe	das neue Konzept

Dativ	dem neuen Drucker	der neuen Lampe	dem neuen Konzept
Gentiv	des neuen Dru- ckers	der neuen Lampe	des neuen Kon- zepts
	Plural		
Nominativ	die neuen Drucker/Lampen/Konzepte		
Akkusativ	die neuen Drucker/Lampen/Konzepte		
Dativ	dem neuen Druckern/Lampen/Konzepten		
Genitiv	der neuen Drucker/Lampen/Konzepte		

Ebenso mit: *dieser, folgender, jeder, jener, mancher, solcher, welcher, derselbe, alle* (nur Pl.) und *sämtliche* (nur Pl.).

Mit unbestimmtem Artikel			
	Singular		
	m.	f.	n.
Nominativ	ein neuer Dru- cker	eine neue Lampe	ein neues Kon- zept
Akkusativ	einen neuen Drucker	eine neue Lampe	ein neues Kon- zept
Dativ	einem neuen Drucker	einer neuen Lampe	einem neuen Konzept
Genitiv	eines neuen Druckers	einer neuen Lampe	eines neuen Konzepts
	Plural		
Nominativ	neue Drucker/Lampen/Konzepte		
Akkusativ	neue Drucker/Lampen/Konzepte		
Dativ	neuen Druckern/Lampen/Konzepten		
Genitiv	neuer Drucker/Lampen/Konzepte		

Bei der Verwendung mit *kein* bleiben die Endungen im Singular gleich; im Plural ist die Endung immer **-en**.

Mit Possessivbegleiter			
	Singular		
	m.	f.	n.
Nominativ	Ihr neuer Drucker	Ihre neue Lampe	Ihr neues Konzept
Akkusativ	Ihren neuen Drucker	Ihre neue Lampe	Ihr neues Konzept
Dativ	Ihrem neuen Drucker	Ihrer neuen Lampe	Ihrem neuen Konzept
Genitiv	Ihres neuen Druckers	Ihrer neuen Lampe	Ihres neuen Konzepts
	Plural		
Nominativ	Ihre neuen Drucker/Lampen/Konzepte		
Akkusativ	Ihre neuen Drucker/Lampen/Konzepte		
Dativ	Ihren neuen Druckern/Lampen/Konzepten		
Genitiv	Ihrer neuen Drucker/Lampen/Konzepte		

Bei der Verwendung mit Possessivartikeln bleiben die Endungen im Singular gleich, doch im Plural ist die Endung überall **-en**.

Verwendet man keinen Artikel, trägt das Adjektiv das Signal, in welchem Kasus das Nomen steht. Ausnahmen sind der Genitiv Singular maskulin und neutral:

Mit Nullartikel			
	Singular		
	m.	f.	n.
Nominativ	guter Kaffee	frische Luft	günstiges Öl
Akkusativ	guten Kaffee	frische Luft	günstiges Öl
Dativ	gutem Kaffee	frischer Luft	günstigem Öl
Genitiv	guten Kaffees	frischer Luft	günstigen Öls

	Plural
Nominativ	schlechte Konditionen
Akkusativ	schlechte Konditionen
Dativ	schlechten Konditionen
Genitiv	schlechter Konditionen

STEIGERUNG DER ADJEKTIVE

Vergleich in Verbindung mit Verben und vor dem Nomen

In Verbindung mit Verben	
Grundform	Diese Notiz ist wichtig.
Komparativ	Dieses Memo ist wichtiger (als die Notiz).
Superlativ	Dieser Brief ist am wichtigsten .

Vor dem Nomen			
ohne Steigerung	ein kleiner Betrag	eine kleine Pause	ein kleines Handy
Komparativ	ein kleinerer Brief	eine kleinere Pause	das kleinere Handy
Superlativ	der kleinste Brief	die kleinste Pause	das kleinste Handy

Unregelmäßige Steigerungen

Bei vielen kurzen Adjektiven: a, o, u → ä, ö, ü		
alt	älter	am ältesten
jung	jünger	am jüngsten
groß	größer	am größten
hoch*	höher	am höchsten

* Bei der Steigerung von *hoch* verliert sich das **-c-**.

Bei Grundform auf **d, t, s, ß, sch, x, z**: → Superlativ mit **-e-**

frisch	frischer	am frischesten
fett	fetter	am fettesten
fix	fixer	am fixesten

Bei *dunkel, edel, eitel, sauer, teuer* entfällt im Komparativ das **-e-**

dunkel	dunkler	am dunkelsten
edel	edler	am edelsten
eitel	eitler	am eitelsten
sauer	saurer	am sauersten
teuer	teurer	am teuersten

Besondere Formen

nah	näher	am nächsten
gut	besser	am besten
gern	lieber	am liebsten
viel	mehr	am meisten

VERGLEICH MIT *WIE* UND *ALS*

Herr Dürr ist 49 Jahre alt. Frau Peischl ist 61 Jahre alt. Ich bin 49 Jahre alt.

Frau Peischl ist älter als ich.	Komparativ + als
Herr Dürr ist (genau) so alt wie ich.	so + Grundform + wie
Ich bin nicht so alt wie Frau Peischl.	nicht so + Grundform + wie

Verben

INFINITIV

Der Infinitiv ist die Grundform des Verbs. Er besteht aus **Stamm** und **Infinitivendung**: **lernen, gehen, lachen**.

PRÄSENS

Mit der Präsensform beschreibt man:

was gerade passiert	Ich kann jetzt nicht. Ich bin am Telefon.
was bis heute so ist	Sie arbeitet seit drei Jahren bei Siemens.
was immer stimmt	Deutschland ist in Europa.
was in der Zukunft passiert*	Morgen fängt der neue Kollege an.

*in der Regel mit Zeitangabe

Regelmäßige Formen

	ganz regelmä- ßig	auf -eln/-ern	auf -d/-t
	lernen	googeln/feiern	leisten
ich	lerne	google/feiere	leiste
du	lernst	googelst/feierst	leistest
er/sie/es	lernt	googelt/feiert	leistet
wir	lernen	googeln/feiern	leisten
ihr	lernt	googelt/feiert	leistet
sie/Sie	lernen	googeln/feiern	leisten

Formen mit wechselnden Vokalen

	a wird ä	e wird i	e wird ie
	schlafen	geben	lesen
ich	schlafe	gebe	lese
du	schläfst	gibst	liest
er/sie/es	schläft	gibt	liest
wir	schlafen	geben	lesen
ihr	schlaft	gebt	lest

sie/Sie	schlafen	geben	lesen
---------	----------	-------	-------

Wichtige unregelmäßige Verben

	haben	sein	werden
ich	habe	bin	werde
du	hast	bist	wirst
er/sie/es	hat	ist	wird
wir	haben	sind	werden
ihr	habt	seid	werdet
sie/Sie	haben	sind	werden

PERFEKT

Das Perfekt drückt (besonders in der gesprochenen Sprache) die Vergangenheit aus. Man bildet es mit einer konjugierten Form des Hilfsverbs *haben* oder *sein* und dem Partizip Perfekt des Vollverbs. Das Hilfsverb steht im Satz auf Position 2; das Partizip steht am Satzende.

Er **hat** neues Druckerpapier **bestellt**.

Sie **ist** ins Lager **gegangen**.

Die meisten Verben bilden das Perfekt mit *haben*. Insbesondere reflexive Verben werden immer mit *haben* gebraucht.

Das Perfekt mit *haben*

ich	habe	gedacht
du	hast	
er/sie/es	hat	
wir	haben	
ihr	habt	
sie/Sie	haben	

Das Perfekt mit *sein*

ich	bin	gekommen
du	bist	
er/sie/es	ist	
wir	sind	
ihr	seid	
sie/Sie	sind	

Wenige Verben bilden das Perfekt mit *sein*. Lernen Sie, welche Verben das sind.

+ sein	
Bewegung mit Ortswechsel	aussteigen, einsteigen, fahren*, fliegen*, gehen, kommen, reiten*, segeln*
Veränderung des Zustandes des Subjekts	aufwachen, einschlafen, einnicken, werden, sterben
Sonstige Verben	bleiben, gelingen, geschehen, passieren, sein

*Diese Verben bilden bei Gebrauch mit einem **Akkusativobjekt** das Perfekt mit *haben*:

Er **ist** in die USA **geflogen**.

Hast du schon mal **ein Segelflugzeug geflogen**?

Bildung des Partizip Perfekts

Das Partizip Perfekt bildet man in der Regel mit **ge-** + **Verbstamm** + **-t**: machen -> **ge** + **mach** + **t** -> gemacht.

Regelmäßige Verben	
ganz regelmäßig	machen -> gemacht
auf -d/-t	leisten -> geleistet
trennbar	aufmachen -> aufgemacht

nicht trennbar	zerstören -> zer st ört
auf -ieren	finanzieren -> f inanziert

Unregelmäßige Verben

unregelmäßig	fahren -> g efahren
	sehen -> g esehen
	werden -> g eworden
trennbar	ansehen -> an g esehen
nicht trennbar	verlaufen -> ver l aufen
Mischverben	wissen -> g ewusst

PRÄTERITUM

Das Präteritum drückt die Vergangenheit aus, insbesondere in Medien und der Schriftsprache: Auf der B22 **gab** es am vergangenen Sonntag einen schweren Unfall.

In der Beschreibung von Vergangenen stehen die Verben *sein*, *haben* und die Modalverben auch in der gesprochenen Sprache oft im Präteritum: **Warst** du schon mal in Berlin?

Regelmäßige Verben

	ganz regelmäßig	auf -d/-t
	machen	arbeiten
ich	mach te	arbeit ete
du	mach test	arbeit etest
er/sie/es	mach te	arbeit ete
wir	mach ten	arbeit eten
ihr	mach tet	arbeit etet
sie/Sie	mach ten	arbeit eten

Verben auf *-ieren* sind im Präteritum regelmäßig.

Unregelmäßige Verben

	fahren	gehen
--	--------	-------

ich	fuhr	ging
du	fuhrst	gingst
er/sie/es	fuhr	ging
wir	fuhrten	gingen
ihr	fuhr	gingt
sie/Sie	fuhrten	gingen

Mischverben

	kennen
ich	kannte
du	kanntest
er/sie/es	kannte
wir	kannten
ihr	kanntet
sie/Sie	kannten

Sonderfälle

	haben	sein	werden
ich	hatte	war	wurde
du	hattest	warst	wurdest
er/sie/es	hatte	war	wurde
wir	hatten	waren	wurden
ihr	hattet	wart	wurdet
sie/Sie	hatten	waren	wurden

PLUSQUAMPERFEKT

Das Plusquamperfekt verwendet man, wenn man etwas beschreiben möchte, dass in der Vergangenheit (Perfekt oder Präteritum) schon vergangen ist. Man nennt diese Zeitform deshalb auch Vorvergangenheit: *Es regnete – zum Glück **hatte** ich einen Schirm **eingepackt**.*

Man bildet das Plusquamperfekt, indem man die konjugierte Präteritumsform des Hilfsverbs *haben* oder *sein* mit dem Partizip Perfekt des Vollverbs kombiniert. Wie beim Perfekt steht das Partizip am Satzende.

Ich **hatte** einfach zu viel **gegessen**.

Er **war** sehr spät **gekommen**.

FUTUR I

Mit dem Futur I drückt man aus, dass etwas in der Zukunft passiert, weil es geplant, versprochen oder beabsichtigt ist: *Zur Konferenz **werden** wir die wichtigsten Experten **einladen**. / Ich **werde** nächsten Monat im Lager **aushelfen**. / Die Firma **wird** nach Berlin **umziehen**.*

Das Futur I kann man auch verwenden, um eine Vermutung, Erwartung oder Beruhigung zu formulieren: *Ich **habe** schon wieder einem Termin bei der Chefin **vergessen**. Sie **wird denken**, dass ich völlig chaotisch bin. / Deine Präsentation nächste Woche **wird** sehr erfolgreich **sein**. / Mach dir keine Sorgen – du **wirst** die Prüfung schon schaffen!*

Diese Zeitform setzt sich aus der konjugierten Präsensform von **werden** (an Position 2) und dem Infinitiv des Vollverbs (am Satzende) zusammen.

ich	werde	schreiben, lesen, mailen etc.
du	wirst	
er/sie/es	wird	
wir	werden	
ihr	werdet	
sie/Sie	werden	

MODALVERBEN

Modalverben werden konjugiert und mit dem Infinitiv des Vollverbs verwendet, über das sie ihre Aussage machen: *Sie **müssen** den Kassenzettel **aufheben**.*

	dürfen	können	mögen
ich	darf	kann	möchte*
du	darfst	kannst	möchtest*
er/sie/es	darf	kann	möchte*
wir	dürfen	können	möchten*
ihr	dürft	könnt	möchtet*
sie/Sie	dürfen	können	möchten*

* In der modalen Verwendung gebraucht man die Konjunktivformen von *mögen*.

	müssen	sollen	wollen
ich	muss	soll	will
du	musst	sollst	willst
er/sie/es	muss	soll	will
wir	müssen	sollen	wollen
ihr	müsst	sollt	wollt
sie/Sie	müssen	sollen	wollen

Verwendung	
dürfen	Bitten und Vorschläge (auch oft im Konjunktiv), Erlaubnis Darf ich hier rauchen?
nicht dürfen	Verbot Hier darf man nicht rauchen.
können	Fähigkeit und Möglichkeit, Bitten und Erlaubnis Kann ich das Fenster öffnen?
nicht können	Verbot (weniger streng als mit <i>dürfen</i>)

	Sie können nicht einfach Urlaub nehmen.
mögen	Wunsch Ich möchte heute früher nach Hause gehen.
müssen	Notwendigkeit, Verpflichtung Ich muss einen Bericht schreiben.
nicht müssen	Abwesenheit von Verpflichtung Sie müssen den Bericht aber nicht sofort schreiben.
sollen	Empfehlung (im Konjunktiv); Aufforderung, Erwartung dritter Sie sollten nicht so lange arbeiten. / Er soll zur Chefin kommen.
wollen	Absicht, Wille Ich will ganz offen zu Ihnen sein.

REFLEXIVE VERBEN

Reflexive Verben werden mit einem **Reflexivpronomen** verwendet:

	sich kämmen	Reflexivpronomen im Akkusativ
ich	kämme	mich
du	kämmst	dich
er/sie/es	kämmt	sich
wir	kämmen	uns
ihr	kämmt	euch
sie/Sie	kämmen	sich

ihr	macht!	ruft an!	leitet!/ vermeidet!/ öffnet!	verteidigt!/ träumt!
Sie	machen Sie!	rufen Sie an!	leiten Sie!/ vermeiden Sie!/öffnen Sie!	verteidigen Sie!/träu- men Sie!

KONJUNKTIV II – GEGENWARTSFORM

Die Präsensformen von *haben*, *sein* und *werden* und den Modalverben verwendet man oft, um Höflichkeit zu signalisieren: *Er **wäre** gerne Teamleiter.* / *Ich **würde** heute gern früher gehen.*

	haben	sein	werden
ich	hätte	wäre	würde
du	hättest	wär(e)st	würdest
er/sie/es	hätte	wäre	würde
wir	hätten	wären	würden
ihr	hättet	wär(e)t	würdet
sie/Sie	hätten	wären	würden

	können	müssen	sollen
ich	könnte	müsste	sollte
du	könntest	müsstest	solltest
er/sie/es	könnte	müsste	sollte
wir	könnten	müssten	sollten
ihr	könntet	müsstet	solltet
sie/Sie	könnten	müssten	sollten

Die Konjunktivformen der regelmäßigen Verben verwendet man selten. Stattdessen bildet man ihren Konjunktiv mit der Hilfe von *würde*, *würdest* etc. und dem Vollverb in der Infinitivform: *Ich **würde** jetzt gerne **bezahlen**.*

Fachwörterbuch

Bei zwei Möglichkeiten in der Phonetik, ist die erste Variante die deutsche Aussprache und die zweite Variante eher die originale Aussprache eines Fremdwortes.

A

Ab-bau ['apbaʊ] *der* <-(e)s, -ten> *meist Sing.* 1. (en) mining (fr) extraction (it) estrazione (ru) добыча 2. (en) disassembly (fr) démontage (it) smontaggio (ru) разборка 3. (en) reduction (fr) réduction (it) riduzione (ru) сокращение

Ab-bil-dung ['apbɪldʊŋ] *die* <-, -en> 1. *meist Sing.* (en) illustration (fr) illustration (it) rappresentazione (ru) отображение 2. (en) illustration, figure (fr) reproduction (it) immagine (ru) изображение

ab|bre-chen ['apbrɛçŋ] <bricht ab, brach ab, hat/ist abgebrochen> (tr.V.) +haben 1. (en) break off (fr) casser (it) rompere (ru) отламывать (от чего-либо) 2. (en) break off (fr) interrompre (it) interrompere (ru) прекращать 3. (en) dismantle (fr) démonter (it) smontare (ru) разбирать 4. (en) demolish (fr) démolir (it) demolire (ru) сносить (intr.V.) +sein 1. (en) break off (fr) se rompre (it) staccarsi (ru) отламываться 2. (en) break off, be interrupted (fr) s'interrompre (it) interrompersi (ru) прерывать

Ab-fall-wirt-schaft ['apfalvɪʁtʃaft] *die* <-, -en> (en) waste management (fr) traitement des déchets (it) smaltimento dei rifiuti (ru) промышленность по переработке отходов

ab-hän-gig ['aphɛŋɪç] (Adj.) (en) dependent (fr) dépendant, relatif (it) dipendente (ru) зависимый

ab|klä-ren ['apkle:rən] <klärt ab, klärte ab, hat abgeklärt> (tr.V.) 1. (en) clarify (fr) clarifier (it) chiarificare (ru) выяснять 2. (en) clarify (fr) vérifier (it) chiarire (ru) проверять

Ab-lauf ['aplaʊf] *der* <-(e)s, Abläufe> 1. (en) procedure (fr) déroulement (it) svolgimento (ru) ход, порядок 2. *nach Ablauf* (en) at the end of (fr) après l'expiration de (it) alla scadenza (ru) истечение 3. (en) drain, drainage (fr) déversoir (appareil), écoulement (eau) (it) scarico (ru) сток

Ab-nah-me ['apna:mə] *die* <-, -n> 1. (en) acceptance (fr) contrôle de réception (it) collaudo (ru) приёмка 2. (en) reduction (fr) diminution (it) riduzione (ru) снижение 3. (en) purchase (fr) débit, écoulement (it) acquisto (ru) покупка

ab|neh-men [ˈapneːmən] <nimmt ab, nahm ab, hat abgenommen> intr. V.

en decrease fr diminuer it diminuire ru снижаться

tr. V. **1.** en inspect and approve fr réceptionner it collaudare

ru принимать **2.** en buy fr acheter it acquistare ru покупать

3. jdm etw. abnehmen en do something sth for sb fr déléster qn de qc.

it fare qc. per qcn. ru делать что-либо за кого-либо **4.** jdm etw.

abnehmen en take sth away from sb fr enlever qc. à qn it ritirare qc.

a qcn. ru отбирать что-либо у кого-либо

ab|schal-ten [ˈapʃaltŋ] <schaltet ab, schaltete ab, hat abgeschaltet> tr. V.

en switch off fr arrêter it spegnere ru отключить

Ab-schluss [ˈapʃlʊs] **der** <-es, Abschlüsse> **1.** kein Pl. en closure, end

fr fin it conclusione ru завершение **2.** en edge fr bordure

it bordo ru конец **3.** en graduation fr diplôme it titolo di studio

ru окончание образования **4.** kein Pl. en finalization fr conclusion

it termine ru заключение, завершение **5.** kein Pl. en closure fr clô-

ture it chiusura ru финансовая отчётность

Ab-sicht [ˈapzɪçt] **die** <-, -en> en intention fr intention it intenzione

ru намерение

Ab-sturz-ge-fahr [ˈapʃtʊˈtsgəfɑːr] **die** <-, -en> **1.** en risk of falling

fr risque de chute it pericolo di caduta ru опасность обвала

2. en risk of crashing fr risque de plantage it pericolo di crash

ru опасность отказа

Ab-tei-lung [apˈtɛlʊŋ] **die** <-, -en> en department fr service it reparto

ru отдел

Ab-tei-lungs-lei-ter [apˈtɛlʊŋslaetɐ] **der** <-s, ->, **Ab-tei-lungs-lei-te-rin**

[apˈtɛlʊŋslaetərɪn] **die** <-, -nen> en head of department fr respon-

sable de service it capo reparto ru руководитель отдела

adap-tiv [adapˈtɪf] Adj. kein Komp./Superl. en adaptive fr adaptatif

it adattativo ru адаптивный

addi-tiv [adiˈtɪf] Adj. kein Komp./Superl. en additive fr additif it supple-

mentare ru дополнительный

Adress-kon-fi-gu-ra-ti-on [aˈdʁɛskɔnfiguraˈtʃiɔːn] **die** <-, -en> en address

configuration fr configuration d'adresse it configurazione dell'indirizzo

ru конфигурирование адреса

Ak-ti-on [akˈtʃiɔːn] **die** <-, -en> **1.** en action fr action it azione ru дей-

ствие, кампания **2.** in Aktion en in action fr en action it in azione

ru в действии

ak-tiv [akˈtɪf] Adj. **1.** en active fr actif it valido ru активный **2.** kein

Komp./Superl. en active fr actif it attivo ru реакционноспособный

3. kein Komp./Superl. en active fr actif it attivo ru действующий

Ak-ti-vie-rung [aktiˈviːrʊŋ] **die** <-, -en> **1.** en activation fr activation

it avviamento ru запуск, приведение в действие **2.** en activation

(fr) activation (it) attivazione (ru) усиление **3.** (en) triggering (fr) activation (it) attivazione (ru) активирование

ak·tu·a·li·sie·ren [aktuali'zi:rən] <aktualisiert, aktualisierte, hat aktualisiert> (tr.V.) (en) update (fr) actualiser (it) aggiornare (ru) обновить

ak·tu·ell [aktu'l'ɛl] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) topical, current (fr) actuel (it) attuale (ru) актуальный

ak·zep·tie·ren [aktsep'ti:rən] <akzeptiert, akzeptierte, hat akzeptiert> (tr.V.)

1. (en) accept (fr) accepter (it) accettare (ru) принимать **2.** (en) accept (fr) accepter (it) accettare (ru) соглашаться

Al·go·rith·mus [algo'ritmʊs] *der* <-, Algorithmen> (en) algorithm (fr) algorithme (it) algoritmo (ru) алгоритм

Alu·mi·ni·um [alu'mi:nijʊm] *das* <-s> *kein Pl.* (en) aluminium (fr) aluminium (it) alluminio (ru) алюминий

Ana·ly·se·an·la·ge [ana'ly:zəlanla:gə] *die* <-, -n> (en) analytical system (fr) système d'analyse (it) impianto per analisi (ru) анализирующее устройство

Ana·ly·se·tech·nik [ana'ly:zətɛçnik] *die* <-, -en> **1.** (en) analysis equipment (fr) technologie analytique (it) tecnica di analisi (ru) аналитическая аппаратура **2.** (en) analysis method (fr) technique d'analyse (it) tecnica di analisi (ru) метод анализа

ana·ly·sie·ren [analy'zi:rən] <analysiert, analysierte, hat analysiert> (tr.V.)

1. (en) analyse (fr) analyser (it) analizzare (ru) анализировать

2. (en) analyse (fr) analyser (it) scomporre (ru) исследовать

an|bie·ten ['anbi:tən] <bietet an, bot an, hat angeboten> (tr.V.) **1.** (en) offer (fr) offrir (it) offrire (ru) предлагать **2.** (en) offer (fr) offrir (it) presentare (ru) предлагать **3.** (en) offer (fr) proposer (it) proporre (ru) предлагать (ref.V.) *sich anbieten* (en) lend itself (fr) s'imposer (it) esserci (ru) представляться

an|brin·gen ['anbrɪŋən] <bringt an, brachte an, hat angebracht> (tr.V.)

1. (en) attach (fr) appliquer, fixer (it) attaccare (ru) устанавливать

2. (en) make (fr) apporter (it) presentare (ru) вносить

än·dern ['ɛndən] <ändert, änderte, hat geändert> (tr.V.) **1.** (en) change (fr) modifier (it) modificare (ru) менять **2.** *sich ändern* (en) change (fr) changer (it) cambiare (ru) меняться

an|fer·ti·gen ['anfɛ'tɪgən] <fertigt an, fertigte an, hat angefertigt> (tr.V.) (en) create, make (fr) élaborer, établir (it) produrre (ru) изготавливать

an|for·dern ['anfɔ'dɛn] <fordert an, forderte an, hat angefordert> (tr.V.) (en) request (fr) demander (it) richiedere (ru) требовать, запрашивать

An·for·de·rung ['anfɔ'dərʊŋ] *die* <-, -en> **1.** (en) request (fr) demande (it) ordine (ru) требование, запрос *auf schriftliche Anforderung* (en) upon written request (fr) sur demande écrite (it) dietro richiesta scritta (ru) по письменному требованию **2.** *meist Pl.* (en) requirement (fr) exigences (it) requisito (ru) требование

An·fra·ge [ˈanfra:gə] **die** <-, -n> **(en)** enquiry **(fr)** demande **(it)** domanda
(ru) запрос **auf Anfrage** **(en)** on request **(fr)** sur demande **(it)** a richiesta
(ru) по запросу

An·ga·be [ˈanga:bə] **die** <-, -n> **1. meist Pl. (en)** information, instruction
(fr) donnée, indication **(it)** informazione **(ru)** данные **2. (en)** definition
(fr) indication **(it)** indicazione **(ru)** указание

an|ge·ben [ˈange:bɪn] <gibt an, gab ab, hat angegeben> **(tr.V.) (en)** give, state
(fr) indiquer **(it)** indicare **(ru)** указывать

An·ge·bot [ˈangəbɔt] **das** <-(e)s, -e> **1. (en)** quotation **(fr)** offre **(it)** offerta
(ru) предложение **2. kein Pl. (en)** range **(fr)** offre **(it)** offerta **(ru)** ассорти-
 мент **3. kein Pl. (en)** supply **(fr)** offre **(it)** offerta **(ru)** предложение

An·la·ge [ˈanla:gə] **die** <-, -n> **1. (en)** site **(fr)** terrain, établissement **(it)** rea-
 lizzazione **(ru)** строение **2. kein Pl. (en)** creation **(fr)** aménagement
(it) progettazione **(ru)** разбивка, структурирование **3. (en)** investment
(fr) placement **(it)** investimento **(ru)** капиталовложение **4. (en)** plant, sys-
 tem **(fr)** équipement **(it)** impianto **(ru)** установка **5. (en)** appendix
(fr) annexe **(it)** allegato **(ru)** приложение

An·la·gen·bau [ˈanla:ŋbaʊ] **der** <-(e)s> **kein Pl. (en)** plant construction
(fr) construction d'installations **(it)** impiantistica **(ru)** производство про-
 мышленного оборудования

an|le·gen [ˈanle:ŋ] <legt an, legte an, hat angelegt> **(tr.V.) 1. (en)** create
(fr) créer **(it)** creare **(ru)** создавать **2. (en)** invest **(fr)** placer **(it)** investire
(ru) вкладывать **3. (en)** position **(fr)** mettre, placer **(it)** appoggiare
(ru) накладывать

an|ord·nen [ˈan|ɔʁdnən] <ordnet an, ordnete an, hat angeordnet> **(tr.V.)**
1. (en) arrange **(fr)** ordonner **(it)** ordinare **(ru)** располагать **2. (en)** pre-
 scribe **(fr)** ordonner **(it)** disporre **(ru)** давать распоряжение

an|pas·sen [ˈanpasɪn] <passt an, passte an, hat angepasst> **(tr.V.) (en)** adapt
(fr) adapter **(it)** adattare **(ru)** приводить в соответствие **(ref.V.) sich einer**
Sache [Dat.] anpassen (en) adapt to sth **(fr)** s'adapter à qc. **(it)** adattarsi a
 qc. **(ru)** адаптироваться к чему-либо

An·satz [ˈanzats] **der** <-es, Ansätze> **1. (en)** first signs **(fr)** commencement
(it) inizio **(ru)** начало **2. (en)** approach **(fr)** approche **(it)** approccio
(ru) подход

an|schlie·ßen [ˈanʃli:ʃn] <schließt an, schloss an, hat angeschlossen> **(tr.V.)**
(en) connect **(fr)** raccorder **(it)** collegare **(ru)** присоединять, подключать
(ref.V.) sich einer Sache [Dat.] anschließen (en) agree with sth **(fr)** se rallier
 à qc. **(it)** seguire una cosa **(ru)** присоединяться к чему-либо

An·sicht [ˈanziçt] **die** <-, -en> **1. (en)** opinion **(fr)** avis **(it)** opinione **(ru)** мне-
 ние **2. (en)** view **(fr)** affichage **(it)** visualizzazione **(ru)** вид

an|stre·ben [ˈanʃtre:bɪn] <strebt an, strebte an, hat angestrebt> **(en)** strive
 to **(fr)** ambitionner, viser **(it)** aspirare **(ru)** стремиться

an|trei-ben [ˈantraeβm] <treibt an, trieb an, hat angetrieben> tr.V.

1. en drive fr stimuler it far aumentare ru стимулировать
2. en drive fr entraîner it azionare ru приводить в движение

An·triebs·re·ge·lung [ˈantri:psreːgəlʊŋ] **die** <-, -en> en drive control

fr réglage d'entraînement it controllo dell'azionamento ru регулирование привода

an|wei-sen [ˈanvaezŋ] <weist an, wies an, hat angewiesen> tr.V.

1. en instruct fr ordonner it invitare ru давать указание
2. en instruct fr instruire it addestrare ru инструктировать

An·wend·bar·keit [ˈanventbaːrˈkaet] **die** <-, -en> 1. en application

fr application it applicazione ru возможность применения 2. *kein Pl.* en applicability fr applicabilité it applicabilità ru применимость

an|wen-den [ˈanvendŋ] <wendet an, wendete an, hat angewendet> tr.V.

en use fr utiliser it applicare ru применять

an·wen·der·freund·lich [ˈanvendəfrʊntliç] Adj. en user friendly fr convivial it facile da usare per l'utente ru удобный для пользователя

An·wen·dung [ˈanvendʊŋ] → **Application**

An·wen·dungs·be·reich [ˈanvendʊŋsbəraeç] **der** <-(e)s, -e> en range of applications fr domaine d'application it settore di applicazione

ru область применения

an·wen·dungs·ori·en·tiert [ˈanvendʊŋs|oriɛnˌti:t] Adj. *kein Komp./Superl.*

en application-oriented fr axé sur l'application it pratico ru ориентированный на пользователя

An·wen·dungs·soft·ware [ˈanvendʊŋssofʈvɛːɐ̯] **die** <-, -s> en application software fr logiciel d'application it software applicativo ru прикладное программное обеспечение

An·zahl [ˈantsaːl] **die** <-, -en> *meist Sing.* en number, quantity fr nombre it numero ru количество

Ap·pa·rat [apaˈra:t] **der** <-(e)s, -e> 1. en apparatus fr appareil it apparecchio ru аппарат 2. en in the line fr appareil it in linea ru телефонный аппарат

Ap·pa·ra·te·bau [apaˈra:təbaʊ] **der** <-(e)s> *kein Pl.* en apparatus engineering fr construction d'appareils it costruzione di apparecchiature ru аппаратостроение

Ap·pli·ka·ti·on [aplikaˈtʃi:ɔ:n] **die** <-, -en> 1. (*kurz App*) en application fr application it applicazione ru прикладная программа

2. en application fr administration it somministrazione ru применение

Ar·beits·ab·lauf [ˈaːbaets|aplaʊf] **der** <-(e)s, Arbeitsabläufe> en workflow fr déroulement du travail it processo di lavorazione ru процесс работы

Ar-beits-grup-pe [a'baetsgrʊpə] **die** <-, -n> (en) working group (fr) groupe de travail (it) gruppo di lavoro (ru) рабочая группа

Ar-beits-kos-ten [a'baetskɔstən] **die** <-> *nur Pl.* (en) labour costs (fr) coûts salariaux (it) costo del lavoro (ru) расходы на оплату труда

Ar-beits-zeit [a'baetstsaet] **die** <-, -en> **1.** (en) working hours (fr) durée du travail, horaire de travail (it) orario di lavoro (ru) рабочее время

2. (en) working hours (fr) temps de travail (it) ore di lavoro (ru) продолжительность работы

ar-chi-tek-to-nisch [a'çitek'to:nɪʃ] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) architectural (fr) architectural (it) architettonico (ru) архитектурный

Ar-gu-ment [a'gu'ment] **das** <-(e)s, -e> (en) argument (fr) argument (it) argomento (ru) аргумент

As-pekt [as'pekt] **der** <-(e)s, -e> (en) aspect (fr) aspect (it) aspetto (ru) аспект

äs-the-tisch [ɛs'te:tɪʃ] (Adj.) (en) aesthetic (fr) esthétique (it) estetico (ru) эстетичный

Auf-bau¹ [a'ɔfbəʊ] **der** <-(e)s, -ten> (en) erection (fr) montage (it) montaggio (ru) сборка

Auf-bau² [a'ɔfbəʊ] **der** <-(e)s> *kein Pl.* **1.** (en) construction (fr) construction (it) costruzione (ru) возведение **2.** (en) structure (fr) structure (it) struttura (ru) структура

auf-be-wah-ren [a'ɔfbəva:rən] <bewahrt auf, bewahrte auf, hat aufbewahrt> (tr. V.) (en) keep (fr) conserver (it) conservare (ru) хранить

Auf-ga-ben-be-reich [a'ɔfga:bmbərəeç] **der** <-(e)s, -e> (en) duties (fr) domaine d'attributions (it) compiti (ru) сфера деятельности

Auf-lö-sung [a'ɔflø:zʊŋ] **die** <-, -en> **1.** (en) resolution (fr) résolution (it) definizione (ru) разрешение **2.** *kein Pl.* (en) dissolution, termination (fr) dissolution (it) risoluzione (ru) закрытие, расторжение **3.** *kein Pl.* (en) dissolution (fr) décomposition (it) scioglimento (ru) растворение, устранение **4.** (en) solution (fr) résolution (it) soluzione (ru) решение

Auf-trag [a'ɔftra:k] **der** <-(e)s, Aufträge> **1.** (en) order (fr) commande (it) ordinazione (ru) заказ **2.** *im Auftrag von jdm/etw.* (en) on behalf of sb/sth (fr) pour le compte de qn/qc. (it) per conto di qcn./qc. (ru) по поручению кого-либо/чего-либо

auf-tre-ten [a'ɔftre:tən] <tritt auf, trat auf, ist aufgetreten> (intr. V.) **1.** (en) tread, step (fr) marcher (it) camminare (ru) наступать **2.** (en) act (fr) se présenter (it) presentarsi (ru) держаться **3.** (en) occur (fr) apparaître (it) verificarsi (ru) возникать

auf-zei-gen [a'ɔftsægn] <zeigt auf, zeigte auf, hat aufgezeigt> (tr. V.) (en) show (fr) montrer (it) mostrare (ru) показывать

Aus-bau [a'ɔsbəʊ] **der** <-(e)s> *kein Pl.* **1.** (en) expansion, extension (fr) agrandissement (it) ampliamento (ru) расширение **2.** (en) development (fr) développement (it) espansione (ru) усовершенствование

aus·bau·fä·hig ['aʊsbauˌfɛ:ɪç] [Adj.] 1. (en) capable of development (fr) évolutif (it) potenziabile (ru) имеющий перспективу развития 2. (en) have room for improvement (fr) susceptible d'être amélioré (it) migliorabile (ru) поддающийся развитию

aus|füh·ren ['aʊsfy:rən] <führt aus, führte aus, hat ausgeführt> [tr. V.]

1. (en) export (fr) exporter (it) esportare (ru) экспортировать
2. (en) carry out (fr) exécuter (it) eseguire (ru) выполнять 3. (en) explain (fr) expliquer (it) spiegare (ru) объяснять

Aus·füh·rung ['aʊsfy:rʊŋ] **die** <-, -en> 1. (en) version, finish (fr) modèle (it) modello (ru) модель, исполнение 2. *kein Pl.* (en) execution (fr) réalisation (it) esecuzione (ru) выполнение 3. *nur Pl.* **Ausführungen** (en) explanations (fr) explications (it) ragionamento (ru) объяснения

aus|fül·len ['aʊsfylən] <füllt aus, füllte aus, hat ausgefüllt> [tr. V.] 1. (en) fill out (fr) remplir (it) compilare (ru) заполнять 2. (en) fill in (fr) remplir (it) riempire (ru) заделывать

aus|ken·nen ['aʊskənən] <kennt sich aus, kannte sich aus, hat sich aus-kannt> [ref. V.] **sich auskennen** (en) know a lot about (fr) maîtriser (it) interndersi di (ru) разбираться

Aus·kunft ['aʊskʊnt] **die** <-, Auskünfte> 1. (en) information (fr) information (it) informazione (ru) информация 2. (en) information (fr) information (it) ufficio informazioni (ru) справочное бюро

aus·lands·er·fah·ren ['aʊslantsˌefa:rən] [Adj.] (en) with experience abroad (fr) avec de l'expérience à l'étranger (it) che ha maturato esperienza all'estero (ru) с опытом работы за границей

aus|rich·ten ['aʊsrɪçtən] <richtet aus, richtete aus, hat ausgerichtet> [tr.+intr. V.] 1. (en) inform (fr) transmettre, dire à qn (it) riferire (ru) передавать 2. (en) align (fr) ajuster (it) regolare (ru) устанавливать

aus|schal·ten ['aʊʃaltən] <schaltet aus, schaltete aus, hat ausgeschaltet> [tr. V.] (en) switch off (fr) éteindre (it) spegnere (ru) выключать [ref. V.] **sich ausschalten** (en) switch itself off (fr) s'éteindre (it) spegnersi (ru) выключаться

aus|schnei·den ['aʊʃnaedən] <schneidet aus, schnitt aus, hat ausgeschnitten> [tr. V.] (en) cut out (fr) découper (it) ritagliare (ru) вырезать

Au·ßen·dienst ['aʊʃndi:nst] **der** <-(e)s> *kein Pl.* (en) sales staff (fr) service extérieur (it) servizio esterno (ru) выездная служба

au·ßer·uni·ver·si·tär ['aʊsɛlunivɛ'zi:tɛ:g] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) non-university (fr) extra-universitaire (it) extrauniversitario (ru) внеуниверситетский

aus|stat·ten ['aʊʃtatən] <stattet aus, stattete aus, hat ausgestattet> [tr. V.] (en) equip (fr) équiper (it) dotare (ru) оснащать

aus|stei·fen ['aʊʃtaefən] <steift aus, steifte aus, hat ausgesteift> [tr. V.] (en) reinforce (fr) consolider (it) rinforzare (ru) придавать жёсткость

Aus-tausch ['aostaoʃ] **der** <-(e)s, -e> *meist Sing.* 1. (en) exchange (fr) échange (it) cambio (ru) обмен 2. (en) replacement (fr) remplacement (it) sostituzione (ru) замена 3. (en) exchange (fr) échange (it) scambio (ru) обмен

Aus-wahl ['aʊsva:l] **die** <-> *kein Pl.* 1. (en) selection (fr) choix (it) scelta (ru) выбор 2. (en) selection (fr) sélection (it) assortimento (ru) подборка 3. (en) choice (fr) choix (it) selezione (ru) выбор

aus|wäh-len ['aʊsvɛ:lən] <wählt aus, wählte aus, hat ausgewählt> (tr. V.) (en) choose (fr) sélectionner (it) scegliere (ru) выбирать

aus|wer-ten ['aʊsvɛ:ɐ̯tən] <wertet aus, wertete aus, hat ausgewertet> (tr. V.) (en) evaluate (fr) évaluer (it) analizzare (ru) анализировать

Aus-wir-kung ['aʊsvɪ'kʊŋ] **die** <-, -en> (en) effect (fr) effet (it) conseguenza (ru) влияние, воздействие

au-to-ma-tisch [aʊto'ma:tɪʃ] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) automatic (fr) automatique (it) automatico (ru) автоматический

au-to-ma-ti-sie-ren [aʊtomati'zi:rən] <automatisiert, automatisierte, hat automatisiert> (tr. V.) (en) automate (fr) automatisé (it) automatizzare (ru) автоматизировать

Au-to-ma-ti-sie-rungs-tech-nik [aʊtomati'zi:rʊŋstɛçnik] **die** <-, -en> 1. (en) automation engineering (fr) automation (it) automazione (ru) техника автоматизации 2. (en) automation technology (fr) systèmes d'automatisation (it) dispositivi per l'automazione (ru) автоматизированное оборудование

Axi-al-kraft [a'ksja:lkrɔft] **die** <-, Axialkräfte> (en) axial force (fr) force axiale (it) forza assiale (ru) осевое усилие

B

Bal-ken-dia-gramm ['balkɨdia,gram] **das** <-(e)s, -e> (en) bar chart (fr) diagramme à barres (it) diagramma a barre (ru) столбиковая диаграмма

Band [bant] **das** <-(e)s, Bänder> 1. (en) assembly line (fr) chaîne (it) catena di montaggio (ru) конвейер 2. (en) conveyor belt (fr) tapis roulant, bande transporteuse (it) nastro (ru) ленточный транспортёр

Band-brei-te ['bantbrɛ:tə] **die** <-> *kein Pl.* 1. (en) range (fr) gamme (it) gamma (ru) спектр 2. (en) bandwidth (fr) débit (it) ampiezza di banda (ru) полоса пропускания

Bau-art ['baʊla:t] **die** <-, -en> (en) design, type (fr) construction (it) tipo di costruzione (ru) метод строительства

Bau-auf-sicht ['baʊaʊfziçt] **die** <-, -en> (en) building inspection office (fr) office chargé de la surveillance des travaux de construction (it) ufficio per la sorveglianza edilizia (ru) орган надзора за строительством

Bau-bran-che ['baʊbrɔŋʃə, 'brɔ:ʃə] **die** <-, -n> (en) construction industry (fr) industrie du bâtiment (it) settore edilizio (ru) строительная отрасль

Bau·kon·struk·ti·on ['baʊkɔnstrʊkˌtsjoːn] **die** <-, -en> (en) building construction (fr) construction (it) costruzione edilizia (ru) строительная конструкция

Bau·stahl ['baʊftaːl] **der** <-(e)s; Baustähle, -e> (en) structural steel (fr) acier de construction (it) acciaio da costruzione (ru) строительная сталь

Bau·wei·se ['baʊvaezə] **die** <-, -n> (en) design (fr) type, méthode de construction (it) metodo di costruzione (ru) способ строительства

Bau·zeich·nung ['baʊtsæçnʊŋ] **die** <-, -en> (en) construction drawing (fr) plan de construction (it) disegno costruttivo (ru) строительный чертёж

be·ab·sich·ti·gen [bə'apzɪçtɪŋ] <beabsichtigt, beabsichtigte, hat beabsichtigt> (tr.V.) (en) plan (fr) envisager (it) avere l'intenzione di (ru) планировать

be·ach·ten [bə'axtŋ] <beachtet, beachtete, hat beachtet> (tr.V.)

1. (en) observe (fr) respecter (it) osservare (ru) придерживаться

2. (en) take into account (fr) tenir compte de (it) considerare (ru) учитывать

Be·an·spru·chung [bə'anʃprʊxʊŋ] **die** <-, -en> (en) loading (fr) contrainte (it) sollecitazione (ru) нагрузка

be·an·stan·den [bə'anʃtandŋ] <beanstandet, beanstandete, hat beanstandet> (tr.V.) (en) complain (fr) réclamer (it) contestare (ru) заявлять претензию

be·ar·bei·ten [bə'a'baetŋ] <bearbeitet, bearbeitete, hat bearbeitet> (tr.V.)

1. (en) process (fr) traiter (it) evadere (ru) обрабатывать 2. (en) machine, treat (fr) usiner (it) lavorare (ru) обрабатывать 3. (en) edit (fr) traiter (it) modificare (ru) обрабатывать

Be·darf [bə'da'f] **der** <-(e)s, -e> (en) need (fr) besoin (it) fabbisogno (ru) потребность **der Bedarf an jdm/etw.** (en) need for sth/sb (fr) le besoin de qn/qc. (it) bisogno di qcn., il fabbisogno di qc. (ru) потребность в ком-либо/чём-либо **bei Bedarf** (en) if required (fr) en cas de besoin (it) se necessario (ru) при необходимости

be·deu·ten [bə'dɔʊtŋ] <bedeutet, bedeutete, hat bedeutet> (tr.V.)

1. (en) mean (fr) signifier (it) significare (ru) значить 2. (en) result in (fr) signifier (it) rappresentare (ru) означать

be·die·nen [bə'diːnən] <bedient, bediente, hat bedient> (tr.V.) (en) operate (fr) manier (it) far funzionare (ru) управлять

Be·die·nungs·an·lei·tung [bə'diːnʊŋs'anlɛtʊŋ] **die** <-, -en> (en) operating instructions (fr) mode d'emploi (it) istruzioni per l'uso (ru) инструкция по эксплуатации

Be·die·nungs·feh·ler [bə'diːnʊŋs'feːlə] **der** <-s, -> (en) operating error (fr) erreur de manipulation (it) errore di utilizzo (ru) ошибка обслуживания

Be·din·gung [bə'dɪŋʊŋ] *die* <-, -en> **1.** (en) prerequisite (fr) condition (it) condizione (ru) условие **2.** (en) condition (fr) condition (it) requisito (ru) условие **3.** *nur Pl. Bedingungen* (en) condition (fr) conditions (it) condizioni (ru) условия

Be·dürf·nis [bə'dʏr'fnɪs] *das* <-ses, -se> (en) need (fr) besoin (it) bisogno (ru) потребность

be·gin·nen [bə'ɡɪnən] <beginnt, begann, hat begonnen> (intr. V.) (en) begin (fr) commencer (it) incominciare (ru) начинать *mit etw. beginnen* (en) start with sth (fr) commencer qc. (it) cominciare con qc. (ru) начинать что-либо

be·grün·den [bə'ɡrʏndən] <begründet, begründete, hat begründet> (tr. V.) (en) justify (fr) justifier (it) motivare (ru) обосновывать

Bei·trag ['baɛtra:k] *der* <-(e)s, Beiträge> **1.** (en) contribution (fr) cotisation (it) quota (ru) взнос **2.** *ein Beitrag (zu etw.)* (en) contribution (to sth) (fr) une contribution (à qc.) (it) contributo (a qc.) (ru) вклад (во что-либо)

be·kom·men [bə'kɔmən] <bekommt, bekam, hat bekommen> (tr. V.) (en) receive (fr) obtenir (it) ricevere (ru) получать

be·last·bar [bə'lastba:r] (Adj.) **1.** (en) capable of being loaded (fr) résistant à une charge (it) con una portata di (ru) способный нести нагрузку **2.** (en) able to withstand stress (fr) résistant au stress (it) resistente (ru) способный выдерживать нагрузку

be·nen·nen [bə'nɛnən] <benennt, benannte, hat benannt> (tr. V.) **1.** *jdn/etw. (nach jdm) benennen* (en) name sb/sth (after sb) (fr) baptiser qn/qc. (du nom de qn) (it) dare il nome (di qcn./qc.) a qcn./qc. (ru) называть кого-либо/что-либо (в честь кого-либо) **2.** *etw./jdn benennen* (en) name sth/sb (fr) nommer qc./qn (it) nominare qc./qcn. (ru) называть что-либо/кого-либо **3.** *jdn benennen* (en) name sb (fr) désigner qn (it) chiamare qcn. (ru) назначать кого-либо

be·nut·zen [bə'nʊtsən] <benutzt, benutzte, hat benutzt> (tr. V.) **1.** (en) use (fr) utiliser (it) utilizzare (ru) использовать **2.** (en) use (fr) utiliser (it) usare (ru) пользоваться *etw. zu etw. benutzen* (en) use sth to do sth (fr) utiliser qc. pour faire qc. (it) usare qc. per qc. (ru) использовать что-либо для чего-либо

Be·nut·zer·do·ku·men·ta·ti·on [bə'nʊtsədokumenta'tʃi:ɔ:n] *die* <-, -en> (en) user documentation (fr) documentation destinée à l'utilisateur (it) documentazione per l'utente (ru) документация пользователя

Be·nut·zer·ober·flä·che [bə'nʊtsɐl,ɔ:bflɛçə] *die* <-, -n> *meist Sing.* (en) user interface (fr) interface utilisateur (it) interfaccia utente (ru) интерфейс пользователя

be·rech·nen [bə'rɛʃnən] <berechnet, berechnete, hat berechnet> (tr. V.) **1.** (en) calculate (fr) calculer (it) calcolare (ru) рассчитывать **2.** *(jdm) etw. (für etw.) berechnen* (en) charge (sb) (for sth) (fr) facturer qc. (à qn)

(pour qc.) (it) addebitare qc. (a qcn.) (per qc.) (ru) ставить (кому-либо) (что-либо) в счёт

Be-rech-nung [bə'reʧnʊŋ] *die* <-, -en> (en) calculation (fr) calcul (it) calcolo (ru) расчёт

Be-reich [bə'reɪç] *der* <-(e)s, -e> **1.** (en) zone, area (fr) zone (it) campo (ru) зона **2.** (en) area (fr) domaine (it) settore (ru) область

be-reits [bə'reʏts] *Adv.* (en) already (fr) déjà (it) già (ru) уже

Be-richt [bə'riçt] *der* <-(e)s, -e> (en) report (fr) rapport (it) rapporto (ru) отчёт

be-rich-ten [bə'riçtŋ] <berichtet, berichtete, hat berichtet> *intr. V.* (von etw./über etw. *Akk.*) **berichten** (en) report (on sth) (fr) rendre compte (de qc.) (it) riferire (di qc./su qc.) (ru) докладывать (о чём-либо)

be-rück-sich-ti-gen [bə'rykziçtɪŋ] <berücksichtigt, berücksichtigte, hat berücksichtigt> *tr. V.* **1.** etw./jdn berücksichtigen (en) consider sth/sb (fr) considérer qc./qn (it) considerare qc./qcn. (ru) учитывать что-либо/кого-либо **2.** etw. berücksichtigen (en) take sth into account (fr) tenir compte de qc. (it) tenere conto di qc. (ru) принимать во внимание что-либо

Be-ruf [bə'ru:f] *der* <-(e)s, -e> (en) profession (fr) profession (it) professione, mestiere (ru) профессия

be-schaf-fen¹ [bə'ʃafŋ] *Adj.* *kein Komp./Superl.* irgendwie beschaffen (en) structured in a certain way (fr) de telle ou telle nature (it) concepito in un certo modo (ru) имеющий те или иные свойства

be-schaf-fen² [bə'ʃafŋ] <beschafft, beschaffte, hat beschafft> *tr. V.* (en) source, obtain (fr) obtenir (it) procurare (ru) приобретать, добывать

Be-schaf-fung [bə'ʃafʊŋ] *die* <-, -en> (en) procurement (fr) approvisionnement (it) fornitura (ru) приобретение

be-schlie-ßen [bə'ʃli:ʃŋ] <beschließt, beschloss, hat beschlossen> *tr. V.* **1.** (en) decide (fr) décider (it) decidere (ru) решать **2.** (en) decide (fr) décider (it) decretare (ru) постановить *intr. V.* über etw. *Akk.* beschließen (en) decide about sth (fr) statuer sur qc. (it) deliberare su qc. (ru) принимать решение о чём-либо

be-schrei-ben [bə'ʃraebm] <beschreibt, beschrieb, hat beschrieben> *tr. V.* jdn/etw. beschreiben (en) describe sb/sth (fr) décrire qn/qc. (it) descrivere qc. a qcn. (ru) описывать кого-либо/что-либо

be-sei-ti-gen [bə'zætiŋ] <beseitigt, beseitigte, hat beseitigt> *tr. V.* **1.** (en) rectify (fr) éliminer (it) eliminare (ru) устранять **2.** (en) dispose of (fr) éliminer (it) smaltire (ru) устранять

Be-sei-ti-gung [bə'zætiŋʊŋ] *die* <-, -en> **1.** (en) elimination (fr) élimination (it) eliminazione (ru) устранение **2.** (en) disposal (fr) élimination (it) smaltimento (ru) устранение

be-sich-ti-gen [bə'ziçtɪŋ] <besichtigt, besichtigte, hat besichtigt> *tr. V.* (en) visit (fr) visiter (it) visitare (ru) осматривать

Be·son·der·heit [bə'zɔndəhaet] **die** <-, -en> (en) special characteristic

(fr) particularité (it) particolarità (ru) особенность

Be·stand [bə'ʃtant] **der** <-(e)s, Bestände> **1. meist Sing. Bestand (an)**

(en) stock (of) (fr) stock (de) (it) scorta (di) (ru) наличие, запас **2. kein Pl.**

(en) existence (fr) existence (it) durata (ru) существование

Be·stands·ver·zeich·nis [bə'ʃtantsfetsæçnis] **das** <-ses, -se> (en) inventory (fr) inventaire (it) inventario (ru) инвентарная опись

Be·stand·teil [bə'ʃtanttæɪl] **der** <-s, -e> (en) constituent part (fr) partie intégrante (it) parte integrante (ru) составная часть

be·stä·ti·gen [bə'ʃtɛ:tɪgŋ] <bestätigt, bestätigte, hat bestätigt> (tr.V.)

1. (en) confirm (fr) confirmer (it) confermare (ru) подтверждать

2. (en) confirm (fr) confirmer (it) attestare (ru) подтверждать (ref.V.) **sich bestätigen** (en) be confirmed (fr) se confirmer (it) risultare vero (ru) подтверждаться

be·ste·hen [bə'ʃtɛ:xən] <besteht, bestand, hat bestanden> (intr.V.) (en) consist of (fr) se composer (it) consistere (ru) состоять

Be·stel·lung [bə'ʃtɛlʊŋ] **die** <-, -en> **1.** (en) order (fr) commander (it) ordine

(ru) заказ **2.** (en) order (fr) commande (it) commessa (ru) заказ

3. (en) order (fr) commande (it) ordinazione (ru) заказ **4.** (en) appointment (fr) nomination (it) nomina (ru) назначение

Be·stü·ckung [bə'ʃtykʊŋ] **die** <-, -en> (en) fitting (fr) équipement (it) dotazione (ru) оснастка

be·tä·ti·gen [bə'tɛ:tɪgŋ] <betätigt, betätigte, hat betätigt> (tr.V.) (en) actuate (fr) manipuler (it) azionare (ru) приводить в действие

Be·trieb [bə'tri:p] **der** <-(e)s, -e> **1.** (en) company (fr) entreprise (it) azienda

(ru) предприятие **2.** (en) work (fr) lieu de travail (it) ditta (ru) работа

3. (en) operation (fr) service (it) esercizio (ru) работа **außer Betrieb** (en) out of service (fr) hors service (it) fuori servizio (ru) неисправный **in Betrieb** (en) in service (fr) en service (it) in funzione (ru) в эксплуатации

be·trieb·lich [bə'tri:plɪç] [Adj.] **kein Komp./Superl.** (en) in-house, company, operational (fr) de l'entreprise (it) aziendale (ru) производственный

be·triebs·be·reit [bə'tri:psbəraet] **be·triebs·fer·tig** [bə'tri:psfɛ'tɪç] [Adj.] **kein Komp./Superl.** (en) ready for operation (fr) en état d'exploitation (it) pronto per l'esercizio (ru) готовый к эксплуатации

Be·triebs·sys·tem [bə'tri:pszys,tɛ:m] **das** <-s, -e> (en) operating system (fr) système d'exploitation (it) sistema operativo (ru) операционная система

be·we·gen [bə've:gŋ] <bewegt, bewegte, hat bewegt> (tr.V.) **1.** (en) move

(fr) déplacer, faire bouger (it) muovere (ru) двигать **2.** (en) drive

(fr) mettre en mouvement (it) muovere (ru) двигать (ref.V.) **sich bewegen**

(en) move (fr) bouger (it) muoversi (ru) двигаться

be·weg·lich [bə've:kliç] [Adj.] **1.** (en) movable, mobile (fr) mobile (it) mobile

(ru) подвижный, передвижной **2.** (en) floating (fr) mobile (it) flessibile

(ru) скользящий 3. *nur vor Nomen* (en) movable (fr) mobilier (it) mobile
(ru) движимый

be·zeich·nen [bə'tsæçnən] <bezeichnet, bezeichnete, hat bezeichnet> (tr.V.)
(en) call (fr) désigner (it) definire (ru) называть

Bie·ge·ei·gen·schaft ['bi:gəlaegħjaft] *die* <-, -en> (en) bending property
(fr) flexibilité (it) flessibilità (ru) свойства при изгибе

Bild·punkt ['bɪltpʊŋkt] *der* <-(e)s, -e> (en) pixel (fr) pixel (it) punto, pixel
(ru) пиксель

Bild·schirm ['bɪltʃɪrm] *der* <-(e)s, -e> (en) screen (fr) écran (it) schermo
(ru) экран

bio·lo·gisch [bio'lo:ɡɪʃ] (Adj.) *kein Komp./Superl.* 1. (en) biological (fr) biologique (it) biologico (ru) биологический 2. (en) biological (fr) biologique (it) biodegradabile (ru) биологический

bio·me·trisch [bio'me:trɪʃ] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) biometric (fr) biométrique (it) biometrico (ru) биометрический

blin·ken ['blɪŋkŋ] <blinkt, blinkte, hat geblinkt> (intr.V.) 1. (en) indicate (fr) mettre le clignotant (it) mettere la freccia (ru) давать световой сигнал 2. (en) flash (fr) clignoter (it) lampeggiare (ru) мигать

Boh·rer ['bo:ʁe] *der* <-s, -> (en) drill (fr) perceuse (it) trapano, punta del trapano (ru) сверло

Brand·(schutz·)wand ['brant(ʃʊts)vant] *die* <-, Brand(schutz)wände> (en) fire barrier (fr) paroi coupe-feu (it) parete antincendio (ru) огнезащитная стена

Breit·band·zu·gang ['braetbanttsu:ɡaŋ] *der* <-(es), Breitbandzugänge> (en) broadband access (fr) accès aux larges bandes (it) connessione a banda larga (ru) широкополосный доступ

bren·nen ['brɛnən] <brennt, brannte, hat gebrannt> (intr.V.) 1. (en) burn (fr) brûler (it) incendiarsi, bruciare (ru) гореть 2. (en) be on (fr) être allumé (it) essere acceso (ru) гореть (unp.V.) *es brennt* (en) there is a fire (fr) au feu (it) al fuoco (ru) пожар (tr.V.) (en) fire (fr) cuire (it) cuocere (ru) обжигать

Bruch·fes·tig·keit ['brʊxfɛstɪçkaet] *die* <-> *kein Pl.* (en) breaking strength (fr) résistance à la rupture (it) resistenza alla rottura (ru) прочность

C

CAD·Zeich·nung ['kætsæçnʊŋ] *die* <-, -en> (en) CAD drawing (fr) dessin assisté par ordinateur (it) disegno CAD (ru) чертёж по САПР

che·misch ['çe:miʃ] (Adj.) *kein Komp./Superl., nur vor Nomen* 1. (en) chemical (fr) chimique (it) chimico (ru) химический 2. *chemische Waffen* (en) chemical weapon (fr) armes chimiques (it) armi chimiche (ru) химическое оружие

Chip·her·stel·lung [ˈtʃɪpheːɐ̯stɛlʊŋ] **die** <-, -en> (en) chip manufacturing (fr) production de puces électroniques (it) produzione di chip (ru) производство чипов

Com·pu·ter·a·rith·me·tik [kɔmˈpuːtɛlarɪtˌmɛtɪk] **die** <-, -en> (en) computer arithmetic (fr) arithmétique informatique (it) aritmetica computerizzata (ru) компьютерная арифметика

com·pu·ter·lin·gu·is·tisch [kɔmˈpuːtɛlɪŋɡʊɪstɪʃ] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) computational linguistic (fr) relatif à la linguistique informatique (it) linguistica computerizzata (ru) относящийся к компьютерной лингвистике

D

Dach·kon·struk·ti·on [ˈdaxkɔnstrʊkˌt͡sjoːn] **die** <-, -en> (en) roof structure (fr) toiture (it) capriata (ru) конструкция крыши

dar|stel·len [ˈdaːʃtɛlən] <stellt dar, stellte dar, hat dargestellt> (tr. V.) (en) depict, show (fr) représenter (it) rappresentare, visualizzare (ru) изображать, изображать **sich darstellen lassen** (en) can be depicted (fr) être représentable (it) potersi rappresentare (ru) отображаться

Da·tei [daˈtɛ] **die** <-, -en> (en) file (fr) fichier (it) file (ru) файл

Da·ten [ˈdaxtɪ] **die** <-> *nur Pl.* 1. (en) data (fr) données (it) dati (ru) данные
2. (en) details (fr) données personnelles (it) dati personali (ru) данные
3. **Pl. von** → **Datum**

Da·ten·bank [ˈdaxtɪnbank] **die** <-, -en> (en) database (fr) banque de données (it) banca dati (ru) база данных

da·ten·ba·siert [ˈdaxtɪbaˌzɪɐ̯t] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) data-based (fr) basé sur des données (it) database, base di dati (ru) основанный на данных

Da·ten·über·tra·gung [ˈdaxtɪlyːbɛˌtraːɡʊŋ] **die** <-, -en> (en) data transmission (fr) transmission de données (it) trasmissione dati (ru) передача данных

Da·ten·ver·ar·bei·tung [ˈdaxtɪfɛlˌaˈbɛtʊŋ] **die** <-, -en> (en) data processing (fr) traitement de données (it) elaborazione dati (ru) обработка данных

Da·ten·ver·ar·bei·tungs·sys·tem [ˈdaxtɪfɛlˌaˈbɛtʊŋszysˌtɛm] **das** <-s, -e> (en) data processing system (fr) système de traitement de données (it) sistema per l'elaborazione dati (ru) система обработки данных

Da·tum [ˈdaxtʊm] **das** <-s, Daten> (en) date (fr) date (it) data (ru) дата

Dau·er [ˈdɔɐ̯] **die** <-> *kein Pl.* 1. (en) duration (fr) durée (it) periodo (ru) срок 2. (en) period of time (fr) durée (it) durata (ru) продолжительность

dau-er-haft [ˈdaʊəhaft] [Adj.] <dauerhafter, am dauerhaftesten> (en) permanent (fr) durable (it) duraturo (ru) длительный

de-fi-nie-ren [defiˈni:rən] <definiert, definierte, hat definiert> (tr.V.) **etw.** (irgendwie) **definieren** (en) define sth (somehow) (fr) définir qc. (d'une certaine manière) (it) definire qc. (in un certo modo) (ru) давать чему-либо (какое-либо) определение **sich als etw. definieren lassen** (en) can be defined as sth (fr) pouvoir être défini comme qc. (it) potersi definire come (ru) давать определение в качестве чего-либо

De-fi-ni-ti-on [definiˈtʃi:ɔ:n] **die** <-, -en> (en) definition (fr) définition (it) definizione (ru) определение

de-mo-gra-fisch [demoˈgra:fɪʃ] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) demographic (fr) démographique (it) demografico (ru) демографический

denk-mal-ge-schützt [ˈdɛŋkma:lɡəʃʏtst] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) listed (fr) classé monument historique (it) tutelato (ru) охраняемый в качестве памятника культуры

De-tail [deˈtʰaɪ] **das** <-s, -s> **1.** (en) detail (fr) détail (it) dettaglio (ru) деталь **2. ins Detail gehen** (en) go into detail (fr) entrer dans le détail (it) entrare nei dettagli (ru) детализировать

Di-a-gno-se-sys-tem [diaˈɡno:zəzysˌte:m] **das** <-s, -e> (en) diagnostic system (fr) système de diagnostic (it) sistema diagnostico (ru) диагностическая система

Di-a-log-sys-tem [diaˈlo:kzysˌte:m] **das** <-s, -e> (en) dialogue system (fr) système de dialogue (it) sistema interattivo (ru) диалоговая система

die-nen [ˈdi:nən] <dient, diene, hat gedient> (intr.V.) **einer Sache [Dat.] die-nen, zu etw. dienen** (en) serve as sth / to do sth (fr) servir à qc. (it) servire a qc. (ru) служить для чего-либо

Dienst-leis-tung [ˈdi:nstləestʊŋ] **die** <-, -en> (en) service (fr) prestation de service (it) servizio (ru) услуга

di-gi-tal [digiˈta:l] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) digital (fr) numérique (it) digitale (ru) цифровой

Di-o-de [diˈo:də] **die** <-, -n> (en) diode (fr) diode (it) diodo (ru) диод

Do-ku-ment [dokuˈment] **das** <-s, -e> (en) document (fr) document (it) documento (ru) документ

do-ku-men-tie-ren [dokumenˈti:rən] <dokumentiert, dokumentierte, hat dokumentiert> **1.** (en) document (fr) documenter (it) documentare (ru) документировать **2.** (en) document (fr) documenter (it) documentare (ru) подтверждать документально

Do-mä-ne [doˈmɛ:nə] **die** <-, -n> (en) domain (fr) domaine (it) dominio (ru) область знаний, домен

draht-los [ˈdra:tlo:s] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) wireless (fr) sans fil (it) cordless, senza fili (ru) беспроводной

- drin-gend** ['drɪŋənt] **Adj.** 1. (en) urgent (fr) urgent (it) urgente (ru) срочный
2. (en) urgent (fr) impérativement (it) assolutamente (ru) настоятельный
- dru-cken** ['drʊkŋ] <drückt, druckte, hat gedruckt> **intr.V.** (en) print (fr) imprimer (it) stampare (ru) распечатывать **tr.V.** 1. (en) print (fr) imprimer (it) stampare (ru) печатать 2. **etw. auf etw. Akk.** drucken (en) print sth on sth (fr) imprimer qc. sur qc. (it) stampare qc. su qc. (ru) печатать что-либо на чём-либо
- DSL-Mo-dem** [deː|ɛsl'ɛl,moxdɛm] **der das** <-s, -s> (en) DSL modem (fr) modem DSL (it) modem DSL (ru) DSL-модем
- durch|füh-ren** ['dʊʁʃy:rən] <führt durch, führte durch, hat durchgeführt> **tr.V.** (en) carry out (fr) réaliser (it) eseguire (ru) проводить **intr.V.** durch etw. durchführen (en) cross sth (fr) passer par qc. (it) passare da (ru) проходить через что-либо
- Durch-schnitt** ['dʊʁʃnɪt] **der** <-(e)s, -e> *meist Sing.* 1. (en) average (fr) moyenne (it) media (ru) среднее значение 2. (en) average (fr) moyenne (it) mediocre (ru) средний уровень
- durch-schnitt-lich** ['dʊʁʃnɪtliç] **Adj.** *selten Komp./Superl.* (en) average (fr) moyen (it) medio (ru) средний

E

- Ebe-ne** ['e:bənə] **die** <-, -n> 1. *mit Adjektiv auf ...* Ebene (en) at a ... level (fr) au niveau ... (it) a livello ... (ru) на ... уровне 2. (en) plain (fr) plaine (it) pianura (ru) равнина 3. (en) plane (fr) plan (it) piano (ru) плоскость
- Edel-stahl** ['ɛdlʃta:l] **der** <-(e)s, Edelstähle> (en) stainless steel (fr) acier inoxydable (it) acciaio inossidabile (ru) благородная сталь
- Ef-fek-ti-vi-tät** [ɛfɛktivi'tɛ:t] **die** <-> *kein Pl.* (en) effectiveness (fr) efficacité (it) efficacia (ru) эффективность
- Ef-fi-zi-enz** [ɛfi'tsiɛnts] **die** <-, -en> (en) efficiency (fr) efficacité (it) efficienza (ru) эффективность
- Ei-gen-schaft** ['æghʃaft] **die** <-, -en> (en) property (fr) propriété (it) caratteristica (ru) свойство
- eig-nen** ['ægnən] <eignet, eignete, hat geeignet> **ref.V.** sich für etw./zu etw. eignen (en) be suitable for sth (fr) être adapté à qc. (it) adattarsi a qc. (ru) подходить, годиться sich für jdn eignen (en) be suitable for sb (fr) convenir à qn (it) essere adatto a qcn. (ru) подходить для кого-либо für etw./zu etw. geeignet sein (en) be suitable for sth (fr) être approprié à qc. (it) essere fatto per qc. (ru) быть подходящим для чего-либо
- ein|bet-ten** ['ænbɛtŋ] <bettet ein, bettete ein, hat eingebettet> **tr.V.** etw. in etw. einbetten (en) embed sth in sth (fr) encastrer, intégrer qc. dans qc. (it) integrare qc. in qc. (ru) включать что-либо во что-либо
- ein|bin-den** ['ænbɪndŋ] <bindet ein, band ein, hat eingebunden> **tr.V.** (en) integrate (fr) intégrer (it) coinvolgere (ru) вовлекать, включать

etw./jdn (in etw. **Akk.**) **einbinden** **(en)** integrate sth/sb (in sth) **(fr)** intégrer qc./qn (dans qc.) **(it)** integrare qc./qcn. (in qc.) **(ru)** включать что-либо/кого-либо (во что-либо)

Einflussfaktor [**ˈaɛnflʊsˌfaktoːr**] **der** <–s, –en> **(en)** influencing factor

(fr) facteur d'influence **(it)** fattore d'influenza **(ru)** фактор воздействия

einfügen [**ˈaɛnfyːɡŋ**] <fügt ein, fügte ein, hat eingefügt> **(tr.V.)** **1.** **(en)** insert

(fr) insérer, coller **(it)** aggiungere **(ru)** вносить **2.** **(en)** insert **(fr)** insérer

(it) inserire **(ru)** вставлять

einführen [**ˈaɛnfyːrən**] <führt ein, führte ein, hat eingeführt> **(tr.V.)**

1. **(en)** import **(fr)** importer **(it)** importare **(ru)** ввозить **2.** **(en)** introduce

(fr) introduire **(it)** introdurre **(ru)** вводить **3.** **(en)** insert **(fr)** introduire

(it) inserire **(ru)** вводить

Ein-ga-be-ge-rät [**ˈaɛngəˌbɛgəːɐ̯t**] **das** <–(e)s, –e> **(en)** input device **(fr)** périphérique d'introduction de données **(it)** dispositivo di input **(ru)** устройство ввода

eingeben [**ˈaɛngɛːbm̩**] <gibt ein, gab ein, hat eingegeben> **(tr.V.)** **(en)** enter

(fr) saisir **(it)** inserire **(ru)** вводить

einhalten [**ˈaɛnhaltŋ**] <hält ein, hielt ein, hat eingehalten> **(tr.V.)** **(en)** meet,

comply with **(fr)** respecter **(it)** rispettare **(ru)** соблюдать

Einheit [**ˈaɛnhaɐ̯t**] **die** <–, –en> **1.** **kein Pl.** **(en)** unity **(fr)** unité **(it)** unione

(ru) единство **2.** **kein Pl.** **(en)** unit, item **(fr)** unité **(it)** unità **(ru)** единица

Ein-kauf [**ˈaɛnkaʊf**] **der** <–(e)s, Einkäufe> **1.** **(en)** shopping **(fr)** achat

(it) acquisto **(ru)** покупка **2.** **(en)** purchasing department **(fr)** service

achats **(it)** reparto acquisti **(ru)** отдел закупок

einrichten [**ˈaɛnrɪçtŋ**] <richtet ein, richtete ein, hat eingerichtet> **(tr.V.)**

1. **(en)** furnish **(fr)** aménager **(it)** arredare **(ru)** обставлять **2.** **(en)** set up

(fr) aménager **(it)** creare **(ru)** устанавливать **3.** **es (so) einrichten können(, dass)** **(en)** be possible to arrange sth (so that) **(fr)** faire en sorte

(que) **(it)** poter fare in modo (di) **(ru)** устраивать что-либо (так) (,чтобы)

Ein-richt-tung [**ˈaɛnrɪçtʊŋ**] **die** <–, –en> **1.** **(en)** furnishings **(fr)** aménagement

(it) arredamento **(ru)** обстановка **2.** **(en)** institution **(fr)** institution

(it) ente **(ru)** учреждение

Ein-satz [**ˈaɛnzats**] **der** <–(e)s, Einsätze> **1.** **(en)** deployment **(fr)** intervention

(it) missione **(ru)** выезд **2.** **kein Pl.** **(en)** use **(fr)** utilisation **(it)** intervento

(ru) задействование **3.** **(en)** commitment **(fr)** engagement **(it)** impegno

(ru) активное участие

ein-schät-zen [**ˈaɛnʃɛtsŋ**] <schätzt ein, schätzte ein, hat eingeschätzt> **(tr.V.)**

etw./jdn einschätzen **(en)** judge sth/sb **(fr)** évaluer qc./qn **(it)** stimare

qcn./qc. **(ru)** оценивать что-либо/кого-либо

ein-schlie-ßen [**ˈaɛnʃliːsŋ**] <schließt ein, schloss ein, hat eingeschlossen>

(tr.V.) **1.** **(en)** lock in **(fr)** enfermer **(it)** chiudere **(ru)** закрывать **2.** **(en)** lock

up **(fr)** enfermer **(it)** chiudere dentro **(ru)** закрывать **3. meist passiv**

(en) trap (fr) être cerné, enclerclé par qc (it) rinchiudere (ru) охватывать

4. (en) include (fr) inclure (it) includere (ru) включать в себя

ein|set-zen ['aenzɛtsɪŋ] <setzt ein, setzte ein, hat eingesetzt> (tr.V.)

1. (en) use (fr) utiliser (it) impiegare (ru) применять 2. (en) insert, implant (fr) mettre, loger (it) inserire (ru) вставлять

ein|spei-sen ['aenspæzɪŋ] <speist ein, speiste ein, hat eingespeist> (tr.V.)

1. etw. (in etw. (Akk.)) einspeisen (en) feed sth (into sth) (fr) entrer qc. (dans qc.) (it) immettere qc. (in qc.) (ru) вводить что-либо (во что-либо)

2. etw. (in etw. (Akk.)) einspeisen (en) feed sth (into sth) (fr) alimenter qc. (en qc.) (it) alimentare qc. (in qc.) (ru) подавать что-либо (во что-либо)

Ein-wir-kung ['aenvi'kʊŋ] **die** <-,-en> (en) influence (fr) effet (it) azione (ru) воздействие

elek-tro-ma-gne-tisch [e,lektroma'gne:tɪʃ, -'---,-] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) electromagnetic (fr) électromagnétique (it) elettomagnetico (ru) электромагнитный

elek-tro-me-cha-nisch [e,lektrome'ʧa:nɪʃ, -'---,-] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) electromechanical (fr) électromécanique (it) elettromeccanico (ru) электромеханический

elek-tro-nisch [elekt'ro:nɪʃ] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) electronic (fr) électronique (it) elettronico (ru) электронный

Elek-tro-tech-nik [e'lektroteçnik] **die** <-> *kein Pl.* (en) electrical engineering (fr) électrotechnique (it) elettrotecnica (ru) электротехника

Ele-ment [elə'mɛnt] **das** <-(e)s, -e> (en) element (fr) élément (it) elemento (ru) элемент

End-be-nut-zer ['entbənʊtse] **der** <-s, -> (en) end user (fr) utilisateur final (it) utente finale (ru) конечный пользователь

Ener-gie-ma-nage-ment [enɛ'gi:mɛnɪtʃmɛnt] **das** <-s, -s> (en) energy management (fr) gestion de l'énergie (it) gestione energetica (ru) энергоменеджмент

ener-gie-spa-rend [enɛ'gi:ʃpa:rɛnt] (Adj.) (en) energy-saving (fr) économe en énergie (it) a basso consumo energetico (ru) энергосберегающий

Ener-gie-ziel [enɛ'gi:tsi:l] **das** <-s, -e> (en) energy target (fr) objectif énergétique (it) obiettivo energetico (ru) целевой показатель по энергосбережению

ent-fer-nen [ent'fɛ'nən] <entfernt, entfernte, hat entfernt> (tr.V.) (en) remove (fr) éliminer, enlever (it) togliere (ru) удалять

ent-schei-den [ent'ʃædn̩] <entscheidet, entschied, hat entschieden> (tr.+intr.V.) (en) decide (fr) décider (it) decidere (ru) решать (ref.V.) **sich ent-scheiden** (en) choose (fr) se décider (it) decidersi (ru) сделать выбор

ent-spre-chen [ent'ʃprɛçɪŋ] <entspricht, entsprach, hat entsprochen> (intr.V.) (en) correspond to (fr) correspondre à (it) corrispondere (ru) соответствовать

ent-spre-chend¹ [ɛnt'ʃprɛçnt] Partizip Präs. von → entsprechen [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) corresponding (fr) correspondant (it) corrispondente (ru) соответствующий

ent-spre-chend² [ɛnt'ʃprɛçnt] [Präp.] [Dat.] (en) in accordance with (fr) conformément à (it) conformemente (ru) в соответствии

ent-ste-hen [ɛnt'ʃteːən] <entsteht, entstand, ist entstanden> [intr. V.]

1. (en) arise, be created (fr) naître, être créé (it) nascere (ru) возникать

2. (en) be caused (fr) se produire, résulter (it) causare (ru) возникать

ent-wer-fen [ɛnt'vɛ'fɛn] <entwirft, entwarf, hat entworfen> [tr. V.]

1. (en) create (fr) dessiner (it) schizzare (ru) чертить, проектировать

2. (en) develop (fr) élaborer (it) progettare (ru) составлять

ent-wi-ckeln [ɛnt'viklɪn] <entwickelt, entwickelte, hat entwickelt> [tr. V.]

1. (en) develop (fr) développer (it) sviluppare (ru) разрабатывать

2. (en) develop (fr) développer (it) sviluppare (ru) развивать

3. (en) develop (fr) développer (it) sviluppare (ru) проявлять [ref. V.] *sich*

entwickeln (en) develop (fr) se développer (it) svilupparsi (ru) развиваться

Ent-wick-lungs-me-tho-dik [ɛnt'viklʊŋsme.toːdɪk] *die* <-, -en> (en) development method (fr) méthodologie de développement (it) metodo di sviluppo (ru) метод развития

Ent-wurf [ɛnt'vʊ'f] *der* <-(e)s, Entwürfe> (en) draft (fr) plan (it) progetto (ru) набросок, чертёж

er-ar-bei-ten [ɛl'a'baɛtɐn] <erarbeitet, erarbeitete, hat erarbeitet> [tr. V.]

1. (en) develop (fr) élaborer (it) elaborare (ru) разрабатывать

2. (en) work on (fr) acquérir des connaissances (it) assimilare (ru) пропагандировать

Erd-lei-ter ['ɛɪ̯t̪ləɛtɐ] *der* <-s, -> (en) earthing conductor (fr) ligne de terre (it) filo di terra (ru) провод заземления

Er-fah-rung [ɛ'faɪrʊŋ] *die* <-, -en> 1. (en) experience (fr) expérience (it) pratica (ru) опыт 2. (en) experience (fr) expérience (it) esperienza (ru) опыт

er-fas-sen [ɛ'fasɪn] <erfasst, erfasste, hat erfasst> [tr. V.] (en) record (fr) collecter (données), recenser (population) (it) acquisire (ru) вести учёт

Er-fin-dung [ɛ'fɪndʊŋ] *die* <-, -en> 1. *kein Pl.* (en) invention (fr) invention (it) invenzione (ru) изобретение 2. (en) invention (fr) invention (it) invenzione (ru) изобретение

er-for-der-lich [ɛ'fɔ'dɛlɪç] [Adj.] *selten Komp./Superl.* (en) required (fr) nécessaire (it) necessario (ru) требуемый

er-for-dern [ɛ'fɔ'dɛn] <erfordert, erforderte, hat erfordert> [tr. V.]

1. (en) require (fr) nécessiter (it) esigere (ru) требовать 2. (en) require

(fr) requérir (it) richiedere (ru) требовать

er-gän-zen [ɛ'gɛntsɪn] <ergänzt, ergänzte, hat ergänzt> [tr. V.] (en) supplement (fr) compléter (it) completare (ru) дополнять *sie ergänzen sich/*

einander (en) complement each other (fr) se compléter (it) si completano (ru) дополнять друг друга

Er-geb-nis [e'ge:pnɪs] **das** <-ses, -se> **1.** (en) result (fr) résultat (it) risultato (ru) результат **2.** (en) conclusion (fr) résultat (it) esito (ru) вывод

er-hal-ten [e'haltŋ] <erhält, erhielt, hat erhalten> (tr.V.) **1.** (en) receive (fr) recevoir (it) ricevere (ru) получать **2.** (en) preserve (fr) maintenir (it) conservare (ru) сохранять

Er-he-bungs-tech-nik [e'he:bʊŋstɛçnik] **die** <-, -en> (en) survey methodology (fr) technique d'enquête (it) tecnica di rilevamento (ru) методы учёта

er-hö-hen [e'hø:ən] <erhöht, erhöhte, hat erhöht> (tr.V.) **1.** (en) increase (fr) augmenter (it) alzare (ru) повышать **2.** (en) raise (fr) surélever (it) elevare (ru) делать выше (ref.V.) **sich erhöhen** (en) increase (fr) s'élever (it) aumentare (ru) повышаться

Er-kennt-nis [e'kɛntnɪs] **die** <-, -se> (en) insight (fr) savoir, connaissances (it) riconoscimento (ru) вывод, познание

er-klä-ren [e'kle:rən] <erklärt, erklärte, hat erklärt> (tr.V.) **1.** (en) explain (fr) expliquer (it) spiegare (ru) объяснять **2.** (en) explain (fr) expliquer (it) illustrare (ru) объяснять **3.** (en) declare (fr) déclarer (it) dichiarare (ru) заявлять

er-lau-ben [e'laʊbm] <erlaubt, erlaubte, hat erlaubt> (tr.V.) **1.** (en) permit (fr) permettre (it) permettere (ru) разрешать **2.** (en) allow (fr) permettre (it) consentire (ru) позволять

er-läu-tern [e'läʊtən] <erläutert, erläuterte, hat erläutert> (tr.V.) (en) explain (fr) expliquer (it) spiegare (ru) объяснять

er-le-di-gen [e'le:ɔdɪŋ] <erledigt, erledigte, hat erledigt> (tr.V.) **1.** (en) do (fr) exécuter (it) sbrigare (ru) улаживать, исполнять **2.** (en) finish (fr) être foutu (it) rovinare (ru) уничтожать

er-leich-tern [e'laeçtən] <erleichtert, erleichterte, hat erleichtert> (tr.V.) (en) make easier (fr) faciliter (it) facilitare (ru) облегчать **jdm etw. erleichtern** (en) make sth easier for sb (fr) faciliter qc. à qn (it) agevolare qcn. in qc. (ru) облегчать кому-либо что-либо

er-mög-li-chen [e'mø:klɪçŋ] <ermöglicht, ermöglichte, hat ermöglicht> (tr.V.) (en) enable, make possible (fr) permettre (it) permettere (ru) делать возможным

er-mü-den [e'my:ɔdŋ] <ermüdet, ermüdete, hat/ist ermüdet> (tr.V.) **+haben** (en) exhaust (fr) fatiguer (it) stancare (ru) утомлять (intr.V.) **+sein** (en) fatigue (fr) se fatiguer (it) affaticamento (ru) устать

er-neu-er-bar [e'nø:ɐbaɪʔ] (Adj.) **kein Komp./Superl.** (en) renewable (fr) renouvelable (it) rinnovabile (ru) возобновляемый

er-schlie-ßen [e'ʃli:ʃŋ] <erschließt, erschloss, hat erschlossen> (tr.V.) **1.** (en) exploit (fr) dégager (it) sfruttare (ru) осваивать **2.** (en) open up (fr) viabiliser (it) rendere accessibile (ru) осваивать **3.** (en) deduce (fr) comprendre (it) dedurre (ru) раскрывать

er-stel-len [e'ʃtɛlən] <erstellt, erstellte, hat erstellt> **tr. V.** **1.** (en) create (fr) établir (it) redigere (ru) составлять **2.** (en) build (fr) construire (it) eseguire (ru) возводить

er-wär-men [e'vɛ'mən] <erwärmt, erwärmte, hat erwärmt> **tr. V.** (en) heat (fr) chauffer (it) scaldare (ru) нагревать **ref. V.** **etw. erwärmt sich** (en) sth heats up (fr) qc. se réchauffe (it) qc. si scalda (ru) что-либо нагревается

er-war-ten [e'va'tɪŋ] <erwartet, erwartete, hat erwartet> **tr. V.** **1.** (en) expect (fr) attendre (it) attendere (ru) ожидать **2.** (en) expect (fr) espérer (it) aspettarsi (ru) ожидать **3.** (en) expect (fr) s'attendre à (it) attendersi (ru) ожидать

Er-war-tung [e'va'tʊŋ] **die** <-, -en> (en) expectation (fr) attente (it) aspettativa (ru) ожидание

er-wei-tern [e'vɛ:tən] <erweitert, erweiterte, hat erweitert> **tr. V.** (en) increase, extend, expand (fr) élargir (connaissances, gamme), agrandir (bâtiment) (it) ingrandire (ru) расширять **ref. V.** **1.** **sich erweitern** (en) expand, widen (fr) s'étendre (it) ampliarsi (ru) расширяться **2.** **sich erweitern** (en) dilate (fr) se dilater (it) allargarsi (ru) расширяться

er-zeu-gen [e'tsɔʊŋ] <erzeugt, erzeugte, hat erzeugt> **tr. V.** (en) produce (fr) produire (it) produrre (ru) производить

er-zie-len [e'tsi:lən] <erzielt, erzielte, hat erzielt> **tr. V.** (en) achieve (fr) obtenir (it) ottenere (ru) достигать

Ex-pan-si-ons-plan [ɛkspan'zi:ɔnspla:n] **der** <-(e)s, Expansionspläne> (en) expansion plan (fr) plan d'expansion (it) piano di espansione (ru) план расширения

ex-pe-ri-men-tell [ɛksperimɛn'tɛl] **Adj.** (en) experimental (fr) expérimental (it) sperimentale (ru) экспериментальный

Ex-port [ɛks'pɔ't] **der** <-(e)s, -e> **1.** *kein Pl.* (en) export (fr) export (it) esportazione (ru) экспорт **2.** (en) exports (fr) exportation (it) export (ru) экспортные товары

ex-tern [ɛks'tɛ'n] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) external (fr) externe (it) esterno (ru) внештатный, сторонний

F

Fach-be-griff ['faxbɛgrɪf] **der** <-(e)s, -e> (en) technical term (fr) terme technique (it) termine tecnico (ru) специальное понятие

Fach-kennt-nis ['faxkɛntnɪs] **die** <-, -se> (en) expert knowledge (fr) connaissances spécialisées (it) conoscenza specialistica (ru) специальные знания

fä-hig ['fɛ:ɪç] **Adj.** (en) capable (fr) à la hauteur (it) capace (ru) способный

Fahr-läs-sig-keit ['fa:rlɛsɪçkaɛt] **die** <-, -en> (en) negligence (fr) négligence (it) negligenza (ru) халатность

Fahr-si-mu-la-tor [ˈfaːˈziːmuˌlaːtoːɐ̯] **der** <-s, -en> (en) driving simulator
(fr) simulateur de conduite (it) simulatore di guida (ru) симулятор вождения

Fahr-zeug-tech-nik [ˈfaːˈt͡sʊkɛtɛçnɪk] **die** <-, -en> (en) automotive engineering
(fr) technique automobile (it) tecnica automobilistica (ru) автомобильная техника

Fak-tor [ˈfaktoːɐ̯] **der** <-s, -en> (en) factor (fr) facteur (it) fattore (ru) фактор, коэффициент

Fehl-ent-schei-dung [ˈfeːlɛntʃædʊŋ] **die** <-, -en> (en) wrong decision
(fr) décision erronée (it) decisione sbagliata (ru) неправильное решение

Feh-ler-häu-fig-keit [ˈfeːlɛhœfɪçkaɛt] **die** <-, -en> (en) frequency of errors
(fr) taux d'erreurs (it) frequenza di errore (ru) частота появления ошибок

feh-ler-to-le-rant [ˈfeːlɛtɔləˌrant] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) error-tolerant
(fr) tolérant aux erreurs (it) a prova di guasto (ru) отказоустойчивый

Feh-ler-to-le-ranz [ˈfeːlɛtɔləˌrants] **die** <-, -en> (en) error tolerance (fr) tolérance aux erreurs (it) tolleranza ai guasti (ru) отказоустойчивость

Fehl-funk-ti-on [ˈfeːlfʊŋkˌt͡siːɔn] **die** <-, -en> (en) malfunction (fr) disfonctionnement (it) malfunzionamento (ru) неисправность

Fer-ti-gung [ˈfɛːtɪɡʊŋ] **die** <-> *kein Pl.* (en) production, manufacture (fr) production (it) fabbricazione (ru) производство

Fer-ti-gungs-steu-e-rung [ˈfɛːtɪɡʊŋsʃtœʊərʊŋ] **die** <-, -en> (en) production control
(fr) planification opérationnelle (it) controllo della produzione (ru) управление производством

Fer-ti-gungs-ver-fah-ren [ˈfɛːtɪɡʊŋsfefaːrən] **das** <-s, -> (en) manufacturing process
(fr) procédé de fabrication (it) procedimento di produzione (ru) метод производства

Fest-kör-per-elek-tro-nik [ˈfɛstkœˈpɛlɛkˌtroːnɪk] **die** <-> *kein Pl.*
(en) solid-state electronics (fr) électronique des semi-conducteurs (it) elettronica dello stato solido (ru) электроника твердого тела

festle-gen [ˈfɛstlɛːɡŋ] <legt fest, legte fest, hat festgelegt> (tr.V.) (en) define
(fr) fixer (it) fissare (ru) устанавливать (ref.V.) **sich (auf etw. Akk.) festle-gen** (en) commit oneself (to sth) (fr) se fixer (sur qc.) (it) impegnarsi (a fare qc.) (ru) принимать решение (в отношении чего-либо)

Fest-plat-te [ˈfɛstplatə] **die** <-, -n> (en) hard drive (fr) disque dur (it) disco rigido (ru) твердый диск

fest|stel-len [ˈfɛstʃtɛlən] <stellt fest, stellte fest, hat festgestellt> (tr.V.)

1. (en) detect, ascertain (fr) découvrir (it) accertare (ru) устанавливать
2. (en) detect, establish (fr) constater (it) constatare (ru) устанавливать
3. (en) observe (fr) observer (it) osservare (ru) фиксировать
4. (en) lock, secure (fr) bloquer (it) bloccare (ru) закреплять

fi·nan·zie·ren [finan'tsi:rən] <finanziert, finanzierte, hat finanziert> (en) (fr) (it) (ru) (tr.V.)

(en) finance (fr) financier (it) finanziare (ru) финансировать

fle·xi·bel [flɛ'ksi:bl̩] (Adj.) <flexibler, am flexibelsten> *der/die/das flexible ...*

1. (en) flexible (fr) souple (it) flessibile (ru) гибкий 2. (en) flexible

(fr) flexible (it) elastico (ru) гибкий

Flüs·sig·keit ['flysɪçkaet] **die** <-, -en> (en) liquid (fr) liquide (it) liquido

(ru) жидкость

for·dern ['fɔ'r'den] <fordert, forderte, hat gefordert> (tr.V.) **etw. (von jdm/etw.)**

fordern (en) demand sth (from sb / sth) (fr) exiger qc.(de qn/qc.) (it) esigere qc. (da qcn./qc.) (ru) требовать что-либо (от кого-либо/чего-либо)

för·dern ['fœ'r'den] <fördert, förderte, hat gefördert> (tr.V.) 1. **jdn/etw. fördern**

(en) promote sb/sth (fr) promouvoir qn/qc. (it) promuovere qn./qc.

(ru) оказывать содействие кому-либо/чему-либо 2. (en) benefit, promote (fr) favoriser (it) aiutare (ru) поддерживать 3. (en) mine

(fr) extraire (it) estrarre (ru) добывать

form·bar ['fɔ'mba:r] (Adj.) (en) malleable (fr) déformable (it) plasmabile

(ru) формующийся

For·scher·grup·pe ['fɔ'rʃegrupə] **die** <-, -n> (en) research group (fr) groupe

de recherche (it) gruppo di ricercatori (ru) исследовательская группа

For·schungs·ak·ti·vi·tät ['fɔ'rʃʊŋs|aktivɪ,tɛxt] **die** <-, -en> (en) research activ-

ity (fr) activité de recherche (it) attività di ricerca (ru) исследовательская деятельность

For·schungs·ge·biet ['fɔ'rʃʊŋsgəbi:t] **das** <-(e)s, -e> (en) field of research

(fr) domaine de recherche (it) campo di ricerca (ru) область исследования

fort|ent·wi·ckeln ['fɔ't|ɛntvɪk|n] <entwickelt fort, entwickelte fort, hat fort-

entwickelt> (tr.V.) (en) cultivate, develop further (fr) développer, optimiser

(it) sviluppare (ru) продолжать развивать (ref.V.) **sich fortentwickeln**

(en) evolve (fr) se développer (it) evolversi (ru) продолжать развиваться

Fort·schritt ['fɔ'tʃrɪt] **der** <-(e)s, -e> 1. **kein Pl. der Fortschritt** (en) progress

(fr) le progrès (it) il progresso (ru) прогресс 2. (en) advance, advancement (fr) avancée (it) progresso (ru) достижение

fort·schritt·lich ['fɔ'tʃrɪtliç] (Adj.) (en) progressive, advanced (fr) d'avenir

(it) avanzato, progressista (ru) прогрессивный

Fo·to·vol·ta·ik [fotovɔl'taɪk] **die** <-> **kein Pl.** (en) photovoltaics (fr) photo-

voltaïque (it) fotovoltaico (ru) фотовольтаика

frag·lich ['fra:kliç] (Adj.) (en) doubtful, in question (fr) en question, incertain

(it) incerto (ru) сомнительный

Frei·sprech·ein·rich·tung ['fræʃpreç|ænrɪçtʊŋ] **die** <-, -en> (en) hands-

free system (fr) dispositif mains libres (it) vivavoce (ru) устройство громкой связи

Fre-quenz [fre'kvɛnts] **die** <-, -en> (en) frequency (fr) fréquence (it) frequenza (ru) частота

Funk-ti-on [fʊŋk'tsjo:n] **die** <-, -en> (en) function (fr) fonction (it) funzione (ru) функция

funk-ti-o-nal [fʊŋk'tsjo'nal] (Adj.) (en) functional (fr) fonctionnel (it) funzionale (ru) функциональный

funk-ti-o-nie-ren [fʊŋk'tsjo'nizrən] <funktioniert, funktionierte, hat funktioniert> (intr.V.) 1. (en) work (fr) fonctionner (it) funzionare (ru) работать
2. (en) function (fr) fonctionner (it) funzionare (ru) функционировать

Funk-ti-ons-ein-heit [fʊŋk'tsjo:ns|ænhæt] **die** <-, -en> (en) functional unit, (fr) bloc fonctionnel (it) unità funzionale (ru) функциональная единица

Funk-ti-ons-tas-te [fʊŋk'tsjo:ns|tastə] **die** <-, -n> (en) function key (fr) touche de commande (it) tasto funzione (ru) функциональная клавиша

G

ge-ran-tie-ren [garan'tizrən] <garantiert, garantierte, hat garantiert> (tr.V.) (en) guarantee (fr) garantir (it) garantire (ru) гарантировать

ge-brauchs-taug-lich [gə'braʊxstaʊklɪç] (Adj.) (en) fit for purpose (fr) utilisable (it) idoneo allo scopo (ru) пригодный к использованию

ge-eig-net [gə'lægnət] Partizip Perf. von → **eignen**

Ge-fahr [gə'fa:r] **die** <-, -en> (en) danger (fr) risque (it) pericolo (ru) опасность

Ge-fähr-dungs-be-ur-tei-lung [gə'fɛ:ɐdʊŋsbəl|ʊ'taelʊŋ] **die** <-, -en> (en) risk assessment (fr) évaluation des risques (it) valutazione del rischio (ru) оценка опасности

Ge-fah-ren-zo-ne [gə'fa:rəntso:nə] **die** <-, -n> (en) danger zone (fr) zone de danger (it) zona pericolosa (ru) опасная зона

ge-fähr-lich [gə'fɛ:ɐlɪç] (Adj.) (en) dangerous, hazardous (fr) dangereux (it) pericoloso (ru) опасный

Ge-fü-ge [gə'fy:gə] **das** <-s> kein Pl. (en) structure (fr) structure (it) struttura (ru) структура

Ge-häu-se [gə'hø:zə] **das** <-s, -> (en) housing (fr) boîtier (it) involucro (ru) корпус

ge-ne-rie-ren [genə'rizrən] <generiert, generierte, hat generiert> (tr.V.) (en) generate (fr) générer (it) generare (ru) генерировать

Ge-rät [gə'rɛ:t] **das** <-(e)s, -e> (en) piece of equipment (fr) appareil (it) apparecchio (ru) прибор

ge-re-gelt [gə're:gɪt] Partizip Perf. von → **regeln**

ge-ring [gə'rɪŋ] (Adj.) (en) small, low (fr) faible (it) basso, piccolo (ru) низкий

ge-schlos-sen [gə'ʃlɔsn̩] Partizip Perf. von → **schließen** (Adj.) kein Komp./Superl. (en) closed (fr) fermé (it) chiuso (ru) закрытый

Ge-stell [gə'ftɛl] **das** <-(e)s, -e> **1.** (en) frame (fr) pied (it) basamento

(ru) штатив **2.** (en) frame (fr) châssis-support (it) telaio (ru) подставка

Ge-sund-heits-schutz [gə'zʊnthætsʃʊts] **der** <-es> *kein Pl.* (en) health protection (fr) protection sanitaire (it) tutela della salute (ru) охрана здоровья

ge-währ-leis-ten [gə've:ɪ̯ləestn̩] <gewährleistet, gewährleistete, hat gewährleistet> (tr. V.) (en) guarantee (fr) garantir (it) garantire (ru) обеспечивать

Ge-win-de-boh-rer [gə'vɪndəbo:ɪrə] **der** <-s, -> (en) tap (fr) taraud (it) maschio per filettare (ru) метчик

gleich [glæç] (Adj.) *kein Komp./Superl.* **1.** (en) same (fr) même (it) stesso (ru) одинаковый **2. gleich bleibend** (en) constant (fr) constant (it) uguale (ru) остающийся неизменным (Adv.) (en) in a moment (fr) tout de suite (it) subito (ru) немедленно

Glie-de-rung ['gli:ðərʊŋ] **die** <-, -en> (en) organisation (fr) plan (it) classificazione (ru) разделение

Gra-fik ['gra:fɪk] **die** <-, -en> (en) diagram, graphics (fr) graphique (it) grafica (ru) графика, диаграмма

Grenz-wert ['grɛntsve:ɪ̯t] **der** <-(e)s, -e> (en) limiting value (fr) valeur limite (it) valore limite (ru) предельный показатель

grob-kör-nig ['gro:pkœ'niç] (Adj.) (en) coarse-grained (fr) à gros grains (it) a grana grossa (ru) крупнозернистый

Grö-ße ['grø:sə] **die** <-, -n> **1. die Größe (... Gen.), die Größe (von jdm/etw.)** (en) the size (of sb/sth) (fr) la taille (de qn/qc.) (it) le dimensioni (di qcn./qc.) (ru) размер (кого-либо/чего-либо) **2.** (en) quantity, variable (fr) variable, donnée (it) grandezza (ru) величина

Grö-ßen-ord-nung ['grø:sn̩|ɔ'dnʊŋ] **die** <-, -en> (en) magnitude (fr) dimension (it) ordine di grandezza (ru) масштаб

Grund-be-stand-teil ['grʊntbə'tanttaɪl] **der** <-(e)s, -e> (en) basic component (fr) élément de base (it) elemento fondamentale (ru) основной компонент

Grund-funk-ti-on ['grʊntfʊŋk'tsjo:n] **die** <-, -en> (en) basic function (fr) fonction fondamentale (it) funzione di base (ru) основная функция

Grund-la-ge ['grʊntla:gə] **die** <-, -n> (en) basis (fr) base (it) base (ru) основа

Grund-la-gen-for-schung ['grʊntla:gŋfɔ'ʃʊŋ] **die** <-, -en> (en) basic research (fr) recherche fondamentale (it) ricerca di base (ru) исследование основополагающих явлений

Grund-prin-zip ['grʊntprɪn'tsi:p] **das** <-s, Grundprinzipien> (en) basic principle (fr) principe fondamental (it) principio fondamentale (ru) основной принцип

H

halb fer-tig [halp 'fɛʁtɪç, ' – –] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) semi-finished (fr) semi-fini (it) semilavorato (ru) незаконченный

Halb-lei-ter ['halplaɛtɐ] **der** <-s, -> (en) semiconductor (fr) semi-conducteur (it) semiconduttore (ru) полупроводник

Halb-lei-ter-bau-e-le-ment ['halplaɛtɐbaʊeleˌmɛnt] **das** <-(e)s, -e> (en) semiconductor device (fr) composant semi-conducteur (it) componente semiconduttore (ru) полупроводниковый элемент

Halt-bar-keit ['haltbaːrkaɛt] **die** <-> *kein Pl.* 1. (en) shelf life, durability (fr) durabilité (it) durata (ru) срок службы 2. (en) tenability (fr) immuabilité (it) validità (ru) достоверность

Ham-mer ['hame] **der** <-s, Hämmer> (en) hammer (fr) marteau (it) martello (ru) молоток

Hand-ha-bung ['hantha:bʊŋ] **die** <-, -en> 1. (en) handling (fr) maniement (it) manipolazione (ru) использование 2. (en) handling (fr) application (it) uso (ru) обращение

Hand-ha-bungs-tech-nik ['hantha:bʊŋstɛçnik] **die** <-, -en> (en) handling technology (fr) technique de manipulation (it) tecnologia di manipolazione (ru) манипуляционное оборудование

Hard-ware ['haʁ'tvɛːɐ̯] **die** <-, -s> (en) hardware (fr) matériel informatique (it) hardware (ru) аппаратное обеспечение

Haus-ver-wal-tung ['haʊsfɛvaltʊŋ] **die** <-, -en> (en) building administration (fr) gestion d'immeuble (it) servizio manutenzione, amministrazione condominiale (ru) домоуправление

He-raus-for-de-rung [hɛ'raʊsfɔrdərʊŋ] **die** <-, -en> (en) challenge (fr) défi (it) sfida (ru) сложная задача

her|stel-len ['hɛːɐ̯stɛlən] <stellt her, stellte her, hat hergestellt> [tr.V.]

1. (en) manufacture (fr) fabriquer (it) produrre (ru) производить

2. (en) establish (fr) établir (it) stabilire (ru) устанавливать

Her-stel-ler ['hɛːɐ̯stɛlə] **der** <-s, -> (en) manufacturer (fr) fabricant (it) produttore (ru) производитель

he-run-ter|la-den [hɛ'rʊntɛlaːdn̩] <lädt herunter, lud herunter, hat heruntergeladen> [tr.V.] (en) download (fr) télécharger (it) scaricare (ru) скачивать

hie-rar-chisch [hi'raːçɪʃ] [Adj.] *selten Komp./Superl.* (en) hierarchical (fr) hiérarchique (it) gerarchico (ru) иерархический

Hin-weis ['hɪnvaɛs] **der** <-es, -e> (en) information (fr) information (it) indicazione, avviso (ru) примечание

hin|wei-sen ['hɪnvaɛzn̩] <weist hin, wies hin, hat hingewiesen> [tr.+intr.V.]

auf etw. [Akk.] **hinweisen** (en) point out sth (fr) attirer l'attention sur qc.

(it) richiamare l'attenzione su qc. (ru) указывать на что-либо

- hoch**¹ [ho:x] [Adj.] <höher, am höchsten> *der/die/das hohe ...* (en) high, large (fr) élevé (it) alto (ru) высокий
- hoch**² [ho:x] [Präp.] (en) to the power of (fr) puissance (it) elevato alla (ru) в степени
- Hoch-bau** [ho:xbaʊ] *der* <-s, -ten> (en) building construction (fr) construction immobilière (it) edilizia del soprassuolo (ru) надземное строительство
- Hoch-fre-quenz-schal-tung** [ho:xfrekvɛntsʃaltʊŋ] *die* <-, -en> (en) high-frequency circuit (fr) circuit à haute fréquence (it) circuito ad alta frequenza (ru) высокочастотная цепь
- hoch|la-den** [ho:xla:dŋ] <lädt hoch, lud hoch, hat hochgeladen> [tr. V.] (en) upload (fr) charger (it) caricare (ru) загружать
- hoch-rein** [ho:x'raɛn] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) high-purity (fr) pur (it) puro (ru) высокочистый
- Hy-brid-an-trieb** [hy'bri:t|antri:p] *der* <-(e)s, -e> (en) hybrid drivetrain (fr) propulsion hybride (it) trazione ibrida (ru) гибридный двигатель

I

- Ide-al-wert** [ide'a:lve:ɐt] *der* <-(e)s, -e> (en) ideal value (fr) valeur théorique (it) valore ideale (ru) идеальное значение
- In-dus-trie** [Indʊs'tri:] *die* <-, -n> *meist Sing.* (en) industry (fr) industrie (it) industria (ru) промышленность
- in-dus-tri-ell** [Indʊstri'ɛl] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) industrial (fr) industriel (it) industriale (ru) промышленный
- in-ei-nan-der|grei-fen** [In|æ'nandegraefŋ] <greift ineinander, griff ineinander, hat ineinandergegriffen> [intr. V.] (en) mesh, interact (fr) s'engrener (it) ingranare (ru) сцепляться
- In-for-ma-ti-on** [Infɔ'ma'tsjo:n] *die* <-, -en> **1.** *meist Pl.* (en) information (fr) information (it) informazione (ru) информация **2.** *kein Pl.* (en) information (fr) information (it) ufficio informazioni (ru) справочное бюро
- In-for-ma-ti-ons-tech-nik** [Infɔ'ma'tsjo:nstɛçnik] *die* <-, -en> *meist Sing.* (en) information technology (fr) télématique (it) informatica (ru) информационная техника
- In-for-ma-ti-ons-tech-no-lo-gie** [Infɔ'ma'tsjo:nstɛçnolo'gi:] *die* <-, -n> (*kurz IT*) (en) information technology (fr) technologie de l'information (it) tecnologia informatica (ru) информационная технология
- In-for-ma-ti-ons-ver-ar-bei-tung** [Infɔ'ma'tsjo:nsfɛl,a'bɛ:tʊŋ] *die* <-, -en> (en) information processing (fr) traitement de l'information (it) elaborazione delle informazioni (ru) обработка информации
- in-for-mie-ren** [Infɔ'mi:rən] <informiert, informierte, hat informiert> [tr. V.] (en) inform (fr) informer (it) informare (ru) информировать

- In-fra-rot-über-tra-gung** [Infra'ro:tly:be,tra:ɡʊŋ] **die** <-, -en> (en) infrared transmission (fr) transmission infrarouge (it) trasmissione a raggi infrarossi (ru) инфракрасная передача данных
- In-fra-struk-tur** ['Infraʃtrʊk,tu:ʁ] **die** <-, -en> (en) infrastructure (fr) infrastructure (it) infrastruttura (ru) инфраструктура
- In-ge-ni-eur-wis-sen-schaft** [Inʒe'njœ:ʁvɪsnʃaft] **die** <-, -en> (en) engineering science (fr) ingénierie (it) ingegneria (ru) техническая наука
- in-no-va-tiv** [Inova'ti:v] (Adj.) (en) innovative (fr) innovant (it) innovativo (ru) инновационный
- In-stal-la-ti-on** [Instala'tʃi:ɔ:n] **die** <-, -en> *kein Pl.* (en) installation (fr) installation (it) installazione (ru) инсталляция
- in-stal-lie-ren** [Insta'li:rən] <installiert, installierte, hat installiert> (tr.V.) (en) install (fr) installer (it) installare (ru) инсталлировать
- in-stand hal-ten** [In'ʃtanthaltn̩] <hält instand, hielt instand, hat instand gehalten> (tr.V.) (en) maintain (fr) entretenir (it) mantenere (ru) поддерживать в исправном состоянии
- in-te-grie-ren** [Inte'gri:rən] <integriert, integrierte, hat integriert> (tr.V.) (en) integrate (fr) intégrer (it) integrare (ru) интегрировать
- In-tel-li-genz** [Intɛli'ɡɛnts] **die** <-, -en> (en) intelligence (fr) intelligence (it) intelligenza (ru) интеллект **künstliche Intelligenz** (en) artificial intelligence (fr) intelligence artificielle (it) intelligenza artificiale (ru) искусственный интеллект
- in-ter-ak-tiv** [Intɛlak'ti:v] (Adj.) (en) interactive (fr) interactif (it) interattivo (ru) интерактивный
- in-ter-dis-zi-pli-när** [Intedɪstʃipli'nɛ:ʁ] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) interdisciplinary (fr) interdisciplinaire (it) interdisciplinare (ru) междисциплинарный
- in-tern** [In'tɛ'n] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) internal, in-house (fr) interne (it) interno (ru) внутренний
- In-ter-net-ver-bin-dung** ['Intenɛtfɛbɪndʊŋ] **die** <-, -en> (en) internet connection (fr) connexion Internet (it) collegamento internet (ru) доступ в Интернет
- IP-Adres-se** [æ'pi:|a,dresə] **die** <-, -n> (*Abk. von Internet-Protocol-Adresse*) (en) IP address (fr) adresse IP (it) indirizzo IP (ru) IP-адрес
- Iso-lie-rung** [izo'li:rʊŋ] **die** <-, -en> (en) insulation (fr) isolation (it) isolamento (ru) изоляция
- IT-Si-cher-heit** [æ'ti:ʒɪçəhaɛt] **die** <-> *kein Pl.* (en) IT security (fr) sécurité informatique (it) sicurezza informatica (ru) компьютерная защита

J

- jus-tie-ren** [jʊs'ti:rən] <justiert, justierte, hat justiert> (tr.V.) (en) adjust (fr) ajuster (it) regolare (ru) юстировать

K

- Ka-bel** ['ka:ɪb] **das** <-, -> (en) cable (fr) câble (it) cavo (ru) кабель
- Ka-pa-zi-tät** [kapatsi'tɛ:t] **die** <-, -en> **1.** (en) capacity (fr) capacité (it) capacità (ru) пропускная способность, мощность **2.** (en) authority, expert (fr) expert (it) luminare (ru) эксперт
- kauf-män-nisch** ['kaʊfmɛnɪʃ] **Adj.** (en) commercial (fr) commercial (it) commerciale (ru) коммерческий
- Kenn-zeich-nung** ['kɛntsɛçnʊŋ] **die** <-, -en> (en) marking, labelling (fr) marquage (it) marcatura (ru) маркировка
- Ket-te** ['kɛtə] **die** <-, -n> (en) chain (fr) chaîne (it) catena (ru) цепь
- klein-schrit-tig** ['klaɛnʃrɪtɪç] **Adj.** (en) step-by-step, in small steps (fr) pas à pas (it) a piccoli passi (ru) детальный
- kli-ma-tisch** [kli'ma:tɪʃ] **Adj.** (en) climatic (fr) climatique (it) climatico (ru) климатический
- Ko-die-rungs-tech-nik** [ko'di:rʊnstɛçnɪk] **die** <-, -en> (en) coding method (fr) technique de codage (it) tecnica di codifica (ru) метод кодирования
- Kom-bi-na-ti-on** [kɔmbina'tsjo:n] **die** <-, -en> (en) combination (fr) combinaison (it) combinazione (ru) комбинация, цифровой код
- kom-mu-ni-ka-ti-ons-tech-nisch** [kɔmunika'tsjo:nstɛçnɪʃ] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) communication technology (fr) relatif à la technique de communication (it) tecnica delle comunicazioni (ru) относящийся к технике коммуникации
- kom-pa-ti-bel** [kɔmpa'ti:bɪ] **Adj.** *der/die/das kompatibel ...* (en) compatible (fr) compatible (it) compatibile (ru) совместимый
- kom-plex** [kɔm'plɛks] **Adj.** <komplexer, am komplexesten> (en) complex (fr) complexe (it) complesso (ru) сложный
- Kom-po-nen-te** [kɔmpo'nɛntə] **die** <-, -n> (en) component (fr) composant (it) componente (ru) компонент
- Kon-di-ti-on** [kɔndi'tsjo:n] **die** <-, -en> **1.** *kein Pl.* (en) condition (fr) condition (it) essere in forma (ru) выносливость **2.** *meist Pl.* (en) condition (fr) conditions (it) condizione (ru) условие
- Kon-fe-renz-schal-tung** [kɔnfe'rentsʃaltʊŋ] **die** <-, -en> (en) conference call, bridge (fr) téléconférence (it) teleconferenza (ru) схема конференц-связи
- kon-fi-gu-rier-bar** [kɔnfigu'ri:ɐbaːr] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) configurable (fr) configurable (it) configurabile (ru) конфигурируемый
- kon-fi-gu-rie-ren** [kɔnfigu'rɪ:rən] <konfiguriert, konfigurierte, hat konfiguriert> **tr. V.** **1.** (en) configure (fr) configurer (it) configurare (ru) конфигурировать **2.** (en) configure (fr) configurer (it) configurare (ru) составлять, оснащать
- kon-sis-tent** [kɔnzɪs'tɛnt] **Adj.** <konsistenter, am konsistentesten> (en) consistent (fr) stable (it) consistente, resistente (ru) стабильный

kon-stant [kɔn'stant] **Adj.** <konstanter, am konstantesten> **(en)** constant

(fr) constant **(it)** costante **(ru)** постоянный

Kon-struk-ti-on [kɔnstrʊk'tsiɔ:n] **die** <-, -en> **(en)** design, construction

(fr) construction **(it)** costruzione **(ru)** конструкция

kon-struk-tiv [kɔnstrʊk'ti:f] **Adj.** **(en)** constructive, structural **(fr)** constructif

(it) costruttivo **(ru)** конструктивный

Kon-takt [kɔn'takt] **der** <-(e)s, -e> **(en)** contact **(fr)** contact **(it)** contatto

(ru) контакт

Kon-trol-le [kɔn'trɔlə] **die** <-, -n> **(en)** supervision, control **(fr)** contrôle

(it) controllo **(ru)** контроль

kon-trol-lie-ren [kɔntrɔ'li:rən] <kontrolliert, kontrollierte, hat kontrolliert>

(tr. V.) **(en)** check **(fr)** contrôler **(it)** controllare **(ru)** контролировать

Kon-zept [kɔn'tsept] **das** <-(e)s, -e> **(en)** concept **(fr)** plan détaillé **(it)** piano

(ru) концепция

Ko-pe-ra-ti-on [kolɔpera'tsiɔ:n] **die** <-, -en> **(en)** cooperation **(fr)** coopération **(it)** cooperazione **(ru)** сотрудничество

ko-pe-rie-ren [kolope'ri:rən] <kooperiert, kooperierte, hat kooperiert>

(intr. V.) **(en)** cooperate **(fr)** coopérer **(it)** cooperare **(ru)** сотрудничать

kor-rekt [kɔ'rɛkt] **Adj.** <korrekter, am korrektesten> **(en)** correct **(fr)** correct

(it) corretto **(ru)** правильный

Kor-ro-si-on [kɔro'ziɔ:n] **die** <-, -en> **(en)** corrosion **(fr)** corrosion **(it)** corrosione **(ru)** коррозия

Kos-ten ['kɔstn̩] **die** <-> *nur Pl.* **(en)** costs **(fr)** coûts **(it)** costi **(ru)** расходы

Kraft-Wär-me-Kopp-lung [kraft'vɛ'məkɔplʊŋ] **die** <-, -en> *kurz KWK*

(en) cogeneration **(fr)** cogénération de chaleur et d'électricité **(it)** produzione combinata di energia elettrica e termica **(ru)** теплофикация

Kreis-dia-gramm ['kraesdia,gram] **das** <-s, -e> **(en)** pie chart **(fr)** diagramme circulaire **(it)** diagramma circolare **(ru)** круговая диаграмма

Kri-te-ri-um [kri'te:riʊm] **das** <-s, Kriterien> **(en)** criteria **(fr)** critère **(it)** criterio **(ru)** критерий

kri-tisch ['kri:tɪʃ] **Adj.** **(en)** critical **(fr)** critique **(it)** critico **(ru)** критический

künst-lich ['kʏnstliç] **Adj.** **(en)** artificial **(fr)** artificiel **(it)** artificiale **(ru)** искусственный

Kunst-stoff ['kʏnstʃtɔf] **der** <-(e)s, -e> **(en)** plastic **(fr)** plastique **(it)** plastica **(ru)** синтетический материал

Kup-fer ['kʊpfe] **das** <-s> *kein Pl.* **(en)** copper **(fr)** cuivre **(it)** rame **(ru)** медь

Kupp-lungs-do-se ['kʊplʊŋsdo:zə] **die** <-n, -n> **(en)** coupling socket

(fr) prise femelle **(it)** attacco **(ru)** соединительная муфта

Kur-ve ['kʊ'və] **die** <-, -n> **(en)** curve **(fr)** courbe, virage (route) **(it)** curva

(ru) кривая, изгиб

Kur-ven-dia-gramm ['kʊ'vɛndia'gram] **das** <-s, -e> **(en)** line chart **(fr)** diagramme en courbe **(it)** diagramma a linee **(ru)** график

kurz·fris·tig ['kʊʔtsfrɪstɪç] [Adj.] (en) last-minute, short-term (fr) à court terme (it) a breve termine (ru) краткосрочный

Kurz·schluss ['kʊʔtsʃlʊs] der <-ses, Kurzschlüsse> (en) short circuit (fr) court-circuit (it) cortocircuito (ru) короткое замыкание

L

La·bor [la'boɪə] das <-s; -s, -e> (Abk. von Laboratorium) (en) laboratory (fr) laboratoire (it) laboratorio (ru) лаборатория

La·ger ['la:ge] das <-s, -> 1. (en) warehouse (fr) entrepôt (it) magazzino (ru) склад 2. (en) bearing (fr) palier (it) cuscinetto (ru) подшипник

La·ger·be·stand ['la:gebəʃtant] der <-(e)s, Lagerbestände> (en) stock (fr) stock (it) scorta di magazzino (ru) складской запас

La·ge·rist [la:gə'rist] der <-en, -en>, **La·ge·ris·tin** [la:gə'ristɪn] die <-n, -nen> (en) warehouse clerk (fr) magasinier (it) magazziniere (ru) работник склада

La·ger·or·ga·ni·sa·ti·on ['la:geɪɔ'ganizaʃtɪo:n] die <-n, -en> (en) warehouse management (fr) organisation des stocks (it) organizzazione del magazzino (ru) организация складского хозяйства

Land·schafts·ar·chi·tek·tur ['lantʃaftsʌ'çitek,tuɐ] die <-n, -en> (en) landscape architecture (fr) aménagement paysager (it) architettura del paesaggio (ru) ландшафтная архитектура

lang·fris·tig ['lanfrɪstɪç] [Adj.] (en) long-term (fr) à long terme (it) a lungo termine (ru) долгосрочный

le·gie·ren [le'gi:rən] <legiert, legierte, hat legiert> (tr.V.) (en) alloy (fr) allier (it) allegare (ru) сплавлять

leis·ten ['ləestɪ] <leistet, leistete, hat geleistet> (tr.+intr.V.) 1. (en) achieve, do (fr) faire, effectuer (it) rendere (ru) достигать, выполнять 2. (en) deliver, perform (fr) produire (it) avere una portata (ru) производить, развивать мощность

Leis·tung ['ləestʊŋ] die <-n, -en> 1. (en) performance, achievement (fr) performance, ouvrage (it) rendimento (ru) результат работы 2. (en) output, power (fr) puissance, capacité (it) portata (ru) мощность 3. *meist Pl.* (en) benefits (fr) prestations (it) contributo (ru) выплата, обеспечение 4. *meist Pl.* (en) service (fr) prestations (it) prestazione (ru) услуга

leis·tungs·fä·hig ['ləestʊŋsfɛ:ɪç] [Adj.] (en) powerful, productive (fr) performant (it) efficiente (ru) мощный

Lei·tung ['ləetʊŋ] die <-n, -en> 1. *kein Pl.* (en) management, leadership (fr) direction (it) direzione (ru) руководство 2. (en) management (fr) direction (it) direzione (ru) руководство 3. (en) line (fr) ligne (it) linea (ru) линия 4. (en) cable, pipe (fr) conduite (it) tubazione (ru) проводка, линия

- lie-fern** ['li:ʃən] <liefert, lieferte, hat geliefert> (en) deliver (fr) livrer (it) fornire (ru) поставлять
- Lie-fer-schein** ['li:fəʃaɪn] **der** <-(e)s, -e> (en) delivery note (fr) bon de livraison (it) bolla di consegna (ru) накладная
- Lie-fe-rung** ['li:fərʊŋ] **die** <-, -en> (en) delivery (fr) livraison (it) consegna (ru) поставка
- li-ne-ar** [line'a:r] (Adj.) (en) linear (fr) linéaire (it) lineare (ru) линейный
- Li-ni-en-dia-gramm** ['li:niəndia,gram] **das** <-s, -e> (en) line chart (fr) diagramme temporel (it) diagramma a linee (ru) линейная диаграмма
- lo-kal** [lo'ka:l] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) local (fr) local (it) locale (ru) локальный
- Lö-sung** ['lø:zʊŋ] **die** <-, -en> (en) solution (fr) solution (it) soluzione (ru) решение

M

- Man-gel** ['maŋl] **der** <-s, Mängel> **1.** *kein Pl.* (en) shortage (fr) manque (it) mancanza (ru) нехватка **2.** *meist Pl.* (en) fault (fr) vices (it) difetto (ru) недостаток
- ma-nu-ell** [manu'l'ɛl] (Adj.) *kein Komp./kein Superl.* (en) manual (fr) manuel (it) manuale (ru) мануальный
- Ma-schi-ne** [ma'ʃi:nə] **die** <-, -n> (en) machine (fr) machine (it) macchina (ru) машина
- Ma-schi-nen-bau** [ma'ʃi:nənbaʊ] **der** <-s> *kein Pl.* (en) mechanical engineering (fr) construction mécanique (it) meccanica (ru) машиностроение
- Ma-schi-nen-nut-zungs-zeit** [ma'ʃi:nənnʊtsʊŋstsæt] **die** <-, -en> (en) machine utilization time (fr) durée de vie d'une machine (it) durata della macchina (ru) срок эксплуатации машины
- Maß** [ma:s] **das** <-es, -e> (en) dimension (fr) mesure (it) misura (ru) мера
- Mas-siv-bau** [ma'si:fbəʊ] **der** <-s, -ten> (en) solid masonry construction (fr) bâtiment en dur (it) costruzione massiccia (ru) капитальная конструкция
- Maß-nah-me** ['ma:sna:mə] **die** <-, -n> (en) measure (fr) mesure (it) misura (ru) мера
- maß-stabs-ge-recht** ['ma:sfta:psgərəçt] (Adj.) <maßstabsgerechter, am maßstabsgerechtesten> *selten Komp./Superl.* (en) true to scale (fr) à l'échelle (it) in scala (ru) соответствующий масштабу
- Ma-te-ri-al** [mate'ri:a:l] **das** <-s, Materialien> (en) material (fr) matériau (it) materiale (ru) материал
- ma-the-ma-tisch** [mate'ma:tɪʃ] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) mathematical (fr) mathématique (it) matematico (ru) математический
- ma-xi-mal** [maks'i:ma:l] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) maximum (fr) maximal (it) massimo (ru) максимальный

- me·cha·nisch** [me'ʧa:nɪʃ] **Adj.** 1. *kein Komp./Superl.* (en) mechanical (fr) mécanique (it) meccanico (ru) механический 2. *selten Komp./Superl.* (en) mechanical (fr) mécanique (it) meccanico (ru) машинальный
- Me·cha·tro·nik** [meʧa'tro:nɪk] **die** <--> *kein Pl.* (en) mechatronics (fr) mécatronique (it) meccatronica (ru) мехатроника
- me·cha·tro·nisch** [meʧa'tro:nɪʃ] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) mechatronic (fr) mécatronique (it) meccatronico (ru) мехатронический
- Me·di·zin·tech·nik** [medi'tsi:ntɛʧnɪk] **die** <--> *kein Pl.* (en) medical technology, medical engineering (fr) génie biomédical (it) tecnica medicale (ru) медицинская техника
- mehr·di·men·si·o·nal** ['me:ɣdimenzio,nal] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) multidimensional (fr) multidimensionnel (it) multidimensionale (ru) многомерный
- Mehr·kör·per·dy·na·mik** ['me:ɣkœ'pedy,namɪk] **die** <--> *kein Pl.* (en) multi-body dynamics (fr) dynamique des systèmes multicorps (it) dinamica dei sistemi multicorpo (ru) динамика многотельных систем
- Men·ge** ['mɛŋə] **die** <--, -n> 1. (en) quantity (fr) quantité (it) quantità (ru) количество 2. (en) set (fr) ensemble (it) insieme (ru) множество
- Me·nü·füh·rung** [me'ny:fy:rʊŋ] **die** <--, -en> (en) menu navigation (fr) guidage par menu (it) guida a menu (ru) управление с помощью меню
- Merk·mal** ['mɛ'kma:l] **das** <-s, -e> (en) feature (fr) caractéristique (it) caratteristica (ru) отличительная особенность
- mess·bar** ['mɛsba:r] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) measurable (fr) mesurable (it) misurabile (ru) поддающийся измерению
- Mes·sing** ['mɛsɪŋ] **das** <-s, -e> *meist Sing.* (en) brass (fr) laiton (it) ottone (ru) латунь
- Mess·ins·tru·ment** ['mɛs|instru,mɛnt] **das** <-(e)s, -e> (en) measuring instrument (fr) instrument de mesure (it) strumento di misura (ru) измерительный прибор
- Mes·sung** ['mɛsʊŋ] **die** <--, -en> (en) measurement (fr) mesure (it) misurazione (ru) измерение
- Me·tho·de** [me'to:də] **die** <--, -n> (en) method (fr) méthode (it) metodo (ru) метод
- mi·kro·elek·tro·me·cha·nisch** ['mi:kro|e|ɛktrome,ʧa:nɪʃ] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) microelectromechanical (fr) micro-électromécanique (it) microelettromeccanica (ru) микроэлектромеханический
- Mi·kro·e·lek·tro·nik** ['mi:kro|e|ɛk,tro:nɪk] **die** <--, -en> (en) microelectronics (fr) micro-électronique (it) microelettronica (ru) микроэлектроника
- mi·kro·tech·nisch** ['mi:kroteʧnɪʃ] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) microtechnical (fr) micro-technique (it) microtecnico (ru) относящийся к микротехнологиям

Min-dest-be-stand ['mindəstbəʃtant] **der** <-(e)s, Mindestbestände>

(en) minimum stock level (fr) stock d'alerte (it) giacenza minima (ru) минимальный запас

min-des-tens ['mindəstɪŋs] **[Adv.]** (en) at least (fr) au moins (it) almeno

(ru) минимум

Min-dest-vor-schrift ['mindəstfoːɐ̯ʃrift] **die** <-, -en> (en) minimum requirement (fr) prescription minimale (it) norma minima (ru) минимальные требования

Mi-schung ['miʃʊŋ] **die** <-, -en> **1.** (en) mixture (fr) mélange (it) miscela

(ru) смесь **2. meist Sing.** (en) mixture (fr) mélange (it) misto (ru) комбинация

Mit-tei-lung ['mittaɛlʊŋ] **die** <-, -en> (en) message (fr) message (it) comunicazione (ru) сообщение

Mit-tel ['mitl̩] **das** <-s, -> **1.** (en) means (fr) moyen (it) mezzo (ru) средство

2. nur Pl. (en) funding (fr) moyens (it) fondi (ru) средства **3.** (en) average (fr) moyenne (it) media (ru) среднее значение

mit-tel-fris-tig ['mitl̩fʁɪstɪç] **[Adj.]** *kein Komp./Superl.* (en) medium-term

(fr) à moyen terme (it) a medio termine (ru) среднесрочный

Mo-bil-funk-tech-nik [mo'biːlfʊŋktɛçnik] **die** <-, -en> (en) mobile communications technology (fr) téléphonie mobile (it) tecnica della telefonia mobile (ru) техника мобильной связи

mo-del-lie-ren [modɛ'liːrən] <modelliert, modellierte, hat modelliert> **[tr. V.]**

(en) model (fr) modeler (it) creare un modello (ru) моделировать

mo-der-ni-sie-ren [modɛ'niːziːrən] <modernisiert, modernisieren, hat modernisiert> **[tr. V.]** (en) modernise (fr) moderniser (it) modernizzare (ru) модернизировать

Mon-ta-ge-do-se [mɔn'taːʒədɔːzə] **die** <-, -n> (en) mounting box (fr) boîtier

(it) scatola di montaggio (ru) монтажная коробка

mon-tie-ren [mɔn'tiːrən] <montiert, montierte, hat montiert> **[tr. V.]**

1. (en) assemble (fr) monter (it) montare (ru) монтировать **2. etw.**

irgendwo(hin) montieren (en) install sth somewhere/on sth (fr) monter qc. qqe part (it) montare qc. da qualche parte (ru) устанавливать что-либо где-нибудь (куда-нибудь)

mul-ti-dis-zi-pli-när [mʊltidɪstsipli'nɛːɐ̯] **[Adj.]** *kein Komp./Superl.* (en) multidisciplinary (fr) multidisciplinaire (it) multidisciplinare (ru) многодисциплинарный

N

nach|fül-len ['naːxfʏlən] <füllt nach, füllte nach, hat nachgefüllt> **[tr. V.]**

(en) top up (fr) refaire le plein (it) rifornire (ru) пополнять

nach-hal-tig ['na:χhaltɪç] [Adj.] 1. (en) lasting (fr) durable (it) durevole (ru) длительный 2. (en) sustainable (fr) durable (it) sostenibile (ru) устойчивый

Nach-weis ['na:χvaes] der <-es, -e> ein Nachweis für etw./von etw., ein Nachweis ... [Gen.] (en) proof ... (of sth) (fr) preuve de ... (qc. (document)), déclément de ... (qc (substances)) (it) una prova ... (per qc./di qc.) (ru) подтверждение ... (чему-либо/чего-либо)

Na-no-en-gi-nee-ring ['na:nolɛndʒɪnɪrɪŋ] das <-s, -s> (en) nanoengineering (fr) nanoingénierie (it) nanoingegneria (ru) наноинженерия

Na-no-par-ti-kel ['na:nopa'ʔi:kl, '- - -ʔi:kl] das die <-s, -> (en) nanoparticle (fr) nanoparticule (it) nanoparticella (ru) наночастица

Na-no-tech-no-lo-gie ['na:noteçnoloɡi:] die <-r, -n> (en) nanotechnology (fr) nanotechnologie (it) nanotecnologia (ru) нанотехнология

ne-ga-tiv ['ne:ɡatɪf] [Adj.] (en) negative (fr) négatif (it) negativo (ru) отрицательный

Netz-kom-po-nen-te ['netskɔmpo,nɛntə] die <-r, -n> (en) network component (fr) composant de réseau (it) componente di rete (ru) компонент сети

Netz-span-nung ['netsʃpanʊŋ] die <-r, -en> (en) mains voltage (fr) tension de réseau (it) tensione di rete (ru) напряжение сети

Netz-teil ['netstae] → Steckernetzteil

Netz-werk ['netsvɛ'k] das <-(e)s, -e> 1. (en) network (fr) réseau (it) reticolo (ru) сеть 2. (en) network (fr) réseau (it) rete (ru) сеть

Netz-werk-an-schluss ['netsvɛ'k|anʃlʊs] der <-ses, Netzwerkanschlüsse> (en) network connection (fr) connexion au réseau (it) interfaccia di rete (ru) сетевое подключение

Netz-werk-seg-ment ['netsvɛ'kzɛɡmɛnt] das <-(e)s, -e> (en) network segment (fr) segment de réseau (it) segmento di rete (ru) сегмент сети

neu-ar-tig ['nɔ̯|a'ʔi:ç] [Adj.] (en) new (fr) nouveau (it) innovativo (ru) новый

Neu-bau ['nɔ̯baʊ] der <-s, -ten> 1. kein Pl. (en) new construction (fr) construction nouvelle (it) nuova costruzione (ru) новое строительство 2. (en) new building (fr) immeuble neuf (it) nuovo edificio (ru) новостройка

nicht-ros-tend ['niçtrɔstɛnt] [Adj.] kein Komp./Superl. (en) non-corrosive (fr) inoxydable (it) inossidabile (ru) нержавеющей

nied-rig ['ni:drɪç] [Adj.] (en) low (fr) bas (it) basso (ru) низкий

Ni-sche ['ni:ʃə] die <-r, -n> (en) niche (fr) niche (it) nicchia (ru) ниша

Nor-mung ['nɔ'ʔmʊŋ] die <-r, -en> (en) standardisation (fr) normalisation (it) unificazione (ru) нормирование

no-tie-ren [no'ti:rən] <notiert, notierte, hat notiert> [tr.V.] (sich [Dat.]) etw. notieren (en) note sth (fr) (se) noter qc. (it) annotare, annotarsi qc. (ru) записывать (себе) что-либо

not-wen-dig ['no:tvendiç] [Adj.] (en) necessary (fr) nécessaire (it) necessario (ru) необходимый

No-vum ['no:vʊm] **das** <-s, Nova> (en) novelty, a first (fr) nouveauté (it) novità (ru) новшество

nu-me-risch [nu'me:riʃ] [Adj.] *kein Komp./Superl.* 1. (en) numerical (fr) numérique (it) numerico (ru) численный 2. (en) numerical (fr) numérique (it) numerico (ru) цифровой

nut-zen ['nʊtsɪŋ] <nutzt, nutzte, hat genutzt> [intr. V.] (en) help (fr) servir (it) servire (ru) использовать [tr. V.] 1. (en) use (fr) profiter de (it) sfruttare (ru) использовать 2. (en) use (fr) utiliser (it) usare (ru) использовать

nut-zer-ori-en-tiert ['nʊtselɔriɛnti:t] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) user-oriented (fr) axé sur l'utilisateur (it) orientato verso l'utente (ru) ориентированный на пользователя

nütz-lich ['nytsliç] [Adj.] (en) useful (fr) utile (it) utile (ru) полезный

O

ober-halb ['o:behalp] [Präp.] 1. [Gen.] (en) above (fr) au-dessus (it) sopra a (ru) поверх 2. *adverbiell* [Dat.] **oberhalb von** (en) above (fr) au-dessus de (it) al di sopra di (ru) выше чего-либо

ob-jekt-ori-en-tiert [ɔp'jektɔriɛnti:t] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) object-oriented (fr) orienté objet (it) orientato all'oggetto (ru) объектно-ориентированный

of-fen ['ɔfn] [Adj.] *kein Komp./Superl.* 1. (en) open (fr) ouvert (it) aperto (ru) открытый 2. (en) outstanding (fr) impayé (it) non pagato (ru) неоплаченный 3. (en) vacant (fr) vacant (it) disponibile (ru) вакантный

öko-no-misch [øko'no:mɪʃ] [Adj.] (en) economical, economic (fr) économique (it) economico (ru) экономический, экономичный

op-ti-mie-ren [ɔpti'mi:rən] <optimiert, optimierte, hat optimiert> [tr. V.] (en) optimise (fr) optimiser (it) ottimizzare (ru) оптимизировать

op-tisch ['ɔptɪʃ] [Adj.] *kein Komp./Superl., nur vor Nomen* (en) optical (fr) optique (it) ottico (ru) оптический

Op-to-elek-tro-nik ['ɔptolelɛk,tro:nɪk] **die** <-> *kein Pl.* (en) optoelectronics (fr) optoélectronique (it) optoelettronica (ru) оптоэлектроника

Ord-ner ['ɔ'dne] **der** <-s, -> 1. (en) folder (fr) classeur (it) raccoglitore (ru) папка 2. (en) folder (fr) dossier (it) cartella (ru) папка

ord-nungs-ge-mäß ['ɔ'dnʊŋsgəmə:s] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) correct (fr) en bonne et due forme (it) regolamentare (ru) надлежащий

Or-ga-ni-gramm [ɔ'gani'gram] **das** <-s, -e> (en) organisational chart (fr) organigramme (it) organigramma (ru) органиграмма)

Or-ga-ni-sa-ti-ons-struk-tur [ɔ'ganiza'tsjo:nsʃtrʊk,tuʁ] **die** <-, -en>

(en) organisational structure (fr) structure organisationnelle (it) struttura dell'organizzazione (ru) организационная структура

or-ga-ni-sie-ren [ɔ'gani'zi:rən] <organisiert, organisierte, hat organisiert>

(tr.V.) (en) organise (fr) organiser (it) organizzare (ru) организовывать

P

pa-ral-lel [para'le:l] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) parallel (fr) parallèle

(it) parallelo (ru) параллельный

Pa-ra-me-ter [pa'ra:mete] **der** <-s, -> (en) parameter (fr) paramètre (it) para-

metro (ru) параметр

pas-sen ['pasʃ] <passt, passte, hat gepasst> (intr.V.) (en) fit (fr) entrer

(it) andare bene (ru) подходить

pas-sie-ren [pa'si:rən] <passiert, passierte, hat/ist passiert> (intr.V.) +sein

(en) happen (fr) arriver (it) succedere (ru) происходить (tr.V.) +haben

(en) pass through (fr) traverser (it) passare (ru) проезжать

Per-so-nal-bü-ro [pɛ'zo'na:lby:ro:] **das** <-s, -s> (en) personnel office (fr) ser-

vice des relations humaines (it) ufficio del personale (ru) отдел кадров

Per-spek-ti-ve [pɛ'spek'ti:və] **die** <-, -n> **1.** (en) perspective (fr) perspective

(it) prospettiva (ru) перспектива **2.** **aus ... Perspektive** (en) from ... per-
spective (fr) du point de vue (de) ... (it) dal ... punto di vista (ru) с ... точки
зрения

Pho-to-vol-ta-ik [fotovɔl'ta:ɪk] → Fotovoltaik

phy-si-ka-lisch [fyzi'ka:lɪʃ] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) physical (fr) phy-

sique (it) fisico (ru) физический

pla-nen ['pla:nən] <plant, plante, hat geplant> (tr.V.) **1.** (en) plan (fr) planifier

(it) pianificare (ru) планировать **2.** (en) plan (fr) projeter (it) progettare

(ru) планировать

Pla-nungs-bü-ro ['pla:nʊnsby:ro:] **das** <-s, -s> (en) planning office

(fr) bureau d'études (it) ufficio progettazione (ru) проектная организа-
ция

platz-spa-rend ['platsʃpa:rənt] (Adj.) (en) space-saving (fr) peu encombrant

(it) con risparmio di spazio (ru) компактный

po-si-tiv ['po:ziti:f] (Adj.) (en) positive (fr) positif (it) positivo (ru) положи-

тельный

Prä-fe-renz [prɛfe'rents] **die** <-, -en> (en) preference (fr) préférence (it) pre-

ferenza (ru) предпочтение

Prak-ti-kum ['praktikum] **das** <-s, Praktika> (en) work placement (fr) stage

(it) tirocinio, stage (ru) практика

prak-tisch ['praktɪʃ] (Adj.) (en) practical (fr) pratique (it) pratico (ru) практиче-

ский

- pra-xis-ori-en-tiert** [ˈpraksɪs|oriɛn,tʰiɐ̯t] **Adj.** <praxisorientierter, am praxisorientiertesten> **(en)** practice-oriented **(fr)** orienté sur la pratique **(it)** orientato alla prassi **(ru)** имеющий практическую направленность
- Pri-mär-strom** [priˈmɛ:ɐ̯ʃtro:m] **der** <-s> *kein Pl.* **(en)** primary current **(fr)** courant primaire **(it)** corrente primaria **(ru)** ток первичной цепи
- Pro-dukt** [proˈdʊkt] **das** <-(e)s, -e> **(en)** product **(fr)** produit **(it)** prodotto **(ru)** продукт
- Pro-duk-ti-on** [prodʊkˈtʃi:ɔ:n] **die** <-, -en> **(en)** production **(fr)** production **(it)** produzione **(ru)** производство
- Pro-duk-ti-ons-be-din-gung** [prodʊkˈtʃi:ɔ:nsbədiŋʊŋ] **die** <-, -en> *meist Pl.* **(en)** production condition **(fr)** conditions de production **(it)** condizione di produzione **(ru)** условия производства
- pro-duk-tiv** [prodʊkˈtʰi:f] **Adj.** **(en)** productive **(fr)** productif **(it)** produttivo **(ru)** продуктивный
- Pro-dukt-norm** [proˈdʊktnɔˈm] **die** <-, -en> **(en)** product standard **(fr)** norme de produit **(it)** norma di prodotto **(ru)** стандарт на продукцию
- Pro-dukt-pa-let-te** [proˈdʊktpaˌletə] **die** <-, -n> **(en)** product range **(fr)** gamme de produits **(it)** gamma di prodotti **(ru)** ассортимент продукции
- pro-du-zie-ren** [produˈtʃi:rən] <produziert, produzierte, hat produziert> **(tr.+intr. V.)** **(en)** produce **(fr)** produire **(it)** produrre **(ru)** производить
- Pro-fil** [proˈfi:l] **das** <-s, -e> **(en)** profile, tread **(fr)** profil **(it)** profilo **(ru)** профиль, рисунок
- Pro-gno-se** [proˈɡno:zə] **die** <-, -n> **(en)** forecast **(fr)** pronostic **(it)** prognosi **(ru)** прогноз
- pro-gram-mie-ren** [proɡraˈmi:rən] <programmiert, programmierte, hat programmiert> **(tr.+intr. V.)** **(en)** program **(fr)** programmer **(it)** programmare **(ru)** программировать
- Pro-gram-mier-spra-che** [proɡraˈmi:ɐ̯ʃpra:xə] **die** <-, -n> **(en)** programming language **(fr)** langage de programmation **(it)** linguaggio di programmazione **(ru)** язык программирования
- pro-jekt-be-zo-gen** [proˈjektbətsɔ:ɡə] **Adj.** *kein Komp./Superl.* **(en)** project-related **(fr)** en rapport avec un projet **(it)** relativo ad un progetto **(ru)** связанный с проектом
- Pro-jek-tie-rung** [projɛkˈtʰi:rʊŋ] **die** <-, -en> **(en)** project planning **(fr)** planification **(it)** progettazione **(ru)** проектирование
- Pro-to-koll** [protoˈkɔ:l] **das** <-s, -e> **(en)** minutes, report **(fr)** procès-verbal **(it)** protocollo **(ru)** протокол
- Pro-zent** [proˈtʃɛnt] **das** <-(e)s, -e> *mit Zahlen: Pl. Prozent 1.* **(en)** percent **(fr)** pour cent **(it)** per cento **(ru)** процент **2. nur Pl.** **(en)** discount **(fr)** réduction **(it)** sconto **(ru)** скидка
- Pro-zess** [proˈtʃɛs] **der** <-es, -e> **(en)** process **(fr)** processus **(it)** processo **(ru)** процесс

Pro-zes-sor [pro'tsɛsoːɐ̯] **der** <-s, -en> (en) processor (fr) processeur (it) processore (ru) процессор

Prüf-bar-keit ['pryːfbaː'kæɪt] **die** <-, -en> (en) verifiability (fr) contrôlabilité (it) verificabilità (ru) возможность проведения испытаний

Prüf-be-richt ['pryːfbə'ɪçt] **der** <-(e)s, -e> (en) test report (fr) rapport d'essais (it) rapporto di prova, verbale di collaudo (ru) отчёт об испытании

prü-fen ['pryːfɐn] <prüft, prüfte, hat geprüft> (tr. V.) (en) check (fr) contrôler (it) verificare (ru) проверять

Prü-fung ['pryːfʊŋ] **die** <-, -en> (en) examination (fr) examen (it) esame (ru) экзамен, проверка

Punkt [pʊŋkt] **der** <-(e)s, -e> (en) dot, point (fr) point (it) punto (ru) точка, пункт

Q

Qua-li-tät [kvali'tɛ:t] **die** <-, -en> (en) quality (fr) qualité (it) qualità (ru) качество

Qua-li-täts-an-for-de-rung [kvali'tɛ:ts|,anfɔ'dərʊŋ] **die** <-, -en> (en) quality requirement (fr) exigence de qualité (it) requisito di qualità (ru) требование к качеству

Quell-code ['kvɛlko:t] **der** <-s, -s> (en) source code (fr) code source (it) codice sorgente (ru) исходный код

Quel-le ['kvɛlə] **die** <-, -n> (en) source (fr) source (it) sorgente (ru) источник

R

Rad [ra:t] **das** <-(e)s, Räder> (en) wheel (fr) roue (it) ruota (ru) колесо

Rah-men-be-din-gung ['ra:mənbə'dɪŋʊŋ] **die** <-, -en> (en) framework condition (fr) condition générale (it) condizione di base (ru) рамочное условие

re-cher-chie-ren [reʃɛ'ʃi:rən] <recherchiert, recherchierte, hat recherchiert> (tr.+intr. V.) (en) research (fr) rechercher (it) ricercare (ru) вести поиск

Rech-ner ['rɛçnɐ] **der** <-s, -> (en) computer (fr) ordinateur (it) calcolatore (ru) компьютер

Rech-ner-ar-chi-tek-tur ['rɛçnɐ|a'çitɛk,tʊɐ̯] **die** <-, -en> (en) computer architecture (fr) architecture informatique (it) architettura del computer (ru) архитектура компьютера

re-du-zie-ren [redu'tsi:rən] <reduziert, reduzierte, hat reduziert> (tr. V.)
1. (en) reduce (fr) réduire (it) diminuire (ru) сокращать 2. (en) reduce (fr) réduire (it) ridurre (ru) снижать

Re-fe-renz [refe'rents, rɛfə'-] **die** <-, -en> (en) reference (fr) référence (it) referenza (ru) рекомендация, ссылка

re-gel-mä-ßig ['re:ɡ|mɛ:siç] **Adj.** 1. (en) regular (fr) régulier (it) regolare (ru) регулярный 2. (en) regular (fr) régulier (it) regolarmente (ru) равномерный

Re-gel ['re:ɡl] **die** <-, -n> 1. (en) rule (fr) règle (it) regola (ru) правило 2. kein Pl. (en) rule (fr) règle (it) regola (ru) правило

re-geln ['re:ɡlɪn] <regelt, regelte, hat geregelt> **tr. V.** (en) regulate, control (fr) régler, réglementer (it) regolare (ru) регулировать

re-ge-lungs-tech-nisch ['re:ɡəlʊŋstɛçnɪʃ] **Adj.** kein Komp./Superl. (en) closed-loop control (fr) concernant la technique de régulation (it) di regolazione (ru) относящийся к регулированию

Re-gel-werk ['re:ɡlʏvɛ'k] **das** <-(e)s, -e> (en) regulations (fr) réglementation (it) quadro normativo (ru) свод правил

re-ge-ne-ra-tiv [,regenera'ti:v] **Adj.** kein Komp./Superl. (en) regenerative (fr) renouvelable (énergie), régénérateur (médecine) (it) rigenerativo (ru) регенеративный, возобновляемый

re-gis-trie-ren [regis'tri:rən] <registriert, registrierte, hat registriert> **tr. V.** 1. (en) register (fr) enregistrer (it) registrare (ru) регистрировать 2. (en) register (fr) remarquer (it) percepire (ru) замечать

Rei-hen-schal-tung ['ræəŋʃaltʊŋ] **die** <-, -en> (en) series circuit (fr) montage, couplage en série (it) collegamento in serie (ru) последовательное включение

re-la-tiv [rela'ti:v, 're:lati:v] **Adj.** kein Komp./Superl. (en) relative (fr) relatif (it) relativo (ru) относительный

Re-pa-ra-tur [repara'tu:r] **die** <-, -en> (en) repair (fr) réparation (it) riparazione (ru) ремонт

re-pa-rie-ren [repa'ri:rən] <repariert, reparierte, hat repariert> **tr. V.** (en) repair (fr) réparer (it) riparare (ru) ремонтировать

re-vo-lu-ti-o-nie-ren [,revolutsjo'ni:rən] <revolutioniert, revolutionierte, hat revolutioniert> **tr. V.** (en) revolutionise (fr) révolutionner (it) rivoluzionare (ru) революционизировать

Richt-li-nie ['riçtli:njə] **die** <-, -n> (en) directive, guideline (fr) directive (it) direttiva (ru) директива

Ri-si-ko ['ri:ziko:] **das** <-s, Risiken> (en) risk (fr) risque (it) rischio (ru) риск

ris-kie-ren [ris'ki:rən] <riskiert, riskierte, hat riskiert> **tr. V.** (en) risk (fr) risquer (it) rischiare (ru) рисковать

Ro-bo-ter-sys-tem ['rɒbɔtezys,tɛ:m] **das** <-s, -e> (en) robot system (fr) système robotisé (it) sistema robotizzato (ru) роботизированная система

Ro-bo-tik [ro'bɒtɪk] **die** <-> kein Pl. (en) robotics (fr) robotique (it) robotica (ru) робототехника

ro-bust [ro'bʊst] **Adj.** <robuster, am robustesten> (en) robust (fr) robuste (it) robusto (ru) стойкий

Roh·ma·te·ri·al [ˈroːmateˌɾiːal] **das** <–s, Rohmaterialien> (en) raw material (fr) matière première (it) materiale grezzo (ru) сырьевой материал
Rou·ter [ˈruːtɐ] **der** <–s, –> (en) router (fr) routeur (it) router (ru) роутер

S

Säu·len·dia·gramm [ˈzøʊləndiaˌgram] **das** <–s, –e> (en) bar chart (fr) diagramme à colonnes (it) diagramma a colonne (ru) столбиковая диаграмма

Scha·dens·fall [ˈʃaːdn̩sfal] **der** <–(e)s, Schadensfälle> (en) event of damage (fr) cas de sinistre (it) sinistro (ru) случай возникновения ущерба

Schad·stoff [ˈʃaːtʃtɔf] **der** <–(e)s, –e> (en) pollutant (fr) substance toxique (it) sostanza nociva (ru) вредное вещество

schal·ten [ˈʃaltŋ] <schaltet, schaltete, hat geschaltet> (tr.V.) **etw. auf etw.** (Akk.) **schalten** (en) switch sth to sth (fr) commuter qc. sur qc. (it) commutare qc. su qc. (ru) переключать что-либо на что-либо (intr.V.) (en) change gear (fr) passer une vitesse (it) cambiare marcia (ru) переключать

Schal·ter [ˈʃaltɐ] **der** <–s, –> (en) switch (fr) interrupteur (it) interruttore (ru) выключатель

Schalt·netz [ˈʃaltnɛts] **das** <–es, –e> (en) combinatorial circuit (fr) réseau de distribution (it) rete combinatoria (ru) логическая схема

Schalt·plan [ˈʃaltplɑn] **der** <–(e)s, Schaltpläne> (en) circuit diagram (fr) schéma de connexions (it) schema elettrico (ru) электрическая схема

schät·zen [ˈʃɛtsŋ] <schätzt, schätzte, hat geschätzt> (tr.V.) (en) estimate (fr) estimer (it) stimare (ru) оценивать

Schiffs·tech·nik [ˈʃɪfstɛçnik] **die** <–> *kein Pl.* (en) marine engineering (fr) technique navale (it) tecnica navale (ru) судовая техника

schlie·ßen [ˈʃliːsŋ] <schließt, schloss, hat geschlossen> (tr.+intr.V.)
1. (en) close (fr) fermer (it) chiudere (ru) заключать **2.** **etw. aus etw.** **schließen** (en) conclude sth from sth (fr) déduire qc. de qc. (it) concludere qc. da qc. (ru) заключить что-либо из чего-либо

schmie·ren [ˈʃmiːrən] <schmierte, schmierte, hat geschmiert> (tr.V.)
1. (en) smear, lubricate (fr) lubrifier (it) ingrassare (ru) смазывать
2. (en) bribe (fr) soudoyer (it) corrompere (ru) подкупать

schnei·den [ˈʃnɛdn̩] <schneidet, schnitt, hat geschnitten> (tr.V.) **1.** (en) cut (fr) couper (it) tagliare (ru) резать **2.** (en) intersect (fr) couper (it) intersecare (ru) пересекать

Schnitt·stel·le [ˈʃnɪtʃtɛlə] **die** <–, –n> **1.** (en) intersection (fr) interface, jonction (it) interfaccia (ru) точка пересечения **2.** (en) interface (fr) interface (it) interfaccia (ru) интерфейс

Schrau·ben·dre·her ['ʃraʊbm̩dreːɐ̯] **Schrau·ben·zie·her** ['ʃraʊbm̩tsiːɐ̯]

der <-s, -> (en) screwdriver (fr) tournevis (it) cacciavite (ru) отвёртка

Schutz [ʃʊts] der <-es> kein Pl. (en) protection (fr) protection (it) protezione (ru) защита

Schutz·aus·rüs·tung [ʃʊts|aʊsrʏstʊŋ] die <-, -en> (en) protective equipment (fr) équipement de protection (it) attrezzatura di protezione (ru) защитное снаряжение

Schutz·bril·le [ʃʊtsbrɪlə] die <-, -n> (en) safety glasses (fr) lunettes de protection (it) occhiali di protezione (ru) защитные очки

Schutz·lei·ter·kon·takt [ʃʊtsləetɐkɔŋ,takt] der <-(e)s, -e> (en) protective earth contact (fr) conducteur de protection (it) contatto di terra (ru) контакт защитного провода

schwei·Ben [ʃvaesn̩] <schweißt, schweißte, hat geschweißt> (tr.V.) (en) weld (fr) souder (it) saldare (ru) сваривать

Schwel·len·wert [ʃvɛlənveːɐ̯t] der <-(e)s, -e> (en) threshold value (fr) valeur seuil (it) valore di soglia (ru) предельное значение

schwen·ken [ʃvɛŋkŋ̩] <schwenkt, schwenkte, hat geschwenkt> (tr.V.) (en) swivel (fr) tourner, pivoter (it) orientare (ru) раскачивать

sen·ken [ʒɛŋkŋ̩] <senkt, senkte, hat gesenkt> (tr.V.) 1. (en) lower (fr) abaisser, faire descendre (it) calare (ru) опускать 2. (en) reduce (fr) réduire (it) scendere (ru) снижать (ref.V.) 1. **sich senken** (en) subside (fr) s'abaisser, s'enfoncer (it) abbassarsi (ru) опускаться 2. **sich senken** (en) decrease (fr) se réduire (it) diminuire (ru) снижаться

Sen·sor·netz·werk [ʒɛnzɔːɳɛtsvɛ'k] das <-(e)s, -e> (en) sensor network (fr) réseau de capteurs (it) rete di sensori (ru) сенсорная сеть

si·cher [ʒɪçɐ] [Adj.] 1. (en) safe (fr) sûr (it) sicuro (ru) надёжный 2. (en) reliable (fr) fiable (it) certo (ru) надёжный

Si·cher·heit [ʒɪçɐhaɛt] die <-> kein Pl. 1. (en) safety (fr) sécurité (it) sicurezza (ru) безопасность 2. (en) certainty (fr) certitude (it) certezza (ru) уверенность

Si·cher·heits·an·for·de·rung [ʒɪçɐhaɛts|anfɔ'rɔrʊŋ] die <-, -en> (en) safety requirement (fr) exigence de sécurité (it) requisito di sicurezza (ru) требования безопасности

si·cher·heits·tech·nisch [ʒɪçɐhaɛtstɛçnɪʃ] [Adj.] kein Komp./Superl. (en) safety (fr) relatif à la technique de la sécurité (it) di sicurezza (ru) относящийся к технике безопасности

si·chern [ʒɪçɛn] <sichert, sicherte, hat gesichert> (tr.V.) 1. (en) ensure, secure (fr) assurer, sécuriser (it) assicurare (ru) обеспечивать 2. (en) save (fr) sauvegarder (it) fare il backup (ru) сохранять

Si·che·rung [ʒɪçərʊŋ] die <-, -en> 1. kein Pl. (en) security, backup (fr) préservation (it) protezione, backup (ru) сохранение 2. (en) circuit breaker, safeguard (fr) dispositif de sécurité (it) sicurezza (ru) предохранитель

3. (en) fuse (fr) fusible de sécurité (it) fusibile (ru) устройство максимальной токовой защиты

Sig-nal [zi'gnal] **das** <-s, -e> (en) signal (fr) signal (it) segnale (ru) сигнал

Sig-na-tur [zigna'tu:ɐ] **die** <-, -en> (en) signature (fr) signature (it) firma, segnatura (ru) подпись

Si-mu-la-ti-on [zimula'tsjo:n] **die** <-, -en> (en) simulation (fr) simulation (it) simulazione (ru) симуляция

si-mu-lie-ren [zimu'li:rən] <simuliert, simulierte, hat simuliert> (tr.+intr. V.) (en) simulate (fr) simuler (it) simulare (ru) симулировать

Skiz-ze ['skitsə] **die** <-, -n> (en) sketch (fr) esquisse (it) schizzo (ru) набросок, чертёж

Soft-ware-ent-wick-lung ['softvɛ:ɐ|ɛntvɪklʊŋ] **die** <-, -en> (en) software development (fr) développement de logiciel (it) sviluppo del software (ru) разработка программного обеспечения

So-lar-ther-mik [zo'la:r'te'mɪk] **die** <-, -en> (en) solar thermal energy (fr) thermie solaire (it) eliotermia (ru) гелиотермальная энергетика

Sor-ti-ment [zɔ'ti'mɛnt] **das** <-(e)s, -e> (en) product range (fr) gamme (it) assortimento (ru) ассортимент

Span-nungs-frei-heit ['spanʊŋsfraeħəɪt] **die** <-> *kein Pl.* (en) absence of voltage (fr) absence de tension (it) privo di tensione (ru) отсутствие напряжения

span-nungs-füh-rend ['spanʊŋsfy:rənt] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) live (fr) sous tension (it) sotto tensione (ru) находящийся под напряжением

Span-nungs-quel-le ['spanʊŋskvɛlə] **die** <-, -n> (en) voltage source (fr) source de tension (it) generatore di tensione (ru) источник напряжения

spa-ren ['spa:rən] <spart, sparte, hat gespart> (tr. V.) (en) save (fr) économiser (it) risparmiare (ru) экономить

Spei-cher ['spæçɐ] **der** <-s, -> 1. (en) reservoir (fr) entrepôt (it) solaio (ru) склад 2. (en) memory (fr) mémoire (it) memoria (ru) запоминающее устройство

spei-cher-pro-gram-miert ['spæçɐprogrɑ:mɪɐt] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) programmable logic (fr) à mémoire programmée (it) a programma memorizzato (ru) с запоминаемой программой

spe-zi-a-li-sie-ren [ʃpɛtsʲali'zɪ:rən] <spezialisiert sich, spezialisierte sich, hat sich spezialisiert> (ref. V.) **sich spezialisieren** (en) specialise (fr) se spécialiser (it) specializzarsi (ru) специализироваться

spe-zi-ell [ʃpɛ'tsʲɛl] (Adj.) (en) special (fr) spécial (it) speciale (ru) специальный, особый

Spe-zi-fi-ka-ti-on [ʃpɛtsɪfɪka'tsjo:n] **die** <-, -en> (en) specification (fr) spécification (it) specifica, capitolato (ru) спецификация

spe·zi·fisch [ʃpe'tsi:fɪʃ] [Adj.] **1.** (en) specific (fr) spécifique (it) specifico (ru) характерный **2.** (en) specific (fr) spécifique (it) specifico (ru) специфический

sprach·tech·no·lo·gisch [ˈʃpra:xteçnoˌlo:ɡɪʃ] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) language technology (fr) relatif à la technologie linguistique (it) della tecnologia linguistica (ru) относящийся к технологиям языков

sprö·de [ʃprø:də] [Adj.] <spröder, am sprödesten> (en) brittle (fr) cassant, sec (it) fragile (ru) ломкий

sta·bil [ʃta'bi:l] [Adj.] (en) stable (fr) stable (it) stabile (ru) стабильный
Sta·bi·li·tät [ʃtabili'tɛt] **die** <--> *kein Pl.* (en) stability (fr) stabilité (it) stabilità (ru) стабильность

Sta·di·um [ʃta:dɪʊm] **das** <--s, Stadien> (en) stage (fr) stade (it) stadio (ru) стадия

Stahl·guss [ʃta:lgʊs] **der** <--ses> *kein Pl.* (en) cast steel (fr) acier moulé (it) acciaio colato (ru) стальное литьё

Stan·dard·ein·stel·lung [ʃtanda'tlɛnstɛlʊŋ] **die** <--, -en> (en) standard setting (fr) réglage standard (it) impostazione standard (ru) настройки по умолчанию

Stand·ort [ʃtantlɔʁt] **der** <--(e)s, -e> (en) location (fr) site (it) posizione (ru) место расположения

star·ten [ʃta'tɪŋ] <startet, startete, ist/hat gestartet> [intr.V.] +sein **1.** (en) take off (fr) décoller (it) decollare (ru) стартовать **2.** (en) start (fr) commencer (it) incominciare (ru) стартовать [tr.V.] +haben (en) start (fr) démarrer (it) avviare (ru) запускать

Sta·tik [ʃta:tɪk] **die** <--, -en> (en) statics (fr) statique (it) statica (ru) статика

Sta·ti·on [ʃta'tsjo:n] **die** <--, -en> (en) station (fr) station (it) stazione (ru) станция

sta·tisch [ʃta:tɪʃ] [Adj.] (en) static, structural (fr) statique (it) statico (ru) статический

Sta·tis·tik [ʃta'tɪstɪk] **die** <--, -en> (en) statistics (fr) statistique (it) statistica (ru) статистика

Ste·cker [ʃtɛkɐ] **der** <--s, -> (en) plug (fr) prise mâle (it) spina (ru) штепсельная вилка

Ste·cker·netz·teil [ʃtɛkenɛtstɛɪl] **das** <--(e)s, -e> (en) wall plug transformer (fr) bloc secteur (it) cavo di alimentazione (ru) блок питания со встроенной вилкой

steu·ern [ʃtʊɐ̯n] <steuert, steuerte, hat gesteuert> [tr.V.] **1.** (en) steer (fr) piloter, conduire (it) guidare (ru) управлять **2.** (en) control (fr) diriger, commander (it) controllare (ru) регулировать

Steu·e·rung [ʃtʊɐ̯ʀʊŋ] **die** <--, -en> **1.** (en) control (fr) commande, direction (it) comando (ru) управление **2.** (en) controller (fr) commande (it) controllo (ru) блок управления

Stör-fall [ˈʃtøːrˌanfal] **der** <-s, Störfälle> (en) malfunction (fr) défaillance
(it) guasto (ru) сбой

Stö-rung [ˈʃtøːrʊŋ] **die** <-r, -en> 1. (en) disturbance (fr) perturbation, entrave
(it) disturbo (ru) нарушение 2. (en) interference (fr) dérangement, interfé-
rence (it) interferenza (ru) нарушение 3. (en) fault (fr) panne (it) malfun-
zionamento (ru) помеха

Stra-pa-zier-fä-hig-keit [ˈʃtrapəˈtsiːʁfɛːɪçkaɪt] **die** <-r, -en> (en) durability
(fr) solidité (it) robustezza (ru) износоустойчивость

Stra-ßen-bau [ˈʃtraːsn̩baʊ] **der** <-(e)s, -ten> (en) road construction (fr) cons-
truction routière (it) costruzione di strade (ru) дорожное строительство

Strom [ʃtroːm] **der** <-(e)s, Ströme> 1. (en) current (fr) courant (it) corrente
(ru) электроэнергия 2. (en) river (fr) fleuve (it) fiume (ru) многоводная
река

Strom-aus-fall [ˈʃtroːmˌaʊsfal] **der** <-(e)s, Stromausfälle> (en) power cut
(fr) panne de courant (it) caduta di tensione (ru) нарушение электро-
снабжения

Strom-er-zeu-gung [ˈʃtroːmˌletsɔ̯gʊŋ] **die** <-r, -en> (en) electricity genera-
tion (fr) production de courant (it) produzione di energia elettrica (ru) про-
изводство электроэнергии

Strom-kreis [ˈʃtroːmkraɪs] **der** <-es, -e> (en) electrical circuit (fr) circuit élec-
trique (it) circuito elettrico (ru) цепь тока

Strö-mungs-ge-schwin-dig-keit [ˈʃtrøːmʊŋsgəˌʃvɪndɪçkaɪt] **die** <-r, -en>
(en) flow velocity (fr) vitesse d'écoulement (it) velocità di flusso (ru) ско-
рость потока

Strom-un-ter-bre-chung [ˈʃtroːmˌʊntɐˌbrɛçʊŋ] **die** <-r, -en> (en) power cut
(fr) coupure de courant (it) interruzione della corrente (ru) перерыв в
электропитании

Struk-tur [ʃtrʊkˈtuːɐ̯] **die** <-r, -en> (en) structure (fr) structure (it) struttura
(ru) структура

struk-tu-rell [ʃtrʊktuˈrɛl] (Adj.) (en) structural (fr) structurel (it) strutturale
(ru) структурный

Stück-kos-ten [ˈʃtykkɔstn̩] **die** <-r> *nur Pl.* (en) unit costs (fr) coûts unitaires
(it) costo unitario (ru) издержки на единицу продукции

Stück-zahl [ˈʃtyktsaːl] **die** <-r, -en> (en) quantity (fr) nombre de pièces
(it) numero di pezzi (ru) количество штук

Sub-stanz [zʊpˈstants] **die** <-r, -en> (en) substance (fr) substance
(it) sostanza (ru) вещество

syn-the-tisch [zʏnˈtɛːtɪʃ] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) synthetic (fr) synthé-
tique (it) sintetico (ru) синтетический

Sys-tem [zʏsˈtɛːm] **das** <-s, -e> (en) system (fr) système (it) sistema
(ru) система

sys-te-ma-tisch [zʏstɛˈmaːtɪʃ] (Adj.) (en) systematic (fr) systématique
(it) sistematico (ru) систематический

T

Ta-bel-le [ta'be:lə] **die** <-, -n> (en) table (fr) tableau (it) tabella (ru) таблица

Tas-ten-feld ['tastn̩fɛlt] **das** <-(e)s, -er> (en) keypad (fr) clavier (it) tastierino (ru) клавишная панель

Tech-nik ['tɛçnɪk] **die** <-, -en> *kein Pl.* (en) technology, method (fr) technique (it) tecnica, tecnologia (ru) техника

tech-nisch ['tɛçnɪʃ] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) technical (fr) technique (it) tecnico, tecnologico (ru) технический

Tech-no-lo-gie [tɛçnolo'gi:] **die** <-, -n> (en) technology (fr) technologie (it) tecnologia (ru) технология

tech-no-lo-gisch [tɛçno'lo:gɪʃ] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) technological (fr) technologique (it) tecnologico (ru) технологический

Teil¹ [tɛɪl] **der** <-(e)s, -e> (en) part (fr) partie (it) parte (ru) часть

Teil² [tɛɪl] **das** <-(e)s, -e> (en) part (fr) pièce (it) pezzo (ru) деталь

Test-an-la-ge ['tɛst|anla:gə] **die** <-, -n> (en) test rig, test facility (fr) banc d'essai (it) impianto di prova (ru) испытательная установка

test-ba-siert ['tɛstba:zi:ɐ̯t] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) test-driven (fr) validé par des tests (it) basato su prove (ru) основанный на тестировании

tes-ten ['tɛstn̩] <testet, testete, hat getestet> (tr.V.) (en) test (fr) tester (it) testare (ru) тестировать

the-o-re-tisch [teo're:tɪʃ] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) theoretical (fr) théorique (it) teorico (ru) теоретический

ther-misch ['tɛ'mɪʃ] **Adj.** *kein Komp./Superl.* (en) thermal (fr) thermique (it) termico (ru) тепловой

Ther-mo-plast [tɛ'mo'plast] **der** <-(e)s, -e> (en) thermoplastic (fr) thermoplastique (it) termoplasto (ru) термопласт

Tief-bau ['ti:fbaʊ] **der** <-(e)s, -ten> (en) civil engineering (fr) génie civil (it) edilizia sotterranea (ru) подземное и наземное строительство

Tran-sis-tor [tran'zɪsto:ɐ̯] **der** <-s, -en> (en) transistor (fr) transistor (it) transistor (ru) транзистор

tren-nen ['trɛnən] <trennt, trennte, hat getrennt> (tr.V.) (en) separate (fr) séparer (it) dividere (ru) разделять

Tun-nel-bau ['tʊn|baʊ] **der** <-s> *kein Pl.* (en) tunnel construction (fr) construction de tunnels (it) costruzione di gallerie (ru) тоннелестроение

U

über-ge-ord-net ['y:bəgə|ɔ'dnət] **Adj.** *kein Komp./Superl.* **1.** (en) overriding, higher-ranking, higher (fr) prioritaire (it) principale (ru) вышестоящий **2.** (en) higher-level (fr) privilégié (it) superiore (ru) более высокого уровня

über·prü·fen [y:be'pʁy:fɐn] <überprüft, überprüfte, hat überprüft> [tr.V.]

[en] check [fr] vérifier [it] verificare [ru] проверять

über·schrei·ben [y:be'ʃʁæbm̩] <überschreibt, überschrieb, hat überschrieben> [tr.V.] [en] overwrite [fr] écraser [it] sovrascrivere [ru] переписывать

über·schrei·ten [y:be'ʃʁætn̩] <überschreitet, überschritt, hat überschritten> [tr.V.] [en] exceed [fr] excéder [it] superare, trasgredire [ru] переступать, превышать

über·tra·gen [y:be'tʁa:ɡɪŋ] <überträgt, übertrug, hat übertragen> [tr.V.]

1. [en] broadcast [fr] transmettre [it] mandare in onda [ru] транслировать 2. [en] copy [fr] reporter [it] riportare [ru] переписывать

3. [en] transmit [fr] transporter [it] trasmettere [ru] передавать

4. [en] assign [fr] confier [it] trasferire [ru] передавать

über·wa·chen [y:be'vaxɪŋ] <überwacht, überwachte, hat überwacht> [tr.V.] [en] monitor [fr] surveiller [it] monitorare [ru] наблюдать

um|bau·en ['ʊmbaʊən] <baut um, baute um, hat umgebaut> [tr.V.] [en] convert [fr] transformer [it] trasformare [ru] перестраивать [intr.V.] [en] convert [fr] transformer [it] ristrutturare [ru] перестраивать

Um·satz ['ʊmzats] **der** <–es, Umsätze> [en] turnover [fr] chiffre d'affaires [it] volume d'affari [ru] оборот

um|set·zen ['ʊmzɛtsɪŋ] <setzt um, setzte um, hat umgesetzt> [tr.V.]

1. [en] relocate [fr] déplacer [it] spostare [ru] перемещать 2. **etw. in etw. Akk. umsetzen** [en] convert sth into sth [fr] transformer qc. en qc. [it] convertire qc. in qc. [ru] преобразовывать что-либо во что-либо

3. [en] turn over [fr] vendre [it] fatturare [ru] реализовывать

Um·welt·ge·stal·tung ['ʊmvɛltɡɛstaltʊŋ] **die** <–, –en> [en] environmental design [fr] génie de l'environnement [it] progettazione ambientale [ru] формирование окружающей среды

Um·welt·tech·nik ['ʊmvɛlttɛçnɪk] **die** <–, –en> [en] environmental technology [fr] technique environnementale [it] tecnologia ambientale [ru] технология защиты окружающей среды

un·ge·sät·tigt ['ʊngɛzɛtɪçt] [Adj.] *kein Komp./Superl.* [en] unsaturated [fr] insaturé [it] insaturo [ru] ненасыщенный

un·sach·ge·mäß ['ʊnzaxɡɛmɛɪs] [Adj.] <unsachgemäßer, am unsachgemäßen> *selten Komp./Superl.* [en] incorrect [fr] inadéquat, non conforme [it] inadeguato [ru] ненадлежащий

un·si·cher ['ʊnzɪçɐ] [Adj.] 1. [en] unsafe [fr] manquant de fiabilité [it] insicuro [ru] ненадёжный 2. [en] uncertain [fr] instable, incertain [it] incerto [ru] неопределённый

un·ter·bre·chen [ʊntɐ'brɛçɪŋ] <unterbricht, unterbrach, hat unterbrochen>

[tr.V.] 1. [en] interrupt [fr] interrompre [it] sospendere [ru] прерывать

2. [en] interrupt [fr] interrompre [it] interrompere [ru] перебивать

3. (en) interrupt (fr) interrompre (it) disinserire (ru) размыкать, останавливать

un-ter-halb ['ʊntɐhalp] [Präp.] (en) below (fr) au-dessous (it) sotto (ru) ниже

Un-ter-neh-men [ʊntɐ'neɪmən] **das** <-s, -> 1. (en) company (fr) entreprise (it) azienda (ru) предприятие 2. (en) undertaking (fr) entreprise (it) impresa (ru) предприятие

un-ter-schei-den [ʊntɐ'ʃædn̩] <unterscheidet, unterschied, hat unterschieden> [tr. V.] 1. (en) tell apart (fr) distinguer (it) riconoscere (ru) отличать 2. (en) differentiate (fr) différencier (it) differenziare (ru) различать 3. (en) differentiate between (fr) distinguer (it) distinguere (ru) проводить различие

un-ter-schied-lich ['ʊntɐʃɪtliç] [Adj.] (en) different, varied (fr) différent (it) diverso (ru) различный

un-ter-schrei-ten [ʊntɐ'ʃrætn̩] <unterschreitet, unterschritt, hat unterschritten> [tr. V.] (en) be less than (fr) être en dessous de (it) essere inferiore a (ru) находиться ниже определённого уровня

un-ter-stüt-zen [ʊntɐ'ʃtʏtsn̩] <unterstützt, unterstützte, hat unterstützt> [tr. V.] (en) support (fr) soutenir (it) sostenere (ru) поддерживать

un-ter-su-chen [ʊntɐ'zu:xn̩] <untersucht, untersuchte, hat untersucht> [tr. V.] (en) investigate, examine (fr) examiner (it) esaminare (ru) обследовать, исследовать

V

ver-än-der-n [fɛ'l'ɛndən] <verändert, veränderte, hat verändert> [tr. V.] (en) change (fr) modifier (it) cambiare (ru) изменять

ver-an-kern [fɛ'l'ankən] <verankert, verankerte, hat verankert> [tr. V.]

1. (en) anchor (fr) entérier, fixer (it) ancorare (ru) скреплять, укоренять

2. (en) anchor (fr) ancrer (it) fissare (ru) фиксировать

ver-ant-wort-lich [fɛ'l'antvɔ'tliç] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) responsible (fr) responsable (it) responsabile (ru) ответственный

ver-ar-bei-ten [fɛ'l'a'bætn̩] <verarbeitet, verarbeitete, hat verarbeitet> [tr. V.] (en) process (fr) traiter (it) lavorare (ru) перерабатывать

ver-bes-ern [fɛ'bɛsn̩] <verbessert, verbesserte, hat verbessert> [tr. V.] (en) improve (fr) améliorer (it) migliorare (ru) улучшать

ver-bin-den [fɛ'bɪndn̩] <verbindet, verband, hat verbunden> [tr. V.]

1. (en) connect (fr) relier, raccorder (it) unire (ru) соединять 2. (en) connect (fr) relier (it) collegare (ru) соединять 3. (en) put through (fr) mettre en communication (it) connettere (ru) соединять [ref. V.] **sich verbinden**

(en) bond (fr) se combiner (it) legarsi (ru) соединяться

ver-brau-chen [fɛ'braʊxn̩] <verbraucht, verbrauchte, hat verbraucht> [tr. V.] (en) consume (fr) consommer (it) consumare (ru) потреблять

Ver-bund-werk-stoff [fe'buntvɛ'kʃtɔf] **der** <-(e)s, -e> (en) composite material (fr) matériau composite (it) materiale composito (ru) композиционный материал

ver-dop-peln [fe'dɔpɫn] <verdoppelt, verdoppelte, hat verdoppelt> (tr.V.) (en) double (fr) doubler (it) raddoppiare (ru) удваивать

ver-ein-ba-ren [fel'aenba:rən] <vereinbart, vereinbarte, hat vereinbart> (tr.V.) (en) arrange, agree (fr) convenir (it) concordare (ru) согласовывать

Ver-fah-ren [fe'fa:rən] **das** <-s, -> 1. (en) process (fr) procédé (it) procedimento (ru) метод 2. (en) proceedings, lawsuit (fr) procédure (it) processo (ru) процесс

Ver-fah-rens-tech-nik [fe'fa:rənstɛçnik] **die** <-, -en> (en) process engineering, process technology (fr) technique des procédés industriels (it) ingegneria di processo (ru) технология производства

ver-grö-ßern [fe'grø:sen] <vergrößert, vergrößerte, hat vergrößert> (tr.V.) (en) enlarge, increase (fr) agrandir (it) ingrandire (ru) увеличивать

Ver-hält-nis [fe'hɛltnɪs] **das** <-ses, -se> 1. (en) ratio (fr) proportion (it) rapporto (ru) соотношение 2. (en) relationship (fr) relation (it) relazione (ru) отношение

ver-han-deln [fe'handɫn] <verhandelt, verhandelte, hat verhandelt> (tr.+intr.V.) (en) negotiate (fr) négocier (it) contrattare (ru) вести переговоры

Ver-ke-tung [fe'kɛtʊŋ] **die** <-, -en> 1. (en) chain, combination (fr) enchaînement (it) concatenazione (ru) стечение 2. (en) function composition, concatenation (fr) suite (it) concatenamento (ru) цепочка

ver-klei-nern [fe'klaenən] <verkleinert, verkleinerte, hat verkleinert> (tr.V.) (en) reduce (fr) réduire (it) ridurre (ru) уменьшать

ver-knü-pfen [fe'knʏpfŋ] <verknüpft, verknüpfte, hat verknüpft> (tr.V.) (en) connect, link (fr) combiner (it) interconnettere (ru) соединять

ver-lau-fen [fe'laʊfŋ] <verläuft, verlief, ist verlaufen> (intr.V.) 1. (en) run (fr) couler (it) spandersi (ru) растекаться 2. (en) run (fr) suivre (it) passare (ru) проходить 3. (en) go (fr) se dérouler (it) svolgersi (ru) проходить

ver-mei-den [fe'mæedŋ] <vermeidet, vermied, hat vermieden> (tr.V.) (en) avoid (fr) éviter (it) evitare (ru) избегать

Ver-ord-nung [fel'ɔ'dnʊŋ] **die** <-, -en> (en) regulation (fr) ordonnance (it) regolamento (ru) распоряжение

ver-rin-gern [fe'rɪŋən] <verringert, verringerte, hat verringert> (tr.V.) (en) reduce (fr) réduire (it) ridurre (ru) снижать

ver-schlech-tern [fe'ʃlɛçtən] <verschlechtert, verschlechterte, hat verschlechtert> (tr.V.) (en) make worse, impair (fr) aggraver (it) peggiorare (ru) ухудшать

Ver-si-on [vɛ'rʒjo:n] **die** <-, -en> (en) version (fr) version (it) versione (ru) версия

Ver-sor-gung [fe'zɔ'gʊŋ] **die** <-, -en> *meist Sing.* (en) supply, care (fr) approvisionnement (it) approvvigionamento (ru) снабжение

Ver-ständ-nis [fe'ʃtɛntnɪs] **das** <-ses, -se> *meist Sing.* (en) understanding (fr) compréhension (it) comprensione (ru) понимание

ver-ste-hen [fe'ʃtɛ:ən] <versteht, verstand, hat verstanden> (tr.V.) (en) understand (fr) comprendre (it) capire (ru) понимать

Ver-stre-bung [fe'ʃtre:bʊŋ] **die** <-, -en> (en) bracing (fr) entrecroisement (it) controventatura (ru) крепление раскосами

ver-tei-len [fe'tɛlən] <verteilt, verteilte, hat verteilt> (tr.V.) **etw. verteilen** (en) distribute sth, spread sth (fr) répartir qc. (it) distribuire qc. (ru) распределять что-либо

Ver-tie-fung [fe'ti:fʊŋ] **die** <-, -en> **1.** (en) indentation (fr) cavité (it) incavo (ru) углубление **2. meist Sing.** (en) deepening (fr) creusement (it) avvallamento (ru) углубление **3. meist Sing.** (en) deepening (fr) approfondissement (it) approfondimento (ru) углубление

ver-tre-ten [fe'trɛ:tɪŋ] <vertritt, vertrat, hat vertreten> (tr.V.) **1.** (en) fill in for (fr) remplacer (it) sostituire (ru) замещать **2.** (en) represent (fr) représenter (it) difendere (ru) представлять **3. etw. vertreten** (en) represent sth (fr) représenter qc. (it) rappresentare qc. (ru) представлять что-либо

ver-ur-sa-chen [fel'ʊɪɪzaxɪŋ] <verursacht, verursachte, hat verursacht> (tr.V.) (en) cause (fr) occasionner (it) causare (ru) вызывать

ver-wal-ten [fe'valtɪŋ] <verwaltet, verwaltete, hat verwaltet> (tr.V.) **1.** (en) administer (fr) gérer (it) amministrare (ru) управлять **2.** (en) manage (fr) diriger (it) gestire (ru) управлять

Ver-wal-tung [fe'valtʊŋ] **die** <-, -en> **1.** (en) administration (fr) administration (it) amministrazione (ru) управление **2. kein Pl.** (en) administration (fr) gestion (it) gestione (ru) управление, администрирование

ver-wen-den [fe'vɛndɪŋ] <verwendet, verwendete/verwandte, hat verwendet/verwandt> (tr.V.) (en) use (fr) utiliser (it) utilizzare (ru) использовать

ver-wer-fen [fe'vɛ'fɪŋ] <verwirft, verwarf, hat verworfen> (tr.V.) (en) discard (fr) rejeter (it) respingere (ru) отбросить

ver-wer-ten [fe'veɪɪtɪŋ] <verwertet, verwertete, hat verwertet> (tr.V.) (en) utilise (fr) exploiter (it) utilizzare (ru) использовать

Ver-zah-nung [fe'tsa:nʊŋ] **die** <-, -en> (en) integration (fr) imbrication (it) collegamento (di ingranaggi) (ru) переплетение, взаимосвязь

ver-zeich-nen [fe'tsɛɪçnən] <verzeichnet, verzeichnete, hat verzeichnet> (tr.V.) **1.** (en) record (fr) répertoire (it) elencare (ru) составлять список **2.** (en) record (fr) enregistrer (it) registrare (ru) регистрировать

viel-fäl-tig ['fi:l'fɛltɪç] [Adj.] (en) wide range of (fr) varié (it) molteplice (ru) разнообразный

viel-sei-tig ['fi:l'zɛɪtɪç] [Adj.] (en) versatile, multifaceted (fr) polyvalent (it) versatile (ru) разносторонний

vir-tu-ell [vɪ'tu'ɛl] [Adj.] (en) virtual (fr) virtuel (it) virtuale (ru) виртуальный

- Voll-macht** [ˈfɔlmaxt] **die** <-, -en> (en) power of attorney (fr) procuration (it) procura (ru) доверенность
- Vo-raus-sa-ge** [foˈraʊsʰaːgə] **die** <-, -n> (en) prediction (fr) prévision (it) previsione (ru) прогноз
- Vor-ga-be** [ˈfoːgəːbə] **die** <-, -n> *meist Pl.* (en) requirement (fr) directive (it) direttiva (ru) предписание
- Vor-ge-hens-mo-dell** [ˈfoːgəːhənsˌmoːdɛl] **das** <-s, -e> (en) process model (fr) modèle d'approche (it) modello di procedimento (ru) моделирование процесса
- vor-han-den** [foːɐ̯ˈhandən] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) available (fr) disponible (it) disponibile (ru) имеющийся
- vor-läu-fig** [ˈfoːɐ̯lɔ̯fɪç] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) preliminary, temporary (fr) provisoire (it) provvisorio (ru) временный
- vorlie-gen** [ˈfoːɐ̯liːgən] <liegt vor, lag vor, hat vorgelegen> (intr. V.) (Dat.) (en) be available (fr) exister, être à la disposition de (it) essere disponibile (ru) иметь место, быть представленным
- vor-rä-tig** [ˈfoːɐ̯rɛːtɪç] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) in stock (fr) en stock (it) disponibile (ru) имеющийся в запасе
- Vor-rats-la-ger** [ˈfoːɐ̯rʰaːtsˌlaːgə] **das** <-s, -> (en) store (fr) entrepôt (it) magazzino (ru) склад
- vor|schla-gen** [ˈfoːɐ̯ʃlaːgən] <schlägt vor, schlug vor, hat vorgeschlagen> (tr. V.) (jdm) **etw. vorschlagen** (en) suggest sth (to sb) (fr) proposer qc. (à qn) (it) proporre qc. (a qcn.) (ru) предлагать что-либо (кому-либо)
- Vor-schrift** [ˈfoːɐ̯ʃrɪft] **die** <-, -en> (en) regulation (fr) instruction (it) disposizione (ru) предписание
- vor|stel-len** [ˈfoːɐ̯ʃtɛlən] <stellt vor, stellte vor, hat vorgestellt> (tr. V.) **1. jdn vorstellen/sich vorstellen** (en) introduce sb/oneself (fr) présenter qn/se présenter (it) presentare qcn./presentarsi (ru) представлять кого-либо/представляться **2.** (en) put forward (fr) avancer (it) mettere avanti (ru) переводить вперёд (ref. V.) **sich (Dat.) etw. vorstellen** (en) imagine sth (fr) s'imaginer qc. (it) immaginarsi qc. (ru) представлять себе что-либо
- Vor-teil** [ˈfoːɐ̯tɛɪl] **der** <-(e)s, -e> (en) advantage (fr) avantage (it) vantaggio (ru) преимущество

W

- wach-sen** [ˈvakʃən] <wächst, wuchs, ist gewachsen> (intr. V.) **1.** (en) grow (fr) grandir (it) crescere (ru) расти **2.** (en) increase (fr) augmenter (it) aumentare (ru) увеличиваться
- wahr-nehm-bar** [ˈvaːrˌneːmbaːr] (Adj.) *kein Komp./Superl.* (en) perceptible (fr) perceptible (it) percettibile (ru) заметный
- Wan-del** [ˈvandl] **der** <-s> *kein Pl.* (en) change (fr) changement (it) trasformazione (ru) перемена

Wa-re ['vaɪrə] **die** <-, -n> (en) goods (fr) marchandise (it) merce (ru) товар

war-nen ['va'nən] <warnt, warnte, hat gewarnt> (tr.+intr. V.) (vor etw./jdm)

warnen (en) warn (about sb/sth) (fr) mettre en garde (contre qn/qc.)

(it) avvertire (qcn./di qc.) (ru) предостерегать (от чего-либо/кого-либо)

war-ten ['va'tɪn] <wartet, wartete, hat gewartet> (intr. V.) (en) wait

(fr) attendre (it) attendere (ru) ждать (tr. V.) (en) maintain (fr) entretenir

(it) mantenere (ru) обслуживать

War-tung ['va'tʊŋ] **die** <-, -en> (en) maintenance (fr) maintenance (it) manutenzione (ru) техническое обслуживание

Was-ser-bau ['vasebaʊ] **der** <-s, -ten> (en) hydraulic engineering (fr) travaux hydrauliques (it) tecnica idraulica (ru) гидротехническое строительство

Web-ap-pli-ka-ti-on ['vɛplaplika,tʃi:ɔ:n] **die** <-, -en> (en) web application

(fr) application web (it) applicazione web (ru) веб-приложение

Wei-ter-bil-dungs-mög-lich-keit ['vaetebildʊŋsmø:kliçkaet] **die** <-, -en> (en) training opportunity (fr) possibilité de formation (it) possibilità di perfezionamento (ru) возможность повышения квалификации

wei-ter|ent-wi-ckeln ['vaetɐ|ɛntvɪkʲɪn] <entwickelt weiter, entwickelte weiter, hat weiterentwickelt> (tr. V.) (en) develop further (fr) développer

(it) sviluppare ulteriormente (ru) усовершенствовать (ref. V.) **sich weiter-entwickeln** (en) evolve (fr) se développer (it) evolversi (ru) продолжать развиваться

wei-ter|ge-ben ['vaetɐge:bɪn] <gibt weiter, gab weiter, hat weitergegeben>

(tr. V.) **1. etw. (an jdn) weitergeben** (en) pass on sth (to sb) (fr) transmettre qc. (à qn) (it) inoltrare qc. (a qcn.) (ru) передавать что-либо (кому-либо) **2. etw. (an jdn) weitergeben** (en) pass on sth (to sb) (fr) communiquer qc (à qn) (it) trasmettere qc. (a qcn.) (ru) передавать что-либо (кому-либо)

weit-rei-chend ['vaetɾæçɪnt] [Adj.] **1.** (en) far-reaching (fr) étendu (it) esteso

(ru) обширный, далеко идущий **2.** (en) long-range (fr) à longue portée

(it) a lunga gittata (ru) дальнего действия

Wel-le ['vɛlə] **die** <-, -n> **1.** (en) wave (fr) vague (it) onda (ru) волна

2. meist Pl. (en) wave (fr) onde (it) ondulazione (ru) волна **3.** (en) wave-length (fr) longueur d'onde (it) lunghezza d'onda (ru) волна

Werk-zeug ['vɛ'ktsʊk] **das** <-(e)s, -e> **1. kein Pl.** (en) tool (fr) outil (it) utensile (ru) инструмент **2.** (en) tool (fr) outil (it) strumento (ru) инструмент

Wert [vɛ:ʁt] **der** <-(e)s, -e> **kein Pl.** (en) value (fr) valeur (it) valore (ru) стоимость

Wi-der-stand ['vi:ɾɛftant] **der** <-(e)s, Widerstände> **1. kein Pl.** (en) resistance

(fr) résistance (it) resistenza (ru) сопротивление **2.** (en) resistor

(fr) composante (it) resistenza (ru) резистор

wi-der-stands-fä-hig ['vi:deʃtantsfɛ:ɪç] [Adj.] (en) resilient (fr) résistant (it) resistente (ru) стойкий

wie-der-ho-len [vi:de'ho:lən] <wiederholt, wiederholte, hat wiederholt> (tr. V.) (en) repeat (fr) répéter (it) ripetere (ru) повторять

Wie-der-ver-wend-bar-keit ['vi:defe,ventba:'kaet] **die** <--> *kein Pl.* (en) reusability (fr) récupérabilité (it) riciclabilità (ru) пригодность для повторного использования

wir-ken ['vi:kŋ] <wirkt, wirkte, hat gewirkt> (intr. V.) **1.** (en) have an effect (fr) agir (it) agire (ru) действовать **2.** (en) seem (fr) avoir l'air (it) sembrare (ru) казаться

wirk-sam ['vi:kza:m] [Adj.] (en) effective (fr) efficace (it) efficace (ru) действенный

Wir-kungs-grad ['vi:kʊŋsgra:t] **der** <--(e)s, -e> (en) efficiency (fr) rendement (it) rendimento (ru) степень эффективности

Wirt-schaft ['vi:tʃaft] **die** <--, -en> (en) economy (fr) économie (it) economia (ru) экономика

wirt-schaft-lich ['vi:tʃaftliç] [Adj.] (en) economic, economical (fr) économique (it) economico (ru) экономический

wis-sens-ba-siert ['visŋsbazi:ɐt] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) knowledge-based (fr) basé sur la connaissance (it) basato sulla conoscenza (ru) основанный на знаниях

wis-sen-schaft-lich ['visŋʃaftliç] [Adj.] (en) scientific (fr) scientifique (it) scientifico (ru) научный

Z

zei-gen ['tsaegŋ] <zeigt, zeigte, hat gezeigt> (tr. V.) **1.** (en) show (fr) montrer (it) far vedere (ru) показывать **2.** (en) show (fr) montrer (it) mostrare (ru) показывать

Zeit-ab-lauf ['tsaetlaplaʊf] **der** <--(e)s, Zeitabläufe> (en) lapse of time (fr) expiration du délai (it) scadenza del tempo (ru) истечение времени

Zeit-raum ['tsaetraʊm] **der** <--(e)s, Zeiträume> (en) period of time (fr) période (it) periodo (ru) период времени

zent-ral [tsɛn'tra:l] [Adj.] (en) central (fr) central (it) centrale (ru) центральный

Ziel [tsi:l] **das** <--(e)s, -e> (en) goal, destination (fr) objectif (it) obiettivo (ru) цель

Zo-ne ['tso:nə] **die** <--, -n> **1.** (en) zone (fr) zone (it) zona (ru) зона **2.** (en) zone (fr) zone (it) zona (ru) зона

Zu-gang ['tsu:gaŋ] **der** <--(e)s, Zugänge> (en) access (fr) accès (it) accesso (ru) доступ

zu-künf-tig ['tsu:kʏnfɪç] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) future (fr) futur (it) futuro (ru) будущий

zu·kunfts·träch·tig ['tsu:kʊnftstrɛçtɪç] [Adj.] (en) promising (fr) porteur d'avenir (it) promettente (ru) многообещающий

zu·kunfts·wei·send ['tsu:kʊnftsvæzɪnt] [Adj.] (en) trend-setting (fr) orienté vers l'avenir (it) avveniristico (ru) прогрессивный

Zu·las·sung ['tsu:lasʊŋ] **die** <-, -en> (en) approval, registration (fr) autorisation, admission (it) autorizzazione (ru) допуск

zu·sam·men|bau·en [tsu'zamənbəʊən] <baut zusammen, baute zusammen, hat zusammengebaut> (tr. V.) (en) assemble (fr) assembler (it) montare (ru) монтировать

zu·sam·men|fas·sen [tsu'zamənfəsɪŋ] <fasst zusammen, fasste zusammen, hat zusammengefasst> (tr. V.) **1.** (en) sum up (fr) résumer (it) riassumere (ru) обобщать **2.** (en) combine (fr) regrouper (it) riunire (ru) объединять

Zu·sam·men·set·zung [tsu'zamənzɛtsʊŋ] **die** <-, -en> (en) composition (fr) composition (it) composizione (ru) состав

zu·sätz·lich ['tsu:zɛtslɪç] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) additional (fr) supplémentaire (it) supplementare (ru) дополнительный

zu|si·chern ['tsu:zɪçən] <sichert zu, sicherte zu, hat zugesichert> (tr. V.) **jdm** etw. **zusichern** (en) assure sb of sth (fr) garantir qc. à qn (it) assicurare qc. a qcn. (ru) заверять кого-либо в чём-либо

zu·stän·dig ['tsu:ʃtɛndɪç] [Adj.] *kein Komp./Superl.* (en) responsible (fr) responsable (it) competente (ru) ответственный

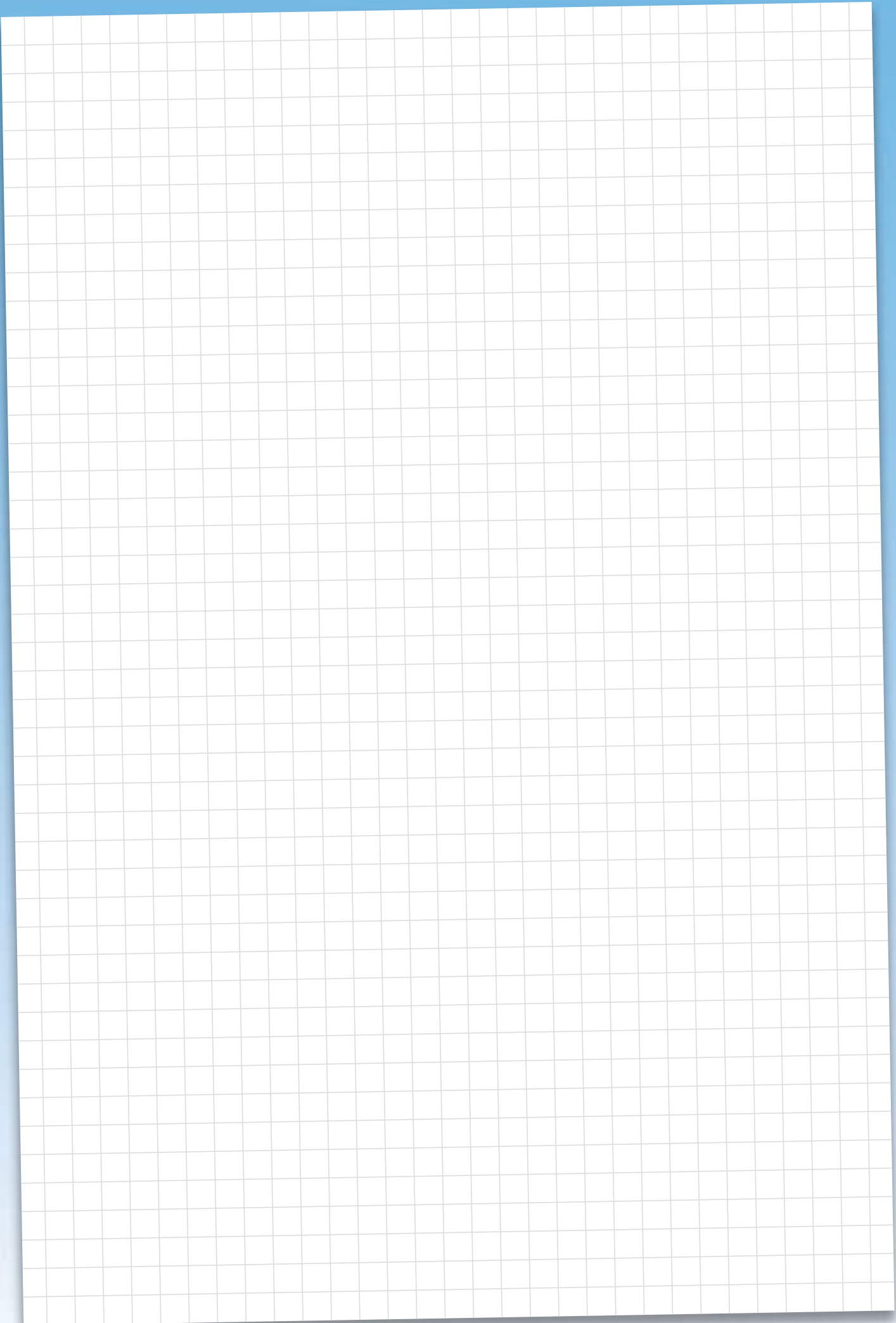
zu|stim·men ['tsu:ʃtɪmən] <stimmt zu, stimmte zu, hat zugestimmt> (intr. V.) **1.** **jdm zustimmen** (en) agree with sb (fr) être d'accord avec qn (it) dare ragione a qcn. (ru) соглашаться с кем-либо **2.** **einer Sache [Dat.] zustimmen** (en) agree with sth, approve sth (fr) approuver une chose (it) approvare qc. (ru) одобрять что-либо

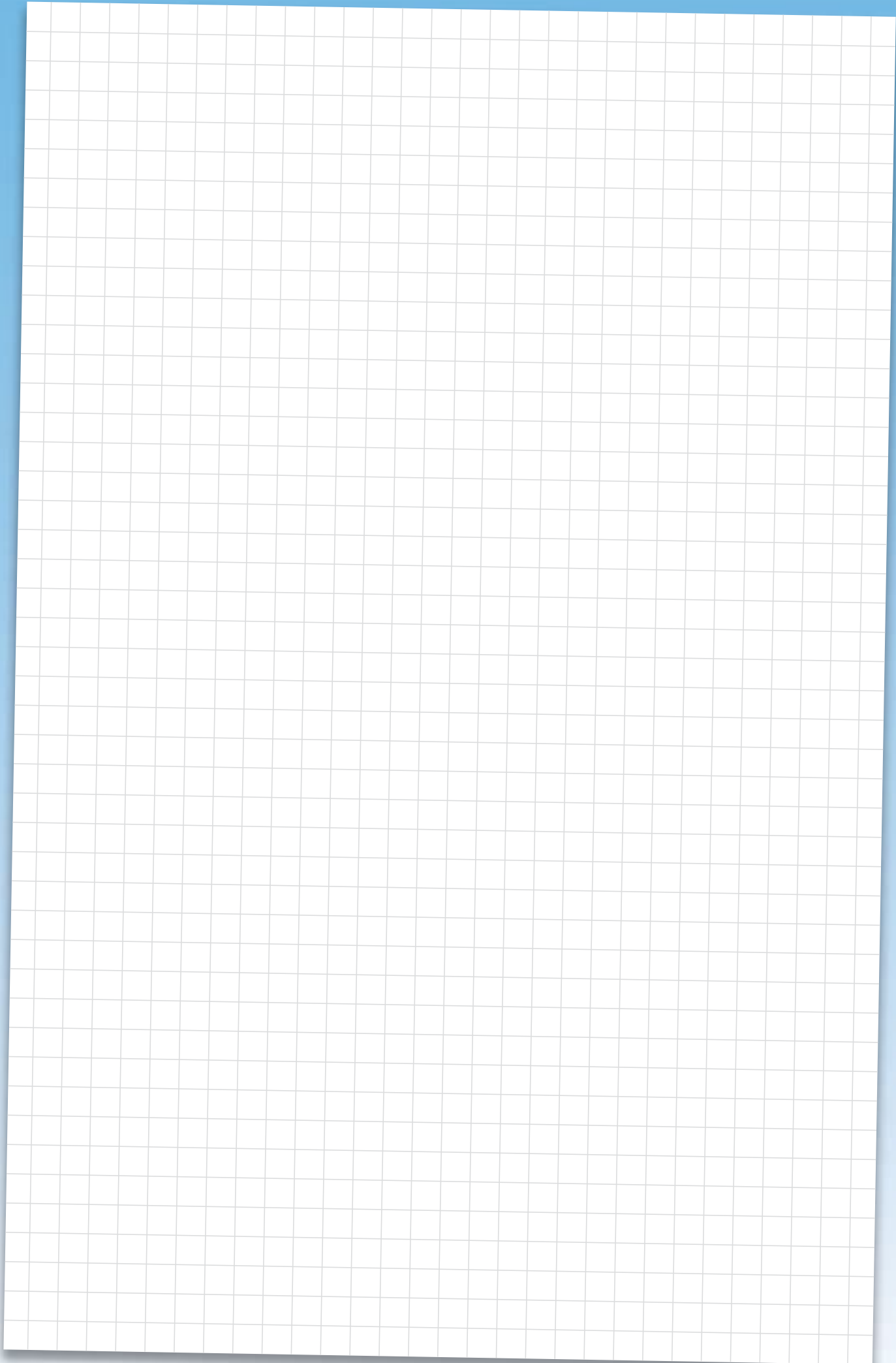
zu·ver·lās·sig ['tsu:felɛsɪç] [Adj.] (en) reliable (fr) fiable (it) affidabile (ru) надёжный

zu|wei·sen ['tsu:væzɪŋ] <weist zu, wies zu, hat zugewiesen> (tr. V.) (en) assign (fr) attribuer (it) assegnare (ru) предписывать, назначать

Zwi·schen·fall ['tsvɪʃnfal] **der** <-(e)s, Zwischenfälle> (en) incident (fr) incident (it) incidente (ru) инцидент

Zy·lin·der [tsy'lɪndɐ, tsi'–] **der** <-s, -> (en) cylinder (fr) cylindre (it) cilindro (ru) цилиндр







Zahlen und Maßeinheiten

[en] Numbers and units

[it] Numeri e unità di misura

[fr] Nombres et unités de mesures

[ru] Числа и единицы измерения

Y01	null / eins [nʊl / əns]	0 / 1	zwei / drei [tsvæ / drae]	2 / 3
Y02	vier / fünf [fiːɐ̯ / fʏnf]	4 / 5	sechs / sieben [zɛks / 'ziːbm]	6 / 7
Y03	acht / neun [axt / nœn]	8 / 9	zehn / elf [tse:n / ɛlf]	10 / 11
Y04	zwölf / dreizehn [tsvœlf / 'draetse:n]	12 / 13	vierzehn / fünfzehn ['fi'tse:n / 'fʏnftse:n]	14 / 15
Y05	sechzehn / siebzehn ['zɛçtse:n / 'zi:ptse:n]	16 / 17	achtzehn / neunzehn ['axtse:n / 'nœntse:n]	18 / 19
Y06	zwanzig / einundzwanzig ['tsvantsɪç / 'ænlʊnt'tsvantsɪç]	20 / 21	zweiundzwanzig / dreiundzwanzig ['tsvæ ʊnt'tsvantsɪç / 'drae ʊnt'tsvantsɪç]	22 / 23
Y07	vierundzwanzig / fünfundzwanzig ['fiːɐ̯ ʊnt'tsvantsɪç / 'fʏnf ʊnt'tsvantsɪç]	24 / 25	sechsendzwanzig / siebenundzwanzig ['zɛks ʊnt'tsvantsɪç / 'ziːbm ʊnt'tsvantsɪç]	26 / 27
Y08	achtundzwanzig / neunundzwanzig ['axt ʊnt'tsvantsɪç / 'nœn ʊnt'tsvantsɪç]	28 / 29	dreißig / vierzig ['draesiç / 'fi'tsiç]	30 / 40
Y09	fünfzig / sechzig ['fʏnfʃɪç / 'zɛçʃɪç]	50 / 60	siebzig / achtzig ['zi:ptʃɪç / 'axʃɪç]	70 / 80
Y10	neunzig / hundert ['nœntʃɪç / 'hʊndet]	90 / 100	tausend / eine Million ['taʊznt / ænə mi'ljɔ:n]	1000 / 1000000



Y11 1 Milligramm (mg) [aen 'miligram]

(en) 1 milligram (mg)

(it) 1 milligrammo (mg)

(fr) 1 milligramme (mg)

(ru) 1 миллиграмм (мг)

Y12 1 Gramm (g) [aen 'gram]

(en) 1 gram (g)

(it) 1 grammo (g)

(fr) 1 gramme (g)

(ru) 1 грамм (г)

Y13 1 Pfund (Pfd., Pf.) [aen 'pfunt]

(en) 1 pound (lb)

(it) 1 libbra (lb)

(fr) 1 livre (lb)

(ru) 1 фунт (ф)

Y14 1 Kilogramm (kg) [aen 'ki:logram]

(en) 1 kilogram (kg)

(it) 1 kilogrammo (kg)

(fr) 1 kilogramme (kg)

(ru) 1 килограмм (кг)

Y15 1 Tonne (t) [aenə 'tɒnə]

(en) 1 ton (t)

(it) 1 tonnellata (t)

(fr) 1 tonne (t)

(ru) 1 тонна (т)

Y16 1 Millimeter (mm) [aen 'milimɛtɐ]

(en) 1 millimetre (mm)

(it) 1 millimetro (mm)

(fr) 1 millimètre (mm)

(ru) 1 миллиметр (мм)

Y17 1 Zentimeter (cm) [aen 'tsɛntimɛtɐ]

(en) 1 centimetre (cm)

(it) 1 centimetro (cm)

(fr) 1 centimètre (cm)

(ru) 1 сантиметр (см)

Y18 1 Dezimeter (dm) [aen 'dɛtsimɛtɐ]

(en) 1 decimetre (dm)

(it) 1 decimetro (dm)

(fr) 1 décimètre (dm)

(ru) 1 дециметр (дм)

**Y19 1 Meter (m)** [aen 'me:ɪtə]**(en)** 1 metre (m)**(it)** 1 metro (m)**(fr)** 1 mètre (m)**(ru)** 1 метр (м)**Y20 1 Kilometer (km)** [aen 'ki:lome:ɪtə]**(en)** 1 kilometre (km)**(it)** 1 kilometro (km)**(fr)** 1 kilomètre (km)**(ru)** 1 километр (км)**Y21 1 Quadratzentimeter (cm²)** [aen kva'drɑ:ɪtsɛntime:ɪtə]**(en)** 1 square centimetre (cm²)**(it)** 1 centimetro quadrato (cm²)**(fr)** 1 centimètre carré (cm²)**(ru)** 1 квадратный сантиметр (см²)**Y22 1 Kubikmeter (m³)** [aen ku'bi:kme:ɪtə]**(en)** 1 cubic metre (m³)**(it)** 1 metro cubo (m³)**(fr)** 1 mètre cube (m³)**(ru)** 1 кубический метр (м³)**Y23 1 Ar (a)** [aen a:'ɪ]**(en)** 1 are (a)**(it)** 1 ara (a)**(fr)** 1 are (a)**(ru)** 1 ар (а)**Y24 1 Hektar (ha)** [aen 'hɛkta:'ɪ]**(en)** 1 hectare (ha)**(it)** 1 ettaro (ha)**(fr)** 1 hectare (ha)**(ru)** 1 гектар (га)